



シリーズ・豪州の「食」とその安全・第2回

オーストラリアの「海の幸」 その魅力に迫る

美味しい魚を食べられるお店ガイド付き

1つ買うと1つ無料!



特別クーポン付 (P65)



小野伸二 & 稲本潤一

同級生対決も実現!

サッカーAリーグ

AFCアジア・チャンピオンズ・リーグ



2号連続特別企画・後編

シドニーで女子カアップ!

ネイルから岩盤浴まで

お悩み解決ビューティー・カタログ



ストップオーバーで行くあの街この街

歴史のロマンあふれる大都市「北京」



秋の2大イベントを攻略!

シドニー・ロイヤル・イースター・ショー

ビエンナーレ・オブ・シドニー



進出日本企業トップ・インタビュー

豪州三井物産・高橋康志社長



着任インタビュー

高岡正人・在シドニー日本国総領事

Nichigo Press Sydney Office: Suite 303, Level 3, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722 npsyd@nichigo.com.au

日本行きスペシャル運賃 好評発売中!

同日乗り継ぎ、同一料金で 大阪・名古屋・福岡・札幌・那覇へ

プレミアム
エコノミークラス **\$2,209**より*

*2014年6月30日までの購入/諸税込み(2014年3月25日現在)
詳しくは下記、または最寄の旅行会社にお問い合わせください

JAPAN AIRLINES
www.jal.com.au 1800 047 489



ワンランク上のプレミアム
エコノミークラスのご利用で

- ・出国手続き後は、快適な空港
ラウンジでお過ごしいただけます。
- ・ご搭乗手続きの際にプレミアムエコノミー
専用のチェックインカウンターを
ご利用になれます。

全品
10%OFF
クーポン

バスケット、入場券、スペシャルと
ディスプレイ商品を除く
2014年4月30日まで有効

移転OPENセール実施中

クーポンをお持ちの方に

全品10%Off



日本食・マル優スーパー
&
パトちゃんの携帯電話

537-539 Kent Streetに引っ越しました!

マル優スーパー営業時間: 月~水、金10AM~7:30PM

木10AM~6PM、土~日12PM~6PM

Tel: (02)9267-0882

計1000ドル分の商品券が当たる!

DAISO JAPAN

生活用品が驚きの\$2.80均一



店頭またはオンラインで
まずは登録を

www.mydaiso.com.au/easterhunt

登録の締め切りは4月19日

全品\$2.80

www.mydaiso.com.au

毎日
全品
\$2.80

NEW SOUTH WALES

Blacktown

Westpoint Shopping Centre
Level 2, 17 Patrick Street
Blacktown NSW 2148
Tel: 02 8886 4700

Merrylands

Stockland Merrylands
Shop 205, 3 McFarlane St
Merrylands NSW 2160
Tel: 02 9760 1888

Central Park

Central at Central Park
Shopping Centre
Level 1, 80 Broadway
Chippendale NSW 2008

Parramatta

Westfield Shopping Centre
Level 3, 159-175 Church St
Parramatta NSW 2150
Tel: 02 8842 6900

Chatswood

Mandarin Centre
Shop 18, Gr Fl, 64 Albert Ave
Chatswood NSW 2067
Tel: 02 9410 0665

Sydney CBD/Haymarket

Level 1, 727 George Street
Haymarket (Chinatown)
Sydney NSW 2000
Tel: 02 9212 6888

Glendale

Stockland Glendale Shopping Centre
387 Lake Road
Glendale NSW 2285
Tel: 02 4954 3065

QUEENSLAND

Australia Fair

Australia Fair
Shopping Centre
Level 1, 42 Marine Parade
Southport QLD 4215
Tel: 07 5532 4805

Chermside

Westfield Shopping Centre
Level 1,
Cnr Gympie & Hamilton Rd
Chermside QLD 4032
Tel: 07 3352 2100

Brisbane Myer Centre

The Myer Centre
Level 2, 91 Queen Street
Brisbane QLD 4000
Tel: 07 3003 2500

VICTORIA

Airport West

Airport West Shopping Centre
29-35 Louis Street
Airport West VIC 3042
Tel: 03 9335 1911

Craigieburn

Craigieburn Central
Shopping Centre
348 Craigieburn Road
Craigieburn VIC 3064
Tel: 03 9308 4573

Caroline Springs

Central Shopping Centre
13-15 Lake Street
Caroline Springs VIC 3023
Tel: 03 8348 4200

Melbourne CBD/Flinders St

Level 1, 276 Flinders Street
Melbourne VIC 3000
Tel: 03 9663 8186

Chadstone

Chadstone Shopping Centre
Gr Level, 1341 Dandenong Rd
Melbourne VIC 3148
Tel: 03 9516 4100

QV Melbourne

Level 3, 221 Little Lonsdale St
Melbourne VIC 3000
Tel: 03 9251 4500

「今月、取るのを忘れた!」
「家の近くの配布場所が分からない…」

でも、大丈夫。
日豪プレスすべての出版物は
ウェブサイトから
ご覧になれます。



スマホ・
タブレット
にも対応!



nichigopress.jp

NICHIGO PRESS

move

シドニーの生活ガイドブック

誌面 (15万部)、
PC・スマホ (130万PV/月)
どれでもアクセス可能
広告効果抜群!!

1冊でシドニー通!



さまざまなご要望にお応えします。
広告掲載のお問い合わせはこちら
Tel: (02)9211-1155 Email: npsales@nichigo.com.au

NICHIGO PRESS

GREEN POWER PEST CONTROL
& TERMITE & CARPET CLEANING

手強い害虫
自分で対処できますか?



あなたの家やレストランは、害虫対策ができていますか?
スプレーをしても、叩き潰しても次から次へと出てくる害虫…。
恐ろしいことに、害虫は身の危険を感じたときに卵を産む習性があります。
間違った対処法は、より多くの害虫を発生させる原因になります。

そんなときは**GREEN POWER**にお任せ!
レストラン中の害虫を駆除できなかった場合は、返金いたします。(条件付き)

サービス内容 ゴキブリ・蟻・南京虫・シロアリ・クモ・ネズミの駆除、
カーペットクリーニング

今すぐGREEN POWERへご連絡を! **0433-025-012**

6310BERL

Berlitz

A Global Education Company

お問い合わせの際は、「日豪プレスの広告を
見た」と言って下さい!

Nichigo Promotion

日豪プレス読者の方への特別キャンペーン!

Afternoon Special

初級英語からビジネス英語、発音矯正まで
お客様のご希望に合わせてカスタマイズ。

平日13:00~18:00限定。

プライベートレッスン
\$1,350~

Special for Full-time worker

一番人気の時間帯を最安値でご提供!

平日19:45以降

土曜8:30~11:30限定。

プライベートレッスン
\$1,500~

※いずれも入学金、教材費、GSTは別途必要となります。

ベルリッツ・オーストラリア

1300-118-881

無料体験・お問い合わせはテシガハラタカコまで。takako@berlitz.com.au www.berlitz.com.au

目次	
----	--



CONTENTS

5	Catch the News
7	ニュース 総合
10	ニュース コミュニティー
14	政局展望
15	シリーズ・豪州の「食」とその安全・第2回 オーストラリアの「海の幸」、その魅力に迫る
20	ストップオーバーで行くあの街この街「北京」
22	イベント・シドニー
24	着任インタビュー:在シドニー日本国総領事 高岡正人氏
25	WSW、おとぎ話の最終章へ
26	ルポ:シリーズ・原発問題を考える⑩
27	職場にまつわる法律の話
28	日豪プレス何でも相談
30	夢をかなえる豊かな明日への投資術／オーストラリアで夢のマイホーム計画
31	今さら聞けないITワード／豪州不動産事情／政界こぼれ話
32	進出日本企業トップ・インタビュー:豪州三井物産 高橋康志社長
34	税務&会計Review
35	秋に行きたい! シドニーの2大イベント大攻略
40	初めて暮らすオーストラリア「新生活ガイド」
42	豪州1を目指す日系人ダンサー:ユキノ・マクヒューさん
43	ソーシャル・シーン
44	ローカル・ゴルフ・リポート
45	日豪サッカー新時代／フィジオセラピストに聞こう! 体の痛み改善法／ シドニー軟式野球リーグ通信／ラグビー通信

46	ドクター印藤のここがツボα／生徒の作文／数独
47	ベビー・フォト 家族de1枚 Kidsイベント AUS教育システムのしくみ
48	シドニーで女子力アップ! お悩み解決ビューティー・カタログ
51	続・乙女修行にいざ行かん
52	アロマで快適生活／陰陽師・橋本京明の開運指南／ Liaのファッション・スナップinオーストラリア
53	今月の占い
54	メルボ ニュース ローカル・コミュニティ／JFP通信 ローカル・ゴルフ・リポート／イベント・メルボルン 豪州ワイン物語／タスマニア再発見
57	書家れんの月イチ年中行事
58	オーギーに英語で説明してみよう!／最新BOOKS トレンド・チェック
59	シネマ・チェック
60	クラシファイド
61	広告索引
62	福島先生の人生日々勉強／楽笑マーケティング／読者コーナー「B.Y.O.」
63	NICHIGO「勝手にランキング隊」がゆく! 麺処 万福
64	シェフに聞く丸秘レシピ
65	私の行きつけ／シドニー・レストラン&カフェ・ディレクトリー
66	編集後記

豊富な経験と知識、法律家としてのセンスは結果に大きな差をつけます

林由紀夫 法律事務所

主任弁護士 林由紀夫プロフィール
神奈川県横浜市の聖ジョセフ・カレッジを卒業後、1972年に17歳で単独来豪。
1978年 ニューサウスウェールズ大学より法学士及び法理学士号を取得。
1979年 オーストラリアで初の日本人弁護士となる。
1980年 オーストラリアで最大規模の最も伝統ある法律事務所の一つであるフリー
ビル・ホリングデール&ページ法律事務所に入所し、1984年パートナーに昇格。
1996年独立し現在の林由紀夫法律事務所を開設。

YUKIO HAYASHI & ASSOCIATES
SOLICITORS & ATTORNEYS

商取引全般
会社法全般（会社役員の問題を含む）
労働法全般（雇用問題等）
ビジネス売買
リカーライセンス関連
オフィス・店舗リース
不動産売買
ビザ申請代行
訴訟全般（刑事・民事）

Tel: (02) 9233 1411
Fax: (02) 9223 5366
Suite 2, Level 10, 82 Elizabeth Street,
Sydney NSW 2000
Email: yh@yhlaw.biz
Website: <http://www.yhlaw.biz>

日本への荷物はキューブの
航空宅配便、
船便サービスで!

CUBE it!
cubeit.com.au

インターネットで予約できます

日本語専用
0400-300-244 (シドニー)
土曜日も営業しています

キューブ
格安エア宅配便

36cm 36cm 36cm
170ドル 詰め放題
キャンベラ180ドル

キューブGIANT
格安エア宅配便

45cm 45cm 45cm
190ドル 1個 25kg
キャンベラ200ドル

スーツケース

190ドル 25kg
キャンベラ200ドル

サービス内容

- ◆全国一律料金です。(沖縄、離島は除く)
- ◆1~2週間でお届けします
- ◆3か月まで保管無料です。
- ◆箱もテープも無料で配達します。
- ◆ご自宅まで取りに行きます。(DOOR TO DOORのサービス)

*キャンベラの場合は持ち込みになります。

OK 自転車 サーフボード

クレジットカードは、オーストラリア国内のお支払いに限り、ビザとマスターカードがご使用になれます。

CUBE+CUBE SALE

スーツケース、ゴルフバッグでもOK

箱1個目 170ドル
キャンベラ180ドル
箱2個目 160ドル
キャンベラ170ドル
箱3個目 150ドル
キャンベラ160ドル

キューブROUND 国内宅配便

発地→	シドニー	メルボルン	ブリスベン ゴールドコースト	ケアンズ	パース
シドニー		90ドル	90ドル	130ドル	110ドル
メルボルン	90ドル		110ドル	140ドル	110ドル
ブリスベン ゴールドコースト	90ドル	110ドル		120ドル	130ドル
ケアンズ	130ドル	140ドル	120ドル		170ドル
パース	110ドル	110ドル	130ドル	170ドル	

★上記は1個20kgまでの料金です。
20kgを超える場合は1kgにつき3ドルの加算となります。

引越サービス

キューブの引越サービスは、市内、国内、海外の全てに対応しております。特に日本向海外引越は、日本支店の開設により関東地方の方は豪州キューブから日本キューブへの一貫輸送サービスを提供しております。その他の地域の方は、JIMA(日本海外引越協会)加盟業者の中からご希望の引越会社をお選びいただけます。お見積もりは無料ですので、お気軽におたずねください。

JIMA
日本海外引越協会
弊社は日本海外引越協会(JIMA)の海外会員です

■シドニー／キャンベラ 02-9550-4250 ■ブリスベン 07-3260-1300 ■メルボルン 03-9331-7866 ■パース 08-9353-5275 ■ケアンズ 07-4041-3858 ■成田空港 0476-36-7340

CATCH THE NEWS

—新着情報— 毎月、旬な耳寄り情報を発信

CAMPAIGN

**マイナビ主催の留学生向け
日本就職セミナー実施
4月・5月に4都市9大学で開催**

日本の大手就活サイトの「マイナビ」が、企業の採用担当者と直接話し、選考を受けることもできるにジョブ・フェア「Career in Japan」を9月に開催する。それに向けた、留学生向けの就職準備セミナーを4月と5月に、シドニーなど豪州の4都市9大学で実施する。セミナー内容は留学生の就活スケジュールの説明や事例紹介、レジュメ作成のコツ・個別添削など。セミナーの予約はホームページで現在受付中。また6月には「国際派就職EXPO」を日本で開催する予定だ。



■Career Seminar in Australia ■会場：ニュー・サウス・ウェールズ大学、メルボルン大学など4都市9大学で開催 ■日程：4月29日(火)～5月6日(火)※開催日時は会場によって異なる。 ■Web:上記QRコードを読み込むか、「マイナビ国際派就職」で検索 ■問い合わせ先Email: global.aus@mynavi.jp (Career in Japan運営事務局)

INFORMATION

スーパーマル優・パトちゃんの携帯電話
移転セールで全品10%オフ
4月1～30日

日本の食料品や生活用品、化粧品などを格安で取り扱うスーパー「マル優」が、シドニー市内キング・ストリートの新店舗に移転。それを記念し、新店舗で全品10%オフの移転セールを実施する。本紙2ページ目にあるクーポンを持参すると、バス・チケットや入場券など一部の商品を除き、全品10%の割引引きが受けられる。クーポンは4月末日まで有効。なお同社の携帯電話レンタル・販売サービス「パトちゃんの携帯電話」も同地に移転している。



■スーパーマル優・パトちゃんの携帯電話 ■住所: Floor G, 537-539 Kent St., Sydney NSW (4月からの新住所) ■営業時間(スーパーマル優): 月~水・金10AM~7:30PM、木10AM~6PM、土・日: 12PM~6PM ■Tel: (02)9267-0882 ■Web: www.patochan.com.au

CAMPAIGN

今までの感謝を込めて
ウェルカム・ドリンク1杯プレゼント
開催中～4月10日

2004年11月にシドニーのサーキュラ・キーでオープンし、多くの人から愛されてきたジャパニーズ・モダンの名店オーション・ルームが、店舗の属する「Overseas Passenger Terminal」の拡張工事のため、4月12日をもって閉店する。これまでの感謝の気持ちを込め、同店では、ウェルカム・ドリンクを1人1杯（グループで来店時は最大8人まで可）プレゼントするキャンペーンを実施中（そのほかの割引との併用はできない）。最後にもう1度、訪れてみてはいかがだろうか。



■ Ocean Room ■ 日程:開催中〜4月10日 ■ 住所:Ground Level,
Overseas Passenger Terminal Circular Quay West, The Rocks, Sydney
NSW ■ 営業時間:火〜金12PM〜3PM、月〜土6PM〜10PM、日休 ■ Tel:
(02)9252-9585 ■ Web: www.oceanroomsydney.com

CAMPAIGN

**日本語教師養成講座
入学金200ドル・オフ！
開催中～5月31日**

「生かせ日本人スキル!」をモットーに、世界で活躍する日本人を支援する情報センター「BBIジャパセン」。今年で10周年を迎え、満を持して、日本語教師養成講座420時間について開講した。専任講師は、日本語教育に関するノウハウを生かして世界で舞台に活躍してきた人ばかり。実践重視の指導が受けられるのが魅力。講座では、オーストラリア向けに授業を行う機会もあり、卒業後は即戦力を生かすことができる。4月・5月には入学金が200ドル・オフに。



■BBI ジャパン・センター・オーストラリア ■住所: Suite 3.03, 39 Liverpool St., Sydney ■Tel: (02)9267-4002 ■Web: www.japancentre-au.com ■Email: info@japancentre-au.com ■営業時間: 月～金9:30AM～5:30PM

CAMPAIGN

チャーシュー・ラーメンが11ドルに
うれしい煮玉子の無料トッピングも
4月1～30日

20時間以上かけてじっくり煮込んだ豚骨スープが評判！ ノース・エリアのチャッツウッド駅から徒歩10分の所にある人気ラーメン店いちまる。豚骨スープだけでなく、自家製の味噌ダレを使った味噌ラーメンや、鶏がらスープを敢えて白濁させた鶏がら醤油ラーメンにも、深いこだわりが感じられる。「日豪プレスを見た」と伝えれば、12.50ドルのチャーシュー・ラーメンが11ドルに。煮玉子のトッピングも無料とうれしい。



■Ichimaru Japanese Ramen Noodle Restaurant ■住所:226 Victoria Ave., Chatswood ■Tel: (02)9411-2256 ■営業時間:火~日ランチ 11:30AM~2:30PM、ディナー5:30PM~9PM、月休

CAMPAIGN

**1周年記念の1ドル・メニュー
「お客様感謝祭」を開催
4月10～12日**

シドニーにある居酒屋エビスは、1周年を記念して限定3日間の「お客様感謝祭」を開催する。目玉は、ビール、お酒、グラス・ワインがなんと各1ドルになるという企画。また、10日は餃子ナイトと題し目の前で焼かれた餃子が3ピースで1ドルに。11日の酒ナイトでは、利き酒氏が1ドルで酒を販売。12日のクライマックスでは、マグロの解体ショーを行い、刺し身、握り寿司を1ピース1ドルで提供する。ぜひこの機会に足を運んで。



■お客様感謝祭 ■住所: Ground Floor, Regent Place, 501 George St., Sydney NSW ■Tel: (02)9266-0301 ■営業時間: 月~水・日12PM~11PM、木・土12PM~11:30PM (イベント当日は各テーブルの時間制限1時間半) ※当日は予約の受付なし。時間制限あり。イベントは夕方5時半からのみ

CAMPAIGN

**Planet Hairで初回の人限定
「ヘナ・トリートメント」が無料に
4月1～30日**

最高レベルの美容器具や商品を使用し、日本さながらのヘア・デザインをシドニーで提供している「Planet Hair」。植物成分100%のハーブ・カラーやナノ・イオン・ドライヤー、マイクロ・ミストなど、髪と地球に最も優しいものを選んで使用している。カット＋カラー、カット＋パーマをオーダーすると、無料で「ヘナ・トリートメント」を体験することができ、キャンペーンを好評につき、3月から引き続き実施中。ヘア・サロンを探している人は、この機会を見逃さないで。



■ Planet Hair ■住所: Level 2, 61-63 Market St., Sydney ※Rip Curlの上
■Tel: (02)9267-4881 ■Web: planethair.com.au/jp ■営業時間: 月~金
10AM~8:30PM, 土・日10AM~6:30PM ※予約優先

CAMPAIGN

ネット・ショップ
開業支援キャンペーン
4月1～30日

ネット・ビジネスが普及し、ネット・ショップも多くあるが、開業から3年後に生き残っているショップは10%にも満たないと言われており、売上確保のためには、さまざまな工夫が必要となる。そこで、プロのアドバイスやサポートが必要ならウェブワールドがおすすめ。今ならネット・ショップの商品登録を通常10点まで無料のところを20点まで無料にできる開業支援キャンペーンを実施中。この機会にネット・ビジネスを始めてみては。



■店名: WebWorld ■住所: PO Box 1079, Surfers Paradise QLD ■Tel: 0423-490-234 ■Email: info@wb-wd.net ■Web: www.wb-wd.net ■営業時間: 年中無休 ※日本語での対応可

INFORMATION

彫刻・絵画展「尊い遺物」が開催
開催中～4月12日

キャンベラ出身のアーティスト、サリー・シンプソン氏の彫刻・絵画展が、シドニーで開催されている。墨や泥で描かれた魚のミイラ画をはじめ、魚の骨やレースなどを使用して作成された生き物の遺骸のような彫刻が鑑賞できる。これらの作品は、環境が移り行く様子や、命のはかなさ、尊さなどを表しており、生きることについて考えさせられる作品ばかり。素材は、VIC州のモコアン湖など、オーストラリア国内で集められた。1度訪れてみてはいかが。



■ Venerate Remains by Sally Simpson ■ 住所: Stanley Street Gallery,
1/52-54 Stanley St., Darlinghurst NSW ■ 料金: 無料 ■ Web: www.stanleystreetgallery.com.au

東 **TOKYO MART**

皆様の明るく楽しいお食事に日本の味を提供する

4月1日～30日迄

ダイショーフェアを開催

ダイショー鍋つゆ 味噌味、醤油味
鍋スープ各種、焼き肉のたれ
焼き鳥のたれ、他ダイショー製品各種

20%OFF

※商品在庫切れの際はご了承下さいませ。
 従業員募集 詳しくは片桐まで **ワーキングホリデー可**

イースター期間中の閉店のお知らせ
 4月18日(金)、20日(日)
 25日(金) アンザックデー

日本のお酒好評発売中

022TOKY

東京マート

TEL : (02) 9958 - 6860

Shop 27, Northbridge Plaza
 Northbridge NSW 2063

<http://www.junpacific.com/tokyoumart/>

● 営業時間 ●

月火水金	9:00a.m.~5:30p.m.
木	9:00a.m.~6:30p.m.
土	9:00a.m.~6:00p.m.
日	10:00a.m.~4:00p.m.



留学・就職専門エージェント、スタッフソリューション 留学→ビザ→就職 のご相談ならお任せ下さい

スタッフソリューションの無料留学相談・無料出願代行手続きの魅力

- ・親子留学から語学学校、専門学校、TAFE、大学、大学院留学まで、幅広くご相談頂けます(親子留学手配は一部有料)
- ・オーストラリアの大学・大学院卒の経験豊富なカウンセラーに相談できる
- ・オーストラリア全7都市のオフィスでの現地サポート(親子留学サポートは一部有料)
- ・現地の学校・大学で開催される説明会に積極的に参加している
- ・現地の学校・大学のスタッフと綿密に連携を取っているため常に最新情報を提供している
- ・学校・大学との英語での複雑なやりとりを任せることができる

大学・大学院進学なら実績No1 2013年合格状況

学校
相談



CRICOS Provider Code: 00099F

シドニー大学	32名合格!	クイーンズランド工科大学	16名
モナッシュ大学	24名合格!	ウーロンゴン大学	11名
マッコーリ大学	24名合格!	オーストラリア国立大学	8名
RMIT大学	21名合格!	フリンダース大学	7名
シドニー工科大学	19名合格!	ニューサウスウェールズ大学	6名
		クイーンズランド大学	6名

スタッフソリューション・オーストラリアから各大学への年度別合格者数

	07年	08年	09年	10年	11年	12年		07年	08年	09年	10年	11年	12年
オーストラリア国立大学	1	4	6	12	8	6	メルボルン大学	2	2	1	4	2	5
シドニー大学	28	35	45	40	40	37	ジェームズクック大学	2	—	1	2	3	1
マッコーリ大学	20	28	25	16	17	17	クイーンズランド工科大学	4	11	15	18	17	16
シドニー工科大学	14	18	15	15	22	27	クイーンズランド大学	2	2	3	9	5	7
ウエスタンシドニー大学	19	11	12	14	14	12	クリフス大学	9	16	12	16	17	12
ニューサウスウェールズ大学	4	11	12	8	9	8	サウスオーストラリア大学	3	7	7	9	8	6
オーストラリアカソリック大学	4	6	5	6	8	8	フリンダース大学	2	3	3	12	11	8
ウーロンゴン大学	4	6	6	12	10	9	カーティン工科大学	3	5	8	13	15	10
モナッシュ大学	14	13	22	16	21	22	ウエスタンオーストラリア大学	2	1	1	2	4	2
ラトロップ大学	3	12	7	8	7	6	その他	19	14	9	18	30	24
RMIT大学	27	14	19	24	28	29	合計	186	219	234	274	296	272

SSAのビザ申請代行は

- ✓ オーストラリア人弁護士/移民コンサルタントがサポート
質の高い申請書類の作成や移民省との難しい交渉が可能
- ✓ 日本人アシスタントが日本語できめ細やかな対応
いつでも日本語で問い合わせできるので安心



オーストラリア人弁護士/移民コンサルタントのエドリアン・フェルトンと日本人チームがあなたのビザ取得をサポートします。実績・経験豊富で質の高いコンサルティングで皆様の信頼に応えます。どうぞ安心してお任せください。初回のご相談(基本20分間)は無料です。

MARN: (移民申請代理人番号): 0105680



ビザ
コンサルティング



トニー・ミン (J.P)



IAA201100349
NZ (ニュージーランド)
ビザ相談!

最新の移民法を無料で配信中!

「SSA では最新の移民法情報を毎月配信しておりますので、受信をご希望の方はぜひビザ部門までお問い合わせ下さい」

永住ビザへの道: ENSビザ/ RSMS ビザ

スポンサーしてもらえ雇用主がいる、またはスポンサーをしたい人材がいる場合 (RSMSは地方特定地域の雇用主)
ENS/RSMSの申請条件には最近、変更がありました。これらのビザ申請の条件を満たす方と企業にとって、依然良いオプションです。詳細はお気軽に弊社までお問い合わせください。

詳しくはお気軽にお問い合わせください。

◆豪州法人人事・総務担当者様◆

御社では「スポンサーの法的義務」を果たしていますか? コンプライアンス上重要な問題です。

法人コンサルティング担当・エドリアンまでお電話ください。

【企業の皆様】 人材は企業の要

スタッフソリューション オーストラリアは人事ソリューションを総合的にお手伝いする企業で、日本関連ではオーストラリアで最大級の人材会社です。

●人材紹介

お客様のニーズに合った多岐に渡る人材をご紹介します(日本人、ローカル人材)。成功報酬制となっておりますので採用となるまで一切費用はかかりません。

●派遣サービス

最低1日から人材の派遣を行っており、給与、スーパー、Payroll Taxなどはすべて弊社が派遣者にお支払いするので面倒な支払いなどもございません。

●人事に関するご質問

平均給与や人事に関するご相談。

スタッフソリューションズに人材紹介を依頼する5つの理由

理由① 完全報酬制

雇用側のリスクなく採用活動ができるため、1万2千人以上のデータベースから「欲しい」人材を納得するまで探すことが可能。

理由② 公募では見つからない人材と出会う

採用活動を非公開にされたい雇用主の方や良い転職先があれば転職を希望されている方との出会いもサポート。

理由③ 採用活動のマンパワー削減

スキル、人間性、ビザなどの第1次スクリーニングを行ってからご紹介させて頂くため、面接のミスマッチが少なく、採用活動の時間とマンパワーを軽減可能。

理由④ 日本文化の理解

日系人材会社だからこそできる、日本文化に適応できる人材(日本人、バイリンガル、ローカルとも) 可否かのスクリーニング。ご好評頂いているサービスの1つです。

理由⑤ 紹介予定派遣

「こんな人材だと思わなかった…」となってしまった採用を経験された方も多いはず。採用派遣期間を試用期間とも兼ね備えることで採用時のリスクを軽減可能。

人材
コンサルティング

シドニー本店

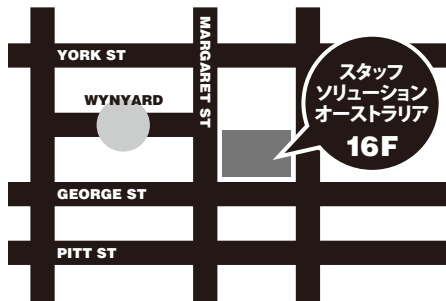
TEL: 02-9241-2455

FAX: 02-9241-6788

Suite 1602, Level 16, 60 Margaret St.
Sydney NSW 2000

E-mail:

- ・留学: ryugaku@ssaust.com.au
 - ・ビザ: ssaconsulting@ssvisa.com.au
 - ・人材: career@ssaust.com.au
- www.ssaust.com.au



■メルボルン支店
■パース支店



■ゴールドコースト支店
■アデレード支店

■ブリスベン支店
■ケアンズ支店

日豪EPA交渉、妥結へ大詰め 首相訪日に向け、貿易相が閣僚会談

8年越しの日豪経済連携協定（EPA）交渉が、妥結に向けてようやく動き出した。アボット首相の訪日に向けて、ロブ連邦貿易・投資相は3月26日、東京で日本の関係閣僚と詰めの会談を行った。安倍首相との日豪首脳会談で決着を図る方向だ。

4月初めに日・中・韓3カ国を訪問するアボット首相は25日、キャンベラでの講演で「日本では、日豪EPA交渉で最終合意したい」と言明した。韓国では豪韓自由貿易協定（FTA）の調印式に出席する予定で、中国でも「FTA締結に向けた大幅な進展について発表したい」と述べた。豪州と日・中・韓とのそれぞれの2国間自由貿易協定について首相は「我々が目指す貿易の三冠だ」と強調し、豪貿易額のおよそ半分を占める東アジア3カ国とのさらなる貿易拡大に意欲を示した。

首相に先だって訪日したロブ貿易相は26日、菅官房長官、林農林水産相、茂木経済産業相、甘利環太平洋連携協定（TPP）担当相らと相次いで会談した。日本からの報道によると、茂木経産相は会談後「アボット首相が来日するタイミングで妥結を発表できるようにしたい」と述べたという。両国は首脳会談で大筋合意を図ることで一致したもようだ。豪州側は同国産牛肉に対する日本の関税（現行38.5%）の半減を要求、日本側は日本車への関税（5%）の即時撤廃を求めているとされる。

豪州産牛肉、シェア回復に期待

最大の焦点と見られる牛肉は小麦と並ぶ豪農業部門の主力輸出商品で、中でも日本は数量・金額ともに最大の輸出先となっている。豪州食肉家畜生産者事業団（MLA）によると、2013年豪州産牛肉の対日輸出量は約29万トンと全輸出量の約26%を占めている。

牛海綿状脳症（BSE）発症に伴う米国産牛肉の禁輸を背景に豪州産牛肉の対日輸出は急拡大し、現在も輸入牛肉市場で最大のシェアを獲得している。ただ、近年は輸入規制が緩和された米国産が追い上げていて、豪牛肉生産者からは日豪EPAによる関税引き下げへの期待が高まっている。3月末に東京を訪れた豪肉牛協会（CCA）のオグリビー代表は声明で「関税引き下げは国産牛肉と輸入牛肉の両方の需要を刺激する」と述べ、日豪双方の生産者にとって有益だとの考えを示した。

一方、NHKの報道によると、日本の生産者は危機感を強めている。全国農業協同組合中央会（JA全中）の萬歳会長は27日、「生産現場では不安と懸念が高まっている」などとして牛肉などの関税を例外扱いとする衆参両院委員会の決議順守を求

める要望書を林農水相に手渡した。ただ、日本側が「聖域」としてきた農産品のいわゆる重要5品目には、牛・豚肉のほかコメ、麦、砂糖、乳製品がある。同貿易相は28日付農業紙「ファーム・ウィークリー」で「豪州は、日本がEPAを締結する最初の農業国になることを目指している」と述べた上で、日本はこれらの品目で一切妥協したことがない「タフな交渉相手」だと指摘した。この中で豪州から日本向け輸出が多い品目としては牛肉のほかにチーズや小麦などもあるが、これらの交渉の動向は現時点では表に出てきておらず全容は不明だ。

異例の長期交渉、TPPにらみ進展

2国間の貿易と投資の包括的な自由化を目指す日豪EPA交渉は、第1次安倍政権時代の07年4月に始まり、12年6月まで16回の会合を重ねている。しかし、それ以来公式な交渉会合は2年近く開催していない。豪州の自由貿易をめぐる2国間交渉でここまで時間がかかっているのは異例。日本国内に抵抗が強い農産品の関税自由化がハードルになっていた。

状況が動ききっかけとなったのは、日豪両国の政権交代だ。豪州では13年9月の連邦選挙の結果、2国間協定に軸足を置く保守連合政権が誕生した。アボット首相は、合計で豪貿易額の約半分を占める日・中・韓とのFTA交渉を政権発足から1年以内に妥結させるとの目標を表明した。既に対韓FTAは13年末に合意にこぎ着けた。

12年末に発足した第2次安倍政権も、いわゆる「アベノミクス」の第3の矢として自由貿易や農業部門の規制緩和を含む「成長戦略」を推進。多国間のTPP交渉の早期妥結に不透明感が漂う中で、2国間の対豪EPAの重要性は相対的に増していると言える。対豪EPAの農産品関税交渉が先にまとまれば、日本側としてはTPP交渉を有利に進めるためのテコにできる可能性があるからだ。

日本側が要求していた豪州の自動車関税（現在5%）の撤廃でも、豪州側に大幅な譲歩の余地が生まれた。13年から今年初めにかけて、米自動車大手フォード、同ゼネラル・モーターズ（GM）、トヨタ自動車の3社が相次いで豪州での自動車生産から撤退すると表明。17年末までに国内で現地生産する自動車メーカーが消滅するため、それ以降は関税で国産車を保護する必要がなくなった。なお、日本製自動車の豪輸入額（12年）は105億6,500万豪ドルで輸入額全体に占めるシェアは30.3%と最大。ただ、近年は日本メーカーの海外生産車の輸入が増えている、日本製のシェアは縮小傾向にある。

貿易相、日豪EPAの早期合意目指す 米倉経団連会長が会見で明らかに

オーストラリアを訪問した経団連の米倉弘昌会長が3月21日、シドニーで会見した。米倉会長によると、会談したロブ連邦貿易投資相は日豪経済連携協定（EPA）の早期妥結を想定。時期は4月のアボット首相の訪日と、7月と伝えられている安倍首相のオーストラリア訪問が軸になるという。

また、貿易相は米倉会長に「包括的で質の高い日豪EPAの締結は、環太平洋経済連携協定（TPP）の交渉参加者への政治的メッセージになる」と述べ、日豪EPAがTPP交渉推進につながるの考えを示した。その上で、日本市場の農産物のアクセス拡大は豪州にとって非常に重要であることから、豪州側は「自動車関税で譲歩する用意がある」と言明したという。

また、同会長は焦点の農産品について「関税で保護すればいいというものではなく、改革していくことが重要だ」と指



3月21日、シドニー市内で会見する経団連の米倉会長

摘した。成功例として、豪州との経済緊密化協定（1983年発効）で打撃が懸念されたにもかかわらず、少量生産の高付加価値戦略に転換することで世界市場で成功したニュージーランド産ワインを挙げた。経団連は製造業のノウハウを生かした農

業生産性の向上に向けた取り組みを進めていて、日本の安全で高品質な農産物は有望だと指摘した。

米倉会長は46人の経団連ミッションを率い、16～22日にニュージーランドとオーストラリアを訪問した。オーストラリアではロブ貿易相、アボット首相、マクファーレン産業相、ビショップ外相とそれぞれ会談した。日本とオーストラリアの共同事業で建設されたキャンベラの国立科学技術センター（クエスタコン）の創立25周年夕食会にも出席した。

調査捕鯨に31日判決 敗訴なら継続困難―国際司法裁

南極海での日本の調査捕鯨中止を求めて、オーストラリア政府がオランダ・ハーグにある国際司法裁判所（ICJ）に起こした訴訟は日本時間の3月31日夕、判決が下る。ICJは一審制で控訴はできない。仮に日本が敗訴すれば、南極海での調査捕鯨の継続は極めて難しくなる。

外国との紛争で日本がICJの判決を受けるのは初めて。日豪両政府とも判決には従う方針。日本は国際捕鯨取締条約に基づき、南極海と北西太平洋で調査捕鯨を実施。このほか、日本沿岸で小型クジラを商業ベースで捕獲している。

豪州は、日本の調査捕鯨の実態が国際

条約で認められていない商業捕鯨だとして2010年5月にICJへ提訴した。一方の日本は、あくまでクジラの生息数などの科学的な調査を目的とした捕鯨だと反論している。

12年の鯨肉の国内供給量5,028トン（輸入を含む）のうち、南極海で捕れた分は2割弱。調査捕鯨が中止になった場合の経済的な影響について、水産庁は「算出困難」と説明している。

31日は日本時間午後5時から判決文の読み上げが始まる予定だが、主文（結論）が言い渡されるまでに1時間以上かかる可能性がある。（時事）

豪代表のキューウェル引退―サッカー

サッカーの元オーストラリア代表で、同国Aリーグのメルボルン・ハートに所属するFWハリー・キューウェル（35）は3月26日、今季限りで引退すると記者会見で明らかにした。6月に開幕するワールドカップ（W杯）出場を目指していたが、けがの影響で国内でのプレー機会が減り、代表入りが厳しくなっていた。

キューウェルは2006年W杯ドイツ大会の1次リーグで日本戦に出場。豪州代表としては通算56試合に出場して17得点を挙げた。イングランドのリバプールやトルコのガラタサライなどでも活躍した。

（時事）



元オーストラリア代表ハリー・キューウェル (Photo: Camw)



<賃貸> Neutral Bay \$740/week 43 Yeo St, 3ベッドタウンハウス (Neutral Bay小学校隣)



<賃貸> Chatswood \$880/week MetroView (駅上ビル), 新築 2ベッドルーム



上松不動産
LICENSED REAL ESTATE AGENT

21年の実績と経験を持つ弊社に、 安心してお任せ下さい。

上松不動産は1992年の設立以来、これまで多くの日本人の方に、
不動産の賃貸・売買サービスを提供して参りました。

長年の経験と実績で、地元の情報にも強く「お客様に信頼と満足をしていただく」
をモットーに物件をご紹介します。

不動産に関する質問やご相談、また他にも多数物件がありますので、
お気軽にお問い合わせ下さい。

住所: Shop 10, 99 Military Rd., Neutral Bay

Tel: (02)9953-3268

Mobile: 0412-231-000

Email: info@uematsuproperties.com.au

Web: www.uematsuproperties.com.au



<賃貸> Cremorne \$840/week 21 Rangers, 家具付き 2ベッドルーム



<賃貸> St Leonards \$480/week West Forum Tower, 1ベッドルーム (駐車場無)

パース沖1,850キロに移動 不明のマレーシア機搜索海域

行方不明となっているマレーシア航空機370便の搜索で、オーストラリア海事安全局（AMSA）は3月28日、搜索対象をパースの西方1,850キロの約31万9,000平方メートルの海域に変更したと発表した。これまでの搜索海域より北東へ1,100キロ移動した。レーダーから消える直前のデータから同機が当初考えられていたより高速で飛行し



インド洋南部で空から目視で搜索活動を行うオーストラリア空軍の兵士 (Photo: APP)

ていたことが明らかになったため、燃料が切れるまでの航続距離が想定より短かった可能性が強まった。

AMSAによると、周辺海域では現在、豪州2機、日本2機、韓国2機、ニュージーランド1機、中国1機、米国1機、民間機1機の航空機10機と、豪州1隻、中国5隻の船舶6隻が搜索活動に従事している。日本の自衛隊はマレーシア政府の要請を受けて11日からマレー半島周辺で搜索活動を行ってきたが、同機が消息を経った後にインド洋に向かった可能性が高まったことから、21日に活動拠点を豪州に変更して海上自衛隊の哨戒機などによる搜索活動を続けている。

同機が消息を経ったと見られる海域では、タイ当局が約300個の浮遊物を確認するなど各国の衛星写真が多数の浮遊物を捕えている。しかし、3月28日午後の時点で、海上では依然として墜落の証拠となる機体の破片などは回収されていない。

インド洋南部は航海の難所として知ら

れ、悪天候で搜索活動が何度も中断されている。給油の必要性からこれまでの海域で航空機が搜索できるのは2時間程度とされ、高いうねりに太陽光が反射するなどして上空からの目視も難航している模様だ。

同機は3月8日、目的地の北京に向けてクアラルンプールを経った後、オーストラリア国籍の6人を含む239人を乗せたまま地上の南シナ海上で消息が分からなくなった。レーダーなどの解析からインド洋の方向へ西へ向かったことが明らかになったが、突然の針路変更の理由は最大のミステリーとなっている。

フライトレコーダー（飛行記録装置）は墜落後約1カ月で電波を発信するための電池が切れるとされる。公共放送ABCによると、米軍は海底のフライトレコーダーを発見する機器と無人潜水艇を現地に送った。機体の破片は発見できてもフライトレコーダーを回収できなければ真相究明は難しいと見られる。搜索活動は時間との戦いとなっている。

日豪防衛協力を強化へ 4月にも担当室設置－政府

日本政府は、オーストラリアとの防衛協力強化に取り組む方針で、4月にも防衛省の国際協力課内に「日豪防衛協力室」（仮称）を設ける。米国の同盟国である豪州との関係を深め、海洋進出を図る中国をけん制する狙いだ。日米豪3カ国の枠組みでの連携も推進する。

日豪間では、アボット首相が4月に来日し、安倍晋三首相も7月に豪州を訪れる意向。首脳会談を通じ、防衛協力強化の流れを加速したい考えだ。

政府が昨年末まとめた新たな防衛大綱は、豪州との関係について「一層深化させ共同訓練などを積極的に行い、相互運用性の向上を図る」と明記した。

航空、海上両自衛隊は既に米豪両軍と3カ国共同訓練を行っており、今後は陸上自衛隊も米豪との指揮所訓練などを検討する。防衛省は豪州軍との2カ国訓練や、大規模災害を想定した日米豪3カ国訓練も行いたい意向だ。

豪州は日本の潜水艦技術を吸収したいと考えて、首脳会談の議題になる可能性もある。

日豪は2007年、外務・防衛担当閣僚協議（2プラス2）を初めて開催。その後、自衛隊と豪州軍が食料や燃料を融通し合えるようにする物品役務相互提供協定（ACSA）や、軍事機密やテロ情報などを交換するための情報保護協定を締結している。（時事）

ウィルム英王子夫妻、4月来豪 ジョージ王子も初の外国訪問

英国の王位継承順位2位のケンブリッジ公ウィリアム王子と同夫人キャサリン妃が4月、同第3位のジョージ王子を連れてニュージーランドとオーストラリアを訪問する。夫妻がそろってオーストラリアを公式訪問するのは初めて。昨年7月に生まれたジョージ王子にとっても初の外国訪問となる。英王室としては、英女王を国家元首とする英連邦2カ国との関係を改めて重視した格好だ。

トニー・アボット首相が3月3日に発表したところによると、ウィリアム王子夫妻とジョージ王子がオーストラリアを訪問するのは4月16～25日の10日間。ニュージーランド訪問の後16日にシドニーに入り、シドニー西方のブルー・マウンテン、ブリスベン、ウルル、アデレード、キャンベラにそれぞれ滞在する。

シドニーでは、オペラ・ハウスで開かれる歓迎式典をはじめ、タロンガ動物園で行われるジョージ王子の名前を冠したビルビー（オーストラリア固有の有袋類）



初の外遊でニュージーランドとオーストラリアを訪れることになったジョージ王子とウィリアム王子夫妻 (Photo: AP/AAP)

展示場のオープニング式典に出席するほか、農業祭ロイヤル・イースター・ショーの視察などを行う。ブルー・マウンテンでは昨年の山火事の被災者、消火や復興活動のボランティア従事者と対話。ブリスベンでは郊外にあるアンバリー豪空軍基地を視察するほか、ウルルでは先住民社会の代表を表敬、キャンベラでは戦争記念館で開かれる第1次世界大戦開始100周年式典に参加するなど各地で幅広い層の国民との交流を計画している。

米大リーグ、シドニーで開幕 ドジャースが快勝

米大リーグの今季レギュラーシーズンが3月22日、シドニーで開幕し、昨季ナ・リーグ西地区を制したドジャースが、ダイヤモンドバックスに3－1で勝った。

ドジャースは2回に1点を先制し、4回にもバンスライクの2ランで加点した。昨季サイ・ヤング賞（最優秀投手賞）に輝いた左腕カーショーが先発し、6回3分の2を5

安打1失点、7奪三振の好投で勝利投手。盤石の継投で反撃を封じた。

大リーグの開幕戦が豪州で開催されたのは初めてで、北米以外では東京などに続き4都市目。試合はクリケット場を野球仕様に改造して実施された。米本土では30日（日本時間31日）からレギュラーシーズンの試合が始まる。（時事）

NSW州政府、アルコール規制強化

NSW州政府はこのほど、社会問題となっているアルコール・薬物関連の暴力事件を減らすため、シドニー市内中心部で深夜の酒場の営業時間を制限するなど大幅な規制強化に乗り出した。

これにより、市内北部のロックスから東部のキングス・クロス、南東部のダーリングハースト、南部のヘイマーケット、西部のコックル・ベイにそれぞれ囲まれた市内中心部（CBD）にあるパブやバー、会員制クラブでは、午前1時30分以降の入店、午前3時以降の酒類の提供が禁止された（席数60席以下の小規模なバー、レストラン、観光客向けの宿泊施設には適用されない）。

また、酒飯店の営業時間は州内全域で午後10時までに制限された。

アルコール関連違反の罰金も大幅に強化された。警察官がその場で課することができる「反社会的な行動」に対する罰金は、「攻撃的な言動」が150ドルから500ドルに、「攻撃的な態度」が200ドルから500ドルに、「注意にもかかわらず酔っぱらって乱暴な態度を繰り返すこと」が200ドルから一氣に1,100ドルに跳ね上がった。

また、刑法も改正され、アルコールや薬物の影響下での傷害の最高刑は禁固16年に引き上げられた。アルコールや薬物の影響下での傷害殺人の最高刑は禁固25年となった。

JAPAN
PROPERTY
CONSULTANTS

西山不動産

Level 2/60-62 Willoughby Rd., Crows Nest NSW 2065
ABN 280 650 480 43
NSW州政府公認不動産会社

7470NISH

シドニーの町と
海の景色が
見下ろせる
新築マンション
Panorama
2ベッドルーム

Chatswoodの駅の
近く
新築マンション
ERA
2ベッドルーム

賃 貸 物 件

(1)St Leonards 2Bed 家具無し PANORAMA \$1,100p/w
高層セキュリティマンション 14階 ハーバーブリッジ/シティーの眺め 駐車場2台 倉庫付き 買い物/交通に便利 4月中旬空き
家具付き可

(2)Chatswood 2Bed 家具無し Railway St ERA \$800p/wから
新築高層セキュリティアパート Mieleのオープン台所 広い間取り 駐車場1台 敷地内 屋内プール/ジム/サウナ付き

(3)Camberay 3Bed+書斎部屋 家具無し Abbott St \$900 p/w
モダンタウンハウス 2階建て 1階フローリング 閑静な住宅街 駐車場2台 現地の小学校近く 庭付き 買い物便利 ハスでシティーまで約10分 4月下旬空き

(4)St Leonards 2Bed 家具付き ABODE \$900p/w
高層セキュリティマンション 8階 シティーの景色 バルコニー 屋内プール/ジム 管理人常駐 駐車場1台 4月24日空き

(5)St Leonards 1Bed+書斎部屋 家具付き ABODE \$710p/w

高層セキュリティマンション 6階 シティーの景色 全フロアリング バルコニー 屋内プール/ジム 管理人常駐 駐車場1台
買い物/交通に便利 駅まで徒歩約5分 4月上旬空き

(6)North Sydney 2Bed 家具付き William St \$800p/w
高層セキュリティアパート 6階 オープン台所 バスタブ 各部屋冷暖房付き バルコニー 駐車場1台 屋外プール/ジム/サウナ付き 電車の駅まで徒歩5分

(7)Crows Nest 2Bed 家具付き Atrium \$670p/w
低層セキュリティアパート 冷暖房 バスタブ有り リゾートスタイル施設 屋内プール/ジム/サウナ付き ハスビルの前 Crows Nestの町まで徒歩5分

(8)Chatswood 2Bed 家具無し Railway St ERA \$900p/w
新築高層セキュリティアパート 36階 ブルーマウンテンの景色 195sq Meter 駐車場1台 敷地内 屋内プール付き 4月中旬 入居可能

(9)Cremorne 1Bed 家具付き Gerard Lan \$620p/w
低層セキュリティアパート 1ベッドルーム バルコニー 駐車場1台 冷暖房 交通に買い物に便利

YUKA NISHIYAMA
Principal LREA

西 山 由 佳
Yuka Nishiyama Principal LREA
未掲載物件も多数ご用意

Tel: (02)9437-3140・Mob: 0411-962-374・Email: yuka@jpconsultants.com.au・Web: www.jpconsultants.com.au

カウラで眠る日系民間人抑留者 追悼慰霊祭に200人

シドニーから約300キロほど内陸にある町、カウラでは3月6～9日、国際文化理解フェスティバルの一環とし、オーストラリア在住日本人有志で構成される団体「日系オーストラリア」とカウラ市のブレイクアウト・アソシエーションが、シンポジウム「第2次大戦中のオーストラリアにおける民間人抑留」と、日本人抑留者の特別慰霊祭を開催した。慰霊祭には200人が参列した。

カウラは1944年8月に日本兵捕虜の集団脱走事件が勃発した場所として知られ、毎年8月には日本人戦没者墓地で慰霊祭が行われている。しかし、第2次世界大戦時の日系民間人抑留者についての歴史や、命を落とした抑留者が同墓地に埋葬されていることなどについては、まだまだ知られていない。

今回のシンポジウムでは、第2次世界大戦中に敵国人として強制抑留された、ドイツ人、イタリア人、日本人、インドネシア人などの民間人に焦点を当て、体験者の証言を踏まえて、民間人の強制抑留を歴史的に見直した。

また、民間人抑留をテーマにした津田睦美氏の写真展をはじめ、写真家・金森マユ氏プロデュースによる抑留をテーマにしたアート・パフォーマンスなども行われた。

日本人戦没者墓地で行われた慰霊祭で



抑留中亡くなられた民間人村上安吉さんのお墓で供養する。各地からカウラに集まった村上家の日系子孫たち（写真＝金森マユ）

は、秋元義孝・駐オーストラリア特命全権大使と小林敏明・シドニー日本国総領事館首席領事が献花し、シドニーの高野山真言宗青山寺の僧侶4人が供養した。そこでは日本人抑留者について書かれた説明板の除幕式も行われた。

第2次世界大戦時、オーストラリアで抑留された日系民間人は、ピーク時では約4,300人に及び、現地生まれの日系2世や3世だけでなく、当時日本統治下にあった台湾・朝鮮の人々も含まれていたという。

抑留者のうち、単身男性はSA州のラプデーおよびNSW州のヘイ収容所へ、家族組や女性はVIC州のタツラ収容所に収容された。抑留時に病気などで命を落とした人々は、現地の一般墓地に一時埋葬されたが、1964年、カウラに日本人戦没者墓地が設置されたことをきっかけに改葬され、現在は193人がカウラ事件の死者とともに同墓地内に眠っている。

バレエ・ダンサー賞－根本さんがファイナリストに

オーストラリアの若手バレエ・ダンサーの育成を推進することを目的に毎年行われている、テルストラ・バレエ・ダンサー賞で3月、ファイナリスト6人が発表され、根本里菜さんがその1人に選ばれた。

2003年以来、テルストラとオーストラリア・バレエ団が開催している同賞では、両企業、報道関係企業を代表する審査員らが優勝者を決めるとともに、一般投票を行って観客賞（People's Choice Award）

も決めている。優勝者には2万ドル、観客賞受賞者には5,000ドルが授与される。

根本里菜さんは東京出身、1991年生まれ。3歳でダンスを始め、15歳の時に2年間、フランスに留学。09年にスイスで行わ



ファイナリストの根本里菜さん（Photo: Paul Jeffers）

れた、若手ダンサーの登竜門「ローザンヌ国際バレエ・コンクール」ではプロ研修賞を受賞し、イギリスのロイヤル・バレエ団で研修を受けた。オーストラリア・バレエ団には11年に入団した。

受賞者の発表は年末ごろに行われる予定。一般投票は10月31日午後11時59分まで受け付けている。投票は、公式サイトまたは携帯電話のテキスト・メッセージで行う。投票者には、抽選で1組2

人に4,400ドル分のクリスマス・バレエ体験と称したプレゼントが当たる。

■テルストラ・バレエ・ダンサー賞
Web: www.australianballet.com.au
Facebook: www.facebook.com/Telstra/app_734270776591021
(申し込みページ)

サッカーの小野伸二選手に感謝状

シドニーのパラマツタ市議会は3月18日、同市内に本拠地を持つ、サッカーAリーグのウェスタン・シドニー・ワンダラーズ所属の小野伸二選手に感謝の意を込めてメダルを授与した。

ジョン・シェディッド・パラマツタ市長は、「われわれパラマツタのコミュニティーは、ワンダラーズと小野選手を誇りに思い、功績を称えて授与します。同チームとパラマツタを多くの人に広めて、市の大使として貢献していただきました」と述べた。

小野選手は、「パラマツタで試合する時、家族の一員になったような気持ちになります。多くの人々が作り出すその雰囲気



ジョン・シェディッド・パラマツタ市長（左）と小野伸二選手

気はとても素晴らしいものです。ファンやチームメートと会えなくなるのでとても寂しくなりますが、またいつかプレーヤーやコーチ、もしくは観客として帰って来られたらと思います」と話した。

在シドニー日本国総領事館からのお知らせ

(1) 「記載事項変更旅券」について

旅券の身分事項（氏名・本籍）に変更があった時には、原則として現在お持ちの旅券を返納して、新たな旅券を申請していただく必要があります。その返納した旅券と有効期間が同一となる「記載事項変更旅券」の発行を2014年（平成26年）3月20日から開始しました。

訂正された内容は、顔写真のページやICチップに反映されます。旅券の所持人自署（サイン）は、変更後の氏名での署名に、また、顔写真も新しいものになります。なお、申請者が所持するパスポートの追記ページに、スタンプとタイプ印字で氏名や本籍地の変更事項を記載する方式は廃止されました。

○申請に必要な書類

- ・一般旅券発給申請書（記載事項変更用）1通
- ・旅券の記載に変更が生じたことが確認できる戸籍謄本又は抄本1通
- ・顔写真（45mm×35mm、提出日前6カ月以内撮影）1葉
- ・有効旅券
- ・有効な豪州査証

○申請から受取までの期間

申請日から1週間（5営業日）後

○旅券手数料

63ドル（2014年4月1日以降の金額）

詳しくは以下の外務省サイトを参照いただくか、当館領事部にお問い合わせください。

Tel: (02)9250-1000

Web: www.mofa.go.jp/mofaj/toko/page3_000097.html

(2) 2014年4月1日以降の領事手数料

【旅券関係】

1. 一般旅券（10年旅券）168ドル（5年旅券・12歳以上）116ドル（5年旅券・12歳未満）63ドル
2. 記載事項変更旅券63ドル
3. 査証欄増補26ドル
4. 帰国のための渡航書26ドル

【証明関係】

1. 在留証明13ドル
2. 署名証明18ドル
3. 出生、婚姻等証明13ドル

(3) 旅券の紛失届

現在、有効な日本国旅券は約3,000万冊あり、そのうち年間4万冊前後が、紛失・盗難により所在不明となっております。所在不明の旅券は偽変造が施されて、外国人による不法な出入国に利用されたり、日本国内では、旅券の名義人の知らないところで、名義人の名前による消費者金融からの借金や携帯電話の購入契約が行われたりするなど、被害が起きています。

旅券は、日本国政府が発行する国際的身分証明書です。旅券の紛失・盗難による犯罪被害に遭わないように、旅券の管理は日ごろからしっかりと行ってください。万が一被害に遭われた場合には、最寄りの在外公館（大使館・総領事館）に電話連絡の上、速やかに旅券の紛失届を提出してください。

適切な会計・経理サービスを受けていますか？

＊会計・税務のすべての業務を含む年間契約を行っております。

当社はファイナンシャル・プランとアドバイスも行っています。

- ・あなたのスーパーアニュエーションを見直します。
- ・あなたのローン（住宅・設備・車）を申請・見直します。
- ・あなたに合う保険をご紹介します。
- ・あなたのリタイアメントプランを作成・アドバイスします。



プロによる幅広い会計・税務の知識をもとに、もっとも効果的なファイナンシャル・プランを提供します。貴方の将来の為に、資産づくりプランと夢の実現をサポートします。まずはお気軽にご相談ください。当社は即日対応いたします。

お客様の声

サニーサイド・アカウンタントは、いつもハイ・クオリティーな“プロ”の会計・税務サービスを提供してくれます。—Ng氏
ビジネス上の疑問や不安、進行中の取引に対する適切なアドバイスと遂行業務を通じ、彼らのプロとしてのプライド、そして顧客にいかに献身的であるかがとてもよく分かります。—ゴルツマン女史



SUNNYSIDE
accountants pty limited
Your professional choice ACN: 123 048 635

94 Chandos Street
St Leonards NSW 2065
Web: www.kmcapital.com.au
Tel: **8116-8408** Fax: 8095-8158

●国際大手会計事務所において10年以上の経験を持つ公認会計士ダンカン・キングがビジネスへの適確なアドバイス、専門的なご相談に良心的な費用でお応えします。

●多岐にわたる会計監査、国際税務－イギリス、アメリカ、オーストラリア、パプアニューギニア、日本。

●日本の公認会計士事務所との提携により、リアルタイムでの情報提供、充実したサービスを実践しております。

●コーディネーターの海老原由子は、一部上場の日本企業にて秘書の経験を積んでいます。

お客様の繁栄は私たちの喜びです。
事業に関する最初の相談は無料です。

ダンカン・キング公認会計士事務所

個人のタックスリターンも承っております。

■政府輸出補助金申請 ■国税不服の再審査請求

C.D.KING CHARTERED ACCOUNTANT TEL : (02)9452-2257
6 Wexford Place, Killarney Heights NSW 2087 FAX : (02)9452-4647

日本はヨルダンやイラクと対戦―豪州は韓国 AFCアジア・カップ2015組み合わせ抽選会

アジア王者を決めるサッカーのAFCアジア・カップ2015が来年1月9～31日、オーストラリアで開催される。3月26日には、シドニーのオペラ・ハウスで、グループと試合の組み合わせを決める抽選会が盛大に開かれた。日本からは、日本サッカー協会（JFA）専務理事の原博実氏や元日本代表でJFAアンバサダーの福西崇史氏が参列した。

抽選の結果、日本はグループDに配属。同じグループにはヨルダン、イラク、そして5月30日に行われるAFCチャレンジ・カップでの優勝者が入ることになる。チャレンジ・カップとは、AFC加盟国内のランキングで下位に位置する8カ国が対戦する大会で、優勝者は自動的にアジア・カップへの出場権が与えられる。

一方、オーストラリアは、韓国、オマーン、クウェートとともにグループAに配属された。アジア・カップ予選では、グループ内のチーム同士で対戦することになるが、強豪であるオーストラリアと韓国代表が、予選から対決することに注目が集まっている。

日本・オーストラリア代表チームの予選の日程と会場は以下の通り。

■AFCアジア・カップ2015予選―日本代表・オーストラリア代表の試合日程



優勝カップを持ってレッド・カーペットに現れた、元日本代表でJFAアンバサダーの福西崇史氏



日本はグループDに入り、イラクやヨルダンと対戦する

【日本代表】
・対チャレンジ・カップ優勝者：ニューキャッスル・スタジアム（1月12日）
・対イラク代表：プリズベン・スタジアム（1月16日）
・対ヨルダン代表：メルボルン・レクタンギュラー・スタジアム（1月20日）

【オーストラリア代表】
・対クウェート代表：メルボルン・レクタンギュラー・スタジアム（1月9日）
・対オマーン代表：ANZスタジアム（1月13日）
・対韓国代表：プリズベン・スタジアム（1月17日）
Web: www.afcasiancup.com

ニュージーランドのインフラ整備計画とビジネス・チャンス シドニーJCCIとジェトロ・シドニー、オークランド事務所がセミナー

シドニー日本商工会議所（会頭＝中田義文：豪州新日鉄住金）の機械・建設部会（部会長＝阿部亨：セキスイハウス・オーストラリア）、ジェトロ・シドニー事務所（所長＝土屋隆）、ジェトロ・オークランド事務所（所長＝原田直美）は合同で2月19日、ジェトロ・シドニー事務所の会議室で「ニュージーランドにおけるインフラ整備計画とビジネス・チャンス」と題したセミナーを開催した。約40人が参加した。

講師は、ニュージーランドのクライストチャーチ・セントラル・デベロップメント・ユニットのスティーブ・クラーク氏、シェイラ・マクブリーン＝カー氏、オークランド・ツアリズム・イベント・アンド・エコノミック・デベロップメントのマーク・フォード氏、プライスウォーターハウスクーパース・シドニー事務所のリー・ワーシントン氏。機械・建設部会と商工会議所メンバー向けに講演を



クライストチャーチ・セントラル・デベロップメント・ユニットのスティーブ・クラーク氏

行った。

講師陣は、ニュージーランド全体のインフラ・プロジェクトやオークランドの都市交通、開発プロジェクト、クライストチャーチの復興プロジェクト、ジェトロ・シドニー事務所が発行したオーストラリア・インフラ・マップの内容などについて説明した。

シドニー日本商工会議所 企画委員会と各部会がセミナー開催

シドニー日本商工会議所の自動車部会（部会長＝深谷啓：トヨタ自動車オーストラリア）と機械・建設部会（部会長＝阿部亨：セキスイハウス・オーストラリア）、企画委員会（委員長＝西川博之：野村オーストラリア）は2月末から3月上旬にかけて、それぞれセミナーを開催した。詳細は以下の通り。

セミナー「One to One Marketingによる集客／売上拡大事例」

自動車部会と機械・建設部会は合同で2月25日、ジェトロ・シドニー事務所の会議室でセミナー「One to One Marketingによる集客／売上拡大事例」を開催した。約30人が参加した。

講師は、富士ゼロックス・オーストラリア社の山川裕士氏と伊達昌郎氏。自動車部会と機械・建設部会メンバーに向



講師を務めた富士ゼロックス・オーストラリア社の山川裕士氏



アシャースト法律事務所のイアン・ウィリアムズ氏

けて、「One to One Marketing」を活用した成功事例とポイントについて説明した。

セミナー「Japan - Australia M&A-Year in Review2013」

企画委員会は3月6日、アシャースト法律事務所の会議室でセミナー「Japan - Australia M&A-Year in Review2013」を開催した。商工会議所メンバーを含む約40人が参加した。

講師は、アシャースト法律事務所のイアン・ウィリアムズ氏、小川夏子氏、ジェラード・ドゥーリー氏。日本と

オーストラリアのクロス・ボーダーM&Aの全体的な傾向、今後のM&Aの傾向、新政権での変化、最近のM&A案件の取引交渉に焦点を当て、2014年に予想される案件などについて説明した。

セミナー「宇宙の中の生命：宇宙生物学への招待」

日豪の個人事業主や企業家、シニア・マネジャーら有志による非営利団体「企業ネットワーク」は4月8日、「宇宙の中の生命：宇宙生物学への招待」と題したセミナーを開催する。

講師は、現在マッコーリー大学大学院地球・惑星科学専攻博士後期過程在学中の星野洋輔さん。宇宙生物学者を目指し、京都大学大学院を卒業後、島津製作所の勤務を経て、マッコーリー大学ではバイオ・マーカー分析による、地球最初期（35～25億年前）の生命進化の解明についての研究を行っている。

セミナーでは、地球上の生命の誕生と

進化について、さらにその結果としてあふれる生命の多様性についても紹介。また、宇宙という大きな枠組みの中で、地球が持つ意味や生命が存在することの意味を探る。申し込みは4月4日まで。

■セミナー：宇宙の中の生命～宇宙生物学への招待～
日時：4月8日（火）6:15PM～9:30PM
会場：Sydney Mechanics' School of Arts, Level 1, 280 Pitt St., Sydney NSW
申し込みTel: 0412-262-591（緒方ゆかり）
Email: member@kigyonetnetwork.com
Web: www.kigyonetnetwork.com
Facebook「Kigyo Net」で検索
料金：会員\$20、ビジター\$30、学生、ワーキング・ホリデー、シニア（60歳以上）\$20
申し込み締め切り：4月4日（金）5PM必着

夏時間が6日に終了

夏の間、時間を1時間早める夏時間（デーライト・セービング・タイム＝DST）が、今年は4月6日に終了する。WA・QLD

両州と北部準州を除く南諸州では、午前3時に時間の針を1時間戻すことになる。

訂正とお詫び

日豪プレス全国版3月号15ページの特集記事内で、丸紅社保有の「Rangers Valley」農場がQLD州にあると書かれて

いますが、正しくはNSW州でした。訂正の上、謹んでお詫び申し上げます。（編集部）

ANZはオーストラリアの最大手銀行の一つです。
ANZのファイナンシャル・プランナーは下記の分野についてのご相談をお受け致します。どうぞお気軽にお問い合わせください。

Personal Insurance

- ・ Life Insurance
- ・ Total & Permanent Disability Insurance
- ・ Trauma Insurance
- ・ Income Protection Insurance

Business Risk Insurance

- ・ Business Expenses Insurance
- ・ Key Person Insurance

Pre & Post Retirement Planning

- ・ Superannuation
- ・ Account Based Pensions
- ・ Annuities

anz.com

Wealth Creation

- ・ Managed Funds
- ・ Investment Lending

ANZファイナンシャル・プランニング

37 Pitt Street Sydney
日本語直通電話：02 9241 1564
ファクス：02 9241 1550
Eメール：Akiko.Coster@anz.com
連絡先：アキコ・コスター



海外送金は、KVBにお任せください！ KVBは「レートの良さ」で必ずご満足をお約束します。

当社は年間2.5兆円を超える外国為替取引から得られる有利なレートで効率の高い海外送金サービスを実現します。豪州証券投資委員会（ASIC）よりファイナンシャルサービスライセンス（No.334293）を受けた、正規の金融機関ですので、安心です。

- ・ レートの良さが自慢
- ・ オンラインでお取引可能
- ・ 日本人スタッフ常時対応
- ・ 日本からの送金にも対応
- ・ 送金手数料もリーズナブル

5万AUドルを日本に送金した場合

金融機関	レート	受取額
大手豪銀	87.85	¥4,392,500
KVB	93.07	¥4,653,500
差額		¥261,000

2014年3月10日時点



KVB Kunlun

1300 760 399（豪州国内から）
www.kvbkunlun.com/jp

KVB FX Pty Ltd シドニー店
Level 18, Citigroup Centre, 2 Park St., Sydney
Tel: +61-2-8263-0186 Fax: 02-8263-0189

Email: jpau@kvbkunlun.com AFS License No.334293

KVB FX Pty Ltd メルボルン店
Level 38, 120 Collins Street, Melbourne
Tel: +61-3-9660-1886 Fax: 03-9660-1889

タスマニアの産業と南極観測船しらせを視察 シドニー日本商工会議所

シドニー日本商工会議所の観光・運輸・通信・食品部会（部会長＝笠原昌哉：JTB オーストラリア）は2月末と3月中旬、タスマニアの産業と南極観測船しらせの視察会をそれぞれ行った。

2月27～28日の2日間、同部会はタスマニア産業視察会を実施。部会メンバー10人が参加し、バリラ・ベイ・オイスターの養殖施設、オーストラリア連邦科学産業研究機構のホバート研究所（連邦科学研究機関のICT関連施設＝CSIRO）、ホバート港の港湾施設、ジェームス・ボーグスのビール工場生産ラインなどを視察した。

3月17日には、在シドニー日本国総領事館と海上自衛隊の協力の下、南極観測活動の後にシドニーに寄港した日本の南極観測船「しらせ」の視察会を開催した。同部会から5人が参加した。

「しらせ」の乗員である海上自衛隊員が、日本の南極観測活動や現在の「しらせ」の乗員である海上自衛隊員が、日本の南極観測活動や現在の「しらせ」に至るまでの砕氷艦の歴史、



オーストラリア連邦科学産業研究機構のホバート研究所視察会の様子



南極観測船「しらせ」船内で海上自衛隊員から説明を受ける参加者たち

「しらせ」の特徴、艦内での生活などについて、船内を案内しながら説明した。

シドニー日本商工会議所とジェトロ・シドニー事務所 合同セミナー開催

シドニー日本商工会議所の企画委員会とジェトロ・シドニー事務所は3月11日と18日、ジェトロ・シドニー事務所内で合同セミナーを開催した。

11日はセミナー「アジア大洋州経済圏確立に向けた動きと企業活動の変化」を開催した。約50人が参加した。

講師は、ジェトロ・シドニー事務所の平木忠義氏と、同シンガポール事務所の椎野幸平氏。ジェトロが昨年10月に実施した「在アジア・オセアニア日系企業実態調査」の結果に見られる経営実態、景況感や、アジア大洋州のFTAの動向、RCEP、AECと日系企業活動への影響などについて説明した。

18日には、セミナー「オーストラリアの就労ビザ取得ガイド」を開催。約60人が参加した。

講師は、レスター・アソシエーツ・グッド・マイグレーションのジェイコブ・ワイリー氏と、日本から招かれたAOMビザ・コンサルティングの足利弥生氏。昨年7月に大幅改正された就労ビザを中心に、研修ビザ、ETAビザ、一時就労ビザなどの違いと活用方法について説明した。



左から、講師を務めたジェトロ・シンガポール事務所の椎野幸平氏と同シドニー事務所の平木忠義氏



講師を務めたレスター・アソシエーツ・グッド・マイグレーションのジェイコブ・ワイリー氏

FRINGE・ベネフィット税とビジネス・ビザ アップデート・セミナー

大手会計事務所のアーンスト・アンド・ヤングは3月12日、シドニー事務所日系企業を対象にFRINGE・ベネフィット税（FBT）とビジネス・ビザに関するセミナーを開催した。

第1部では、雇用関連税務部門のポール・エリス氏（パートナー）、ハイディ・デブリンキヤット氏（マネジャー）、浅井和弘氏（シニア・コンサルタント）が、2013/14のFBT税務年度の主な改正点や間違いやす

いポイント、節税対策などに焦点を当て、FBT関連義務に正しく対応することの重要性を解説した。

第2部では、グローバル・イミグレーション部門のティファニー・ハーテル氏（ディレクター）とジャパン・ビジネス・サービスの篠崎純也氏（ディレクター）が、駐在員に関係のある457ビザの改正内容と商用ビザについて解説した。

日本人チェリストが参加 ロシアをテーマにしたチェロとピアノ、食べ物のタベ

シドニー在住の日本人若手音楽家、水島健一氏（チェロ）とジョナサン・オング氏（ピアノ）によるコンサートが4月22日、26日の2日間、シドニー市内ウルティモの教会で開かれる。年4～5回、テーマを変えて行われ、今回は「ロシア」がテーマになる。また音楽とともに食事を楽しめるカルチャー・イベントで、シェフのザッカーリー・タン氏によるフィンガー・フードでもロシアを感じる

ことができる。曲目はプロコフィエフ、ショスタコービッチ、ラフマニノフなどロシア人作曲家による小曲およびソナタ。

■「ロシアより愛を込めて」チェロとピアノと食べ物のタベ
日時：4月22日（火）・26日（土）7PM～8:30PM
会場：St Barnabas Anglican Church Broadway, 57-61 Mountain St., Ultimo NSW
料金：大人\$35～（団体割引あり）
問い合わせ：0414-825-260 または、ウェブサイトよりメールで（日本語可）
Web: www.SHIFTEVENTS.eventbrite.com.au

シドニー日本人会、シドニー日本クラブ 合同でクリーン・アップ・オーストラリアに参加

シドニー日本人会（会長＝梶谷誠・丸紅オーストラリア社）のレクリエーション委員会（委員長＝笠原昌哉・JTBオーストラリア）は、3月2日、レーンコープ・パークで恒例のクリーン・アップ・オーストラリアに参加した。

この日は、オーストラリア全国一斉に公園や浜辺をきれいにする日。例年同様、今回もシドニー日本クラブ（会長＝チョーカー和子）と一緒に、大人から子どもまで、総勢約120人が、約2時間、公



参加者の皆さん

園内や周辺のゴミ拾いなど清掃活動を行った。

中には自動車の部品もあり、かなりのゴミが集められた。清掃活動後には、公園内でバーベキューを楽しんだ。

2014年秋季オープン・ダブルス戦ーシドニー日本人会

シドニー日本人会テニス・クラブは4月27日、シドニー北部のオックスフォード・フォールズにあるオーストラリアン・テニス・アカデミーで、2014年秋季オープン・ダブルス戦を開催する。現在、参加者を募っている。

参加者は日本人会会員でなくても参加可能だ。申し込み締め切りは4月13日。必要事項を記入してメールで申し込む。現役のテニス指導者やスポンサーを受けている選手などは参加できない。また、過去1

年の同オープン大会優勝者同士はペア参加できないなど、制限あり。詳しくはメールで問い合わせを。

■2014年秋季オープン・ダブルス戦
日時：4月27日（日）10:45AM～5PM（終了予定）
会場：Australian Tennis Academy, 1110 Oxford Falls Rd., Oxford Falls NSW
料金：日本人会テニス・クラブ会員無料、非会員\$20
申し込み方法：小野桃代さん宛て（momo117@optusnet.com.au）、CCで山口優子さん（sadcafe7@hotmail.com）と井上由美子さん（yumiko007@hotmail.com）に、①ダブルスに出場する選手2人の名前、②2人の電話番号とメール・アドレスを明記の上、メールを送信

スモールビジネス・若手経営者を応援します！

こんなお悩みありませんか？

- 会社設立や独立・開業を考えているが、どうしたら良いか分からない
- 決算を効率よく済ませたい
- GSTなどの税務申告が面倒
- 会計ソフトを導入・移行したい

フリーランスの方など、個人のタックスリターンもお気軽にご依頼ください

松本会計事務所

MATS & Co. | Matsumoto Accounting Taxation Services & Consultancy |
Email: info@cnmpartners.com.au Web: www.cnmpartners.com.au
Tel: 02 8011 4651 Mob: 0422 855 139 Fax: 02 9475 1340 ※要予約
Suite 1101, Level 11/309 Pitt St., Sydney NSW 2000
（エレベーターを降りて左です）



日本への一時帰国や
海外出張・旅行にぴったり！



カンタン受取・返却でその日から使える

お受取もご返却もご利用の空港で

オーストラリア国内でWiFiレンタルしたけど、バッグに入れるの忘れた！日本で宿泊予定のホテルに送ってもらったけど間に合わない！JapnWiFiならそんな心配は一切不要です！ご利用する空港でお受取もご返却もできるので、とっても便利。例えば成田で受け取って新千歳で返却もできるのです！スイッチOnでパソコン、iPhone、スマートフォン、iPadがネットにつなぎ放題。簡単操作、安心現地サポート付き！

3週間レンタルなら
1日あたり

\$5.2

安心のパケ放題！

さらに詳しい情報は日豪プレスウェブサイトまで！

ポケットWiFi
何でも
Q&A

テニス少年の凛輝さんがジュニア・スポーツ・スター賞を受賞

シドニーのキングス・スクールに通うテニス少年、土方凛輝さん（13）が2月26日、同市内バイセンテニアル・パーク・ウォータービュー・カンファレンス・センターで行われた、2013ニュース・ローカル・スポーツ・スター・アワードの授賞式で、「ノーザン・ディストリクト・タイムス2013ジュニア・スポーツ・スター・アワード」を受賞した。メダルとスポンサーのレベル・スポーツから賞金1,000ドルも贈呈された。

凛輝さんは昨年、オーストラリアで行われたジュニア・テニス大会や、ヨーロッパ・ツアーでの大会などで優勝。また世界中のジュニア・テニス・プレーヤーたちの登竜門として知られ、プロ・テニス・プレーヤーの錦織圭選手もかつて活躍した「ジュニア・オレンジ・ボウル」では7位という好成績を収めた。凛輝さんが通う学校の選



ノーザン・ディストリクト・タイムス2013ジュニア・スポーツ・スター・アワードを受賞した土方凛輝さん

抜チーム6人には最年少（イヤー7）で選ばれ、イヤー11、12の学生と混じってプレーする中、私立の男子校8校の対抗試合（GPS）では、チーム優勝にも貢献した。

4月にはメルボルンで、インターナショナル・テニス・フェデレーションの試合に初参加する。年齢差など物ともしない活躍に期待がかかる。

第71回秋季ソフトボール大会－日本人会

シドニー日本人会レクリエーション委員会は5月11日、シドニーのセント・アイブスのウィリアム・コワン・オーバルで、第71回秋季ソフトボール大会を開催する。

参加基準は日本人会会員、登録人数は女性1人以上を含む10人以上、20人以下。非会員の登録において制限はないが、試合同時出場は女性を含まず最大2人まで。雨天の場合は18日に延期。申込用紙は日本人会に問い合わせで受け取る。申し込みは5月2日必着（ただし先着順で最大24チームまで）。

また7日は、打ち合わせが午後4～5時に日本人会会議室で行われる。申し込む際には、各チームの出席者名をあらかじめ事務局に伝えておく。

■第71回秋季ソフトボール大会
日時：5月11日（日）8:30AM
会場：William Cowan Oval, St. Ives NSW
料金：300ドル（GST込み）＊大会中止の際は、経費の一部として100ドルのみ徴収される
締め切り：5月2日（金）必着 ＊申し込むとチームには後日、メンバー登録書が別途事務局から届けられる。個人での参加を希望する場合は、事務局まで
Tel: (02)9232-7546
Email: jss@jssi.org.au

日本一にも輝いた牛肉「村上牛」の生産者が視察のため来豪

全国肉用牛枝肉共励会で最高位の名誉賞を過去に2度受賞したすぐれた黒毛和牛「村上牛」を育てる越後ファームの小野耕司代表取締役、および三田美憲さんが豪州のWAGYU事情の視察のため来豪。ブルーマウンテンの麓でフル・ブラッドの和牛を育てるベルツリー・オーストラリアの鈴木崇雄さんとともに会食



最終日にCBDにある居酒屋ますやで会食を行った。左から三田美憲さん（越後ファーム）、鈴木崇雄さん（ベルツリー・オーストラリア）、小野耕司さん（越後ファーム）

を行った。小野代表は鈴木さんの育てる和牛に対し「数ある黒毛和種の中でも本当に限られた高品種。育て方も日本に近く、いいWAGYUになっている」と語った。一方で「黒毛和種だから美味しい肉になるというわけではない。今回の視察で何社かのフル

ブラッドのWAGYUを見たが、和牛の価値を落としてしまうようなレベルのものが少なかった。和牛のブランドを落とさないためにも肥育の仕方など管理をしっかりしてやってほしい」と一部のWAGYU生産者に釘をさしていた。

「日本酒の美味しさを届けたい」 2社がテイスト・オブ・シドニーに出展

3月13～16日の間、シドニーのセンテニアル・パークで、シドニーの有名レストランや食品メーカー、100以上の生産者が集まるグルメ・イベント「テイスト・オブ・シドニー」が開催された。レストランによる食事の提供やビール、ワインなどの酒類、タスマニア地方からの出展などを地元的美食家たちが楽しむ中、“日本酒の普及”を掲げる2つのブースを見つけた。

「デジャ・ヴ酒カンパニー」「サケネット・オーストラリア」のブースだ。広く知られるようになった日本食に続き、高級レストランでのメニューにビールやワインと名を並べるなど、ブームが起こっている「日本酒」。2社の思いは1つ、「オーストラリアに日本酒の素晴らしさを届けること」だ。このイベントへの参加は、より親しみを持ってもらうため一般の消費者に向けて行われていた。

「デジャ・ヴ酒カンパニー」の落合雪乃さんは、もともと「デジャ・ヴ」でワインの卸業に携わっていた。お酒を楽しむのが大好きなオーストラリアの習慣に触れ、「日本酒も、もっと楽しんでもらえるのではないか」と思ったことが、日本酒を商品として取り扱いの始まりだったという。現在、取引のある蔵元は、自ら足を運んで独占契約を結んでいる5つのみ。クライアントにはザ・スター・ホテル・シドニー「SOKYO」を始めとした、ローカルのホテル・レストランなどの名が挙げられた。

そんな、ローカルに根ざした店への営業活動には、ワイン文化が色濃く影響しており「ワイン人にワイン語で日本酒を説明する」という方法を取っているという。地元の人と店に親しまれるさまざまな方法を模索しながら、このオーストラリアならではのスタイルで今後も普及を目指していく方針だ。

もう1社が「サケネット・オーストラリア」だ。社長の高橋栄さんがこの会社を始めたのは2011年。20年前からオーストラリアで営んでいた居酒屋でさまざまな日本酒を取り扱ってきたのがきっかけで、インターネットでの日本酒販売を始めたという。「美味しい日本酒を家庭でも楽しんでほしいと思いました。でも、最初はどの蔵元さ



左からバーニさん、アンドリュースさん、ジェニファーさん、落合さん



左から高橋由美さん、高橋栄さん、高橋昌寛さん

んもなかなか首を縦には振ってくれず、一朝一夕ではできないと痛感しました」と始めた当初を振り返ってくれた。

現在は150～200種類の日本酒を25もの蔵元から仕入れて販売しているが、それまでに日本へ足しげく通うという、地道な啓蒙活動が続いたという。今では、シドニーに加え、メルボルンでの販売にも力を入れている。メルボルンを担当する高橋昌寛さんも、ギャラリーでの日本酒ワークショップなど大小さまざまなイベントを行い「小さいけれど、地道につなげて行く活動をしたい」と語ってくれた。

当日は、落合さんによる「日本酒セミナー」へ参加し、高橋さんからは「冷と熱燗の違い、日本酒の魅力」についても話を聞いたが、こちらについてはまた機会があれば紹介したい。

それぞれに話を伺った後、再び店を訪れると、日本人だけではなく、オーストラリアや中国の人でブースはにぎわいを見せていた。感想を伺うと、2社ともに「やっぱり、日本酒が美味しいと言ってもらえるのは、うれしいじゃないですか」と笑顔で答えてくれた。確かな日本酒の美味しさを届けてくれる彼らの活躍を今後も応援したい。

（取材・写真＝編集部・市毛綾）

優香さんが初代女子チャンピオンに キャメレーのゴルフ大会

シドニー・ノースにあるキャメレーGCで3月2日、ジュニア・ゴルフ選手権が行われ、シドニー在住のジュニア・ゴルファー、リン優香さん（11歳、ハンデ14）が優勝した。今回で、初代女子チャンピオンと

なった。

激しく雨の吹き荒れるコンディションの中、優香さんは好スコアの86を出した。2位は8歳の片岡謙くん（ハンデ34、スコア109）だった。

TPG ホームフォンと
ADSL2+ のセット

インターネット \$39.99~
& 電話基本料で 月額

動画もサクサク見られます！ ADSL よりも高速！ 最高速度 20M!! (20000K) ・最低契約期間6ヶ月

携帯
電話

T3Gモバイル・プラン

月額 \$19.99~

月額\$19.99で\$500分の通話をご利用いただけます。
TPG携帯電話またはTPGホームフォンへの通話無料。

無料
データ付き

NAKED
ADSL2+

・インターネット代のみのお支払い ・電話基本料金が無料
・電話回線でインターネットだけを楽しみたい方に最適

月額 \$49.99~

Web サイトをリニューアル致しました

www.souljapan.com.au

TRG

お問い合わせ・お申し込みは日本語でどうぞ

02 9357 4241

政局展望



明暗分けたTAS州選挙とSA州選挙

ナオキ・マツモト・コンサルタンシー：松本直樹

3月15日にはTAS州とSA州で選挙が実施されたが、予想通り前者では、ホッジマン率いる野党自由党がギディングス労働党政権に地滑りの勝利を収めている。一方、後者では、マーシャル率いる自由党の楽勝との予想に反して、ウェザーリル労働党政権がマイノリティー政権として存続している。



肥沃な森林の伐採問題など、TAS州にも問題は山積みだ (Photo: オーストラリア政府観光局)

野党の圧勝に終わったTAS州選挙

3月15日に実施されたTAS州選挙は、野党自由党が単独で下院の過半数を獲得し、実に16年ぶりに労働党から政権を奪取することに成功している。定数25の下院の選挙政党勢力分布は、自由党が少なくとも14議席を獲得し（注：選挙前10）、労働党は6から8議席（同10）、グリーンズは3から5議席の間（同5）となる見込みである。TAS州はACTと同様に、「ヘアー・クラーク制度」という特殊な選挙制度を採用しているが、これは、同州に存在する計5つの連邦下院議員選挙区のそれぞれから、5人ずつの州下院議員を移議式中選挙区比例代表制により選出するというものである。同制度のもとでは、小政党も比較的容易に議席を獲得することが可能で、換言すれば、2大政党の一方が、下院で過半数を制することが困難になることを意味する。したがって今次選挙で自由党が、過半数ギリギリの13議席どころか、最低でも14議席を獲得したことは、自由党にとってはまさに快挙で、自由党の圧勝であったと言える。

野党自由党の圧勝の理由、もしくは与党労働党の惨敗の理由だが、何と言っても第1に、いわゆる「イツ・タイム・シンドローム」、すなわち多くの州民の間に、「そろそろ政権の替え時」とのムードが醸成されていたことが挙げられよう。豪州国民の特徴の1つは、現状維持志向の強さ、頻繁あるいは急激な変化を嫌う「保守性」にあり、そのため政権が1期のみで敗北することは極めて稀であるし、それどころか、頻繁に長期政権が登場することとなる。しかしながら、その国民の目から見ても、実に16年前の98年に誕生したTAS州労働党政権は、あまりに長過ぎ、既に「賞味期限」を大幅に超えていたと言える。実のところ、2010年の前回州選挙の時点ですら、既にこの「替え時症候群」の存在もあって、大きな反労働党スウィングが発生している。第2に、TAS州経済の低迷である。98年8月にペイコン率いる労働党政権が誕生して以降、前回10年州選挙の間近まで、TAS州は堅調な経済成長率、健全財政、失業率の低下傾向にあり、そして本土への人口流出にもブレーキがかかって、かなり長期にわたり「ポジティブ・ムード」に包まれていた。例えば失業率だが、全国6州の中では最高の失業率を記録することの多かったTAS州も、09年8月には6州で最低の失業率を記録している。しかしながら最近では、再度「失業率が最高の州」に戻り、州の財政も逼迫し、TAS州経済は暗雲に覆われている。州経済の低迷は、労働党政権の失政にのみ帰せられるものではないが、州民の不満、怒りの矛先は、当然のことながら政府へと向かうこととなる。第3に、ギディングス労働党の選挙戦略の失敗である。労働党は選挙戦略の一環として、ビジネス志向であることを喧伝するとともに、社会政策分野を中心に、これまでの「実績」を主張していた。ただ中核的な選挙戦略とは、アボット連邦保守連合政権へのネガティブ・キャンペーンであった。

具体的には、支出に大鉈を振るおうとしているアボット政府の存在が、全国ブロード・バンドの整備、ゴンスキー初等・中等教育改革、全国身障者保険スキーム（NDIS）や保健・医療のメディケア分野、あるいは財・サービス税（GST）の配分問題等において、いかにTAS州にダメージを与える恐れがあるかを強調、攻撃してきた。ギディングスの論理は、アボットと同じ自由党に所属し、しかも3世議員の「ボンボン」でもあるホッジマンでは、アボット政府によるTAS州への横暴を、とても阻止はできないというものであった。ところが、州選挙であるにもかかわらず、連邦政府を主要な攻撃対象とするのは、本末転倒であるばかりか、州政府の単なる「スケープ・ゴート探し」、あるいは失政の責任逃れに過ぎないと見なされたのである。

なお、こういった戦略が効果的と考えられた背景には、TAS州が全国でも最弱小州、斜陽州であり、したがって州の財政、ひいては経済が、連邦政府やほかの強力州に強く依存しているとの事実があった。労働党惨敗の第4の理由としては、労働党の偽善性が問題視されたことが挙げられよう。周知の通りギディングスは、3月15日に選挙を実施することを公表した際に、10年の前回選挙以降、4年近くにわたり継続していた、グリーンズとの閣内協力関係を一方的に破棄することを、併せて公表している。かつてのギディングスはグリーンズをライバル視し、同党に対する姿勢は相当にクールなものであったが、ギディングス第1次政権の発足から丸3年ほどの間、労働党とグリーンズとの関係は予想以上に良好なものであった。

そのため、協力関係の一方的破棄が奇異に映ったのだが、破棄宣言の動機は極めて政治的なもので、すなわち苦戦を予想していたギディングスが、次期選挙で伝統的な労働党の支持層の再獲得、維持を狙って採用した選挙戦略であった。ところが、この戦略も結果的には失敗に終わった。ギディングスの協力破棄宣言は、所詮は便宜結婚に過ぎなかったグリーンズとの関係を、便宜的に解消したものに過ぎず、選挙後の状況次第では、労働党が再度便宜結婚を選択するであろうことは、州民の目にも明らかであったからだ。そのためギディングスの選挙戦略は、有権者の自由党から労働党への鞍替えにはほとんど効果がなかったばかりか、むしろ労働党の「ミエミエ」の偽善性故に、また「反ビジネス」のグリーンズへの反撥故に、労働党を支持してきた一部有権者層の、労働党から自由党への鞍替えを促すこととなったのである。そして、労働党支持層の自由党への鞍替えを一層促進したのが、ホッジマン自由党による、グリーンズとの連携拒否宣言であった。これはホッジマンが、前回の10年選挙の前後にも明らかにしていたものである。

その背景には、中道右派の自由党と「過激な」強硬左派のグリーンズとでは、イデオロギー的に大きな差異があるし、また自由党は96年にグリーンズと提携して政権の座に就いたものの、散々な目にあったとの歴史的事情もあった。今次選挙で

もホッジマンは、単独過半数で政権の座に就くか、あるいは引き続き野党の身に甘んじる、と繰り返し発言しつつ、政局の安定、効果的な政権の誕生のためには、自由党が単独政権となることが不可欠と訴えてきた。同戦略はホッジマンにとっては大きな賭けであったが、結果を見る限り、これが有権者のグリーンズ離ればかりか、労働党離れを助長したと言えよう。最後に、自由党圧勝の理由としては、ホッジマン野党自由党のポジティブ要因、取り分けリーダーであるホッジマンへの、積極的評価があったことも忘れるべきではあるまい。

大接戦となったSA州選挙

TAS州で選挙が実施された15日には、SA州でも選挙が実施されたが（注：SA州は固定任期制を採用しており、州下院選挙ならびに上院半数の改選選挙は、常に4年ごと、3月の第3土曜日に実施される）、野党自由党の楽勝との下馬評に反して、大接戦となった。結局、前回の10年選挙と同様に、州全体の第1次選好票の得票率では自由党が労働党を圧倒し、また「2大政党選好率」ベースでも自由党が相当なリードを果たしたにもかかわらず、定数47の下院で、与党労働党が23に対し（注：選挙前は26）、野党自由党は22（同18）、そして無所属が2（同3）と、わずかながらも与党が議席数で野党を上回り、しかも「ハング・パラメント」に陥った。要するに、SA州政権の行方はブロックとサッチという、2人の無所属議員の意向次第となったが、選挙から1週間ほどが経過した3月23日、政権の安定性、持続性を何よりも重視すると述べてきたブロックが、労働党を支持することを宣言している。その結果、労働党は過半数の24に達し、選挙前の方の予想に反して、ウェザーリル率いる労働党がマイノリティー政権として存続することとなった。なお、ブロックの労働党支持は、単なる政権維持のための2要件の保証に止まらず（注：政府への不信任動議に与しないことと、本予算案を支持すること）、閣内協力を通じたより「堅牢」なもので、ブロックは地方開発・地方政府大臣として入閣する予定である。自由党が楽勝すると見る向きがほとんどであったことの背景には、自由党の優勢を示すつい最近までの各種世論調査の結果や、漏洩された2大政党の内部世論調査の結果に加えて、①TAS州労働党政権ほどではないものの、SA州労働党政権も12年もの長期政権であることから、「イツ・タイム・シンドローム」が発生すると見られていた、②BHP-ビリティン社のオリンピック・ダム拡張プロジェクトの無期延期決定や、GMホールデン社の自動車生産からの撤退決定によって引き起された雇用不安、そして高失業率や財政の逼迫など、州経済が低迷していること、③労働党の対アボット連邦政府スケアー・キャンペーン戦略への懐疑、④SA州右派の実力者であるファーレル労働党連邦上院議員との確執で明らかとなった、ウェザーリルの指導力、リーダーとしての器量に対する疑念と、党内不和への懸念（注：ファー

レルが、SA州政界への鞍替えを図るために党内予備選挙に出馬しようとしたところ、ウェザーリルがこれに強く反撥。それどころかウェザーリルは、ファーレルが出馬する場合は次期州選挙の前に州首相を辞任すると恫喝するなど、過剰反応を示して評価を下げた）、⑤活力があり、ビジネス通であることに加えて、「私の強くない」マーシャル野党自由党リーダーへの好評価（注：過去の野党自由党リーダーとは異なり、経験不足を素直に認識するマーシャルは、周囲の助言にきちんと耳を傾けるとされる）、そして⑥これまで党内権力闘争で自滅してきた自由党が、マーシャルを中心に結束してきたこと、などがあった。

ところが、選挙当日の15日に公表されたニューズポール世論調査では（注：調査は3月10日から13日にかけて実施）、自由党への支持率が低下し、逆に労働党へのモーメンタムが高まりつつあることが観察されていた。選挙間際になって自由党がやや「失速気味」となったのは、ウェザールが指摘しているように、ここに来て労働党の選挙戦略、具体的には上記の③、すなわち、対アボット連邦政府スケアー・キャンペーンが、ようやく効果を上げつつあったものと考えられる。上述したように、TAS州選挙では、同戦略がマイナスに作用した公算が高いが、SA州では逆に効果を上げたのは、やはりGMホールデン社の撤退問題の「おかげ」であったものと思われる。三菱自動車が撤退した後は、その重要度がやや低まったとは言え、資源産業、国防産業とならんで自動車産業は、SA州経済では依然として重要な戦略産業である。そのためホールデンの撤退宣言のインパクトも、とりわけ同社の従業員が居住する都市部では大きかったわけだが、周知の通りアボット政府は、自動車産業をはじめとする産業助成には消極的な姿勢を見せてきた。

実際に、ウェザールによる度重なる連邦政府への産業支援要請にもかかわらず、アボット保守政府が拒否したことなどから、SA州有権者の一部はアボット政府に憤りを抱いており、それが、今次SA州選挙での自由党への抗議票となって顕れたものと考えられる。また州経済が不透明感に覆われた状況、雇用面で不安感のある情勢が、現職には有利に働いたのかもしれない。豪州では、しばしば「未知の悪魔よりも既知の悪魔」という政治ジャーゴンが取り上げられる。これは、一部有権者の投票行動を示したものである。すなわち有権者の一部は、どちらの政党も嫌悪の対象としか見ていないが、危機的状況、不安感に満ちた状況下で、どちらかを選択することを迫られた場合は、知らない悪魔（政党）よりも、知っている悪魔を選択するというものである。かなり評価が高かったとはいえ、野党リーダーのマーシャルは議員歴がわずか4年に過ぎず、またリーダーとなったのは昨年1月に過ぎないという、典型的な「未知の悪魔」である。しかも労働党が前回の10年選挙に続き、アデレード都市部の激戦選挙区の損失を、限定化することに成功したことも大きかったと言えよう。



私たちにとって食べ物は生きていくために必ずなくてはならぬものだが、その食を取り巻く環境は住んでいる場所によって大きく左右される。ましてや国が変われば誰もが否が応でも食材や食文化の違いという問題に直面するだろう。本紙では数カ月間にわたり、さまざまな食材をテーマに「オーストラリアの『食』とその安全」に深く切り込んでいく。さらに、特集の最後にはそれぞれの食材を美味しく食べられるレストランも併せて紹介。本特集を日々の食生活に役立てていただければと思う。

オーストラリアを代表する食材として前回「牛肉」をフィーチャーしたが、日本人にとってより馴染み深く、興味深いのは魚介類ではなかろうか。「食」シリーズ第2回目となる今回は「海の幸」をクローズアップ。オーストラリアの魚介の特徴、流通の際の安全管理など、多角的な視点からその魅力やポテンシャルに迫る。

高まる魚食の文化

オーストラリアのシーフードの大元締めといえば、南半球最大の魚市場として知られ、多くの観光客でにぎわう「シドニー・フィッシュ・マーケット」だろう。だが、初めてフィッシュ・マーケットを訪れた日本人の中には少々拍子抜けしたという感想を持つ人も少なくないのではなかろうか。築地をはじめ、日本の魚市場の規模感に慣れている日本人にとって、その規模はどうしても小さく映ってしまいがちだ。肉食の文化が強いオーストラリアにおいて、魚食の文化はやはり後塵を拝するというのが実情であ

り、スーパーマーケットのシーフード・コーナーに足を運んでも、日本のスーパーのように多種多様な魚が、置かれているということはまずない。

町中に寿司のテイク・アウェイの店や、回転寿司が続々オープンするなど寿司ブームが巻き起こっていることは素直に嬉しいものの、日本で食べるようなノーマルな寿司や刺し身は身近ではないというのが在住日本人の共通認識ではなかろうか。

この状況に対し、長年シドニーの日本食レストランをはじめ、魚にこだわる店に魚を卸し続け、真の魚文化の発展に尽力し続けているピアモント・シーフードの石井誠人氏はこう語る。

「町中に多いテイク・アウェイの店などはビジネスとしてはうまい。ただ、やはり本当に美味しい鮮度の高い魚となるとそういう店ではまず食べられないです」

実際、スーパーなどの店頭には生色用の魚はほぼどこにもない。大きめのマーケットにマグロ、サーモン、加えてヒラマサがある程度だ。

「シドニーにもたくさんの種類の魚が入ってきますが、これまで需要がなかったためあまり表に出ませんでした。ですが、実はその状況もここ数年でたいぶ変わってきました。フュージョン系の店がきっかけとなり、日本食が注目を集め始め、ローカルのレストランが日本の食材に手を出し始めたからです。ローカルのシェフがこれまで触れてこなかったサバやカツオなどもテーブルに並ぶようになってきているのです」

その背景には、漁師の技術の向上も背景にあるという。20年以上シドニーの地で和食文化の醸成に尽力をしてきた名店「東」オーナーの東公孝さんは言う。

「僕が来豪し、店をオープンした20年以上前に比べ状況は大きく変わっています。そこにはやはり携わる人々の技術の向上が大きい。例えば、漁獲後の血抜き、その後の保存など、漁師が処理をしっかりと行うようになったため、市場に流れる魚も鮮度が上がっています。もちろんまだ日本ほど徹底されてはいないので、見た目は状態が良くとも、おろしてみたら使えないということもありましたが」

一般消費者である私たちにとって、魚の美味しさは育った環境に起因した魚自体のポテンシャルが重要に思えるが、鮮度が何より重要な魚においては市場に並ぶまでの各プロセスで鮮度を保つためのさまざまな処理が適切になされていることが重要なのだ。東氏は続けて言う。

「その背景には日本食ブームもあるのですが、より大きな動きで言うとタスマニアから日本への食材の輸出増大などオーストラリアから日本のマーケットに向けた動きが出始め、それに伴い食材の処理や加工の仕方が指導されてきたということがあります。和牛と一緒に日本向けの需要があって、そこから動き始めたというわけです」

オーストラリアの海産物のポテンシャル

魚食文化の大きな高まりを見せているオーストラリアだが、漁場としての魅力はどれほどのものなのだろうか。10年以上にわたりオーストラリアの魚市場に携わり、現在は国内最大級の加工・卸業者、デ・コストで日本食マーケットへの卸を担当する桜井光春氏は語る。

「日本の場合は多くの海流があり、これが上りがつおや戻りがつおなどいわゆるシーズンものを作ります。また、海流がぶつかる部分は波が荒くなるため、プランクトン



フィッシュ・マーケットに並べられたタスマニア産のウニ



刺し身コーナーに置かれているのはだいたい3種類程度



昨年、ベスト店としてアワードを受賞した「クラディオス」



魚は硬く沿っているほど鮮度が高いという



カキの殻むきを見ているのも楽しい



1.鮮度を徹底的に管理できるよう、低温化で作業（デ・コストィ） 2-3. 工場に入る時は長靴からグローブまでしっかりと洗浄しなければならない（デ・コストィ） 4. フィッシュ・マーケット内の「寿司バー」では、週末になるとカウンターで田中氏が寿司を握ってくれる



や酸素が発生しやすく、脂がのりやすい。それに比べ、オーストラリアの主な漁場の周辺海流は2つ、両者はぶつかり合わないため、いわゆるシーズンものはほぼありません。ですが、逆に考えれば回遊魚以外はいつでも取れるというメリットとも考えられます。例えば、あじのシーズンはもうすぐ終わりですが、シーズンが終わっても必ず市場には出てきます」

海流の複雑な絡み合いがないことから、日本近海に比べるとポテンシャルは落ちるということになるが、一方で、長年にわたり、世界中の漁場を渡り歩き、近々ウニやあわびの加工工場をシドニーで新設予定の新井宏信氏（ファースト・クラスト・トレーディング）はオーストラリアの魅力についてこう述べる。

「僕はボストンから南米チリ、中東に至るまで世界の海に行ってきましたが、その中で唯一、ここは最も自然の状況が守られている海域だと思います。僕がシドニーにとどまろうとしているのは、単純にそこに魅力を感じているからです。オーストラリアの水産業界はまだ未熟で、従事する人も、流通も、生鮮業のプロとして熟成されていない一方で、近年国内の水産物需要は増してきています。オーストラリアのウニは非常に美味しいのですが、何せウニの生息漁獲に適した海床、通称ウニ床も整備されていないため、高品質のものがまだらにばらけています。また、ウニの違いが分かる市場がないため、ニーズにも恵まれず、加工についても人件費高騰で産業の育成の障害になっているというのが実情です。ですが、近年、シドニー・フィッシュ・マーケットも手狭になり、今後同地域の再開発計画もあります。それを

見るに、築地市場同様、多種多様な水産物の取引が広く行われるようになる日も近いと僕は考えています」

新井氏とともにビジネスを行っているアツス・ダイバーズ所属の漁師のライアン・モリス氏は南オーストラリアからタスマニアにかけての海域を「僕は1年間に8トンのあわびを取っているのだから分かるが非常に可能性のあるいいエリアだ」と実感を込めて語ってくれた。

日本では食べられない天然の近海生マグロ

オーストラリアならではの美味しい海産物として多くの関係者が名前を挙げるのがオイスターやオーシャン・トラウト、パラマンディだ。オーシャン・トラウトに関しては20年ほど前までは味もそれほどよくなかったというが、ニーズが高まるにつれ、養殖技術が大幅に上がったという。「オーシャン・トラウトは目に見えて美味しくなってきた」（東氏）「オーシャントラウトは世界でも類を見ない美味しさですね」（石井氏）と長年こちらの海産物を見てきた2人も太鼓判を捺す。そして、意外にも日本ではなかなか食べられないのが天然の生マグロだと石井氏は続ける。

「日本だと生のマグロを口にするのはほとんどありません。寿司屋でもとびきり高級なレベルのところまで行かなければ生は食べられません。しかし、こちらは生ばかりです。近海で取れたマグロを生で食べられるというのは極上の幸せだと思います。まさにこれからミナミマグロの季節ですから楽しみにしたいですね」

漁獲する際の処理に関して日本より劣る

と先述したものの、ことマグロに関してはオーストラリアの漁師もすばやくかつ丁寧に処理をする。桜井氏は言う。

「マグロは本当に高く売れるので適当には扱いません。この国の漁師も漁獲するとすぐに頭を打ち抜き、活け締めし、内蔵を取り出し、アイス（氷水）に突っ込み鮮度を保つという処理を迅速かつ丁寧にを行います」

それによりシドニーでは鮮度の高い天然の生マグロが味わえるわけだ。もっとも、日本に入るマグロが冷凍だから味が劣るかという、決してそうではない。

「日本の場合、冷凍技術が尋常じゃなく高いんです。いかに急速冷凍をしようとも冷凍されれば細胞は死ぬため、結果的に細胞の中にあるドリップが出てしまう。だから冷凍では味が変わるのですが、最新のテクノロジーでは凍らせる時に電磁波で細胞を動かすことでこの点を克服している。この技術を使った冷凍まぐろは解凍すると動くんですよ。氷が溶けてからやっと死後硬直が始まるわけです。そういった技術の進化で日本でも生に比べてそんな色ないものが食べられるようになってきていますね。いずれにせよ、オーストラリアの生マグロの美味しさは確かです」（桜井氏）

工場、レストランでの品質管理

クオリティーの高い魚を獲り、それを漁師がきちんと処理して市場に届けたとしても、その後の加工や、流通での過程がおろそかになっていては、鮮度が落ちてしまうどころか食の安全を脅かしかねない。そこで、国内最大手の加工・卸業者デ・コストィの工場を

訪れてみることにした。フード・サービス・マネージャーのフランク・セオドア氏は言う。

「うちの工場では、ほかのどこでもやっていないレベルの徹底した衛生管理を行っています。魚を加工処理している工場内は絶対に菌が繁殖しないよう、常に低温を保っており、工場内に入る際は頭や体は帽子と白衣で多い、グローブと靴は入る際に殺菌消毒をしています」

魚の加工工場といえば、海産物特有の生臭い匂いがしそうなものだが、見学させてもらった工場内は確かに全く魚のにおいがしなかった。市場から冷蔵車で届けられた魚はトラックからおろす際に特別な覆いで外気をさえぎることで、気温の高い外気に触れることなく工場内に入れられる。

その後、機械と人間の手の流れ作業で処理が進められ、届いた魚はあっという間に加工され、パッケージ商品になっていく。

「国や自治体はもちろん、小売店の厳しい基準をクリアした上で、さらにうちは厳しく工場とスタッフを管理しています。安全性に関しては自信があります」とセオドア氏は語る。

また、鮮度・品質の管理はレストランにとっても大きな課題と言えるだろう。その辺りの話を東レストランの東氏に聞いてみる。

「そもそも提出を求められる報告書の数も多く、役人による店内のチェックも定期的にありますので、衛生管理に関しては安心していいと思います。加えて、うちは日本食ということで、当然鮮魚を多く扱っていますので常に鮮度の高いものを仕入れ、その保存にも厳重に気を配っています。ただ、いかんせん困るのは基準が厳し過ぎることですね。厳しいから安心とい

取材協力

<五十音順>



東公孝氏
(東レストラン)



新井宏信氏
(ファースト・クラスト・トレーディング)



石井誠人氏
(ピアモント・シーフード)



梅木良一氏
(夢屋)



木村大郎氏
(クラディオス)



桜井光春氏
(デ・コストィ)



ジョージ・コストィ氏
(クラディオス)



田中晃氏
(寿司バー)



フランク・セオドア氏
(デ・コストィ)



松井俊二氏
(刺身・新鮮組)



ライアン・モリス氏
(アツス・ダイバーズ)

長時間の取材にご協力いただきましてありがとうございます。



5. 特殊な機械でバック内の空気を酸素から窒素に入れ替えることで3週間品質を保つことができるという（ピアモント・シーフード） 6. しっかりと保存されたマグロの赤身（東レストラン） 7-8. カウンターで板前さんと話しながら寿司を食べられるというのが嬉しい（寿司バー&東レストラン） 9-10. 巨大な極上たらこはかなりの高品質。しらすも嬉しい（夢屋） 11-12. 取材に訪れた日はまぐろの赤身やシマアジなどが店頭に並んでいた（刺身・新鮮組）

うのはもちろんありますが、あくまでオーストラリアの基準ということで日本食には合わないことが多々ある。酢飯は人肌くらいが美味しいのですが、オーストラリアの基準では細菌が繁殖する温度だからNGと言われます。お客さんに冷たい寿司なんか食べさせられないから困りましたね。ただ、そのあたりは近年の寿司ブームもあり、年々緩和してきています。ただ、生ものを扱うのは本当に危険ですから、規制が緩和された分本当に寿司のことを分かっている人の店でないとちょっと怖いというのはありますね」

同様のことを石井氏も口にする。「これからローカル一流シェフたちが日本食を知っていく中で、きちんとしたクオリティーのものが増え、いわゆる流行りで寿司を出しているような日本人からしたら本物とは呼べない店は少なくともシドニーでは淘汰されていくと思います。ただ、そういったお店で1度食べて寿司や刺し身がまずかったら日本食全体が間違っって解釈されるので、最低限のことはきちんとやっていってほしいと思います」

美味しい魚を食べる方法

刺し身として売られている魚の種類が少ないこともあり、前述したように日本で食べるようなノーマルな寿司や刺し身は身近ではないと思っている人も少なくないだろう。しかし、実際、シドニー・フィッシュ・マーケットに関しては、南半球最大という言葉とともに、魚の種類では築地に次いで世界第2位という言葉も聞く。数多くの種類の魚が実際に流通している以上、日本のよう

にバラエティー豊かな寿司や刺身を楽しむはずだと考えるのは自然な流れだろう。

クオリティーの高い食材は、プロのシェフが調理をするレストランに優先的に流れるため、本当に美味しいものを食べたければ、きちんとした日本人シェフが調理しているレストランに行くのが確実だ。だが、家庭でも気軽に刺し身などの魚料理を楽しみたいというのも消費者の本音。その辺りのことをフィッシュ・マーケットに勤務する木村大郎氏に聞いた。

「刺し身として売られている以外の魚を生食したいのであれば、魚を丸ごと買って自分でさばけばいいんです」と木村氏は言う。日本のスーパーで「刺し身用」として品質が保たれている魚を買うことに慣れている日本人にとって、フィッシュ・マーケットに置かれている魚を生食することは抵抗があるだろう。この点についてはどうなのだろうか。

「基本的にフィッシュ・マーケットの魚は当日、セリにかけられた鮮度の高いものなので大丈夫ですよ。もちろんちょっと古いものを並べている店もあるので、そこは目利きが大事ですね。こちらでは魚の状態に関わらず、同じ種類のものは同じ値段で売られているので。刺し身にするには基本は鮮度が大事ですが、それは目を見ていただくと分かります。目がにごっておらず、輝いているほうが鮮度が高いです。また、身もハリのある、沿っているような固いやつは鮮度が高いですね。うちの店は当日仕入れたものばかりなので、基本的に何も問題ないですが不安ならば僕はもちろん、店員にいつ入ったのかを聞くといいと思います」

例えば、鮮度の高い魚を1本買って自分

でしめさばを作る、かつおのたたきを作る、あじのなめろうを作るなどといったことがいくらかでも可能というわけだ。さらに、「言っていただければ無料で3枚におろさせていただきます」と木村氏は言う。フィッシュ・マーケットにも数々の魚屋があるが、木村氏の勤務するクラディオスはその品ぞろえや鮮度が昨年、フィッシュ・マーケット内でアワードを勝ち取った名店。鮮度にとことんこだわり、さらに木村氏が相談にのってくれるため、日本人に人気があるという。オーナーのジョージ・コスティ氏も「ベスト・プライス、ベスト・クオリティー」と自信をのぞかせる。

魚の豊富なシドニーにおいて、日本のように魚が食べられないと嘆く日本人は切り身など、パッケージされたものを買うことに慣れすぎてしまっているのではないか。

石井氏も取材時、同様のことを語っていた。

「不思議なことに日本人は魚を買わないんです。昔はみんなさばけてたし、包丁も持っていた。日本人は魚、魚ってよく言いますが、実際に自分たちでは魚をあまり料理しない。ほかのアジアの人々は魚を1本買ってそれを調理しています。魚を1匹買って、半身ずつほかの料理に使ったり、あるいは一夜干しなどをするのであればこの国の気候はパーフェクトです。そのあたりの意識が変わればこちらでももっと魚を楽しめるようになるのではないのでしょうか」

編集担当より耳寄り情報

本特集の最後に魚大好きな当記事編集担当より魚好きに嬉しい耳寄り情報を

紹介したい。まず、フィッシュ・マーケット内にある「寿司バー」。こちらは平日はテイク・アウト専門店なのだが、土日の昼間は、サーキュラ・キーにある人気日本食料理店「Yuki'S」で寿司を握る田中あきら氏が板場に立ち、フィッシュ・マーケットで仕入れたばかりの魚を使った寿司を振舞ってくれる。この寿司は当然鮮度も高く絶品だ。

続いて紹介したいのは、ともにクロズネストの小さなショッピング・センター内で隣同士に店を並べている日系スーパー「夢屋」と海鮮物を売っている「刺身・新鮮組」だ。「夢屋」の梅木良一氏は自身の魚介好きが高じ、業務用の高級たらこや明太子、筋子などを独自ルートで仕入れ小分けにして販売している。「他店にはないものをこれからも置いていきたい」と語る。また、「刺身・新鮮組」の松井俊二氏は「生の魚を小売している店があったら利用してくれる人がいるのではないかと考え、自身の目利きで買い付けた魚を刺し身や加工品にして店頭販売している。「まぐろ、サーモン、はまち、いか、しまあじ、くえ、キンメダイ、かつお、さばなどいろいろ取りそろえています。しめさばやあじのたたき、塩からなどうちで加工したものも出していますし、来月はいよいよシーズンのミナミマグロをおろしてそのままお客さんに提供するといった試みもやります」

営業中の夜の時間帯には予約があれば、寿司を握るサービスも行っているという。また、次ページには6軒の日豪プレスお薦め店を紹介している。そのほか探せば意外に知られていない魚好きに嬉しい店があるかもしれない。いい店を発見した際はぜひ編集部に一報いただければと思う。



1985 年に設立されたオーストラリアの家族経営の会社です。
Cluadio's の最高品質の商品は手頃で、新鮮な海の幸をお客様に提供しています。
我々は、海の幸の持続可能な供給をサポートし、目指しています。

住所：Sydney Fish Markets Bank Street, Pyrmont, Sydney 2009
Tel: (02) 9660 5188
WEB：http://www.claudiosseafood.com.au

美味しい「海の幸」が 食べられるお店を一挙紹介！

豊かな海の幸に恵まれるシドニーでは、寿司や刺し身をはじめとした美味しい魚介類が食べられるお店が数多い。ここでは日豪プレスが太鼓判を捺す絶品レストランを紹介しよう。

手作り♡にこだわる
逸品がそろった隠れた名店



びび酒蒸し
(\$18)
カレーの唐揚げ
(\$28)
酒蒸しは旨味たっぷりのスープと一緒に、カレーの唐揚げは骨せんべいをポン酢で。

“こだわり”は、河岸より直送の地魚料理とふっくらパリっとした炭火焼き。毎朝水揚げされる海の幸で本日のお薦め料理を考えています。寿司カウンターでは十種類以上の豊富なネタを取りそろえ、地魚料理は煮付け、唐揚げ、炭火焼き、天然鰻もご用意しています。(シェフ=三輪達也さん)



とりしや Toriciya

■住所: 18 Cammeray Rd., Cammeray NSW ■営業時間: 火～日6PM～10PM、月休
■Tel: (02)9904-2277 ※要事前予約
■Web: www.toriciya.com.au



握り寿司 (\$3.5～) 寿司盛り合わせ (\$37～)
寿司は常時15種類以上のネタがそろ。本格派には寿司カウンターでの食事がお薦め。



おまかせコース (\$110)
スキャンピーなどの厳選された新鮮な地元の魚介をはじめ、特選和牛なども楽しめる全8品のコース。



特別会席コース (\$120～)
特別な日に、好みに合わせてメニューを作ってくれるコース (4日前要予約)。写真は「あわび酒蒸し酢味噌掛け」。

来年で創業20周年を迎える東では、伝統的な和食をお気軽にお召し上がりいただけるようご用意しております。厳選された地元食材を使用したお寿司やおまかせコース、すき焼き、しゃぶしゃぶコースなどが人気です。本格的な寿司カウンターや個室もご利用いただけます。

(店主=東公孝さん)



東 Azuma Japanese Restaurant

■住所: Level 1, Chifley Plaza, 2 Chifley Square, Sydney NSW ■Tel: (02)9222-9960
■営業時間: ランチ月～金12PM～2:30PM、ディナー月～土6PM～10PM、日・祝休
■Web: www.azuma.com.au

板前による豊富な寿司を
シドニーで味わうなら



木箱に入った「鼓丸」の仕出し弁当とお持ち帰り寿司
(\$9～)
1つ1つ丁寧に作られた味わいを詰め込んだ弁当。見た目にも鮮やかなので、集まりや会議で喜ばれること間違いなし。仕事帰りに買って帰るもよし。



“二寸六分の懐石”と言われる押し寿司「懐石鮓」(\$13)
見た目の美しさと豪華さを兼ね備えた本格海鮮寿司。お祝いごとにもお薦めの1品。



おまかせ握りプラッター
それぞれのシチュエーションや好み、料金に合わせて、メニューを考えてくれる。気軽に相談してみよう。

お手ごろ価格で地元からも
愛される人気の隠れ家



土・日天井ランチ (\$15.50)
週末ランチ・セットに天井が新たに仲間入り。サクッと揚げた天ぷらにオリジナルの甘辛だれがたっぷりかかった人気の1品。



刺し身サラダ (\$10.80)
自慢の自家製醤油ベースの玉ねぎドレッシングと刺し身の相性が抜群のサラダ。メニューにはグリーン・サラダや茶そばサラダなども。



選べる2つのコンビネーション・セット (\$22.50)
おかずを2品選べて、サラダ、味噌汁、ご飯が付いてくるお得なディナー・セット。写真は刺し身と寿司のセット。

土・日限定ランチに新メニュー「天井セット」が加わりました。新鮮な海老、キス、イカを使用し、サクッとた食感にこだわって仕上げています。このセットには揚げ出し豆腐、サラダ、味噌汁も付き、ボリュームたっぷりなのでお腹を空かせて来てくださいね。また、ディナーでは鮮魚の寿司や刺し身はもちろ、週替り楽しんでいただけるお薦めメニューも用意しています。ローカルの方や、はるばる遠くから来ていただける日本人のお客さままで、これからも皆さんに美味しい料理を提供していきます。(シェフ=野ヶ山和嗣)



鼓丸 Komaru

■222 Military Rd., Neutral Bay NSW ■Tel: (02)9908-1950 ■Fax: (02)9909-3803
■営業時間: ランチ木～土12PM～2:30PM、ディナー月～土5:30PM～9PM (ラストオーダー)、日休
※ケータリングあり ■Email: info@komaru.com.au ■Web: www.komaru.com.au



鮨雅 Sushi Masa

■住所: 30 Pyrmont Bridge Rd., Camperdown ■Tel: (02)9557-7789
■営業時間: ランチ土・日12PM～3PM、ディナー火～日6PM～日10PM、月休
■ライセンス・BYO ■テイクアウト可

常連の食通に愛される料理店



各種海鮮料理 (\$17.80〜)。生牡蠣やサーモンのカルパッチョのほか、店主自ら握る絶品の寿司がオススメ。寿司はアラカルトともに注文できる。

鮮度の高い魚介類を使用した寿司のほか、さくさくの天ぷらやお肉料理、野菜料理もお楽しみいただけます。カウンター席もありますので、そこでは落ち着いた雰囲気の中で各地の銘酒をぜひ味わってみてください。(オーナー＝福永芳樹さん)





大樹 Japanese Seafood Restaurant Taiki

■住所：96 Longueville Rd., Lane Cove NSW ※シティから290/292のバスで15分 ■Tel: (02)9428-1007
■営業時間：ランチ月～金11:30AM～2:30PM、ディナー月～土5:30PM～9:30PM
■Web: www.taikijapaneserestaurant.com.au

確かな腕と食材で作り上げるこだわりの逸品



刺し身盛り合わせ (\$60)
その日で一番活きのいい海の幸が彩る盛り合わせ。新鮮なのはもちろん、オーストラリアだからこそ美味しい魚介を楽しんで。

看板メニューは刺し身と寿司。ネタは毎朝フィッシュ・マーケットで仕入れる新鮮な魚介を使用しています。味のしっかり染み込んだ煮魚や日替わり料理などご飯に合う料理も用意。BYOなので好きなお酒を持ち込んで、存分にお楽しみください。(オーナーシェフ＝岡伸太郎さん)





横綱 Yokozuna Japanese Cuisine

■住所：159 Oxford St., Darlinghurst NSW ■Tel: (02)9357-7808 ■営業時間：火～日12:30PM～10PM、月休

「魚が食べられるお店」一覧

本特集で紹介しているレストランのほかに、シドニーには数多くの魚が楽しめるお店がある。寿司、刺し身をはじめとした魚料理を安心して楽しめるお店を一挙紹介する。



@RESTAURANT	(02)9437-5285	417 Pacific Hwy., Crows Nest
DARUMA JAPANESE RESTAURANT	(02)9281-2889	Level 1, 8 Quay St., Haymarket
FUKU RESTAURANT SAKE AND WINE	(02)9261-8977	Level 1, Shop 1103, 644 George St., Sydney
IZAKAYA SAMURAI-Neutral Bay	(02)9953-4059	Shop 3/197 Millitary Rd., Neutral Bay
IZAKAYA YEBISU	(02)9266-0301	Shop 7-10, Regent Place, 501 George St., Sydney
KISUKE	(02)9967-8878	Shop 2, 56-58 Frenchs Rd., Willoughby
KOKOROYA	(02)8347-2226	Shop 1 & 2 665-667 Anzac Pde., Maroubra
MANMARUYA	(02)9586-3117	20 Ormonde Pde., Hurstville
OPERA KITCHEN	0450-099-888	Sydney Opera House, Lower Concourse Level, Sydney
SAKANA-YA JAPANESE RESTAURANT	(02)9438-1468	336 Pacific Hwy., Crows Nest
SHIKI JAPANESE RESTAURANT	(02)9252-2431	35 Harrington St., Sydney
KABUKI SHOROKU	(02)9267-4552	202 Clarence St., Sydney
SOKYO	(02) 9657 9161	Level G, The Darling The Star / 80 Pyrmont St., Pyrmont
SUSHI BAR AT THE FISH MARKET	(02)9552-2269	Shop 5, Sydney Fish Market, Pyrmont
SUSHI BAR MAKOTO(Chatswood)	(02)9411-1838	336 Victoria Ave., Chatswood
SUSHI STUDIO	(02) 9953 -7317	75 Military Rd., Neutral Bay
SUSHI TEI	(02)-9232-7288	1 Chifley Square, Cnr. Elizabeth & Hunter Sts., Sydney
SUSHI TRAIN	(02)9317-2700	Bondi Beach店、Neutral Bay店、Newtown店、Oxford店など
SUSHI YACHIYO	(02)9331-8107	1/13 Kirketon Rd., Darlinghurst
SUSHIZILLA	(04)3868-9119	Shop R204, Level 2, 28 Broadway, Chippendale
TAMAGETA-YA	(02)9953-6678	197 Military Rd., Neutral Bay
YUKI'S AT THE QUAY	(02)9252-8600	Level 4, Overseas Passenger Terminal, Circular Quay, Sydney
BIG STONE modern japanese tapas	(02)9956-6100	194 Miller St., North Sydney

鱈屋 masuya

地魚のにぎり寿司をお楽しみ下さい。

✓ 豪州一の種類をそろえています。
✓ タスマニア産ウニをお試し下さい。
✓ ブルーフィンツナのシーズンが始まります。


コハダ コチ サヨリ アジ メカジキトロ

カツオ フェフキダイ イカ キス ハマチ

\$50 Sushi Course

- グラスワイン（赤又は白）もしくは日本酒
- 先付け3種
- 刺身盛り合わせと昆布メ2種
- おまかせ寿司8貫
- おまかせ軍艦寿司2貫
- お好み寿司2貫
- 細巻き又は手巻き寿司
- 本日のあら汁又はデザート
- お茶

\$88 Sushi course

- グラスワイン（赤又は白）もしくは日本酒
- 先付け3種
- 刺身2種と昆布メの氷上盛り
- 焼き魚又は天麩羅
- おまかせ寿司8貫
- お好み寿司2貫
- 手巻き寿司又は細巻き
- 留め寿司2貫
- あら汁又はデザート
- お茶

名物



焼きサバ棒寿司

Basement, 12-14 O'Connell St., Sydney (100席)
Tel: 9235-2717
www.masuya.com.au

IZAKAYA masuya

地魚の各種料理をお楽しみ下さい。



朝一に仕入れたアジの刺身

✓ サバ、アジ、カツオのうまい店！
✓ 絶品、南洋金目鯛の刺身！
✓ 超おすすめはキンメの煮付け！
✓ 大人気、鯖、的鯛の塩焼き！
✓ かわいいスマイル！！



KEN
翔悟 乙羽 by NORIKO

〔ソムリエ、利き酒師〕
富岡 乙羽（宮城県出身）

〔店長、利き酒師〕
長瀧 翔悟（兵庫県出身）

Find us on: facebook.

Ground Floor, 12-14 O'Connell St., Sydney (50席)
Tel: 9233-8181
www.masuya.com.au
※4月より土曜日オープン。

写真=中国国家観光局(大阪)

ストップオーバーで行く|あ|の|街|こ|の|街| 日本帰国や海外旅行で立ち寄りたい、ステキな街をご紹介します。

歴史のロマンあふれる大都市 北京 | Beijing



紫禁城の敷地内にある角楼の眺め

日本への帰省や帰国、または海外旅行に合わせて、ほかの国に寄り道する“ストップオーバー”で小旅行に行きたい——という旅好き編集者たちの談話から生まれた本特集。今回は、日本と歴史的にも深く長い関係を持つ、中華人民共和国の大都市「北京」にスポットを当てる。北京空港と北京市内中心部は約27キロしか離れておらず、小旅行にはもってこいの場所。1～2日で訪問できるお薦めスポットを紹介しよう。

北京中心地で歴史散策

天安門広場(てんあんもんひろば) Map①

Tiananmen
国内外から観光客が訪れる北京のシンボリック存在、天安門広場。その面積はなんと40万平方キロ・メートルで、約50万人が収容できる世界最大級の広場だ。

観光名所ではあるが、国家行事のほか、歴史的に重要な事柄が起こった舞台でもあり、歴史を学べる上でも1度は訪れておきたい所だ。現在は多数の警備兵がパトロールして治安を保っているのだそう。

広場をまっすぐ進むと、毛沢東の肖像画が掲げられた天安門にたどり着く。入場料を支払うと門の城楼に上がることができて、天安門広場を一望することもできる。その広大な景色に圧倒されるはず。

紫禁城(しきんじょう) Map②

Forbidden City – Gugong

明・清両王朝時代の旧王宮である歴史的建造物で、世界遺産に登録されている。「故宮」(こきゅう)とも呼ばれており、1912年に最後の皇帝・溥儀(ふぎ)が退位するまで、24人の皇帝がここで生活し、政務を行ってきた。溥儀の退位後、1925年に「故宮博物院」へと名前を変更した。

名前の由来は、中国の古代天文学にある。北極星とそれを取り巻く星群を「紫微垣(しびえん)」と呼び、天の中心は天帝が住む所として、人間界の中心であり皇帝の住む所を「紫禁城」と呼ぶようになったそう。禁城」とは一般庶民が立ち寄れないことを意味している。

故宮の所蔵物は現在、その一部が台湾の故宮博物院に所蔵されているが、同地でも貴重な所蔵品の数々が展示されている。

明の十三陵(みんのじゅうざんりょう) Map域外

Ming Dynasty Tombs

市内中心地から車で約1時間北に向かった所にある明代の皇帝、后妃の陵墓群。これは世界遺産である「明・清王朝の皇帝墓群」の1部であり、北京の人気スポットとして親しまれている。

ここには、明の3代皇帝・永楽帝から16代・崇禎帝までの13人が眠っている。現在公開されているのは3カ所。中でも成祖永楽帝と皇后の陵墓「長陵」は全13陵の内、最大で最古のものとされている。長陵の前には参道が続いており、道に沿って動物や人型の大きくユニークな石像が点在している。また、13代・万暦帝と2人の皇后の陵墓である「定陵」も見所の1つで、深さ27メートルの地下宮殿が公開されている。

明の十三陵と八達嶺長城の周遊が定番のツアー・コース。少し郊外に出て世界遺産を見に行ってみてはいかがだろう。

雍和宮(ようわきゅう) Map③

Yonghegong

北京最大のチベット仏教寺院。1964年に建てられ、清の5代皇帝・雍正帝が即位前に暮らしていた邸宅が、後にチベット仏教信者の多いチベット族やモンゴル族などへの懐柔策として、チベット仏教寺院へと変えられた。

建造物は保存状態がとても良いとされ、漢、チベット、満州、モンゴル各民族の建築様式が混ざり合い、独特の雰囲気をかもし出している。地元では春節(陰暦の正月1日)の前日から大勢の市民が徹夜で門の前に長蛇の列を作り、元旦の早朝、門が開くとともに寺院へと駆け込み、線香を立てるという行事があることで知られている。

観光の定番中の定番とは言えないかもしれないが、中国の歴史や文化を深く知りたい人はぜひ。

景観が楽しめるスポット

景山公園(けいざんこうえん) Map④

Jingshan Park

紫禁城の裏手(北側)にある人口の山を中心とした公園。明の時代、紫禁城の堀を掘った時に出土した残土で5つの峰を持つ山が作られたそう。

高さは44.6メートル(海拔88.7メートル)。風水によると邪気は北からやって来るものとされ、それから紫禁城を守るために、この山が城の真北に造られたそう。

同地からは北京の町を背景に紫禁城の景観が一望できる。特に天気の良い夕方には城が黄金に輝く様子が見られ、その幻想的な美しさは思わず息を飲むほど圧巻。写真好きな人は、ここは必ず抑えておきたい。山頂で景色を眺めるだけであれば30分、公園内の歴史的な遺

産を見て回るのであれば、1～2時間は確保しておこう。

八達嶺長城(はったつれいちょうじょう) Map域外

Badaling

世界遺産「万里の長城」の訪問可能な地点の内、最も人気のある観光スポット。北京市内から北に車で1時間半ほど向かうと、延々と続く長城の景色が見える。冬季は気温がぐっと下がり、春は黄砂現象、夏には霧が発生することから、温暖で晴天の多い秋が観光のピーク・シーズンなのだそう。

実際に長城を歩き、山や城の美しい景色を見れば、その偉大さにきっと圧倒されるだろう。北京に2日ほど滞在できるのであれば、ぜひ訪れておきたい場所だ。

また4月末～5月末には、約2万株も植えられた美しい牡丹の花が見ごろを迎える。この時期は毎年、牡丹展が開かれており、国内外から多くの人が訪れている。

天壇公園(てんだんこうえん) Map⑤

Temple of Heaven

明清時代の皇帝が天に対して祭祀を行った祭壇で、1998年以来、世界遺産に登録されている。中でも、天安門や紫禁城とともに北京のシンボリック存在として知られるのが、円筒の形をした祈念殿。ここでは、皇帝が正月に五穀豊穡の祈りを捧げていた。1889年に1度落雷で消失したが、1906年に再建されている。

また、かつて皇帝が天を祭る儀式を行うために使用した圓丘壇(えんきゅうだん)と呼ばれる場所や、祭事で置かれる天の神や歴代皇帝の位牌を普段置いておく皇穹宇(こうきゅうう)という場所などもある。当時のスピリチュアルな空気を感じることができるだろう。

夏旅



パッケージ特集!

航空券 + 宿泊 + 観光

全込価格

日本行き各種
格安航空券
好評発売中!!

まるかじり エアーズロック 2日間

売れてます

日本語サンセット&
サンライズ観光付き

\$799~

まるかじり ケアンズ 4日間

離島宿泊カセットプラン有り

世界遺産グリーン島観光と
名物オージービーラスステーキディナー付き

\$499~

まるかじり メルボルン 3日間

グレートオーシャンロード観光
ユーレカスカイデック展望台と
トラム1日乗車券付き

\$349~

まるかじり ゴールドコースト 4日間

土ボタルツアーと
コアラ抱っこ体験付き

\$399~

まるかじり パース 4日間

ピザクルス4WD
1日ツアー付き

\$679~

もっと世界を楽しもう

HIS

Love, Peace, TRAVEL

H.I.S シドニー支店

(02)9267-0555

Level 12, 447 Kent Street Sydney
FAX: (02) 9267-0333
E-mail: syd@his-au.com.au
OPEN: 月・金 9:00~17:30 土 9:30~12:30 (電話受付のみ)

メルボルン店 (03)9650-9488
パース支店 (08)9221-5588
ブリスベン店 1300-734-836
ゴールドコースト店 (07)5584-8311
ケアンズ店 (07)4051-7181

お得情報満載! 今すぐアクセス!!

www.his-oceania.com

HIS オーストラリア

検索



①毛沢東の肖像画が印象的な天安門はまさに北京のアイコン的存在 ②頤和園の玉帯橋 ③北京訪問の際はぜひとも訪れたい万里の長城 ④前門大街では老舗が多く店構えも立派 ⑤天壇公園の祈念殿 ⑥胡同では人力車で町並みを見て回ると楽しい ⑦十三陵の「長陵」へと続く参道にはさまざまな石像が並ぶ ⑧前門大街から見た前門 ⑨北京ダックはぜひ老舗で ⑩王府井の大通り

頤和園 (いわえん)

Map域外

Summer Palace

天安門からは車で約30分北西に進んだ所にあり、万寿山（まんじゅさん）と昆明湖（こんめいこ）からなる中国の伝統的な庭園公園。世界遺産に登録されており、公園の約4分の3を水面が占めている、情緒あるスポットだ。以前は清朝の離宮として使用されていた。

昆明湖から頤和園の建築物や木々を望む景色は、ため息が出るほど美しく、湖に沿って造られている728メートルの長廊（屋根付きの通路）や湖にかかる十七孔橋などを見ていると、まるで中国の歴史映画のワンシーンにしているような気持ちになれる。

特にアートに関心がある人は、長廊の梁に注目してみてもいいだろうか。さまざまな絵があしらわれており、西遊記や三国志といった故事や四季折々の風景などが美しく描かれている。

北京動物園 (ぺきんどうぶつえん)

Map域外

Beijing Zoo

中国最古で最大規模の敷地を有する動物園。ジャイアント・パンダをはじめ、キンシコウ、シフゾウといった中国固有の動物のほか、世界各国の動物も飼育されている。その種類もなんと600以上。

清朝末期に数種の動物を集めた「万牲園」が起源で、各地から清朝に贈られた珍しい動物を飼育していたのだという。現在はアジア最大規模の動物園とされる。

特に多くの観光客の注目を集めるのが、お馴染みのパンダたち。彼らにはパンダ館内で出会う。家族で旅行する際などに訪れてみてはいかがだろうか。立ち寄る際は、パンダグッズなどのお土産も忘れずに。

食べて！買って！街散策

王府井小吃街 (おうふいしょうきつがい)

Map⑥

Wang Fu Jing Food Street

中国の屋台フードや昔ながらの土産街を訪れるならココ。天安門広場からも徒歩20分とほど近く、軽食や土産、雑貨などの露店がずらりと並んでいる。中でも日本のテレビ番組などで出てくることも多い、サンリやタツノオトシゴ、ヒトデ、バッタなどの串焼きがあるなど、ぎょっとしてしまうかもしれないが、オーストラリアや日本ではなかなかお目にかかれないスナックを見ることができる。

また王府井エリアには、「東方新天地」と呼ばれるショッピング・モールや、メイン・ストリート「王府井大街」のショップやレストランなどがあり、買い物や食事で訪れる国内外の客でにぎわっている。夜には「東華門夜市」も開かれ、屋台がずらりと並ぶ。たくさんの小さなリンゴ飴を長い串に刺したようなお菓子「糖葫蘆（タンフルー）」や練り物など、あれこれ食べ歩いてみてはいかがだろうか。

后海 (ほうはい)

Map⑦

Houhai Lake

紫禁城の北側にある前海、西海と連結した湖の1つ。オシャレなカフェやバー、レストラン、雑貨店などが集まる「荷花市場」や、観光客向けの店が並ぶ「烟袋斜街（えんたいしゃがい）」のほか、名園、王府、寺院などがあり、観光や飲食、ショッピングを総合的に楽しめるエリアとして話題を呼んでいる。

また、「胡同」と呼ばれる昔ながらの路地もたくさんあり、人力車でのツアーが人気だ。風情あふれる町の景色を眺めて、ツアーの後は買い物を楽しもう。朝は閉まっている店が多いと言われているので、同地での買い物は午後からがベター。

前門大街 (ぜんもんたいがい)

Map⑧

Qianmen Street

紫禁城から天安門広場を歩いて南へと下り、広場の南端にある前門（正陽門）の向こう側に「前門大街」がある。ここは中国版表参道のような大通りで、商店街となっている。老舗レストランや土産屋から、海外のフランチャイズ店やファスト・ファッションの店まで、ありとあらゆる店が軒を連ねている。路面電車も走っており、古風な雰囲気もかもし出している。

ここでぜひ訪れてほしいのが、北京ダックの老舗「全聚徳（ぜんしゅうとく）」北京前門本店。創業1864年で、全世界に約100店舗を構えるレストラン・チェーンの本店だ。東京やメルボルンにも支店があるが、北京に行くのであれば、世界の著名人も訪れるという本店の味をぜひ確かめに行きたいところ。ただ本店はいつも混んでいるので、どうしても入れない場合は、王府井などの支店を訪れるのも手だ。

三里屯 (さんりとん)

Map⑨

Sanlitun

各国の大使館が集まり、おしゃれなビルが建ち並ぶエリア「三里屯」。かつては、バーが密集する夜の街として知られていたが、現在は大型ファッション・ブランドのショップやカフェなどが軒を連ね、旅行者だけでなく多くの地元の若者も訪れている。

中でも「三里屯Village」というショッピング・モールが人気で、ここではアディダスやユニクロといった海外ファッション・ブランドやオシャレなブティック、カフェが出店している。英語が通じる所も多くあるので、旅行の日程に余裕があり、ショッピングやナイト・ライフが好きな人はぜひこのエリアに足を運んでみてはいかがだろう。

地元っ子に聞くとお薦めスポット

今回の地元っ子▶▶▶ローズさん (42) 主婦

北京は、中国に旅行する際にはぜひ立ち寄っていただきたい場所です。私にはオーストラリアで生まれ育った息子が2人いますが、旅行に連れて行った時は、言葉が分からなくてもとても満喫できたそうで、家族でも楽しく過ごせました。私がお薦めするスポットは次の2つです。

★万里の長城見学はマスト

観光で立ち寄れるスポットはいくつかありますが、市内から一番近い所は車で1時間半とさほど遠くもないですし、ぜひ訪れてみてください。どこまでも壁が続いている景色はとても素晴らしいですよ。

★買い物ではスーパーマーケットをチェック

ツアーではお土産屋さんに立ち寄ることもあるかと思いますが、もし自由行動ができるのであれば、ぜひ現地のスーパーマーケットに行ってみてください。オーストラリアで言う、コールスやウールワースのようなチェーン店「家樂福（カルフルー）」などがお薦めです。ここではお菓子やお茶が手ごろな値段で手に入ります。私は北京銘菓「茯苓夾餅（ぶくりょうもち）」をよく買って帰ります。漢方・茯苓の粉と米粉でできたクレープ生地でフルーツ・ジャムなどをサンドしてあるお菓子で、栄養もたっぷりです。

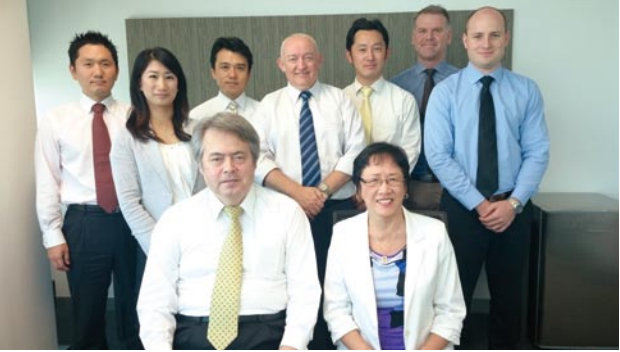


豪州一時滞在者専用

メディパック

特長は・・・

- 日本人にとって頻度が高い歯科治療、メガネ関連のカバーが充実
- ご予算とニーズに合わせて複数のプランをご用意
- 他のオーストラリア民間医療保険からの切り替え特典あり
- 病院でのキャッシュレス対応も可能



医療保険

オーストラリアに暮らす日本人必携の

エーオン グループ概要

世界120カ国で500カ所以上の営業拠点を持つ多国籍企業であり、各国にリスクマネジメントサービス会社、元受・再保険ブローカー会社、コンサルティング会社、保険引受会社（生命保険、損害保険、延長保証保険）を有しています。堅固なグローバルネットワークで、お客様に、総合的なリスクコンサルタントサービスを提供しています。

また「メディケア」に代わる日本人一時滞在者向け医療保険として、1995年より「メディパック」の商品名で豪州現地手配の医療保険の開発・販売を行い、ビザ申請の際に求められる保険アレンジについても柔軟に対応しています。

お問い合わせは 関口、斉藤 まで
TEL: (02) 9253-7075 (日本語直通)
E-mail: au.jis@aon.com
Aon Risk Services Australia Limited
www.aon.com.au



本社: ロンドン
事業所: 120 カ国 約500カ所
従業員数: 約65,000人
年間連結総収入: 約115億USドル
上場: ニューヨーク証券取引所
Remarks: Fortune 500 Company



シドニーの“笑い”に出会えるコメディ・フェスティバル

■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。
■KIDS向けイベント紹介は、47ページでご紹介しています。

FESTIVAL

シドニー・コメディ・フェスティバル

Sydney Comedy Festival



今年で10年目を迎えるシドニーのコメディのお祭り。165を超えるさまざまなコメディ・パフォーマンスがシドニー各所の劇場で繰り広げられる。新人コメディアンに登竜門とも呼べる2014ゴールデン・グース・アワードや2013年のベスト・パフォーマーに選ばれたイギリス出身のミスター・フットことポール・フットによるショーなどで腹の底から笑って楽しもう。

▼会場：シドニー各所 ▼日程：4月22日（火）～5月17日（土） ▼料金：ショーごとに異なる
★Web: www.sydneycomedyfest.com.au

シドニー・ロイヤル・イースター・ショー

Sydney Royal Easter Show

オーストラリアの農業を満喫できるロイヤル・イースター・ショーが今年もやって来る。牛や馬などに直接触れ合えるブースや、木を斧で切る早さを競うウッドチョッピング・コンペティションなどのイベントに加えて、会場では新鮮な素材を生かしたサンド

イッチや名物のワッフルなど美味しいグルメも楽しめる（詳細は38・39ページへ）。

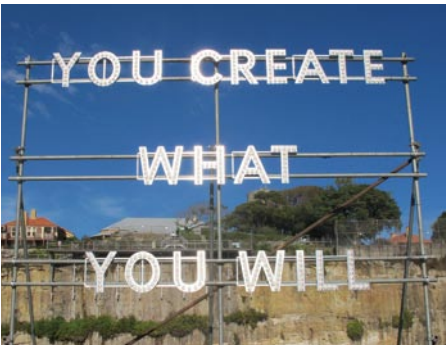


The Royal Agricultural Society of NSW

▼会場：Sydney Olympic Park ▼日程：4月10日（木）～23日（水） ▼料金：\$38.50、子ども（4～15歳、16～18歳の学生）\$23.50、コンセプション\$28.50、ファミリー（大人2人、子ども2人）\$111.60、3歳以下無料
★Web: www.eastershow.com.au

19th・ビエンナーレ・オブ・シドニー

19th Biennale of Sydney



2年に1度開かれる、現代アートの巨大な祭典。観賞は無料。ペネチアやサンパウロに次いで、アジア太平洋地域で初めて1973年に開催されて以来、アートの面白さを多くの人に伝え続けてきたイベントだ。19回目の今回も、NSW州立美術館やシドニー現代美術館では特別の館内ツアーやトーク・イベントが行われ、シドニーの街中や世界遺産にも登

録されているコカトゥー島ではさまざまなコンテンポラリー・アートに触れられる（詳細は36・37ページへ）。

▼会場：コカトゥー島、シドニー各所の美術館 ▼日程：開催中～6月9日（月） ▼料金：無料
★Web: www.biennaleofsydney.com.au

スマート・アーツ2014 ユース・アーツ・フェスティバル

NSW Food & Wine Festival

15～26歳までの若いアーティストを対象とした芸術イベント。若い世代のアート感覚に触れるチャンス！ 展示会はもちろん、ファッション・ドローイングや自分でデザインするバッグ作りなど無料のワークショップや、4月4日には開催記念のパーティーも。アートに興味がある人はプロのアーティストと直接話せる機会もあるので、自分の作品を持ち寄って参加してみてもいい。

▼会場：Pine Street Creative Arts Centre, 64 Pine St., Chippendale ▼日程：4月4日（金）～26日（土） ▼料金：無料 ※ワークショップ参加は要予約
★Web: www.pinestreet.com.au/youth-program/smartarts

CINEMA

ワールド・ムービー・シークレット・シネマ2014

World Movies Secret Cinema 2014



何が、どこで上映されるのか知らされないというスリルたっぷりのミステリー映画ツアー。前回はチケットが販売後15分でなくなるという大盛況となり、日本の「バトル・ロワイヤル」を含む世界各国の映画が、「上映場所として使用されたことがない場所」で上映された。今回も金・土曜の夜の回は売り切れなので、気になる人は急いでチケットの予約を。また、映画ツアーのスタート前はイタリアンの名店「SALT MEATS CHEESE」のケータリングとアルコールも楽しめる。

▼集合会場：Sydney Venue TBC ▼日程：4月11日（金）～13日（日） ▼料金：\$53（税別）
★Web: worldmovies.com.au/blog/world-movies-secret-cinema-back-bigger-ever

9th・インドネシア・フィルム・フェスティバル

9th Indonesian Film Festival

インドネシア映画にフィーチャーした映画祭。ライン・ナップには、ラブ・ロマンスや、ジャングルで文学や数学を教えた女性の実話に基づく作品があり、インドネシアの

文化や社会を身近に感じられる3作品が並ぶ。多文化主義を掲げるシドニーならではの映画祭に参加してはいかが？

▼会場：EVENT CINEMAS 505-525 George St., ▼日程：4月26日（土）～28日（月） ▼料金：一般\$17
★Web: iffaustralia.com

THEATRE

パペット・アップ！ アンセンサード

Puppet Up! - Uncensored

メルボルンのコメディ・フェスティバルで好評を博した、ちょっと大人向けの人形劇。演出家で俳優としても活躍するブライアン・ヘンソンを中心とする、ザ・ジムヘンソン・カンパニーによって手がけられた。ちょっぴりダークな人形たちのキャラクターやストーリーに溢れる独特のユーモアに目が離せなくなるはず。



▼会場：Play House, Sydney Opera House ▼日程：4月1日（火）～6日（日） ▼料金：\$55～69 ※別途予約手数料
★Web: www.sydneyoperahouse.com/priority/puppet-up.aspx

ザ・ジグリー・コンサート

The Gigli Concert



アイルランドで生まれた舞台演劇。いかさま精神科医のキングは、愛人との関係やウォッカ中毒に悩み、人生の意味を見いだせずにいた。そんなある日、奇妙なアイルランド人の男が彼のオフィスを訪ね「イタリア人テノール歌手のように歌いたい」と言い出し…。人の精神や可能性について、皮肉たっぷりに描いた作品。

▼会場：Darlinghurst Theatre, Eternity Playhouse 39 Burton St., Darlinghurst ▼日程：4月9日（水）～5月4日（日） ▼料金：大人\$43、30歳以下\$30（電話・ウェブ予約の場合は\$2追加）
★Web: www.darlinghursttheatre.com/whats-on/the-gigli-concert

日本から
衛星で
お届け

日本語テレビです。

NHKワールド・プレミアム・オーストラリア

NW
NHK WORLD
視聴料
\$49.95（月）

ニュース7



NHK©

“リアルタイムの
ニュースだけでも大満足。”
A・Sさん（WA）

“NHKってこんなにイイとは思いませんでした。”
H・Nさん（QLD）

大河ドラマ「軍師 官兵衛」

2014年大河ドラマ絶賛放送中!

軍師 官兵衛

出演 岡田准一 中谷美紀
竹中直人 江口洋介
黒木 瞳 内田有紀
柴田恭兵 戸田菜穂 ほか



NHK©

“見応えのあるドラマが増え、
完全にハマってます。”
T・Kさん（NSW）

“子供達の日本語のために
最高です。ありがとう!”
A・Mさん（VIC）

おかあさんといっしょ



NHK©

番組

日本国内のNHK総合、教育、BSをミックスした海外向け放送でバラエティーもたっぷり。大人も子供もみんなで楽しめます。新番組も目白押し。詳しい番組表は<http://www2.nhk-g.co.jp/wp>をご覧ください。

※お断り:著作権上の都合により海外では一部映像がご覧いただけない場合がございます。ご了承ください。

2014年度前期NHK
連続テレビ小説

「花子とアン」

出演 吉高由里子 村岡英治 黒木華
仲間由紀恵 宮本龍一 浅田美代子
ともさかりえ 伊原剛志 室井 滋
石橋蓮司 その他

NHK©

受信機器

マンションでの設置例

直径85cm（標準）の小型サテライトアンテナでOK。取り付けは専門の工事会社に依頼してください。マンションやアパートにお住まいでも北北東の空にアンテナが向けられるベランダがあれば受信は可能です。受信機器や工事会社について詳しくはカスタマーセンターまでお問い合わせ下さい。



受信お申し込み・お問い合わせ

テレビジョン・オセアニア社
「NHKワールド・プレミアム・オーストラリア」カスタマーセンター
フリーダイヤル **TEL:1800 196 003**
TEL:02-9281-4424 FAX:02-9212-4464
EMAIL:info@japantv.com.au
ホームページをご覧ください。 www.japantv.com.au

マノン

Manon

オーストラリアの各紙でも賞賛されている、バレエ作品。18世紀のパリを舞台に、愛と富の誘惑に翻弄される少女マノンの姿を描く本作は、1974年にケネス・マクミランによる振り付

けで話題となった。40年の時を経てもなお叙情的なマノンの悲しくも美しい踊りは、観客たちを魅了する。

Photo:Sam Bisso

▼会場: Joan Sutherland Theatre (formerly Opera Theatre), Sydney Opera House Bennelong Point ▼日程: 4月3日(木)～23日(水) ▼料金: \$36～204
★Web: www.australianballet.com.au/whats_on/event_detail?prodid=5275

FASHION

メルセデス・ベンツ・ファッション・ウィーク・オーストラリア・ウィークエンド・エディション

Mercedes-Benz Fashion Week Australia Weekend Edition

メルセデス・ベンツ主催のファッション・イベントは通常業界人向けだが、今年は週末に一般向けにも開催される。パイ・ジョニーやデザート・デザインズなど人気ブランドによる春夏の新作をまとったモデルたちがランウェイを歩く。ゴールド・チケットでは、その姿を最前列で見ることが可能。また、当日は最新ファッション・アイテムを購入することもできる。



▼会場: Carriageworks, 245 Wilson Street Corner of Codrington St., Eveleigh ▼日程: 4月6日(日)～10日(木) ▼料金: ブロンズ\$50、シルバー\$100、ゴールド\$150
★Web: mbfashionweekended.com.au

オーストラリア・インディジェナス・ファッション・ウィーク

Australian Indigenous Fashion Week

オーストラリア固有のブランドとモデルによるファッション・イベント。同イベント大使はモデルとして活躍するサマンサ・ハリス。デザイナー陣はもちろん、当日のモデルは国内を挙げて行われたコンペティションによって決められた。今のオーストラリア・ファッション文化を感じたい人は必見のイベントだ。見所はアーティスト・イン・レジデンス(若手芸術家のための支援プログラム)出身のジェイコブ・ナッシュの芸術的なデザイン。



▼会場: Central Hall, Sydney Town Hall ▼日程: 4月11日(金)・12日(土) ▼料金: \$25～95
★Web: www.aifw.com.au

ロマンス・ワズ・ボーン

Romance Was Born

ファッションとアートのコラボレーション・イベント。コンテンポラリー・ファッションを牽引してきたレベッカ・バウマンがこの企画を始めた2005年から、10年の節目となる今年。彼女の独創的な「動く彫像」や写真、デジタル・アニメーションとファッションのコラボレーションが繰り広げられる。

▼会場: 245 Wilson St., Eveleigh, Redfern ▼日程: 4月8日(火)～5月11日(日) ▼料金: 無料
★Web: www.carriageworks.com.au/?page=Event&event=Romance-was-Born

EDUCATION

テッド×シドニー 2014

TEDxSydney 2014

「広める価値のあるアイデア」(Ideas Worth Spreading)をテーマにし、世界各地で行われている、日本でも人気のパブリック・スピーキング・イベント。今回はシドニーの顔とも言えるオペラ・ハウスで開催される。スピーカーには、雑誌ニューヨーカーに作品を発表している作家のアダム・アルター氏や、脳科学の権威でシドニー大学の教授でもあるリチャード・パナーティ氏などが名を連ねる。オペラ・ハウスのチケットは締め切られているものの、でも同時にサテライト会場で見えることもできる。

▼会場: Sydney Opera House ▼日程: 4月26日(土)
▼料金: サテライト会場により異なる
★Web: www.tedxsydney.com/#/panel1-2

SHOW

グレイハウンド・ドッグ・レース

Greyhound Dog race



グレイハウンド犬によるドッグ・レース・イベント。イースターの時期に合わせて行われる今回のレースでは100万ドルを超える賞金がかけられる。1周520メートルのトラックをどれだけ早く駆け抜けるか。ドッグ・オーナーとハウンド犬たちの白熱した熱戦を観賞できる。

▼会場: Wentworth Park Rd., Glebe ▼日程: 4月4日(金)～19日(土) ▼料金: イベントごとに異なる。入場料は\$6
★Web: www.wentworthpark.com.au

EXHIBITION

アンネ・フランク: ア・ヒストリー・フォー・トゥデイ

Anne Frank - A History for Today



アンネ・フランクの生涯を展示する企画展。13歳の少女が書き残した日記には何が書かれていたのか。多くの人に世界中で読まれている10冊のうちの1冊であり、現在70カ国語以上に翻訳されている「アンネの日記」。読む者の心に突き刺さる思いが溢れている。今企画展ではアムステルダムの「アンネの家」協賛のもと、当時の状

況を明らかにする展示物が公開される。

▼会場: Sydney Jewish Museum, 148 Darlinghurst Rd., Darlinghurst ▼日程: 開催中～6月8日(日) ▼料金: 大人\$10、子ども\$7
★Web: www.sydnejewishmuseum.com.au

アメイジング・ホエールズ

Amazing Whales



オーストラリア国立海洋博物館で開催される「鯨」をテーマにした展示会。地上最大の哺乳類と呼ばれる鯨の種類や、起源について深く知ることができる。また、陸から海での生活ができるよう進化を遂げていった過程や分化の様子も図で分かりやすく説明している。鯨と人間の共存についても、今後どのような関係を築いていくべきかという内容も紹介される。

▼会場: Australian National Maritime Museum, 2 Murray St., Darling Harbour ▼日程: 開催中～7月14日(月) ▼料金: 大人\$27 子ども\$16
★Web: www.anmm.gov.au/site/page.cfm?u=2202

マユミ・インターナショナル・プレゼンツ: ファインディング&ディベロップング・ニュー・ジャパニーズ・アーティスト

Mayumi International presents - Finding & Developing New Japanese Artists



60人を超す日本人アーティストにより手がけられた100以上の作品が、一堂に会する展示会。アニメやコミックで世界中で人気を集める日本のポップ・カルチャー。今回は日本で活動するアーティストのオーストラリアで初めての展示会となり、ポップ・アート、現代アート、3D作品、イラストなどが展示される。芸術作品を通じて日本の今を感じてみては。

▼会場: Gallery gaffa, 281 Clarence St., Sydney ▼日程: 4月3日(木)～14日(月)、日休
★Web: www.gaffa.com.au

大学、語学・専門学校、留学エージェントの皆様へ
日本にいる学生、在豪日本人へ向けた
広告宣伝のチャンスです！6月号
教育特集
！

NICHIGO PRESS

「教育特集の件」とお問い合わせください。
Tel: (02)9211-1155 Email: npsales@nichigo.com.au

6月号 教育特集 概要

- ご掲載対象機関: 大学、TAFE、語学学校、専門学校、レッスン教室、留学エージェント
- 配布総数: 50,000部(全国版30,000部+QLD版20,000部)
- 世界中のどこからでもダウンロード可能
- 日豪プレス全国版、QLD版2紙合同企画
- 月間130万ページ・ビューを誇るウェブサイト「NICHIGO ONLINE」にも掲載
- オーストラリアで“学ぶ基本”を徹底紹介。読者の学ぶ意欲をかき立てます

特集コンテンツ

- ・留学生の体験談
- ・教育機関ガイド
- ・オーストラリア各種学校の特徴など盛りだくさん

在シドニー日本国総領事、高岡正人氏着任インタビュー

「人と人がつなく、 日豪の信頼関係」

2月11日に着任した高岡正人新総領事に、着任後の感想、今後の日豪関係への想い。また、シドニーの前任地イラク・バグダッドで取り組んだ活動内容など話を伺った。

インタビュー＝市毛綾（編集部）

——15カ月のイラク・バグダッドでの特命全権大使の任期を終え、直接シドニーへ赴任されたとのことですが、オーストラリアの印象はいかがですか？

「スカッと抜けた空と美しい海、朝からたくさんの人が走り、スポーツをしている、とても活発な国という印象を着いた翌日から受けました。前任地のイラク・バグダッドでは、決して安全とは言えず要塞のようなところにいましたから、その環境の違いに驚きました。イラクの厳しい情勢の中、日本がどういう役割を果たしていくべきか、どういう関係を築いていけばいいのか、また、治安が悪い中、大使館の運営をどう行っていくか。寝ても覚めても仕事のことだけを考えていました。シドニーへ来て2週間経って（インタビューは2月28日に行った）、ようやく凝り固まった思いが徐々にほぐれてきたというのが正直な感想です」

——イラクでは、こういった活動をされていたのでしょうか。

「2012年からの任期では、イラクでの日本の存在感を高めるための活動をしていました。70年代から80年代初め、イラクにとって日本はそれまでに培った信用、企業の技術力、経済力などの理由から存在感のある国でした。03年の戦争後もそれは続き、日本にとって歴史的な決定となった「自衛隊のイラク派遣」、また、その任務終了後も復興の支援、そして経済協力を続けています。日本もまた戦争から復興した国ということで信頼や尊敬の念を持っていたのだと思います。任期中は、政府の中枢・閣僚レベルの方とイラクと日本の関係のあり方について議論を重ねて、時として日本企業の方がイラクを訪問する際には、ビジネスを進めるための情報提供、イラク政府への働きかけなどを含め協力を行いました。企業の方が普通に活動するのが難しいイラクでは、経済面でも大使館

の役割が大きかったですね。

思い出深いことといえば、文化交流の一環として、イラク国会のホールで日本の戦後の歴史を伝えるための写真展を実施したことです。とても多くの議員の方に参加いただき、イラク復興に向けた、1つの考え方のヒントを提示できたのではないかなと思います」

——日本人の在住者が多い都市として、世界第7位となるシドニーには、大分違った印象をお持ちだと思いますが、今後どのような活動を予定されていますか。

「今は、まずはシドニーについて知ることですね。シドニーには、既に大きな日本人のコミュニティが存在します。先日、3団体（日本クラブ、日本商工会議所、日本人会）の皆さまとお話する機会があったのですが、日本の存在感を高めようとされている努力がすばらしく、それに対して支援したいという気持ちがより強くなりました。日本祭り、クリーン・アップ、カウラ70周年、それぞれにコミュニティに貢献しようと行動されている。生け花の会にも参加し、この地の植物を使用した作品を鑑賞しました。生け花は日本が発祥地ですが、シドニーの多文化の中で、日本的な香りをかもし出しながら融合していく、その文化的な進化が面白いと感じています。日本が存在感を示すため、それがどういう形であれ、私たちはそのサポートという役割を果たすことが大切だと認識しています。また、オーストラリアからの日本に対する好感度も非常に高く、NSW州だけでも姉妹都市が40都市に及びます。ネットワークを発展させ、支援していきたいですね」

——日本企業や経済面のサポートについてはどうお考えですか？

「国と国の結びつきの基本は“人”です。日本人が大勢いるというのは、より結びつきが強いということ。日系コミュニティー

のサポートだけではなく、日本企業の支援は重要な仕事の1つと認識しています。日本企業は、日豪の経済発展に大きく貢献し、安定的で頼れる経済パートナーだと認識されています。現在は各企業の方から、どのような仕事をされているのか説明をいただいております。ビジネスを進める上で難しい問題、例えば鉱山の許認可手続きや環境団体との調整などについて聞いています。それらをオーストラリア側に伝えることで、日本企業にとって仕事のしやすい環境作りと日本企業の存在感を示していきたいですね。アジア太平洋地域という点で見ても、日豪関係は重要です。経済だけでなく、政治、安全保障、文化などの面でも、人と人との交流を通じて、信頼関係をしっかりと強く築いていきたいです」

——豪州在住の日本人の印象は？

「国柄が良いからか、にこやかに過ごしている印象があります。それぞれの方が、この国の暮らしを楽しんでいらっしゃるんですね。オーストラリアの土地柄があるからこそ、個人の好みや考えに従って、働き、学んで生活することができているのではないのでしょうか。皆さんが幸せに暮らされていることは何よりですし、私としてもその楽しいところを嗅ぎ付けていきたいと思います。一方で、安全面についても情報発信を続けていきます。そのためにも、在留届の提出をお願いしたいと思います」

——日本人のパワー溢れるシドニーをはじめ、オーストラリアで挑戦したいことは



在シドニー日本国総領事
高岡正人氏

● PROFILE

たかおまさ
兵庫県生まれ。東京大学教養学部教養学
科（国際関係論）卒。ハーバード大学ケ
ネディ・スクールで修士号取得（公共政策）。
1981年外務省に入省。近年は、外務省経済局
参事官（2008年～10年）、財務省国際局審議
官（2010年～12年）、在外では在インド大使
館政務担当公使（2003年～05年）、在英国大
使館経済担当公使（2005年～08年）などを歴
任。前職は2012年から務めた駐イラク日本国
総領事として着任。
兵庫県生まれ。家族は夫人および子ども2人。

ありますか？

「趣味は『トレッキング』です。山に登り写真を撮るのがとても好きで。日本に帰った際には、息抜きで立山連峰や剣岳にも登りましたよ。自然が好きだからオーストラリアはいいですね。オーストラリアの広大な自然も楽しんでみたいです」

イラクでの勤務について質問した際には表情が硬くなっていたが、終始笑顔で朗らかな印象を受けた。これからの手腕に期待したい。

帰国後の不動産物件探しは、 経験豊富な叶屋不動産へ

- ファミリー向け、単身者・学生向け、シニア向けの
マンション／一戸建ての賃貸物件の紹介
- 分譲マンション、戸建の紹介、売買
- 日本の不動産の管理、売買
- 不動産相続のコンサルタント

弊社代表・
板屋は豪州在住
経験者です！





叶屋不動産商事株式会社
 代表：板屋雅博
 所在地：東京都千代田区神田神保町1-2-10-501
 電話：81-3-3518-9545 Fax: 81-3-3518-9546
 Email: info@kano-ya.biz
 Web: <http://kano-ya.biz>

※初回割引キャンペーン実施中!

デザイン



業務内容

▼**無料配送**

少額からでも商品
は安上がりです。
お話しください。

●**名刺・チラシ・メニュー・パンフレット、ステッカー看板、他等印刷**

▼**カラーデザイン**

各種小冊子・ページ制作

▼**ウエブデザイン**

サーバーホスティング代行

▼**その他のデザイン**

イラスト・キャラクター・ロゴ・似顔絵・地図・他

▼**印刷サービス**

名刺・フライヤー・他
高品質格安オンライン印刷

●**M三つ折りパンフ**
1000枚=259円

●**DL フライヤー**
1000枚=150円

●**名刺両面カラー**
250枚=39円

▼**アートソーシング**

デザイン・印刷業務請け負います。貴社の人件費・設備投資費等の削減・業務の効率化。日契約・年契約等も可能でございます。ご相談下さい!

他へ相談下さい

info@mbdj.jp.com

07-5596-5850

直連 0427719777

www.mbdjp.com

MBD JAPAN DESIGN

出張・丁寧な対応を致します。
お問い合わせは日本語で!!



WSW、おとぎ話の最終章へ

佳境を迎えたAリーグ13/14シーズン&ACL2014

小野伸二のウェスタンシドニー・ワンダラーズ (WSW) の今季がいよいよ佳境に入りつつある。残りのリーグ戦、そしてファイナル・シリーズ、さらにはACLを戦うWSWと小野の熱い4月をプレビューする。

文=植松久隆 (ライター/本紙特約記者) 写真=Richard Luan

2位死守でファイナルへ

3月22日、ブリスベンのサンコープ・スタジアム。試合終了間際のロスタイムに、ブリスベン・ロアMFブラッタンのミドルシュートがメルボルン・ビクトリーのゴールに刺さり、ロアが劇的な勝利を果たした瞬間、ウェスタン・シドニー・ワンダラーズ (WSW) の2年連続「レギュラー・シーズン優勝」の夢は潰えた。

しかし、現行のファイナル・シリーズのレギュレーションは、上位2チームがホームでのセミ・ファイナルから参戦できるよう優遇されるシステム (別表参照) になっている。2位に入った際の1位チームとのアドバンテージの差異は、対戦相手が「3位～6位の勝者」ではなく「4位・5位の勝者」になると、グランド・ファイナルの会場がアウェーになるくらいで、大差はない。

シーズンの佳境を迎えた第24節、WSWはブリスベンがシーズン優勝を決めたことを知ってから試合も、ホームでパース・グローリーを圧倒。いったん3位に転落していた順位を今季の定位置とも言える2位に戻した (3月23日現在)。ファイナル制覇が大目標である以上、昨季すでに獲得済みのシーズン優勝のタイトルを逃したことのダメージは、パース戦の選手の様子を見ても、WSWにはほとんどない。

非常に拮抗した実力のチームが争うAリーグでは、3位のチームも6位のチームもそれほどの実力差はない。シーズン優勝の目がなくなった今となっては、残り3試合で何とか現在の2位の座を死守。一発勝負のセミ・ファイナルをきっちり勝って、グランド・ファイナル進出を最短距離で狙うシナリオが1番有力となる。

残りのリーグ戦、楽な相手は無し

ざっと残り3試合をプレビューしておこう。この3試合の相手がなかなか難しい。まずは、3月29日のセントラルコースト・マリナーズ (CCM)。現在、WSWとは勝ち点僅か2差で4位につけるCCMは、言わずとした昨季のグランド・ファイナルで苦杯を舐めさせられた因縁の相手。そのCCMと、このシーズンの佳境でアウェーで戦う試合には油断は禁物だ。そして、既にシーズン優勝争いを決めたブリスベンとのホームでの対戦 (4月5日) と続くが、この試合は“仮想グランド・ファイナル”として、お互いの手の内を知る非常に有効な

機会となる。しかも、シーズン優勝のタイトルを手中に収めたブリスベンは余裕で構えられるが、熾烈な順位争いの渦中にあるWSWには一瞬の油断も許されない。この心持ちの違いが結果にどう反映されるかが見物だ。

最終節にアウェーで対戦するメルボルン・ハートも決して楽な相手ではない。現在、ブービーでファイナル進出の可能性がほとんどないに等しいメルボルンHだが、他のチームにはない特殊なモチベーションを持つ。というのも、メルボルンHは今季途中で英国プレミア・リーグのビッグ・クラブ、マンチェスター・シティに買収されてその傘下に入った。そして、来季以降はチーム名が「メルボルン・シティFC」に変わる可能性が高いとされる。すなわち、この今季最終戦は、「メルボルン・ハート」としての最終戦となる可能性が高く、彼らは有終の美を飾ろうと強い気持ちで臨んでくる。

WSWは、ファイナル制覇とACLという“二兎”を追っている。したがって、大事なこの3試合をACLの日本と韓国への遠征を含む過密日程 (別表参照) の中で戦わねばならない。ポボヴィッチ監督は、引き続き選手のローテーションをしながらの“二面作戦”を継続することを強られる。残り3戦の相手でブリスベン、メルボルンHは、ACLに参戦せずリーグ戦に100%フォーカスした状態で臨んでくる。その意味では、ACLとの過密日程という同じハンデで戦える次節 (3月29日) のCCM戦が大きなカギになる。もし、ここで勝てば、6位以内のファイナル圏内が事実上確定するので残り2試合も戦いやすくなる。CCMには、今季1勝1分けと優位に立っているだけに、何とかこの試合で確実に勝ち点3を積み上げておきたい。

ACLで存在感発揮

ここから先は、WSWの追うもう一匹の“兎”であるACLについて書いておこう。WSWにとって初めてとなるACLのキャンペーンは、まずまず、いや存外の好調な滑り出しと言ってもいいだろう。ACL対策で獲得したDFマレン、ゴレッチなどが予想以上に早く戦力として計算できるようになり、用兵にも幅が広がってきた。WSWは、ACLの初戦の蔚山現代戦 (ホーム) こそ敗れたが、アウェーの貴州人和、ホームの川崎フロンターレに連勝、ここまで3戦2勝1分けという成績で、現在グループHの2位に付け

る善戦を見せている。

WSWの3月19日の川崎フロンターレ戦は、観ていて非常に感慨深いものがあった。小野と同級生で親交の深い稲本潤一、小野自身も実力を認める中村憲剛、そして大久保嘉人という日本代表経験者との久々の再会は、小野に色々な刺激をもたらしたことだろう。そしてピッチ上での小野は、J1の選手を相手に自分のプレーをぶつけることで、Jのレベルを肌で感じようという意図があったかなかったか、のびのびとプレーしているように見えた。十分に存在感をアピールすることで、日本でこの試合を見ていたファンにも健在ぶりをしっかりアピールできたことだろう。

おとぎ話の最終章

WSWのACLグループ・リーグの残り3試合 (日程別表参照) は、アウェーでの川崎戦 (4月1日)、アウェーでの蔚山戦 (4月15日) を経て、ホームでの貴州人和戦 (4月22日) で完結する。ここで2位以内に入れば、晴れて次ステージである決勝トーナメントのラウンド16に進出できる。

しかし、5月7・14日に予定されているラウンド16のホーム&アウェーの試合で小野

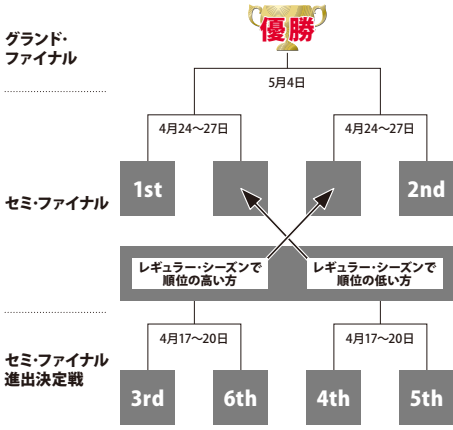
伸二の姿が見られるかどうかは、現況でははっきりしない。コンサドーレ札幌との契約は6月1日からとされるが、できるだけ早くの合流を要請されているだろうし、WSWがグランドファイナルまで勝ちあがったとしてもAリーグ2013/14シーズンの全日程は、5月4日で終わる。その3日後に行われる試合に、WSWが移籍の決まっている小野を拘束するとは考えにくい。

いずれにしても、WSWというクラブの存在感をアジアでアピールするには、蔚山や川崎といった強豪に伍したうえで勝ち上がり、アジアのベスト16に名を連ねることが必要になる。小野自身も、ローテーションされながらも二面作戦のいずれでもチームの欠かせない主力として身を粉にして、何とか目に見えた結果を残すことで、2年に渡るクラブ、そしてサポーターとの幸福な関係を終えたいと思っていることだろう。

小野伸二とWSWの“おとぎ話”の最終章にどんなストーリーが書き加えられるのだろうか。泣いても笑っても、残された時間は1カ月少々。まだまだ終わらないWSWの“熱い”シーズン、小野伸二のウェスタンシドニーでの雄姿を目に焼き付けるべく、ぜひスタジアムに足を運んでいただきたい。

ファイナル・シリーズ、いよいよ始まる！

4月中旬から、レギュラー・シーズン上位6チームによるファイナル・シリーズが開催される。ファイナル・シリーズでは、まずレギュラー・シーズン3位と6位、および4位と5位による「セミ・ファイナル進出決定戦」が行われる。それぞれの勝者のうち、順位の低い方がレギュラー・シーズン1位のチームと、高い方がレギュラー・シーズン2位のチームと「セミ・ファイナル」を戦い、それぞれ勝ったチームが「グランド・ファイナル」進出となる。ファイナル・シリーズにもぜひご注目！



■順位表 (参考: 本稿締切時点)		試合数	勝	分	敗	得	失	差	ポイント
1	ブリスベン・ロア	24	15	3	6	40	21	19	48
2	ウェスタン・シドニー・ワンダラーズ	24	10	8	6	29	24	5	38
3	メルボルン・ビクトリー	24	10	6	8	35	39	-4	36
4	セントラル・コースト・マリナーズ	24	10	6	8	28	32	-4	36
5	アデレード・ユナイテッド	24	9	7	8	42	32	10	34
6	ニューキャッスル・ジェッツ	24	9	5	10	29	30	-1	32
7	シドニーFC	24	10	2	12	33	35	-2	32
8	ウェリントン・フェニックス	24	7	7	10	34	42	-8	28
9	メルボルン・ハート	24	6	7	11	31	35	-4	25
10	パース・グローリー	24	5	7	12	22	33	-11	22



ウェスタン・シドニー・ワンダラーズ試合日程

ACL	4月1日 (火) 7:00PM	VS 川崎フロンターレ (日本)	川崎等々力スタジアム
26節	4月5日 (土) 5:45PM	VS ブリスベン・ロア	ピアテック・スタジアム
27節	4月12日 (土) 3:30PM	VS メルボルン・ハート	AAMIパーク
ACL	4月15日 (火) 7:30PM	VS 蔚山現代 (韓国)	蔚山文殊フットボール・スタジアム
ACL	4月22日 (火) 6:30PM	VS 貴州人和 (中国)	ピアテック・スタジアム

ルポ：シリーズ・原発問題を考える⑬

それぞれの3.11 ―日系コミュニティの活動報告

世界有数のウラン輸出国として原発産業を支えつつ、自国内には原子力発電所を持たない国オーストラリア。被ばく国であるにもかかわらず、狭い国土に世界第3位の原発数を誇る原発大国・日本。原発を巡る両国のねじれた構造を、オーストラリアに根を張る日系媒体が取り上げないのはそれこそいびつだ。ルポ・シリーズ「原発問題を考える」では、原発を取り巻くさまざまな状況を記者の視点からまとめていく。

取材・文＝馬場一哉（編集部）

東日本大震災の発生からいよいよ3年が経った。事態はゆるやかに推移しているが、大勢としては結局、何も解決していないというのが実情だ。そんな中、一見すると、事態は確実に前進していると見せかけているのではないかと疑ってしまうような報道があった。3月25日付毎日新聞によると「東京電力福島第1原発事故に伴う避難指示の解除予定地域で昨年実施された個人線量計による被ばく線量調査について、内閣府原子力被災者生活支援チームが当初予定していた結果の公表を見送っていた」ことが分かったという。非難解除予定地域の住民の帰還を妨げかねない高い数値が出たため、「関係者間でインパクトが大きい」などの意見が出たためだという。実際に出了た数値のデータに合わせて帰還の時期の調整などといったことならば、避難生活を送っている人にとっては残念なことではあるが自治体が真摯に住民の健康を考慮しながら帰還できるタイミングを伺っている姿勢と見る事ができる。

しかし、記事によると「調査結果は、住民が通常屋外にいる時間を短く見積もることなどで線量を低く推計し直され、近く福島県の関係自治体に示す見込み」とのこと。これが事実であるならば、帰還時期ありきで数字を調整していることにほかならない。記者が持っているのは記事ベースでの情報に過ぎないため、これ以上は私見をはさまないが、いずれにせよこういう問題が起きている。「原発事故」にとって3年と

はそうということが起こり始める時期ということだ。3年という時間は地球規模の未曾有の大震災にとっては全く短く事態はほとんど動かないが、一方で、人々の気持ちにとっての節目としては大きい。この3年という節目にシドニーの日系コミュニティはどのような動きをしたのだろうか。

支援者の意識の高まり

福島の子どもたちを1年に1度シドニーに呼び、日ごろのストレスを発散してもらうというボランティア活動「レインボー・ステイ・プロジェクト」を主催している平野由紀子さんは有志とともに3.11の直前の週末に映画上映会を開催。上映された映画はアメリカ人の若いボランティア・ジャーナリストが作成したドキュメンタリー「3.11 Surviving Japan」（クリストファー・ノーランド監督）だ。「監督が普通の日本人だったら躊躇するような質問をどんどんしていく点が見応えありました。ポジティブな映画ではないですが、国外に住んでいるとなかなか見えてこない日本の政府や自治体の対応に驚きの連続でした」（平野さん、以下同）その後、11日の当日にはレインボー・ステイ・プロジェクトも参加している「ウランウム・フリーNSW」主催によるシドニー市内マーティン・プレイスでの折り鶴・キャンドル集会が行われた。世界中でキャンドルをともして、その写真とメッセージを1つのウェブサイト

に投稿する形で東北の人たちにエールを送ろうという活動の一貫として行われた。「まず、マーティン・プレイスで一般の人たちに参加を呼びかけました。40人くらい集まりましたね。その後、キャンドル集会をパーラメント・ハウスの前で行いました」1年目、2年目は、大きな会場を借り、ゲスト・スピーカーを呼ぶなどのイベントを行ってきたが今年は少し規模を縮小したという。だが、2年間の活動の成果が現れたのか、草の根的には1～2年前よりも多くのことが行われているという実感があったそうだ。

「レインボー・ステイ・プロジェクトとして大きな活動はしませんでした、たくさんの人々が3.11にからんだチャリティー活動をしてくださいました。あるヨガ教室では3月中のレッスンの半額をレインボー・ステイ・プロジェクトに寄付するチャリティー・ヨガ教室を開催してくださいました。進学校として名高いノース・シドニー・ガールズ・ハイスクールでも募金活動をしてくれました。レインボー・ステイ・プロジェクトは1年目は見向きもされませんでした、今は認知され始めている気がします。東北のために何かをしたいと思っていながらも寄付する先に困っていたという人が多かったのだと思います」実際に福島の子どもたちがシドニーに遊びに来ることを支援する。何に使われるかわからない寄付よりも、実際に彼らの笑顔を見ることで役立っていることを実感として感じられるのが大きい。

「皆さんの気持ちはまだまだ風化してないと感じます。ただ、逆に気がかりなのは、福島の人々が周囲の盛り上がりで反比例するように元気を失い始めているように感じられることです」

1年、2年は生きることで精一杯だったが、3年経てば何かが大きく変わっているという期待があったのかもしれない。しかし、3年経っても汚染水の問題は解決の兆しを見せず、復興も遅々として進まず、避難生活は終わりが見えない。「このまま政府にも社会にも取り残され、私たちはただの犠牲者のままで終わってしまうのではない」彼らがそう思ってしまったとしてもおかしくないと平野さんは言う。「どんな災害にも共通することなのですが、3年目というのは自殺者が一番出る時期だそうです。3年目に前向きな兆しが見えないと気持ちがすさみ、その後5～10年の間に現状を受け入れられるようになるというのが一般的なサイクルのようです」汚染水対策および被災地の復興をどの程度前向きに動かしていけるか。正念場の年になるに違いない。

日豪の絆

3.11当日には豪日協会主催による、東北地方でチャリティー・ウォーキングを行ったピーター・ギブソンさんの講演会が行われ



豪日協会主催イベントで登壇された高岡正人氏。在シドニー日本国総領事



ピーター氏の活動は3年目の節目に合わせてTBSでも放映された



豪日協会代表のフィリップ・ミッチェル氏も東北の人々への思いを熱く語った

た。当日、会場には高岡正人氏・在シドニー日本国総領事も駆けつけ、日本政府の復興作業の進捗を説明し、その後ピーターさんの講演が行われた（ピーターさんの活動は2013年12月号の当連載参照）。

講演後、高岡総領事は「ピーターさんの話に感激しました。被災地の皆さんと経験を共有されたことは本当にすばらしいし、ありがたいと思います。改めて震災について思いを馳せるとともに、オーストラリアの方々の日本に対する深い友情を感じる事ができました」と語った。

また、豪日協会代表のフィリップ・ミッチェル氏も「ピーターさんのように被災地の人々とパーソナル・コネクションを築くのは素晴らしいこと。オーストラリア人と日本人には絆があります。オーストラリア人は東北の人々を忘れないし、これからも勇気付けていきたい」と話してくれた。

日本から遠くオーストラリアの地にも東北の人々を応援している人々がたくさんいることを、ぜひ被災地の人々にも知っていただきたい。それが少しでも彼らの糧になるのならば、微力ながら本紙も彼らの活動を紹介する形で協力していければと思う。



反核団体ウランウム・フリーNSWはマーティン・プレイスで折り鶴・キャンドル集会を主催（提供：Uranium Free NSW）



時事速報 Jiji Press

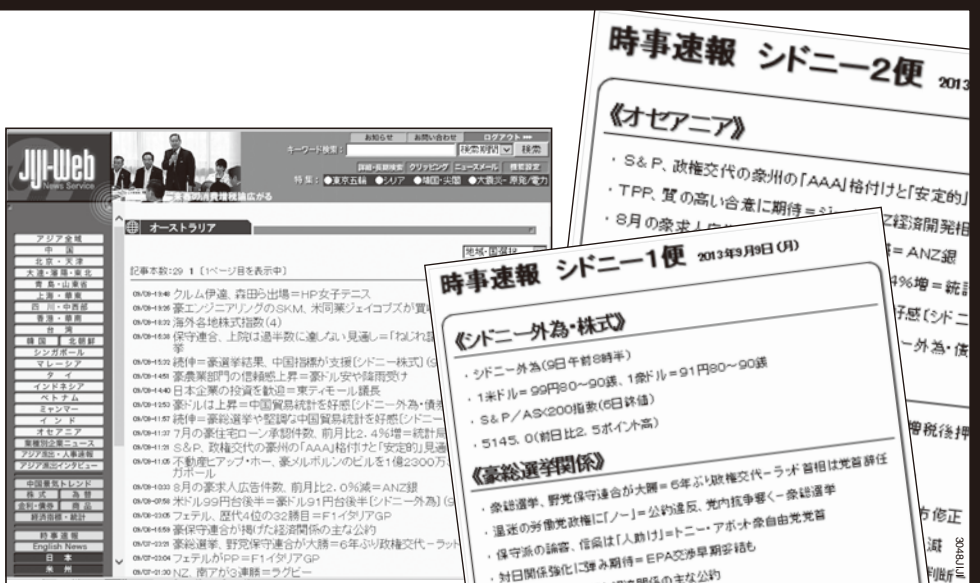
日本と世界の最新情報。
為替相場、政治・経済ニュース満載。1日2便（朝夕刊に相当）。
リアルタイム更新の専用ウェブもご覧になれます。

申し込み

時事通信社シドニー支局
フリー・トライアルをお試ください！

TEL : (02) 9230-0020 FAX : (02) 9230-0030

「時事速報」（日本語版）1ヵ月\$209（含GST）



第7回



労働・雇用法弁護士勝田順子の

職場に法 まつわる律の話



PROFILE

2004年に来豪。シドニー大学ロースクール卒。09年にNSW州弁護士登録。専門分野は、労働・雇用法、刑法、現代社会と人権法。「Katsuda Synergy Lawyers」(カツダ・シナジー・ロイヤーズ/ www.kslawyer.com.au) の代表弁護士。複数の弁護士事務所と協働体制をとるユニークな手法で、幅広い分野において専門性の高いリーガル・アドバイスを提供。オーストラリアの法務情報を集めた個人ウェブサイト (www.junkokatsuda.net) を運営する。連絡先: j.katsuda@kslawyer.com.au

正当な解雇と不当解雇の境界線

昨年末、バスの職務運転中の携帯電話使用を理由に即日解雇されたバス運転手のティモスズク (Tymoszuk) 氏 (以下: T運転手) が、コンフォート・デルグロ・キャブチャージ (Comfort Delgro Cabcharge) バス会社 (以下: CDCバス会社) を不当解雇で訴えた事案がありました。

過去にも、同じCDCバス会社で職務運転中に携帯電話使用したナシュリン (Nasrieh) 氏 (以下: N運転手) を解雇した類似ケースがあり、当時はN運転手が不当解雇判決を勝ち取り注目を集めました。しかし、今回のT運転手の事案では、審判の結果は「正当な解雇」。明暗を分けた2つの事案の違いはどこにあるのでしょうか。

フェアワーク・コミッションの審判では、解雇に至る経緯を不当解雇の基準に照らし合わせ、「厳しく、不当、不合理」な解雇ではなかったか否かを検証します。T運転手の場合は、次の理由で正当な解雇だと判決が出されました。

●解雇理由が妥当である

CDCバス会社は就業規則において職務運転中の携帯電話使用を禁止しており、規則違反は即日解雇の理由になると明言している。また、審判官はT運転手の行為は、乗客とほかの道路利用者の安全

を守る就業規則の目的を軽視しており、一般常識的に見ても解雇に値する重大な不正行為だとした。乗客からT運転手の行為に対して苦情も出ており、会社の信用をも傷つけ営業利益にも影響を与えたとした。

●公平な社内内部手続きをとった

CDCバス会社は、T運転手に話し合いの場において解雇理由を口頭と書面でも通知を出し、その場で考えを述べる機会を与えた。

また話し合いには労働組合の代表者を同席させ、T運転手のサポート役とした。さらに、会社内部で上訴できるシステムを採用していた。

一方で、N運転手が類似ケースで過去に不当解雇判決を得たことに触れ、審判は以下のように違いを説明しました。

「N運転手の事案では、当時、携帯電話の職務運転中の使用を禁止する新しい就業規則がN運転手を含め従業員に周知されていなかった。

従業員に認識されていない就業規則違反に基づく解雇は不当であり、不当解雇判決とされた。

その後CDCバス会社は新しい通知システムを導入しており、従業員が出勤してタ

イムカードを押す時には、改定された就業規則の通知が表示され、内容を理解したことを認めないとタイムカードを押すためにサイン・オンできないシステムになっている。また、T運転手自身も携帯使用禁止の就業規則について知っていたと話し合いの場で認めた」



Katsuda Synergy Lawyers

カツダ・シナジー・ロイヤーズ

柔軟性・機動性・専門性を大切に良心的な費用で対応します。
“依頼者にとってのベスト”を粘り強く追求します。

Level 14, 130 Elizabeth Street, Sydney NSW 2000
Tel: (02)8459-0098 Web: www.kslawyer.com.au



日本ブレイン・センター・オーストラリア

人材事業部

●シドニーをはじめ、メルボルン、ブリスベン、東京と幅広いネットワークで人材・就職のご案内

帰国後の日本での就職もサポート

オーストラリアで身に付けた英語を生かせる仕事に就きたい方、ご応募お待ちしております！
[急募のポジション！ 看護師、薬剤師、メーカー海外事業部 ほか]

Email: personnel@nbca.com.au

【シドニー】

食品卸:セールススタッフ急募!シドニー、ブリスベン、メルボルン、パース勤務!
旅行業:企画見積り、手配担当コンサルタント募集!
営業、事務職: WH、学生応募可、研修生ビザスポンサーの可能性あり
製造業:経理、CPA保持者、3年以上の勤務経験者!
IT:企業インフラシステム、サーバーエンジニア募集

【メルボルン】

貿易関連:穀物検査員急募!
製 造 業:会計ポジション
製 造 業:アドミンポジション
商 社:貿易業務ポジション
食品卸業:営業ポジション

翻訳・通訳事業部

Email: translations@nbca.com.au

<定評ある通訳・翻訳サービス>

戸籍・卒業証明・各種証明書からweb翻訳まで、NAATI有資格の翻訳家が承ります。

戸籍 \$100+GSTより

<翻訳通信講座>

●NAATI受験対策\$990 (GST込)

●翻訳家養成基礎\$495~(GST込)

詳しくはwww.nbca.com.auにて

ビザ事業部

Email: visa@nbca.com.au

●永住・一時滞在ビザ全般に対応

●20年の実績のある日系企業

●日本人コンサルタントによる対応

移民申請代理人登録番号 (MARN) — 9688200 (Yamaguchi)

教育事業部

日本語アシスタント教師として
ローカル学校の教壇に立ってみませんか!

生活しながら効果的に英語力の向上が図れる
日本語教師アシスタント。

ただ今、オーストラリア現地の学校でアシスタントを大募集!

今なら **\$1,540⇒\$990** で教壇に立てるチャンス。・個別説明会随時受け付け中。



OFFICE ADDRESS

■日本ブレイン・センター・オーストラリア シドニー本社
Suite 1001, Level 10, 307 Pitt Street Sydney NSW 2000
Tel: 02-8999-2440 Fax: 02-9261-0252

Email: info@nbca.com.au
Website: www.nbca.com.au

■ブリスベン事務所
Tel: 07-3221-7733 Fax: 07-3221-7488
Email: info@careerup.com.au

看護師、日本での就職!

NBCAでは日本帰国後の再就職のお手伝いも致します。

求人例 (いずれも英語力が生かせる看護師などのお仕事です)

・バイリンガル幼稚園看護師

・トラベルクリニック看護師

・医薬品開発業務受託機関スタッフなど

・他、一般の看護師のポジションもあります。

※薬剤師の方のご紹介も行っています。

看護師セミナー開催! +

日本で看護師のご経験のある方を対象とした「看護師セミナー」を開催します。オーストラリアにて実際に活躍されている看護師の方にお越しいただき、オーストラリアの医療現場について語っていただきます。

「NBCA看護師セミナー」

日時: 4月30日 (水) 16:00~

会場: NBCAオフィス

参加費: 無料 申込締切: 4月29日 (火)

※詳細はお問合せください

大学生就職セミナー開催!

NBCAではオーストラリアの大学に留学している日本人学生を対象に、日本での就職に向けたセミナーを開催します。

・海外留学生の日本での就職状況

・模擬面接、面接のポイント

・就職案件のご案内、他

日時: 4月23日 (水) 16:00~17:00

会場: NBCAオフィス

(Suite 1001, Level 10, 307 Pitt Street Sydney)

申込締切: 4月22日 (火)

最新ビザ情報・人材登録・ご相談はオンラインでもOK!

<http://www.nbca.com.au>

日豪プレス何でも相談

医療

Web版美容/健康

昔から歯医者が苦手で、ちょっとした歯痛をそのままにしています。そろそろ行かなければと思っています。最新の技術では、どんなことができるのでしょうか？

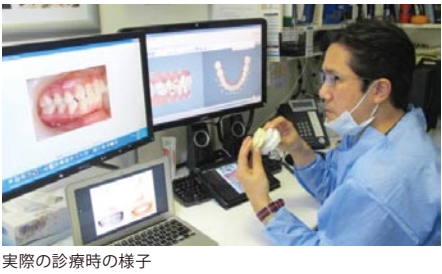
(38歳会社員＝男性)

新時代の最先端デジタル歯科治療

私たちの未来に役立つ最先端の歯科治療機器は、ほとんどがデジタルの世界で発達しています。健康な歯をできるだけ長く維持するためには、最先端の医療機器を使用し、治療内容を考慮することがとても重要です。携帯電話が常に新しいものに変わって行くように、医療のテクノロジーも常に変化しているのです。

デジタル・テクノロジーを使用した歯科治療が最初に導入されたのは1985年でドイツが発祥です。始まりは1度の来診でクラウンを作製できるセラミック・クラウンの製造機に使用される「3Dスキャナー」でした。このスキャナーを使用することにより、3Dで歯のデザインを作成し、イメージ通りにセラミック・ブロックを削ることが可能になりました。

それから30年の間で3Dスキャナーはさらなる進化をし続け、今ではより正確で本物の歯に近いセラミック・クラウンや詰め物（インレー）を作り上げることができるようになりました。現在この3Dスキャナーを使用している歯科医院はオーストラリアでは約5%、日本では2%と言われてます。



実際の診療時の様子

デジタル・テクノロジーの先端を行く3Dレントゲンとスキャナーが連動し、正確に歯を修復するための判断をスキャナーによって行うことができるのです。

デジタル・テクノロジーを使用した矯正治療の始まり

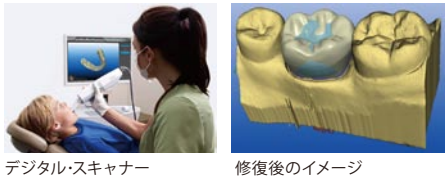
インビザラインと呼ばれる、透明なマウスピースを使って行う矯正治療方法が始まったのは2001年です。この治療はデジタル・テクノロジーを歯科治療に導入することが可能になったため、開発されたものと言っても過言ではないでしょう。

インビザライン治療で患者個人の歯の状態を記録する際に、デジタルではなくマニュアル方式で形取りを行っているのが実態ですが、最近ではさらに精密な矯正治療を成功させるため、ごく少数の歯科医院では3Dスキャナーを使用した記録登録を始めています。このスキャナーを使用することでほぼ完全にヒューマン・エラーをなくすることができるようになりました。

これらのデジタル・テクノロジー歯科治療は精密な検査と治療ができるだけではなく、マニュアル方式の歯科治療に伴う不快感を取り除き、治療時間の短縮も可能にしています。

デジタル・テクノロジーを使用した歯の修復

下記は、歯がどのようにデジタルの世界で修復されるかを参照しています。



デジタル・スキャナー

修復後のイメージ



ノックス・キム院長

シティ・ワールドタワー歯科 (Dental Clinic @ World Tower)
オーストラリア・シドニー大学歯科学部を卒業。キャンベラやストラスフィールドで勤務した後、03年にワールドタワーレーザー歯科を開院（東京・大阪・名古屋・千葉・京都・アメリカに提携クリニックあり、医療法人徳真会グループ）。一般歯科治療のほかにも多くの歯科関連資格を保持。インビザライン特別推薦ドクター。ジャパン・インビザライン・フロンティア・メンバー、東京臨床協会 (SJCD)、アメリカ審美歯科学会会員。シドニー大学臨床講師。

法律

Web版マネー/法律/不動産

付き合っていた男性との間で妊娠したのですが、相手は自分が父親であることを認めません。相手に認知させるにはDNA検査を受けさせるしかないのでしょうか？

(28歳会社員＝女性)

関連法令の1つ「連邦家族法」(Family Law Act 1975) は、以下の状況のいずれかに該当する場合、その男性は生まれた子の父親であると推定します。

(1) 婚姻関係にある女性に子が生まれた場合：第69P条
(2) 内縁関係の女性に子が生まれた場合（破綻後20週以内で出産した場合も含む）：第69Q条
(3) 出生証明書にその男性の名前が父親として記載されている場合：第69R条
(4) その男性が父親であることが裁判所で決定された場合：第69S条
(5) 男性が連邦あるいは州法などの規定に従い法定宣言書 (Statutory Declaration) を用いて父親であることを宣言し、その宣言が撤回されていない場合：第69T条

また、同様の推定は同じく連邦法である「養育費に関する法令」(Child Support Assessment Act 1989) やNSW州制定法の「子の身分に関する法令」(Status of Children Act 1996) などにも設けられています。

上記の状況いずれかに該当し、裁判所によってその男性が父親ではないと決定されない限り、その男性は父親であると見なされます。要するに、子の父親が誰であるかの決定は、あくまでもその男性の意思表示に依存されるということで、男性が父親であることを否定しない限り、(科学的根拠には依存せずに) その子の父親として見なされるということです。

父性が審理される裁判では、男性が父親であることを立証する責任は母親側に生じます。そうした場合の立証方法としては、(A) その男性が父性を認める供述をした事実の

提示、(B) 養育費の支払い事実や、または支払いを行うことを約束した事実、などが一般的です。加えて、質問者の場合は、内縁関係の状況を説明し、その男性以外との関係が出産前44週間存在しなかった（第69Q条規定）ことの裏付けが必要になるでしょう。

子の出生登録は生後60日以内に行われなければならないません。男性自らが父親であることを認めない場合には、母親の主張だけで父親の名前を記載させることはできません。また、母親の名前だけで出生登録はできますが、その場合には当局に対して父親の名前を記載できない事情を説明する必要があります。

DNA検査などの父性検査は、両当事者の合意がなければ行うことはできません。また、たとえ科学的に父性を確定する検査結果が得られたとしても、その結果だけでは不十分です。つまり、ある男性が子の出生登録に父親としての記載を拒否している場合は、DNA検査結果を当局に提出してもその男性を父親として記載させることはできないということです。そうした場合にはDNA検査を証拠に父性を認めさせる裁判を行った上で、上述の(2) 第69S条の裁判所確定命令を得る必要が出てきます。

相手がそもそもDNA検査を拒否している場合には、DNA検査を受ける裁判所命令を取得することになります。ちなみにそうした裁判では、相手の拒否そのものが自分が父親であることを認識していることの現れであると主張することは認められており、検査の結果、父親であることが確定した場合は裁判費用を相手に請求することも可能となるでしょう。



山本 智子 (やまもと ともこ)

Yamamoto Attorneys
NSW大学法学部・教養学部卒。International Lawyers Co-operativeのメンバーであるYamamoto Attorneysの代表として各種法務を遂行している。

Turner Freeman Lawyers Est. 1902

家族法のスペシャリスト
ターナー・フリーマン法律事務所

離婚は、単に破局ではありません。新たな人生の旅立ちです。新たな一歩を踏み出される皆さまに、当事務所の専門弁護士達が、全面的な協力をさせていただきます。別居、離婚でお悩みの方は、是非お気軽にお問合せください。

◆別居/離婚
◆親権/養育費
◆家庭内暴力
◆訴訟/和解調停

◆財産分与/慰謝料
◆事実婚関係における問題
◆婚前契約書
(財産契約書を婚約者と共に準備し、署名)

◆年金

60年以上の歴史を誇るオーストラリア屈指の法律事務所
50名の法律家が12言語に対応致します

Turner Freeman Lawyers
初回無料相談

Tel: (02) 8222 3333
Level 13, 39 Martin Place, Sydney NSW 2000
Les.Stubbs@turnerfreeman.com.au (英語)
WEBSITE: www.turnerfreeman.com.au

International Lawyers Co-operative – Yamamoto Attorneys –

6名の弁護士連携により、高い専門性を各種法分野でご提供できることを誇りとしております。

[主要専門分野]

■ 家族法
■ 遺言作成・検認
■ 各種不動産取引法 (売買・リース)
■ 各種商取引法 (ビジネス売買・フランチャイズ)
■ 民事・刑事訴訟法
■ 会社法・労使関係法
■ 移民法 (0959146, 0003707, 0853287)

Suite 449, Level 5, 311-315
Castlereagh St., Sydney 2000
Tel: (02)9282-9377
Fax: (02)9282-9771
Email: tyamamoto@ilclaw.com.au

初回コンサルテーション (30分まで) は無料です。

* オーストラリアで生活していて、不思議に思ったこと、日本と勝手が違って分らないこと、困っていることなどがありましたら、当コーナーで専門家に相談してみましよう。質問は、相談者の性別・年齢・職業を明記した上で、Eメール (npeditor@nichigo.com.au)、ファクス

(02-9211-1722)、または郵送で「日豪プレス編集部・何でも相談係」までお送りください。お寄せいただいたご相談は、紙面に掲載させていただく場合があります。個別にご返答はいたしませんので、ご了承ください。

ビザ

Web版

ビザ

現在マッサージのコースに通っています。オーストラリアにこのまま住みたいので永住権申請がしたいのですが、技術独立移住のリスト (SOL) には載っていません。ビジネス・ビザを申請できるところを探していますが、ほかに方法はありますか？ 日本でも専門学校卒業後、3年間のマッサージ師経験があります。

(26歳学生＝女性)

質問者の場合、以下の方法で、独立移住としての永住権が狙えるかもしれません。

1. 州がスポンサーになる独立移住ビザ (サブクラス190)

各州にて、移民局のリストとは別に独自の募集リストを発表しています。もしある州がマッサージ・セラピスト (Massage Therapist) をスポンサーすると発表している場合は、その州のスポンサーを取ることにより、希望職で申請できるかもしれません。ただ、移民局の条件以外に、各州独自の条件を挙げていますので、各州のウェブ・サイトをよく確認することが必要です。

例えば、SA州ではマッサージ・セラピストを募集していますが、資格取得後の1年間の経験や十分な生活の資金があることなどが必要です。ただ、SA州にて1年以上のコースを卒業した人は条件が異なります。IELTSで7.0レベルの結果を持ち、現在SA州にて“SA州の仕事リスト”から週30時間以上、その職に従事しているなど、条件が非常に細かく指定されています。必ず各州のウェブ・サイトをよく読み、どの条件が適用されるのか、されないのかを確認してください。

2. 雇用主指名ビザ・RSMSビザ

日本で3年以上の経験があるとのことなので、高いスキルを持つ人材がオーストラリアの企業によりスポンサーされることで取得できる「雇用主指名ビザ」を取得できる可能性があります。条件としては、3年以上のフルタイム勤務の経験と技術査定結果があることが挙げられます。またIELTSは6.0が必要となります。ノミネー

ション (スポンサー会社とポジションの審査) は、1度認可されると6ヵ月間有効となります。

RSMSビザは、雇用主指名ビザの地方版です。ただ、申請方法は雇用主指名ビザとは少し異なり、まず地方都市で指定されているエリアを管轄するオフィスから、申請認可を取得する必要があります (一部例外あり)。申請の条件は、移民局とは別に設定され、エリアによっては雇用市場調査をある一定期間することを条件としており、実際に人材を募集した詳細が必要です。必ず条件を確認してから申請をしてください。

上記で承認が得られれば移民局に申請するステップへと進みますが、職業によっては技術査定が必要になるのでご注意ください。

3. ビジネス・ビザ

いきなり上記のような永住権を取得するのが無理ということであれば、まずはビジネス・ビザで雇用され、その後に雇用主指名ビザやRSMSビザなど変更することも可能です。ビジネス・ビザで2年働くと、会社スポンサーの永住権申請に進む時に、技術査定が免除されます。また、IELTSも5.0でOKとなり、スムーズに申請ができるシステムになっているので、最近では、このパターンで申請する人が多くなっています。

ほかにもいろいろな可能性があるかと思いますが、上記は一般的な案内となり、各個人へのアドバイスとして使われるものではありません。自身の状況については専門家とご相談され、永住の夢を実現させてください。



西尾 彩子 (にしお あやか)

Australian Visanet

UTS並びにSydney大学卒。教育、流通、航空業界での経験を経て、永住権取得後、移民エージェントとなる。豊富な社会経験を生かした確実・丁寧なコンサルタントに定評がある

ペット

Web版

リビング

飼い犬が急に目の片方だけをショボショボさせ、元気もなかったので、病院で診てもらったら目の角膜に大きな潰瘍ができていました。軟膏だけで治るのでしょうか？ 失明しないか心配です。

(45歳主婦＝女性)

角膜潰瘍 (Corneal ulceration) は犬や猫でよく見られる目の疾患です。角膜は目の“黒目”の部分の覆っているドーム状の透明な膜で、何らかの理由で角膜が傷付けられると、表面の組織が欠損して潰瘍が生じます。犬では特に眼球が突出しているシーザーやキャバリアなどの犬種でよく見られます。

原因

角膜潰瘍は強い痛みを伴うため、脚で目をこすったり、目を閉じたままにしたり、瞬きを多くしたりと、痛む目を気にする動作を取るようになります。痛みのための食欲減退や、光を避けて外に出たがらないなどの行動も見られます。涙も多くなり、細菌感染がある場合は目ヤニが黄緑色になります。場合によっては潰瘍部分が深く進行し、角膜に穴が開いて失明につながる危険もあります。

診断

潰瘍が小さく、浅い初期の段階では肉眼で判断することができないため、特殊な色素で角膜の表面を染色します。炎症が悪化すると角膜が白く濁ったり、炎症部分が盛り上がりたりしてくるのが確認できます。また炎症を治そうと、白目の方から血管が伸びてくる血管新生も見られます。

治療

軽い外傷による潰瘍は抗生剤入りの点眼薬で1週間以内に治ります。異物や逆さまつげが原因の場合は、もちろんそれらを取り除かなければ良くなりません。治癒が遅い場合や悪化する場合は、

点眼薬だけでなく、不健康な角膜組織を取り除く外科処置が必要になることもあります。再生する角膜組織を保護するため、一時的にコンタクトレンズの装着や、まぶたを縫い合わせる処置を行うこともあります。

予防

外傷性の角膜潰瘍は早期発見と早期治療ができれば、ほとんどは問題なく治ります。しかし処置が遅くなると治療に時間がかかり、角膜への色素沈着や最悪の場合は失明などの後遺症が残ってしまいます。目の異変に気付いたら、すぐに病院で診察を受けてください。非外傷性の潰瘍の原因になるウィルス性疾患は、ワクチンで予防できるものもあるので、子犬、子猫の予防接種を怠らないようにしましょう。



戸塚 遊喜 (とつか ゆき)

Chatswood Veterinary Clinic

シドニーの現地校を卒業後、シドニー大学の獣医学部を卒業。現在、シドニーのノースショアにある小動物専門病院「チャッツウッド・ベタリナリー・クリニック」に勤務。動物の鍼灸師の資格を保持している。

『確実に』『丁寧に』オーストラリアンビザネット

ビザNEWS

各種ビザに必要な、英語・専門学校・大学のご案内、お手配もしております。ビザ最新ニュースは、弊社ウェブサイトをご覧ください。www.visanet.com.au

11月23日より、ビジネスビザの労働市場調査導入の実施

ビジネスビザ申請の際、事前に労働市場調査をする必要があります。主な対象職はエンジニア、看護師、Trades職 (例：ヘアドレッサー)、他 Cert IV～Diplomaレベルの技術職 (例：マッサージセラピスト) です。(一部免除条件あり)

初回のご相談 (30分) は無料です。お気軽にどうぞ。



ビザのお問い合わせは日本語で、西尾までどうぞ (MARN : No: 9792769, 0208479)

TEL: (02)9264-1911 WEB: www.visanet.com.au FAX: (02)9264-1977 E-MAIL: visa@visanet.com.au Suite 1401, Level 14, St Martins Tower, 31 Market Street, Sydney NSW 2000 (York St と Market St の角、ANZが入っているビルの14階) 営業時間9:00AM-5:00PM



Chatswood Veterinary Clinic

日本人の獣医師もいます

☎9411-6547
80 Sydney St., Willoughby

月・金 8:30am～7:00pm
火・水・木 8:30am～6:30pm
土 8:30am～4:00pm
日 10:00am～12:00pm



7414CHAT

夢をかなえる豊かな明日への投資術

第32回

日本の財政問題は
どうなったの？

文＝諸星きぼう

一昨年11月より、アベノミクス、日銀の異次元金融緩和がきっかけとなり円安・株高となり、なんとなく景気が良くなりそうだという雰囲気になっていますが、本当にそうでしょうか？ インフレ率は円安により若干上昇し1%を超える水準になりましたが、GDPの数値を見る限り、景気拡大という状況にはまだほど遠いようです。

とはいえ、何となく明るい未来を感じている雰囲気となっているのも事実かもしれません。そうした楽観的な気分が蔓延している中、日本の国家財政破綻の危険について、あまり誰も言わなくなりましたが、大丈夫なののでしょうか？

平成25年度予算を家計に例えると、月収40万円（税収＋税外収入47.1兆円）に対して、生活費46万円（一般歳出54兆円）、田舎への仕送り14万円（地方交付税16.4兆円）、住宅ローン返済19万円（国債費22兆円）と79万円も支出しているのです。足りない39万円はローン（国債発行額45.5兆円）で埋めているのです。もし、これが普通の家庭でしたら、どう見ても破綻ですよ。ね。借入金および政府短期証券も含めた国全体の債務額は1,274兆円にも上り、国民1人当たり999万を超え、4人家族でしたら4,000万円弱の借金を国が勝手に（？）しているようなものなのです。

にもかかわらず、国債が売られ長期金利

が上昇することはなく、それどころか10年国債金利は0.5～0.7%と極めて低位安定しています。

ギリシャのように国債が暴落し、長期金利が跳ね上がり低位安定しているのは、なぜなのでしょう。

それを考える前に、金利の構造を理解する必要があります。私たちが目にしている金利は名目金利と言いますが、「名目金利＝実質金利＋インフレ率（＋信用リスク・プレミアム）」という式で表されます。国債の場合は通常、リスク・フリーであり信用リスク・プレミアムはゼロという前提でした。ところが、ギリシャをはじめとした南欧諸国には、このプレミアムが要求され金利が跳ね上がり、国債が急落、暴落したのです。

では、日本の長期金利はなぜ、上昇しないのでしょうか。その理由は、（1）景気があまり拡大せず、資金需要があまりないため実質金利が下がっている、（2）インフレ率がまだ低い、（3）信用リスクをまだマーケットが見ていない、といったことが考えられます。

先ほど書いたように、こんなに日本の財政がひどい状況なのに、なぜ信用リスク・プレミアムが上昇しないのでしょうか？

現在は、政府債務1,274兆円を大きく凌駕する個人金融資産1,590兆円があると

著者プロフィール もろぼしきぼう

投資教育家。（社）証券アナリスト協会検定会員。1988年東京大学経済学部卒。メガバンク、外資系銀行時代は東京、ロンドンでデリバティブ・トレーディングを実践。独立後、日本人の金融リテラシー向上のため投資家教育を行っている。現在、賢明な投資家の集まりであるインベストメント・サロン（http://www.ideal-japan.com/）を運営、投資アドバイスを行っている。著書に『お金は週末に殖やさない』（2010/10）、『大恐慌でもあなたの資産を3倍にする投資術』（2009/3）。

オフィシャル・サイト: www.ideal-japan.com ブログ「自由人ダンとオーストラリア」: ameblo.jp/daichi-megumi ブログ「諸星きぼうの豊かに生きるための思考法」: daichi-megumi.blogspot.com Facebook: www.facebook.com/#!/kibo.moroboshi



いうことと、経常収支が黒字であるので、ストックの面でもフローの面でもまだ大丈夫と見られているのでしょう。しかし、状況はどんどん悪化しています。

（1）政府債務が拡大が続けている。財政規律が緩く、国家強硬化法を錦の御旗にした、野放図な財政支出が拡大しており、10%までの消費増税でもプライマリー・バランスすら達成できない。

（2）円安により、既に貿易赤字になっており、所得収支の大幅な黒字により辛うじて経常収支は黒字だが、近い将来赤字化する可能性も出てきた。

（3）経常収支が赤字化した場合、財政ファイナンス、つまり国債消化は国内では賄い切れず、海外からの資金流入が必要となる。

こうした状況に対してアベノミクスは、第1の矢として「大胆な金融政策」として日銀に異次元金融緩和をさせ、新規国債発行高の7割を日銀が購入し実質的な中央銀行による財政ファイナンスを行い、経常収支黒字の減少を補っています。これにより「ベース・マネー」が増大していますが、資金需要がなければ「マネー・ストック」は増えず、私たちは豊かにはなれません。

次に第2の矢として「機動的な財政政策」をうたっていますが、これまでのバラマキと何ら変わることなく、政府債務は火だるま的に増大し続けることになります。

第3の矢は「民間投資を喚起する成長戦略」ですが、これが最も重要にもかかわらず、今のところ小粒な政策しか見えず、期待できない状況です。

異次元金融緩和という劇薬を飲み、円安誘導している今、日本の財政を救うには、景気拡大しかありません。景気拡大により税収を増やし、少しでも借金を返すしかないのです！ 今、日本の景気に対して楽観論の人が多いようですが、米国を中心に世界経済が拡大しなければ、日本経済は再び、暗礁に乗り上げてしまうでしょう。

こうした日本の状況を踏まえ、今後経済・マーケットがどう動き、それにどう対処したらいいのか、ということをインベストメント・サロンではお伝えしています。

【最新ワード解説】

- ・**プライマリー・バランス**：基礎的財政収支のことをいい、国債収支を除いた国家収支バランス。
- ・**ベース・マネー**：現金流通量＋金融機関が日銀に預けている当座預金。これがいくら増えても、民間銀行の当座預金が増み上がるだけで、経済には全く寄与しない。銀行の貸出残高が増えて、マネー・ストックが増大しないという意味がない。
- ・**マネー・ストック**：現金流通量＋民間が保有する預金残高。これが増えれば、民間保有のお金が増え豊かになっていることになり、経済が拡大する。



■投資について聞いてみよう！

「投資といっても何から始めていいかわからない」「不況の時でもお金を増やす方法ってあるの?」「オーストラリアならではの賢い投資法は?」など、投資に関する素朴な疑問から具体的なテクニックまで、諸星きぼう氏に聞いてみたい質問を募集いたします。以下のアドレスまでご応募ください。応募Email: nichigopress@gmail.com 件名: 諸星氏への質問

不動産

Web版

マネー/法律/不動産



オーストラリアで
夢のマイホーム計画

XL Group
住宅ローン・コンサルタント（MFAA正式会員）
Yon



第 71 回 下がる固定金利

最近読んだニュースに「家の供給が増えてきているため、競争率が数週間前に比べて、目に見えて下がってきている」という記事がありました。ようやく物件の値段が落ち着いてくるのではないかと考えるのは楽観的過ぎるのでしょうか。とはいえ、物件探しをしている人にとって、この知らせは嬉しいもの。物件の値段があまりにも高騰しているため、ファースト・ホーム・バイヤーが激減しているとも聞いているので、少しでもマーケットがソフトになってくると良いですね。

現在、政策金利は2.5%と最低ラインを保っています。中国の景気を見て、3月に政策金利が下がるのではないかとという意見もありましたが、そのままの数字を維持しています。今年中に上がる、下がると専門家の意見ははっきり2分されていますが、銀行はどう見ているのでしょうか。実は、3月に大手銀行は2～3年の固定金利を下げるという発表をしています。

■ローン額が250Kの場合

銀行名	2年固定	3年固定	標準変動金利 (SVR)
ANZ	4.84%	5.05%	5.88%
Commonwealth	4.84%	5.09%	5.90%
NAB	4.84%	5.05%	5.88%
Westpac	4.84%	5.09%	5.98%

上記の表はローン額が25万ドルで30

年ローンの場合の、2014年3月現在の固定と変動金利の比較です。

基本的に、固定金利にすると銀行のリスクが高くなるため、変動金利よりも高くなるものですが、かなり低い率だというのが表を見ても分かります。

ここにある標準変動金利は、ディスカウント前の数字ですので、パッケージなどを組み合わせると率は下がります。25万ドルのローンであれば、5.05%～5.08%の金利が平均と言えるでしょう。そのため、5%を切る固定金利はありがたいものになるです。

以前のコラムにも書いていますが、固定金利は繰越返済に制限がかかるため、早く返済したい人向きではありません。しかしローン額の半分を固定にして、半分を変動にするという方法もあります。現在の固定金利をうまく利用すれば、早期のローン返済も不可能ではないはずです。



www.japancomputer.net

詳しくは、新しくなったホームページをご覧ください！

コンピュータ
インターネット

販売、開発、企業サポート、教育

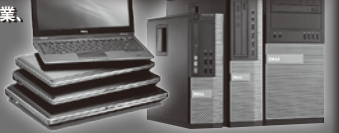
多くの日系企業、個人のお客様からご信頼いただいております
プライベートから会社の大規模ネットワークまでサポートします
お蔭様で、シドニーで20年目を迎えました

DELLボリューム・セール！

企業／学校用DELLコンピュータがボリューム・ディスカウントにより大幅にお安くなります。

弊社はDELLコンピュータの企業／学校向け代理店です。ABNをお持ちの企業、学校であれば、台数に応じて大幅ボリューム・ディスカウントがございます。今までネットでお買いになっていたのであれば必ずお得になります。

（注：モデル、時期によってディスカウント用最低購入台数を設ける場合がございます）
東芝、HP、Lenovo等の製品も扱っております。
まずはお電話、メールにてお気軽にお問い合わせください。



ジャパンコンピュータネット 代表取締役：岩戸あつし helpdesk@japancomptner.net

電話：(02) 9440-2700 「お気軽にお電話ください！」

大切な住宅ローン（マイホーム・投資）は
モーゲージ・ブローカーにご相談ください。

無理のない返済プラン

返済額や借入限度額を簡単シュミレーション。頭金は？返済額は？シュミレーションで無理のない返済プラン設計。

ライフスタイルに合ったローンの選択

数ある銀行やプロダクトの中からあなたのライフスタイルに最適のローンプロダクトを選択します。

住宅ローンの手続きもモーゲージブローカーにお任せください

複雑な住宅ローンの申請手続きも、モーゲージブローカーが全て代行。銀行と住宅ローン契約が結ばれるまで、しっかりサポート。



XL Group

住宅ローンのシュミレーションを承っております。
お気軽に日本語 or 英語でお問合せください。

ご予約 / お問合せ 02-9232-1515

info@xlg.net.au / suite 305, Level 3, 74 Pitt St, Sydney
www.xlg.net.au

6807XLED

岩戸あつしの

今さら聞けないITワード

分かっているようで、実はよく分からないものが多いITワードを岩戸あつしさんが分かりやすく解説してくれる。

岩戸あつし <著者プロフィール>
大学院卒業後、貿易会社を経て、コンピュータ・エンジニアとして活躍。日経CGなどへの執筆、PCショーの講師を勤める。1992年、オーストラリアに移住。1994年シドニーにジャパン・コンピュータ・ネットを設立、主にシドニー在住の日本人、日本企業にコンピュータ・サービスを開始する。現在同代表取締役社長。



第13回 「ビットコイン」

ビットコインを取り扱っていた日本の大手取引所であるマウントゴックスが取引停止し、破産申請したというニュースがありました。このビットコインと呼ばれるネット上での通貨ですが、これはネット通販のポイントやゲームのアイテムのようなネット上だけの仮想通貨ではなく、クレジット・カードのように実際にものを買ったときの支払いに利用できたり、外国へ送金して現地通貨と交換したりすることなどもできます。最近では投機目的で取り引きもされています。大きな話題になっていますが、ほとんどの人はその正体が全くつかめていないのではないのでしょうか。

ビットコインの説明は難解？

グーグルやウィキペディアで調べても、難しい言葉の羅列で到底理解しがたいと感じている人が多いと思います。ビットコインに対して、素人にも分かるようにやさしく説明したものが見当たらないようなので、私が理解している範囲でできるだけ噛み砕いて説明しようと思います。

発案者は日本人？

ビットコインは、サトシ・ナカモト（中本哲史）という日本名の人物が2008年に書いた論文が発端となります。ただこのサトシ・ナカモトさんが誰なのか、いろいろ噂はあり、最近かなり動きがあるようですが、今でも特定できていません。論文は9ページほどの英文で、タイトルは「Bitcoin: A Peer-to-Peer Electronic Cash System」。インターネットで探せば日本語訳も出ています。論文の内容ですが、タイトルにあるように、インターネット上で、直接お金をやり取りする新しいシステムとそのアルゴリズムを紹介しています。

主な特徴

ビットコインの特徴として、（1）インターネットを使う、（2）金融機関を通さず直接送金や支払いのやり取りをする、（3）匿名性を保証、（4）安全性を確保するというものです。かいつまんで説明すると、お金に限らず、ある価値を持ったものをインターネットを使い、ある人からある人に送る時に、銀行など第三者を通さず匿名性を保証しながら安全性を確保する送金方法と言えます。

元締めのないシステム

海外送金をするのに、なぜ高い送金手数料を銀行に払わないといけないかと疑問に思った人は少なからずいると思います。この送金手数料は、銀行が送金にかかる費用とその安全性を銀行が保証した価格設定ですが、ビットコインは銀行にあたる元締めがないので中間搾取がなく、手数料は微々たるものです。では銀行を通さなくてどのように安全に送金できるのでしょうか？ 実は、銀行がない代わりにユーザー全員で管理していることが理由として挙げられます。ブロックチェーンと呼ばれる元締め台帳がネット上にあり、これは基本的に誰でも閲覧できる公開されたもので、ビットコインで行われたトランザクションはブロックチェーンに書き込まれ公開されます。つまりすべてのビットコインのトランザクションを皆で監視し合っているわけです。ただし匿名なので誰が誰に送ったのかは分かりません。

マイナー（採掘者）

この言葉はビットコインにはつきものです。このマイナーと呼ばれる人たちはビットコインのメンテナンスを請け負っています。管理者のいないシステムでは、誰かが銀行員の代わりに送金した記録をブロックチェーンに承認、追加する必要がありますが、これは特定の人ではなくボランティアで、誰でもマイナーになることができます。送金などの取引記録を数百件集めたもので1ブロックという単位を構成します。未承認の送金に対しブロック単位で、マイナーが承認作業をするのですが、その作業には高性能コンピュータを使った複雑な計算が必要です。その承認作業を複数のマイナーで競い、最も早く承認できたマイナーが報酬のビットコインを受け取る仕組みになっています。つまりマイナーは主にその報酬を目当てに作業しているのです。そして、その報酬に使われるビットコインは、送金者から取るのではなく別にビット

コインの鉱山と呼ばれるものがあり、そこから受け取ります。ちなみにビットコインの総額は、2,100万コインと決まっています。最初の4年で半分、次の4年で残りの半分、その次の4年でその残りの半分がマイナー用に埋蔵されているとのこと。

インターネットと同じ考え方を持つ

だんだん説明が難しくなってきましたが、こう考えてください。インターネットの画期的なところは、元締めのいないネットワークで、規則だけがあり、その規則に従ってみんなネットワークをつないでいくボトム・アップ型という点です。ビットコインも元締めのない通貨で、銀行や国家に左右されることのない通貨システムを考えた時にこのような形になったわけです。ナカモト氏の賛同者（ナカモト氏が入っているかは不明）は、論文を基に実際のシステムをネット上で作って、最初は実際には価値のないビットコインを公開ゲームのように考えて遊んでいたのです。

ビットコインはどのようにして価値ができたか

ところがある日、ビットコインでピザを売る店ができ、そのうちあちらこちらでビットコインを使ってものが買えるようになりました。やがてビットコインの交換所ができ、実際の通貨との交換ができるようになり交換レートができました。そして昨今の通貨危機や、自国の通貨に不安がある人々が外国為替や株を買う感覚でビットコインを買いあさった結果、ビットコインの価値が膨れ上がり、無価値だった1ビットコインが1,000ドルを超えるような事態になりました。ただしマウントゴックスの破綻劇はこのような為替交換レートの問題というよりは、サイバー攻撃によって多くのビットコインが奪われ、交換できなくなったからだと聞いています。

不動産

Web版

マネー/法律/不動産

不動産のプロに聞く

豪州不動産事情



スターツ・インターナショナル・オーストラリア
取締役シドニー支店長 寺田環
NSW州不動産業者免許（フルライセンス）所持

第25回 まだまだ続く不動産ブーム

3月下旬のある週末にシドニーで物件のオークションが行われたのですが、落札率81.8%とこのところ7週連続で80%を超えています。

2013年の不動産物件価格は過去5年前に比べて45%も増し、2020年までには30%の上昇が見込まれています。バブルを経験した日本人からすると、そろそろ弾けるのでは、と感じる人も多いかもしれませんが、しかしながら、実需の面では、まだまだ供給が不足していることと、人口が増えていることもあるので、不動産価格の上昇はまだ続きそうです。

中古物件の加熱も強いのですが、外国人は新築物件しか購入できないこともあり、新築物件も相変わらずオフ・ザ・プラン買いで、海外の投資家が買い漁っています。人気のエリアですと、売り出す前から予約が殺到。売り出しは抽選という状況も続いているくらいです。

低金利で、バイヤーにとってみれば物件価格が高くても、下がる見込みがないので、価格が上がる前に手を打っておこうという考えです。ファースト・ホーム・バイヤーにしても、賃貸価格が上昇し続けているので、このまま高い家賃を払い続けるのであれば購入しようという人が多いのが現状です。

シドニーのシティ中心部でも2万5,000世帯の供給が足りず、現在のオフィス・ビ

ルを居住用に変更し、オフィスと住居が混合するビルの建築も増えるの見込まれています。


昨年、シドニーのミラーズ・ポイント近く、シドニー湾に面するエリアであるバラングルーでは、1ベッド・ルーム100万ドルからの新築物件も即売。今後、タワー・マンションの販売が近々開始されるそうですが、既に予約が殺到しています。まだまだシドニー不動産ブームは続きそうです。



コラム

Web版

コラム



政界こぼれ話人物編 その161

ホッジマンTAS州首相

3月15日に実施されたTAS州選挙で労働党政府に圧勝し、同州の第45代州首相に就任したウィル・ホッジマンは、1969年4月20日に誕生している（44歳）。父方の祖父はTAS州上院議長、父親はフレイザー連邦保守政権下で閣僚を経験した人物、そして叔父もTAS州政府の閣僚経験者と、政治的名門出身の3世議員である。幼いころにはキャンベラでも暮らし、旧議事堂を遊び場にしていたという。

TAS大学から法学と人文科学の学士号を取得し、TAS州で事務および法廷弁護士として登録。ただ、その後しばらくして渡英し、同国の地方公共団体において、児童虐待問題などを担当する弁護士として活躍している。やや意外なことに、ホッジマンが政治家を志したのは、英国から帰国した後とのことである。州政界入りを果たしたのは2002年のTAS州選挙である。初当選を果たしたばかりの新人議員であったにもかかわらず、ホッジマンは同選挙の直後に野党自由党の副リーダーに選出されるなど、当初より政界での将来を大いに囑望されていた逸材である。

そして、次の06年選挙で自由党が再度敗北を喫した直後には、「異議なし」で野党自由党のリーダーに就任している。リーダーとしての初陣であった10年選挙では、個人的に大きな得票数を獲得し、また自由党全体の得票数でも労働党を上回ったものの、議席数では労働党と同数となり、しかも労働党が「バランス・オブ・パワー」

を握ったグリーンズの支持を得たことから、苦杯を舐めることとなった。ところが今次選挙では、労働党に文句なく圧勝し、ついに州首相の座を射止めている。

なお、影の閣僚としてホッジマンは、財務や予算、エネルギー、観光など、重要な所掌を担当している。思想、信条だが、強硬なモナキストでもあった自由党右派の父親とは異なり、ホッジマンは社会政策分野にも強い関心を寄せる、自由党の穏健派に分類される。ただ、経済政策分野では相当な経済合理主義者で、実際に新自由党政権の最優先課題として、州財政の再建を挙げている。またホッジマンは、「TAS州は最高の引退村」などという評価には関心がなく、州の経済開発、高度成長を目指すとしている。

人柄だが、庶民性やコミュニケーション・スキルの高さで定評がある。また公平で寛大、暖かな人物でもある。例えば選挙日の夜の勝利演説でも、ホッジマンは労働党のギディングス州首相のこれまでの貢献を称えていたが、その内容、表現は明らかに「社交辞令」を超えたものであり、ホッジマンの人柄の良さを示すものであった。他方でホッジマンは、極めて過酷で、高ストレスに見舞われる野党リーダーのポストを、実に連続8年にもわたって勤め上げている。このことから、ホッジマンの忍耐力やコミットメントの強さがうかがえる。家族は、英国滞在中に知り合った細君のニコラと2男1女である。

進出日本企業 トップ・インタビュー

第13回

豪州三井物産

高橋康志 社長

豪州における三井物産の歴史は長く113年に上る。日本を代表する総合商社として今日に至るまで、同社は貿易と資源投資を通じ日豪両国とアジアの経済発展に大きな役割を担ってきた。豪州三井物産メルボルン本店に高橋康志社長を訪ね、豪州での事業の歴史や今後の戦略について話を伺った。

(インタビュー＝メルボルン支局長・原田糾)



――三井物産とはどのような会社ですか。

1876年創業の三井物産は三井グループの中核的企業の1つ。初代社長・益田孝は社員に、「眼前の利に惑い、永遠の利を忘れるごときことなく、遠大なる希望を抱かれることを望む」と訓話しました。これは、目先の利益でなく、日本と世界に貢献できる良い仕事を大きく想起し、希望を絶やさず邁進しなさいという意味で、創業以来、我々に脈々と受け継がれるDNAの1つとなっています。

国家の近代化戦略の柱として「貿易立国」を掲げた当時の日本においてその役割を担うために誕生したのが三井物産で、以来、日本と世界、世界諸国間の貿易に従事する総合商社として今日に至ります。

近年では単なる貿易だけでなく、各種事業の権益を取得し事業に直接参加し、さらに当社が持つ多種多様な機能を繋いで付加価値を生み出すという仕事の進め方が特徴となっています。

世界67カ国に150カ所強の事業所ネットワーク網を持ち、総従業員数は約4万5,000人。連結純利益は2013年3月期3,079億円と高水準を維持し、14年3月期見込みは3,700億円です。

「ラーメンから衛星まで」と例えられる通り、事業は金属資源、エネルギー資源、鉄鋼製品、インフラ事業、機械、化学品、食糧、コンシューマー・サービスと多岐にわたります。

豪州資源産業の勃興・近代化に寄与

――シドニー拠点を開設した当時をご紹介します。

当社がシドニーに第1歩となる足跡を刻んだのは、豪州が連邦国家として独立した1901年。日本では「殖産興業」「富国強兵」を掲げ、英国などから輸入した紡織機で羊毛や綿花、絹糸などを加工する軽工業を国家として興した時期です。

当時、当社の仕事の中心は羊毛や小麦、鉛などの非鉄金属の対日輸出でした。豪州の資源や食糧を日本向けに輸出し日本が加工する、という今日の日豪貿易の大動脈である貿易パターンの萌芽がこの時に生まれたのです。そして三井物産がその原型の形成に貢献できたことに、豪州地場長の譜系を継ぐ者としてささやかな自負を感じます。

豪州には4拠点があり、最初のシドニーが今年で113年目、1917年設立のメルボルンがあと3年で100周年。33年設立のブリスベン は昨年80周年の記念式典を行い、最後のパースが63年設立とこちらも昨年、50周年を迎えました。



WA州ロープ・リバー鉱山で採掘した鉄鉱石の積出港、ケーブ・ランバート港

貿易を停止した第2次大戦の直前時点には、当社1社で日豪貿易の3分の1を占める取扱高を誇っていました。戦後も戦前からの3拠点を早急に再開、63年にはパース店を開き、新しい形の日豪貿易を再び開拓していきました。

――戦後の事業形態はどのように変化していききましたか？

戦後の日本が最も必要とした「産業の米」である鉄を大增産するための原料、すなわちWA州の鉄鉱石、東豪州の石炭の開発がその中心となりました。

ここで強調したいのは、今や豪州を代表するWA州の鉄鉱石産業やQLD州の石炭産業が、産業として当時はまだ存在していなかった点。今日の近代的産業として育成される、その最初の貢献を弊社が担ったのです。

特に石炭は、三井物産の100%出資で探鉱探査を行い、開発のためのジョイント・ベンチャーを組成する。市場は100%日本で、売買契約を仲立ちし、1パートナーとして投資も行い、融資の取りまとめにも協力しと、すべてにおいて主導的役割を果たしました。その最初がQLD州のモース炭鉱で設立は63年。近代的な石炭産業の最初のプロジェクトであり、私どもがまさに手作りで豪州産業の勃興そのものに携わった記念碑的な事業です。67年のWA州のマウント・ニューマン、70年のロープ・リバーも同様に、パートナー・日本の製鉄会社と二人三脚で豪州初の鉄鉱石開発に携わっています。

そして特筆すべきなのは、これら豪州の石炭・鉄鉱石事業において最初から今日に至るまで携わり続けているのは三井物産以外にないということです。権益の移り変わりは激しく、ほかのパートナーは出たり入ったりを繰り返しましたが、弊社だけは船を係留する碇のように常に携わり続けて来ました。益田孝の話の通り、長期的な視点と希望を持って各事業に取り組んできた証と言えます。

例えば、現在リオティントと組んでいるロープ・リバーは今でこそ非常に収益性の高い事業ですが、最初の9年は赤字でした。一私企業として、9年連続の赤字事業を持ち続けるのは並大抵のことではありません。それでも撤退しなかった。30年、50年、100年といった埋蔵量が基本となる資源産業を育てるには、「石の上にも30年」の覚悟が必要なのです。我々の先人がそれを実践し、その113年の蓄積が今の隆盛をもたらしていることを感慨深く思います。

さらに70年代には塩、80年代には豪州初のLNG開発事業であるノースウエスト・シェルフ (NWS)、90年にはウッドチップや油田、ガス田開発に参加し、戦後は金属、エネルギー、塩など資源系の事業を大きく拡大しました。

2000年代には鉱山機械のコマツ・オーストラリアへの出資、発電所への初出資、世界最大のリサイ

長期パートナーとして豪州の発展に貢献

クル会社シムズへの最大株主としての出資、風力発電所の開発権取得、2010年代にはWA州ブラウズLNGへの出資、小麦集荷会社への出資などを行いました。さらにGDF Suezの電力事業を共同事業化し、今や豪州第4位の民間発電企業の一員となっています。

豪州第4位の主要輸出業者

――豪州事業の現況をお聞かせください。

過去10年間の豪州事業への投資額累計は130億豪ドル超、約1兆2,000億円に及び、これは日本企業としてトップ、全世界の企業を含めてもトップリストの1社です。さらに上記のような各方面への権益投資によって、豪州の主要輸出品目の持ち分換算輸出量シェアはいずれもメジャーな地位を占めるようになっています。

鉄鉱石4位、石油5位、ガス7位、石炭7位、塩2位、ウッドチップ3位と、石油ではシェブロンやサントスより上位、豪州の主要輸出品目で石炭以外に日本企業の後塵を拝している品目はありません。持分権益ではありませんが、小麦も輸出扱い6位。豪州産全品目の総輸出額は80億豪ドルと日本企業としてはトップ、豪州全体でも4位となっています。

――世界展開における豪州事業の位置付けは？

豪州事業への投資額は当社の国別投資先として最大。直近の連結税引後利益の半分強が豪州事業によるものです。三井物産全体にとって豪州事業がいかに重要かお分かりいただけたと思います。

豪州の最大の強みは、世界で最も伸びゆく国々、世界経済のエンジンであるアジアに対するプロクスマティーです。アジアの経済を補完する最も優位なポジションにあるのが豪州であり、豪州事業の成長性は今後も申し分なく高い。長期を見据えた時に、アジアの発展に伴ってLNGや石油、ガスといったエネルギー資源、鉄鉱石・石炭などの金属資源、食糧や森林系の農林産品を含めた上流産業の生産品需要はますます増えます。私どももこれまで以上に、豪州の競争力ある産品のアジアへの供給を戦略的に支援して参ります。

――目下の課題と中長期的なビジョンをお聞かせください。

中長期戦略の柱は3つ。1つは資源事業のさらなる強化です。あらゆる資源価格が同時に上昇する「リソース・スーパー・サイクル」時代を経て、現在はピーク時から少し下がったものの、各種資源価格は歴史的に見てまだ高水準にあるという状況です。特に私どもは、初期から権益を保有し続けてきたという長期的取り組みの結果、最もコスト競争力のあるプロジェクト群にポジションがあり、幸いにして引き続き高収益

●PROFILE

たかはし・やすし
三井物産常務執行役員／豪州三井物産社長兼ニュージーランド三井物産会長
＜略歴＞1981年慶應義塾大学法学部卒、2000年ハーバード・ビジネス・スクールPGL履修。1981年三井物産入社。入社以来一貫して鉄鋼原料部門に従事し、2006年米国三井物産SVP兼鉄鋼原料・非鉄金属DOO。08年米州本部業務本部長兼米国三井物産SVP。11年執行役員／金属資源本部長、13年執行役員／豪州三井物産社長兼ニュージーランド三井物産会長、14年4月より現職。

<トップに聞く10の質問>

1. 座右の銘：「Hands on」「世界に、滅私奉公。」
2. 今読んでいる本：「バランスシート不況下の世界経済」リチャード・クー著
3. 豪州の好きなところ：人々の善良さ・大らかさ・遵法精神、自然の美しさ
4. 外から見た日本の印象：politeでdecentだが自己主張が弱く説明能力に欠ける
5. 好きな音楽：たくさんあり過ぎて選べません。
6. 尊敬する人：新渡戸稲造、クレスピ父子、マハトマ・ガンジー
7. 有名人3人を食事に招待するとしたら誰?：ノーコメント
8. 趣味：読書、美術鑑賞、ゴルフ
9. 将来の夢：ノーコメント
10. カラオケの十八番：たくさんあり過ぎて選べません。



QLDドーソン炭鉱（旧モース炭鉱）での石炭採掘の様子



WA州シャーク・ベイでの塩田事業

を上げることができています。最近はパートナーとともに上昇したコストを生産性向上によって吸収する取り組みを進めており、エネルギーも金属資源も豪州事業の競争力は引き続き強く、伸びゆくアジアからの需要も増えこそすれ減ることはない。したがってBHPビリトンやリオティントなど信頼できるパートナーとともに、増加する需要に対応すべく、競争力のある資源事業をより強化します。

2つ目は資源周辺事業の強化。鉱山業内部のノウハウを蓄積する我々と鉱山機械トップのコマツが組んで機械を鉱山会社に販売する事例をはじめ、横浜ゴムとベルトコンベア・システムを鉱山会社に納入したり、インペックスのイクシスLNG開発事業にラインパイプを納めたりしています。こういう資源周辺ビジネスをシナジー効果を追求しながら強化し、鉱山業と一緒に成長させていきます。

そして3つ目が、重要成長戦略と位置付ける農林水産業への貢献です。アジアの経済成長により中間所得層が増えるに連れて食生活も高度化し、アジアにおける豪州産農林産品の需要は経済成長率以上のペースで増えると考えており、この分野の発展に戦略的に関わり、貢献していきます。

<会社概要>
●英文会社名： Mitsui & Co. (Australia) Ltd.
●企業形態：三井物産の現地法人
●代表者：高橋康志・三井物産常務執行役員／豪州三井物産社長兼ニュージーランド三井物産会長
●拠点：メルボルン、シドニー、ブリスベン、パース
●現地法人社員数：80人（大洋州内連結従業員数約250人）
●主な事業：鉄鋼製品、鉄鉱石、石炭、発電、鉱山機械事業、化学品、塩、石油、ガス、食糧、ウッドチップなど
●主な子会社：関連会社：Mitsui Iron Ore Development, Mitsui Iron Ore Corporation, Mitsui Coal Holdings, Shark Bay Salt

<沿革>
1901年シドニー出張所を開設。第2次世界大戦前は豪州産の羊毛、穀物、鉱物を日本に輸出。戦後、55年に豪州に再進出。60年代には炭鉱、60～70年代には鉄鉱石鉱山や塩、80年代にLNG事業、90年代には石油事業と豪州の資源産業の開発にバイオニア的に貢献。最近10年では、植林・ウッドチップ、発電事業、穀物集荷会社と参画事業分野を拡大。

世界をむすんで、 未来をひらく。

オーストラリアとめざす、明日がある。

AUS



2014-0401-MBK

オーストラリアの経済発展と、
鉄鉱石の安定供給に貢献。



ローブリバーJ/VIは、保有する鉄鉱山やインフラからの
豊富な生産・出荷で、日本・中国等の鉄需要に応える。

食用・工業用塩を、
アジアへ届けるために。



シャークベイとオンズローの二塩田経営を確立し、
高まる塩需要に対応。

炭鉱事業を通じて、
明日のエネルギー確保へ。



© Anglo American
1963年より参画するドーソン炭鉱は、年間
約850万トンの石炭を生産し、アジア各国に輸出。

持続可能な製紙原料の供給で、
アジアの製紙産業を支える。



ユーカリ植林事業とウッドチップ加工事業を展開し、
製紙業界の安定的な原料調達に寄与。



挑戦と創造



三井物産

www.mitsui.com/jp



税務&会計 REVIEW

アーンスト・アンド・ヤング ジャパン・ビジネス・サービス 雇用関連税務部門シニア・コンサルタント 浅井和弘

FRINGE BENEFIT TAX 税申告を控えて

日系企業に大きな影響を及ぼすFRINGE BENEFIT TAX (FBT税) 規定で新たに2013/14税務年度から適用されたものではありませんでしたが、遠隔地勤務手当 (LAFHA) および自動車FRINGE BENEFIT TAXなどは、引き続き関心の高いエリアとなっています。FBTは、連邦政府にとつ

てさらなる税収を提供する可能性のある税制であるため、豪州税務当局 (Australian Taxation Office、ATO) のコンプライアンス活動の焦点の1つとなっています。今月号では、特に日系企業に影響がありそうなエリアおよび来年度から適用される改正点を中心に解説します。

著者プロフィール◎NSW州弁護士資格有。2008年新日本税理士法人入所。10年EYシドニー事務所入所。法人税務の豊富な業務経験を経て12年11月から雇用関連税務および個人所得税務を担当。

FBTとは何か

「FRINGE BENEFIT TAX」とは従業員に対しての「支給」ですが、給与や賃金の支払いとは異なるものであり、雇用に関連して提供されるベネフィット (以下参照) です。「従業員」とは、雇用のもと給与や賃金の支払いを受ける権利のある者であり、場合によっては過去と未来の従業員も含まれます。「ベネフィット」および「FRINGE BENEFIT TAX」という用語には、FBT法上、幅広い意味が与えられており、権利、特典やサービスの供与も含まれます。雇用主の提供する以下のようなベネフィットは、FRINGE BENEFIT TAXとして課税される可能性があります。

- ・私的な目的で従業員が社用車を使用することを許可する場合
- ・従業員に対し低金利のローンを提供する場合
- ・子どもの学費など、私的費用の払い戻しをする場合

雇用主は従業員に提供したFRINGE BENEFIT TAXに対し、税金を支払います。雇用主のFBT課税額は、FBT課税年度 (4月1日～翌年3月31日までの12カ月) 中に提供されたFBT対象額をグロス・アップして計算します。課税対象額のグロス・アップは、消費税 (GST) の金額を仕入れ税額控除することが認められるベネフィット (タイプ1ベネフィット) と、GSTの仕入れ税額控除が認められないベネフィット (タイプ2ベネフィット) の2種類のベネフィットに基づいて行われ、それぞれのグロス・アップ率は、2.0647および1.8692です。

したがって、FBTの支払い額は以下のように算出されます。

(i) タイプ1ベネフィット総額 × グロスアップ率 (2.0647) × 46.5%
(ii) タイプ2ベネフィット総額 × グロスアップ率 (1.8692)

遠隔地勤務手当

2012年10月1日施行の改正により、遠隔地勤務手当 (LAFHA) およびベネフィットに対する優遇措置の適用が限定的となりました。

雇用者遠隔地勤務手当 (食費と家賃) のベネフィット提供に関する優遇措置の適用を受けるためには、以下の要件を満たす必要があります。

- ・業務上の目的で、従業員が通常の住居から離れて遠隔地勤務 (LAFH) をする必要がある
- ・従業員は通常オーストラリアに居住していません
- ・従業員またはその配偶者は、住居を所有／賃貸していません
- ・従業員は、遠隔地勤務の期間中、通常の住居をいつでも居住可能な状態にしておかなければならない (例：遠隔地勤務の間貸し不可)
- ・従業員は、1つの場所 (またはその付近) に12カ月以上遠隔地勤務をしていないことを証明しなければならない
- ・従業員は、遠隔地勤務期間中の住宅費用を証明するための書類を提出しなければならない

これらの要件は、遠隔地勤務の目的で海外から来る駐在員に対する食費／家賃に関する優遇措置適用をほぼ排除することとなり、その結果、これらのベネフィットはすべてFBTの対象となります。一方で、当面の間は少なくとも一時帰国費用や駐在員の子女の学費は優遇措置の対象となります。

自動車FRINGE BENEFIT TAX

自動車FRINGE BENEFIT TAXの従来の法定計算率は、下記の表に示す通り4年間にわたり、段階的に新車に対して20%の固定率が適用されるよう移行します。この改正は11年5月10日以降の新規契約に対して適用されます。新規の契約には新車の購入およびリースが含まれますが、既存の自動車ベネフィットについても使用方法、契約内容あるいは条項に11年5月10日以降変更があったものに対して新しい法定計算率が適用されます。

下記計算率の変更は、各FBT課税年度において年間走行距離が長く、法定計算率が11%や7%であった車両を多く保有する営業部隊などを持つ企業にとって、FBTコスト増となるこ

FBT年度の走行距離 (Km)	法定計算率 (%)			
	11年5月10日以降	12年4月1日以降	13年4月1日以降	14年4月1日以降
0 - 14,999	20	20	20	20
15,000 - 24,999	20	20	20	20
25,000 - 40,000	14	17	20	20
25,000 - 40,000	10	13	17	20

とが予測されます。よって、雇用主は節税のための対策を考慮する必要があります。

インハウスFRINGE BENEFIT TAX

12年10月22日からサラリー・サクリファイス (給与繰延べ) によるインハウスFRINGE BENEFIT TAXに対するFBT優遇措置 (ベネフィットや従業員にもよるが、75%または原価を使用しての計算および1,000ドルの減額規定) が廃止されました。12年10月22日以前に既に取り決められていたサラリー・サクリファイスについては、14年3月31日まで優遇措置の適用対象となります。

2014/15FBT年度の改正点

14年7月1日からメディケア・レビー税率が現行の1.5%から2%に上昇します。このメディケア・レビーの増額分は、最近発表された国民障害者保険制度 (National Disability Insurance Scheme、NDIS) の障害者医療改革の資金源として充てられます。FBT税率は個人所得税最高税率とメディケア・レビー税率である1.5% (現行) に基づいて決定されることから、この改正によりFBT税率も上昇し、同時にFBT計算に用いられるグロス・アップ率も変更されます。14年4月1日から適用となるFBT税率とグロス・アップ率は、以下の通りです。

- ・FBT税率は46.5%から47%に引き上げ
- ・タイプ1グロス・アップ率は2.0647から2.0802に引き上げ
- ・タイプ2グロス・アップ率は1.8692から1.8868に引き上げ

記録保持

ATOのさらなる調査活動を受け、FBT申告書に関するすべての選択、優遇措置

や免除規定の利用、そして計算根拠を立証するための記録保持が重要です。堅実な記録保持は、FBTコンプライアンスを確立するために適切な手段をとっていることをATOに立証することができます。

ATOの調査活動

最近の自動車FRINGE BENEFIT TAXにおけるATOコンプライアンス活動では、車両を従業員に提供しているにもかかわらず免除規定の適用対象であるとの間違っ認識の上、FBT申告書での開示を怠っている雇用主をターゲットとしています。ATOは、車種や車体の種類だけでFBT免除対象となるのではなく、私用での利用についても十分な検討を行う必要があるという通知の送付を行っています。

まとめ

雇用主である各企業は、自社のFBT納税義務を正確に理解し、コンプライアンスを立証するための必要文書の整備を図り、ATOの税務調査に備えることが大切です。また、近年のLAFHおよび自動車FRINGE BENEFIT TAX規定の改正に伴う、コスト管理および節税のためのプランニングが非常に重要になります。

※この記事は出版時の時点で適用される一般的な情報を掲載しており、アドバイスを目的としたものではありません。この情報を基に行動をされる際には、専門家のアドバイスを受けることをお勧めいたします。

コンタクト：
菊井隆正 (ナショナル／アデレード)
(02)9248-5986
Email: takamasa.kikui@au.ey.com

裕子カーンズ (シドニー)
(02)9248-5518
Email: yuko.kearns@au.ey.com

浅井和弘 (シドニー)
(02) 9248-5420
Email: kazuhiko.asai@au.ey.com

加藤雅子 (メルボルン)
(03)9655-2766
Email: masako.kato@au.ey.com

渡辺登二 (ブリスベン)
(07)3011-3526
Email: toni.watanabe@au.ey.com

井上恵章 (パース)
(08)9217-1296
Email: shigeaki.inoue@au.ey.com

© 2014 Ernst & Young, Australia. All Rights Reserved. Liability limited by a scheme approved under Professional Standards Legislation.

Working together for growth

What's next for your business?
ey.com/au/en/JapanBusinessServices

EYジャパン・ビジネス・サービス(JBS)では、日系企業の皆様のオーストラリアと日本の両国における成長と繁栄のお手伝いに積極的に取り組んでおります。JBSは、長年に亘る経験、日本語と英語の習熟、文化の理解や日系企業のクライアントとの密接な関係により、御社のビジネス・ニーズにお応えできる総合ビジネス・サービスを提供しております。

EY Building a better working world

M1225961

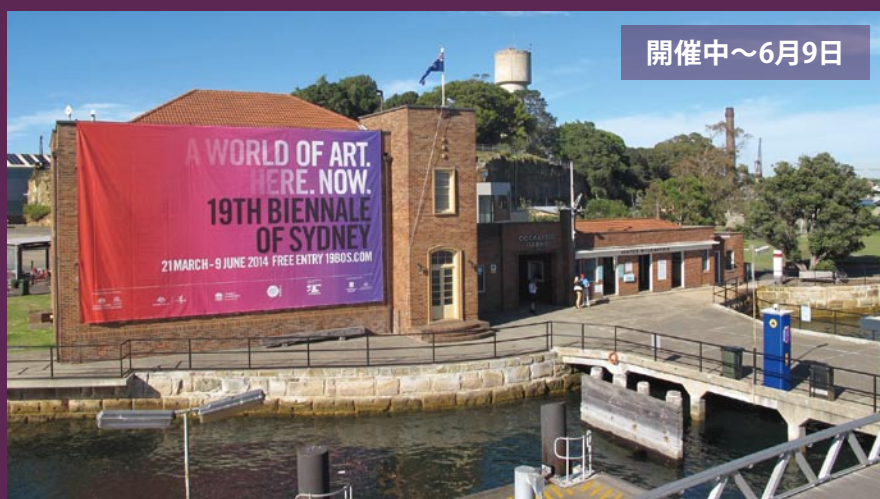
秋に行きたい！ シドニーの2大イベント大攻略

シドニーを代表する2つのイベントがこの秋、盛大に開催される。それが酪農大国オーストラリアを象徴する毎年恒例「シドニー・ロイヤル・イースター・ショー2014」と、2年に1度開かれる美術展覧会「ビエンナーレ・オブ・シドニー」だ。どちらのイベントも、普段の生活ではなかなか目にすることができない、シドニーの文化を身近に感じさせてくれるもの。今回はそれぞれの見所をご紹介します。

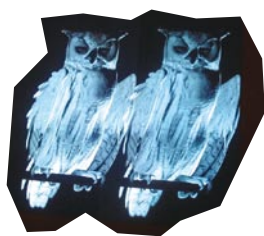
Art

19th Biennale of Sydney

2年に1度の街も島も彩られる、芸術の祭典



開催中～6月9日



約3カ月もの間、シドニーで“アート”をより気軽に楽しむことができるのが、この「ビエンナーレ・オブ・シドニー」だ。日本でもよく耳にするようになったこの“ビエンナーレ”という言葉は2年に1度という意味。アジア・太平洋地域で、初めての開催となったのが1973年のシドニーだという。今年で19回目となり、世界31の国や地域から参加するアーティストの数は90人にも及ぶ。会場となるのはシドニーを代表とする現代美術博物館やNSW州立美術館など。これらに加え、世界遺産に登録されている「コカトゥー島」も丸ごと芸術に彩られる。

「アートは難しそう…」と難しくとらえている人こそ、この贅沢な“芸術”のイベントに触れてほしい。たくさんの作品を観て感じ、日常と離れたゆっくりと思索にふける時間を過ごしてはいかがだろうか。

イベントをより楽しむコツ！

絵画や写真だけでなく、コカトゥー島の道端や美術館の空間にオブジェが置かれ、空間自体が演出されるアート（インスタレーション）が面白い。アートの背景まで分からなくとも、自分なりに意味を解釈して楽しめます！

詳細は
36&37
ページへ

Culture

Sydney Royal Easter Show 2014

地方産業の振興が由来の文化フェスティバル



4月10～23日



「農業のイベントって面白い？」と疑問を持つ人にも、編集部が太鼓判を捺してお薦めしたいのがこちら。遊園地など子ども向けのエンターテインメントに注目が集まりがちだが、本来は農作物や家畜の展示・品評を目的として歴史は深く、オーストラリアの文化を知ることができるとても貴重な機会と言える。

期間中は国内の各地方から来る生産者と出会えたり、実際に彼らが育てた最高のグルメを味わえたりと魅力満載だ。賞金を賭けて生産者が参加する品評会での種目数は農作物から、牛、豚だけでなく、花やアート&クラフトまで1万2,500種に及び、世界のトップ・レベルにあるオーストラリアの農業・酪農の「今」を見て感じることができる。イベント開催期間中は、なんと90万人が来場するという。見逃すわけにはいかないイベントだ。

イベントをより楽しむコツ！

内容が盛りだくさんなので、各ショーの開催時間をきちんと把握しておくことが大切。なかなか出会えないハイ・クオリティーな食べ物やグッズもあるので、買い物好きな人はショッピング・バックを持参して。

(昨年参加の編集部M)

詳細は
38&39
ページへ

オセアニア・南アジア限定

最大2ヶ月！お申し込み月の翌月まで使える

日経電子版 無料お試し キャンペーン実施中！

お申し込み期間：
2014年6月末日まで

お申し込み

URL: nikkei.asia/denshi-otameshi/

記事保存
最大1000本！

キーワード登録で、
記事をラクラク自動収集

過去の記事検索で、
必要な情報入手

※創刊からの電子版独自の記事、過去1週間の朝刊・夕刊からの記事検索が可能です。

基本料金

法人契約……………1 IDあたり月額 **\$60**
(3 ID以上をご契約の場合)
※1人につき1 IDのご利用となります。

(請求書発行) シンガポールドル

個人契約…月額 **4,200円**
(クレジットカード払い)



デンシバ

日本経済新聞 電子版



ひとつのIDでパソコン、iPad、iPhone、
Android搭載のスマートフォン・タブレットから
日経の最新ニュースが読めます。

※iPad、iPhoneは米国および他の国々で登録されたApple Inc.の商標です。
App StoreはApple Inc.のサービスマークです。
Androidは、Google Inc.の商標または登録商標です。



日本経済新聞 紙面ビューアー



Art

19th Biennale of Sydney

最新の
現代アートに触れる
2年に1度の祭典



シドニーの5拠点で“芸術の秋”を堪能 無料でアートに触れられる3カ月間

「ビエンナーレ・オブ・シドニー」の始まりは1973年。ベネチアやサンパウロに次いでアジア太平洋地域では初めてのビエンナーレの開催地となったのがシドニーだった。国際的な芸術のプラットフォームとして開かれ、今までに参加したアーティストは100カ国から1,600人にも及ぶ。最大級のアートのイベントであり、期間中の3カ月間は無料でアート作品を観賞できるので、今ではアート・ファンならずとも、皆がアートに触れられる場として親しまれている。

19回目を迎える今年、シドニー・ビエンナーレの会場は5つのアート・スポット。美術館もさることながら、注目すべきは元刑務所、元造船所であり世界遺産として登録されている廃墟「コカトゥー島」だ。普段は足を運びにくい場所だが、作品により異空間へと姿を変えたその様は、日常から離れて思いを巡らせるのにぴったりな場所だ。

編集部ではひと足早く3月19日に行われたプレス・デーで、全会場をリサーチ。難しくとらえがちな“芸術”をより身近に感じていただくために、5会場のお薦めポイントを紹介していく。

文・写真＝市毛綾（編集部）

アーティスト・ディレクターに、オーストラリア現代美術センターのジュリアナ・エングバーグを迎えている。アートを“活発に望むこと”と表現する彼女は、想像することの可能性、その先にある想像を、来場者に感じてほしいと、テーマに「YOU IMAGINE WHAT YOU DESIRE」を掲げている。



オーストラリア
現代美術センター
ジュリアナ・エングバーグ氏

Cockatoo Island

シドニー湾に浮かぶ最大の島 元刑務所の廃墟が、アート一色に

廃墟好きにはたまらないのがこの「コカトゥー島」だ。オーストラリアの囚人によって建設され、当時の工場や発電所がそのまま残されている。広い敷地内には、たくさんのインスタレーションが展示されており、唐突に現れるアート作品から驚きと新たな想像が与えられるだろう。



2011年の日本で原子力反対活動を動画に収めた作品。変化への強い願いが映像に納められている。

Susan Norrie, Dissent, 2012 (video still)



島に着いてすぐの場所にあるグーグルの看板は、小さな列車の入り口。中がどうなっているのかは乗った人だけが分かる。

Mikala Dwyer, Hanging Smoking Garden, 2007. Installation view (2007) of 'Black Sun, Blue Moon' at Hamish Morrison Galerie, Berlin.



壁などをキャンパスにし直接さまざまな形や鮮やかな色で、丸ごと1室が描かれている。異空間に紛れ込んだような感覚に。

Christine Streuli, gradually_real, 2014

YOU IMAGINE
WHAT YOU DESIRE
19TH BIENNALE
OF SYDNEY

information

▼会場：コカトゥー島、現代美術博物館、NSW州立美術館、ギャラリーワークス、アート・スペース
▼日程：開催中～6月9日（月）
▼料金：無料
▼Web: www.biennaleofsydney.com.au/19bos



コカトゥー島 Cockatoo Island

■住所：Cockatoo Island, Sydney Harbour ■時間：10AM～5PM ■Tel: (02)8484-8700 ■Web: cockatooisland.gov.au ■Email: info@harbourtrust.gov.au ■アクセス：フェリー\$7 ※サーキュラー・キーのフェリー乗り場6番から定期的に運行。事前に要予約。 ※そのほか水上タクシーなどの交通手段もある。 ■無料のミステリー・ツアーや子ども向けのアクティビティーも

オーストラリアでも日本の電話番号が使える もちろん、日本に電話しても日本国内の通話料金

日本の家族やお客様に
国内通話として電話
して欲しい。

日本に発信する事が
多いけれど、国際電話
は高い！

Skypeはセットアップ
が面倒。受話器を上げ
て直ぐに電話したい。

東京03他
12都市の電話番号が
取得可能。

お問い合わせ・お申し込みは日本語フリーダイヤルへ

1-800-800-477

HP: www.kddi.com.au/0abj/
E-Mail: inquiry@kddi.com.au

KDDI
KDDI Australia

Museum of Contemporary Art

シドニーを代表する美術館で
19人の現代アーティスト作品を



現代美術博物館
Museum of Contemporary Art (MCA)
■住所: 140 George St., The Rocks, Sydney
■Tel: (02)9245-2400
■開館: 月~水・金~日10AM~5PM、
木10AM~9PM
■Web: www.mca.com.au



グラスゴー在住のアーティストジム・ランビーの代表的なカラフルな色を用いたインスタレーション。作品・床一面が鮮やかに彩られる。

Jim Lambie, Zobop floor work at the 19th Biennale of Sydney at the Museum of Contemporary Art



まばたきをする大きな目がスクリーンに映し出され見ているだけで、心を揺さぶられる。ダグラス・ゴードンを象徴する作品。

Douglas Gordon, Phantom, 2011 (video still), stage, screen, a black Steinway piano, a burned Steinway piano and monitor, dimensions variable.



壁一面に晴れた日の海や植物、洗濯の様子映像が映し出される。衣服の形をしたクッションの上で横たわりながら観賞も。

Pipilotti Rist, Mercy Garden Retour Skin

Art Gallery of New South Wales



他人への許しをテーマにした作品がこちら。「I forgive you…」と繰り返される映像に、思わず引き込まれる。

Bindi Cole, We All Need Forgiveness (2014)



写真、絵画、インスタレーション、映像と幅広く活動するミルチア・カントールの作品。文化、歴史の反芻をテーマにしている。

Mircea Cantor, Sic Transit Gloria Mundi, 2012 (video still)

Carriageworks



俳優が映画の中で走っている1シーンを切り取った作品。黒い背景(何か)から永遠に走り続ける彼らの姿を描いている。

Daniel McKewen, Running Men, 2008-14 (video still)



さまざまな要素を一緒にすることで、新しい空間を作り出す。生活の廃材を使用し、芸術と毎日の生活の関係を表現した作品。

Tinka Pittoors, Dysideological Principle, 2013-14



NSW州立美術館
Art Gallery of New South Wales
■住所: Art Gallery Rd., The Domain, Sydney
■Tel: 1800-679-278 ■開館: 月・火・木~日10AM~5PM、水10AM~9PM
■Web: www.artgallery.nsw.gov.au



キャリッジワークス
Carriageworks
■住所: 245 Wilson St., Eveleigh
■Tel: (02)8571-9099 ■開館: 毎日10AM~6PM
■Web: www.carriageworks.com.au

Artspace



アートスペース
Artspace
■住所: 43-51 Cowper Wharf Rd., Woolloomooloo
■Tel: (02)9356-0555
■開館: 毎日11AM~5PM
■Web: www.artspace.org.au



嵐、滝、水平線など、地球や空の作品で知られるウーゴ・ランディノンの作品は泥と青銅で作られた鳥。会場中に生き生きとした姿を見せる。

Ugo Rondinone, Primitive, 2011-12, 59 raw bronzes installation, dimensions

どうやって攻略する？



まずは、ページ内にリスト・アップされた作品から“気になるもの”がある会場へ行ってみよう。1つずつアート作品に触れることで、自分の感情や考え方が広がることを感じれば、自然とほかの会場へも足を運びたくなるはず。NSW州立博物館とアートスペース、コカトゥー島と現代美術館は比較的アクセスしやすい場所なので1日ずつ分けて巡ってみるのもお勧め。

NICHIGO PRESS

日豪プレスでは「**豪州の食とその安全**」をテーマに今後も特集を予定。
生活と密接につながる“食の安全”“美味しく食べられる店”を徹底取材し、紙面とオンライン版でご紹介します。



飲食店
オーナー様に
朗報！

記事と合わせて、貴店をご紹介します。
オンライン版と連動し、長期的なPRが可能。
集客アップへとつなげます！

大人気コーナー「**シェフに聞くマル秘レシピ**」では、
お店自慢のニュー・レシピ、「**私の行きつけのお店**」では、
お店の常連さんによるお薦めのお店をご紹介します。
グルメに関する情報は日豪プレス本紙と
WEBサイトのグルメ・カテゴリーからどうぞ！



飲食ディレクトリの広告主も募集中！1カ月33ドルから承っております。

お問い合わせは、日豪プレス営業部まで
Tel: (02) 9211-1155 Email: npsales@nichigo.com.au

Culture

Sydney Royal Easter Show 2014

農業・酪農の歴史に触れる、オーストラリア最大級の文化のお祭り



information

▼会場：シドニー・オリンピック・パーク内シドニー・ショーグラウンド (Sydney Showground, Sydney Olympic Park)
▼日時：4月10日 (木) ～23日 (水) 9:30AM～10:30PMごろ
▼料金：大人\$38.50、子ども (4～15歳、16～18歳の学生) \$23.50、コンセッション\$28.50、ファミリー (大人2人+子ども2人) \$111.60、3歳以下無料 ※「アフターファイブ」チケット：大人\$26.50、子ども\$16、コンセッション\$19.50 (5PM以降から入場可。当日4PM前ごろから主要駅などで販売) ※「キッズ・デー」の4月23日は子ども料金が\$13 ※そのほか、2日券など多種チケットあり ※チケットは「ショーリンク・チケット」と呼ばれ、入場料とオリンピック・パーク駅までの公共交通機関 (電車、バス、フェリー) の往復料金を含む。購入はオンラインまたは駅の窓口、会場入口で。場内遊園地の乗り物は別料金。車で来場の場合も同料金
▼駐車場：オリンピック・パーク内駐車場。料金1日\$20。会場まではシャトル・バスが運行
▼問い合わせTel: (02)9704-1000
▼Web: www.eastershow.com.au



Photo: Richard Luan/the Royal Agricultural Society of NSW

地域産業の振興を目的に始まったエキシビションは 農業・酪農大国オーストラリアを象徴する一大イベントへ

歴史は古く191年前、NSW州が英国の植民地時代に地域産業の振興を目的に農業団体「アグリカルチュラル・ソサエティー」の主催で行われたエキシビションが始まりと言われている。品評会での受賞を目指し、牧場や農家で育てられた馬、牛、羊、豚、家禽類が出品され、各生産者はより良い農産物作りを競い合った。毎年審査では世界中の各専門家による厳しい審査があるにも関わらず、オーストラリア中から3万ものエントリーがある。この、モノ作りに対するこだわりや向上心が「農業・酪農大国オーストラリア」を築き上げてきたと言えるはずだ。また、このイベントが続くことが世界へのオーストラリア農業のアピールになり、別の側面で見れば都会の生活者と地方の生産者が直接出会える機会にもなり、産業の発達には欠かせないイベントにもなっている。

このように、長い伝統が続く中で、毎年の州内外からの来場者は90万人にもおよぶ。これは品評会だけでなく、移動遊園地や動物体験など、ショーとしての要素がふんだんに盛り込まれ、産業の関係者だけでなく、友人同士や子ども連れの家族での来場者でも楽しめるようになったためだ。オーストラリアの家庭にとって、年間の伝統行事の1つ。幅広く深く、オーストラリアの文化を感じよう。

Food

ワイン、シーフード、チーズ…160種類もの逸品がそろう



日豪プレス編集部として、イースター・ショーを満喫するために必ず立ち寄るべきスポットとしてお薦めしたいのがこのグルメ・エリア。オーストラリア産の折り紙つきのワイン、シーフードなどの数々が楽しめる。ほかにも、女性料理研究家によるデモンストレーションなどのイベントも。また、購入もできるので、家庭の食卓を彩ることもできる。

■ウールワース・フレッシュ・フード・ドーム

Woolworths Fresh Food Dome

イースターで賞を受賞した最高級のワイン、オイスターはもちろん、肉、ベーカリー、デリなどがそろう巨大なドーム会場。生産者を目の前に、話を聞きながら試飲、試食をすることができる。会場内のデ・コスティー・オイスターとワイン・バーには、必ず足を運んで。
時間：9:30AM～8:30PM
会場：Woolworths Fresh Food Dome

■シドニー・ローヤル・ビール & ワイン・ガーデン

Sydney Royal Beer & Wine Garden

過去に受賞歴のあるワインとクラフト・ビール、サイダーが、同じく賞を獲得しているチーズや惣菜のプレートとともに味わえる。ドームのすぐ側に位置しているので、歩き疲れたらお酒とともにゆったりと贅沢な時間を過ごしてみてもいい。
時間：11AM～8:30PM
会場：The Daily Telegraph Park

■シドニー・ロイヤル・カフェ

Sydney Royal Café

今回のカフェではシドニー・ショーグラウンドでエグゼクティブ・シェフを務めるティム・ブラウン考案のメニューを味わえる。絶品のパンとジャムの朝食から、オイスターやミニ・ビーフ・バーガーなど、食欲をそそるランチ、ディナー・メニューまでそろう。
時間：10AM～9PM
会場：Arts & Crafts Pavilion

■シドニー・ロイヤル・トーク & テイスティング

Sydney Royal Talk & Taste

グルメな人にお薦めなのが、メダル受賞歴のある生産者や審査員に会って直接話ができるという今回新たに加わったスペース。シェア・プレートが用意され、ワイン、ビールとともに、生産者と並んでワークショップや議論も楽しむことができる。
時間：11AM～8:30PM
会場：The Daily Telegraph Park

M!DEAX は、ただのWEB制作業者ではありません。
販促・集客コンサルティングのできるクリエイター・ユニットです。

その日からアクセス上昇!!

欧米・日本で急増中!

レスポンス・デザイン

低予算

簡単更新

強SEO

もう、スマホサイトなんていない!
スマホもタブレットもパソコンもこれひとつ!



スマホでも
PCでも

mideax



で検索

SEO対策や販促
のヒントも満載!



Tel:0420-802-946 Web:www.mideax.com

新生活応援いたします。

リバーエクスプレス

安心・納得の3大ポイント

- ①家も家具も無傷安心の完全梱包
- ②日本人スタッフが全対応
- ③お見積り無料

国内引越し、海外引越し、
クリーニングサービスも承ります。

日本へのAir宅配便

格安市内引越し

お得!

1個 \$170
2個 \$300
3個 \$450

・\$60 / 時間
(1名+バン)
・\$100 / 時間
(2名+4tトラック)
・\$130 / 時間
(3名+4tトラック)
*Minimum 2hrs + 30min
Travel fee + GST

大好評サービス

- ★ バスケット10個無料レンタル
- ★ 倉庫での保管サービス
- ★ 日本人によるクリーニングサービス

詳しくは

www.riverexpress.com.au



12/566 Gardeners Rd Alexandria
NSW 2015 Fax:02-8205-0073
Tel: 02-8205-0048
Mob: 0404-007-778

RIVER EXPRESS

Entertainment

伝統あるイベントから遊園地まで
誰もが楽しめるライン・アップ

長い歴史の中で、100年以上続く見ごたえがあるコンペティションから、子どもから大人まで一緒に楽しめる遊園地まで、1日中飽きることなく過ごせるエンターテインメントがそろうのもこのイベントの魅力。このほかにも、ショーや花火など会場内で無料で楽しめるものも。



■ウッドチョップ・コンペティション

Woodchop Competition

国内外から200人の男女が参加する、迫力ある丸太切りを行う大会。65もの種目があり、その世界チャンピオンの座を賭けて腕前を競う。人気のイベントのため、観客席はいつもいっぱい。

時間：各大会により異なる

会場：Channel 9, Woodchop stadium

Animals

都会暮らしでは出会えない
動物たちと触れ合える

イースター・ショーの歴史に育まれたとも言えるオーストラリアで丹念に育てられた動物たち。会場にはアルパカ、牛、豚、犬、ヤギなど1万4,000頭がやって来る。シドニーの都会暮らしでは出会えない、オーストラリア農業・酪農の真髄を直に体験することができる。



■ファームヤード・ナーサリー

Farmyard Nursery

直接動物の赤ちゃんに触れるという、貴重な体験ができるアクティビティ。子豚、子ヤギ、子ガモなど、約1,000頭の可愛い動物たちを抱いたり、えさを与えたり、触れることができる。

時間：月～金9:30AM～6:30PM、土・日・祝9:30AM～7PM

会場：Farmyard Nursery



Shopping

買い物好きは見逃せない
オーストラリアの“福袋”

■ショーバッグ

Showbags

ショッピング好きな人にぜひともお勧めしたいのが、この「ショーバッグ」という日本で言う福袋のようなお楽しみ袋。期間中は年齢、趣向、予算別に、お菓子からキャラクター、スポーツ、ファッション・アイテムなど300種類を超えるショーバッグが用意される。ちなみに、日本と違うのは中身が確認できること。金額も1袋1～30ドル程度とお得。

時間：9:30AM～9:30PM

会場：The Showbag Hall



どうやって攻略する？



終日、あちこちで催し物が開かれており、どこから行くべきか悩むところだろう。まずは、自分と一緒に行く相手との“行きたい所リスト”を作ること。グルメ、動物、エンターテインメント系と好みが分かれるところだが、開催時間と開催場所を把握し、上手に回ることが攻略のポイントになる。その合間の隙間時間に、買い物が好きな人は混雑前の早い時間に「ショーバッグ・コーナー」へ、疲れていそうな時間帯は「シドニー・ローヤル・ビール & ワイン・ガーデン」などサブの立ち寄りコースも作っておこう。



■ヤング・ファーマー・チャレンジ

Young Farmer Challenge

農業分野に関連する8～35歳までの若い働き手の技術や能力を競い合うテスト。動物の扱い方はもちろん、火を起こしたり、救急処置をしたりと幅広い分野の専門知識を持ち、出された課題を正しく素早く行うことで優勝が決定する。

日時：4月19日（土）10AM

会場：Schmidt Arena



■コカ・コーラ・カーニバル

Coca-Cola Carnival

高学年から大人向けの、絶叫マシンがそろった遊園地。高さ35メートルの空中を回転するスカイフライヤーなど28種類もの乗り物が楽しめる。また、子ども向けに17種類のアトラクションが用意された「キッズ・カーニバル（Kids Carnival）」も。

料金：園内でクーポンを購入し、乗車時に係員に渡す。1枚\$1.10、50枚\$50、75枚\$70



■グランド・パレード

The Grand Parade

伝統的なイベントの1つでもあるパレード。品評会で優勝した牛や羊たちが広い会場を闊歩する様子が見られ、まさにオーストラリアの酪農産業の成果を目の当たりにできる。開催は毎日ではなく、特定の日にのみ行われる。

時間・詳細：ウェブサイトで発表



■ミルキング・バーン

Milking Barn

昔から行われてきた伝統的な手での乳搾り体験ができる。ミルクがどうやって生産されるのか、また牛が健康に育てられているのか、牛に直接触れながら学んでみては？

時間：9:30AM、11AM、12:30PM、2:30PM、4PM

会場：Hordern Sprung



シドニー日本人学校

Sydney Japanese International School

お子様の学校はお決まりですか？

シドニー日本人学校では、毎月のオープンデー・説明会を通じ、学校の情報をお届けいたします。どなたでもご参加いただけます。ご都合の良い時間、場所をお選びいただき、ぜひご参加ください。お子様連れの方も大歓迎です。

4月、5月のオープンデー・学校説明会			
4月24日 オープンデー	木曜日	10AM or 6PM	シドニー日本人学校にて
5月7日 学校説明会	水曜日	12PM	シドニー日本人会会議室にて (Level 2, 37 Bligh Street Sydney 2000)
5月22日 オープンデー	木曜日	10AM or 6PM	シドニー日本人学校にて

オープンデーと説明会へのご予約、お問い合わせはお電話、またはメールにてどうぞ



4785810N

112 Booralie Road, Terrey Hills NSW 2084 Ph: 02 9450 1833 registrar@sjs.nsw.edu.au

旅

のことなら何でも

トラベル マート

にご相談下さい



格安エアーチケット

ニュージーランド往復	\$2XX～
ヨーロッパ往復	\$839～
アメリカ往復	\$899～
シンガポール往復	\$319～
ハワイ往復	\$999～
日本行き片道	\$469～
バンコク往復	\$329～
香港行き往復	\$469～

日本行き往復

\$ 339+TAX



e時代、来店不要
電話一本でチケット購入可能！

Special Package

Bangkok	航空券+4泊	\$ 695～（税別）
Fiji	航空券+4泊	\$ 539～（税別）
Vanuatu	航空券+5泊	\$ 650～（税別）
Bali	航空券+4泊	\$ 695～（税別）
Hongkong	航空券+2泊	\$ 789～（税別）

* オールパッケージのルームタイプはツインシェアです

世界一周 \$1,669～（例）シドニー→日本→ヨーロッパ（税別）→アメリカ/アジア→シドニー

アメリカ、ヨーロッパのパッケージツアー、鉄道、バス券オーストラリア、世界中のホテルの予約も承ります

旅行保険は最大20%OFF

営業時間 月～金曜日10:00am～6:00pm
土曜日に来店される際は前日にお電話下さい

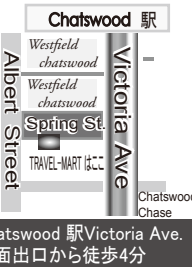
住所：

201A, 3-9 Spring Street, Chatswood, NSW 2067

ご来店のお客様は、必ずエレベーターでL2までお願いします

電話番号：

02 9411 8837



*上記の料金はすべて税別です 航空券の料金は予告なしに変更されることがあります

e-mail:travelmarttours@gmail.com

◆初めて暮らすオーストラリア◆ 新生活ガイド

入学、卒業、就職など心機一転の時を迎えることの多い日本の4月。オーストラリアでも、この時期に日本から来て、新生活をスタートさせたばかりという人も多くいるのでは。そこで本特集では、オーストラリアで初めて暮らすという人を対象に、日本とは異なるオーストラリア生活のいろはをご紹介します。



1 銀行口座



オーストラリアに来てまず最初にやっておきたいのは、銀行口座の開設。

オーストラリアは日本よりもカード社会が進んでいるため、多くの人が現金をあまり持たずに生活している。ほとんどのレストランや小売店では、エフトポス（EFTPOS）と呼ばれる日本のデビット・カード決済に相当するシステムを導入しているため、支払いはクレジットカードだけではなく、バンク・カードで自分の銀行の普通預金口座（Savings Account）から直接支払うことができる。

また、水道代などの公共料金もインターネットを利用して自分の口座から支払うビーペイ（BPAY）というシステムで簡単に支払うことができる。日本ではあまり馴染みのない小切手も、公共料金や家賃の支払いに利用されている。

定期預金は日本より利率がかなり高いので、開設の際は各銀行の利率をよく見比べて賢く選びたいところ。普通口座の場合は、毎月の手数料がかかる場合もあるので、各サービスを吟味してから開設しよう。また、利息に多額の税金がかかるのを防ぐためにも、タックス・ファイル・ナンバー（後述）を登録しておくことも忘れずに。

2 働くならタックス・ファイル・ナンバー取得

オーストラリアで働く、銀行の利息を受け

取るなど収入が少しでもある場合は、タックス・ファイル・ナンバー（TFN）を取得する必要がある。申請は、オーストラリア国税庁（ATO）のウェブサイトか、最寄のATOオフィスで手続きできる。TFNを持っていないと、課税率が高くなるので注意しよう。

年度末（6月末）を過ぎると、会社員でも会計報告や確定申告に当たるタックス・リターンをする義務が生じる。ウェブサイトでの申告も可能だが、トラブルを未然に防ぐためにも税理士に依頼することが一番安全と言える。前年度のタックス・リターンの個人での申告は、毎年10月31日まで。

■ATOウェブサイト
Web: www.ato.gov.au

3 住まいはシェアも人気



家賃の上昇が続いているオーストラリアでは、賃貸・住宅購入のほか、特に若い人を中心に、マンションや一軒屋を数人でシェアするケースが多い。

住宅探しで地元オーストラリア人によく利用されているのが、「realestate.com.au」「Domain」といった情報サイト。気になるエリア名や住宅タイプ、部屋数、家賃などを検索条件に入れると、該当物件の詳細を見ることができる。また、地元紙（シドニー・モーニング・ヘラルド、ジ・エイジ、ヘラルド・サン、デイリー・テレグラフなど）の住宅情報ページも情報量が充実し

ている。このほか、専門家である不動産屋で直接情報を入手するのも手だ。

シェアの際は、気になるエリアのショッピング・センターの掲示板のほか、日本語での情報なら、本紙日豪プレスのウェブ版のクラシファイドを活用しよう。

4 仕事探しはウェブや人材紹介会社で



オーストラリアの仕事探しで多くの人が利用しているのが「Seek.com.au」「Career One」などの求人サイト。働きたいエリアや職種などを選択することで、人材募集の情報を検索することができる。また、派遣会社や人材紹介会社に登録するのも一手だ。

さらに場所によっては、履歴書を持参して直接問い合わせることができる場合があるので、「ここだ!」と思う職場には訪ねてみるのもいいかもしれない。

ローカル企業への就職の際、応募に至った経緯などについて記入する「カバー・レター」と英語での履歴書（CV）を提出することになる。ちなみに履歴書には、前職の上司などの連絡先3つを書き込むのが一般的だ。

5 来豪後はすぐに在留届を

旅券法第16条により、海外に3カ月以

上滞在する日本人は、在外公館に在留届を提出することが義務付けられている。在留届は、領事館に直接提出するか、郵送、FAX、インターネットでも提出することができる。

在留届を提出しておく、万が一の事件や事故、災害などに遭った時、安否の確認や緊急連絡、救援活動の連絡などに利用される。また緊急時にはメールで情報などが送られてくるサービスもある。

オーストラリア国内での引っ越しで、住所が変更になった時や、帰国する時にも、必ず変更届を出しておこう。



6 教育システムは州ごとに異なるので注意

小さな子どもがいる人は、託児所や保育所、幼稚園などのシステムを確認。

通常、永住権保持者以外は、託児料や学費は全額負担する必要があるが、学校や園によっては短期留学生者を積極的に受け入れているところもあるので、直接問い合わせてみよう。

託児所「デー・ケア」（またはチャイルド・ケアとも呼ばれる）や、保育所、幼稚園、小学校などは、午前7時ごろ～午後6時ごろまで預けることが可能。夏休み中などの休暇中も預けられる所が多い。また、家庭で子どもの面倒を見てくれるベビー・シッターの業者も多くあり、忙しい家族には家事代

“日系のベビーシッター・家事代行サービス、わせみーくん!”

「わせみーくん」だからできる、皆様のためのサービス。日系の会社だからこそ可能なサービスをご紹介します。

「わせみーくん」ではシドニー在住の方を対象に、ベビーシッターや家事代行サービスを提供します。

■ベビーシッターお試しプラン：
2時間 \$39.90
■家事代行お試しプラン：
1.5時間 \$34.90

※お試しプランはおひとり様1回限りとさせていただきます。

■お忙しい方応援プラン

お客様が留守の間に家事代行をします。
お掃除（バスルーム・キッチンを含む）：
スタジオ・1ベッドルーム 1回\$44.90
2ベッドルーム 1回\$59.90より
3ベッドルーム 1回\$74.90より
オプションで買い物や食事の準備もできます。



ベビーシッター・家事代行の

わせみーくん

TEL: (02)8038-5035

WEB: <http://www.wasemi.com.au>

Email: info@wasemi.com.au

運営会社: Souseikai International Pty Ltd.

住所: Suite 305, 37 Bligh St. Sydney 2000 カード支払い可





行のサービスも提供するなど、フレキシブルに対応してくれる。

オーストラリアの学校は4学期制で、1月下旬が新年度となる。週によって休暇の時期や学校のシステムが異なるので、該当する州の詳細を確認しておくことが必要。NSW州、VIC州では、日本の幼稚園の年長組に当たる年齢（5歳）から、小学校の「キンダーガーデン（Kindergarten、NSW州）」または「プレップ（Prep、VIC州）」という学年があり、プレップ～イヤー6がプライマリー・スクール、イヤー7～12がセカンダリー・スクールと区分けされている。

7 もしもの時に備えて保険に入っておこう

オーストラリアでは、体に不調を感じたらまず一般開業医（GP）を訪れることになる。そこで診察してもらい、症状が深刻な場合は各専門家に紹介状を書いてもらうシステムになっている。各専門医や検査機関での結果もすべてGPに結果が共有され、GPは各患者の病気を総合的に把握できるので、「かかりつけ医」のような感覚で病院を決めておくと便利。

緊急の場合は、昼夜を問わず日本と同じように各総合病院の救急へ飛び込むことも可能。また各州に、GPが夜間や休日に自宅訪問してくれるサービスもある。どのGPが来てくれるのか分からないので、主治医としては利用できないが、日本の国民保険証にあたる「メディケア*」保持者は無料で



利用できる（Bulk Bill）。

メディケア保持者は公立の医療機関をほぼ無料で利用できるが、通常は待ち時間が長く、手術まで数カ月も待たなければならないことも。

私立の医療機関では、私費負担が大きい、待ち時間は短く、手術も迅速に手配してもらえる。もしもの時の負担額を抑えるには、個人で医療保険に入っておくと安心だ。

歯科は日本と比較すると高額のため、歯の保険に入る人が多いほか、眼鏡やコンタクト・レンズを無料で作れる保険プランもある。

*オーストラリア市民権または永住権保持者が加入できる保険。

8 生涯学習の根付くオーストラリアで学ぶ

オーストラリアには、フルタイムやパートタイムで通学する所から、週に1度のカジュアルなお稽古まで、さまざまな形態の学校やコースがある。

- 語学学校：学期にかかわらずいつでも入学でき、好きな時期に修了できる学校が多い。空港までの出迎えやホームステイの斡旋などを行っていることもある。
- 専門学校：公立の職業訓練校、TAFE（ティフ）や私立専門学校を卒業すると、永住権申請につながる進路も多い。入学にはIELTS（アイエルツ）という英語力試験で、申請に必要な点数をクリアする必要がある。サーティフィケート（修了証書）が取得できる短期コースから、数年のディプロマ（卒業証書）取得コースまでさまざま。
- 大学：入学基準に必要なIELTS点数を持っていれば入学試験はなく入学は容易だが、日本の大学より単位を取るのが厳しいため、かなり勉強しなくては卒業できない。3年で学位が取得できる大学が多い。永住権申請につながる進路も多い。
- お稽古事：ネイルやマッサージなどの技術や資格を取得できるものや、楽器やダンス、スポーツ、料理教室といった趣味の領域まで多種多様。TAFEの校舎を夜間に利用した社会人向けの短期講座などもお薦めだ。

9 自動車免許の規則は州ごとに違うので注意

広大なオーストラリアでは日本よりも車が必要となる場面が多い。この国では国際免許、または日本の免許の翻訳文書（NAATIの資格保持者が作成したもの）があれば運転することができる。日本の免許の翻訳を依頼するには、NAATIのウェブサイトに掲載されている翻訳者リストを利用しよう。また、VIC州、SA州、TAS州で日本の免許を使って運転するために必要な自動車運転免許証抜粋証明は、在メルボルン日本国総領事館で申請から4日

後に発行してくれる（有料）。NSW州では他州と異なり、コミュニティー・リレーションズ・コミッションズ（CRC）発行の翻訳証明書が必要。

■NAATIウェブサイト
Web: www.naati.com.au
■在シドニー日本国総領事館
Web: www.sydney.au.emb-japan.go.jp
■The Community Relations Commission for a Multicultural NSW
Web: www.crc.nsw.gov.au
■在メルボルン日本国総領事館
Web: www.melbourne.au.emb-japan.go.jp

州により、永住権／テンポラリー・ビザ保持者の国内運転免許取得義務に関する法律は異なる。例えば、QLD州やNSW州の場合、永住権保持者は州に入った日から3カ月以上経つと、オーストラリアの運転免許を持たなくてはならないが、VIC州では6カ月まで外国の運転免許が有効だ。日本の免許は基本的に全州で、25歳以上であれば現地試験免除で書き換えが可能だが、州によっては筆記試験と実地試験に合格することが要される場合もあるので、各州の法律を参照してほしい。

日本でまだ運転免許を取ったことがない人は、この機会にこちらで免許を取ってしまうのもお薦めだ。日本のように高額な教習所の費用もかからず、免許取得からオーストラリアで3カ月以上経っていれば、帰国後に日本の免許に書き換えることもできる（外免切替）。

ただし、こちらで最初に取得できる日本の仮免に似た「ラーナーズ・ライセンス」から次の「P2ライセンス」が取得できるまで最低で12カ月、「P2」から「普通免許（オープン・ライセンス）」を取得するにはさらに12カ月が必要で、24歳以下の場合は「P1ライセンス」取得が必要などさらに年月がかかるため、数年間はじっくりとオーストラリアに滞在する予定がなければ取得は難しい。

10 パスポートに代わる身分証明書が便利

パブやクラブ、酒屋に行く時に年齢確認をされることがあるが、パスポートを常にかけて歩いていると、盗まれたり紛失してしまったりするケースが多いという。

そこで便利なのが、身分証明書となるIDカード。NSW州やWA州では「Photo Card」、それ以外の州では「Keypass」と呼ばれ、パブでの年齢確認やものによっては銀行口座の開設などにも役に立つ。NSW州ではロード＆マリタイム・サービス、WA州では交通局ドライバー＆ビークル・サービス・センター、その他の州では郵便局で申請可能だ。

■NSWフォト・カード
Web: www.rms.nsw.gov.au/licensing/photocard.html
■キーパス
Web: www.keypass.com.au

11 車を買うには？

車を購入するには、ディーラーから新車や中古車を購入する、中古の個人売買を利用する、オークションを利用するなどの方法がある。個人売買で地元オーストラリア人に一番利用されているウェブサイトは「Carsales.com.au」。また、土曜日に発行される地元の新聞の週末版や、あらゆる個人売買が行われている「GumTree.com.au」というクラシファイド・サイトやeBay、トレーディング・ポストのウェブサイトなども便利。

■個人売買の代表的なウェブサイト
Web: carsales.com.au
Web: gumtree.com.au
Web: ebay.com.au
Web: tradingpost.com.au
■日豪プレス日本語クラシファイド
Web: life.nichigopress.jp

ディーラーでの購入はすべて手続きを代行してくれるが、個人売買の場合は購入後に州交通局に自動車の登録が必要。オーストラリアでは車検がないが、半年または1年ごとに登録更新費用を払って更新していく。車の登録の際、対人賠償保険（CTP、Compulsory Third Party Insurance、NSW州では通称「グリーン・スリップ」）に強制的に加入させられるが、各保険会社のウェブサイトから自分で好みの保険会社に変更することが可能。日本のJAFのような機関であるロード・サービスのNRMA（NSW州）、RACV（VIC州）、RACQ（QLD州）のほか、保険会社のAAMI、アリアンツ、QBE、チューリッヒ、NRMA（NSW州、QLD州、ACT、TAS州）などが提供している。

機関によっては、CTPとほかの保険を併せて加入すると割引になるというサービスなどもある。強制保険ではカバーされない範囲も広いため、万に備えて任意保険にも加入しておこう。

■NSW交通局ウェブサイト
Web: rta.nsw.gov.au
■VIC州交通局ウェブサイト
Web: vicroads.vic.gov.au

車検もなく、日本のようにガソリン・スタンドでオイル・チェックなどを無料でしてくれるわけではないので、日ごろから自分で車のメンテナンスに気を配ることも大切だ。日本語を話せるメカニックもいるので、気軽に相談してみよう。



新規入塾生募集中！

詳しくは を検索

世界10カ国・120拠点で展開する学習塾

リーディング・タウンは世界10カ国で認められたオリジナル学習法で、子どもの考える力と英語力を飛躍的に伸ばすことができる学習塾。

厳選された2,500冊の中からレベルに合った書籍を使用し「読む・書く・話す」力を伸ばします。KindyからYr12まで対応のプログラムを用意。週に1度以上の通塾と、幼稚園児からのeラーニング（クイズ形式）で楽しみながら考える力と英語力の飛躍的な向上を目指します。



1対3の少人数制クラス。リーディング・タウン教授法を熟知した経験豊かな先生から細やかな指導が受けられます。

<連絡先>

まずは無料相談

Strathfield店 (02)9747-5049
0449-931-003
Chatswood店 (02)9412-3667
0452-477-881

<Strathfield>
Shop 2C, 56-60 The Boulevard, Strathfield NSW
(Corner of The Boulevard & Morwick Street)
Email: Strathfield@readingtown.net.au

<Chatswood>
Shop 2, 58 Neridah Street, Chatswood NSW
(Opposite to Chatswood Chase Centre)
Email: Chatswood@readingtown.net.au

豪州1を目指す日系人ダンサー

ユキノ・マクヒューさん

オーストラリアのトップ・ダンサーを発掘する人気TV番組「So You Think You Can Dance Australia」で、シドニー在住の日系人ダンサー、ユキノ・マクヒューさん（20歳、別名：八木由貴乃）がトップ・ダンサー20に選ばれ、現在は視聴者投票による勝ち抜き選で活躍している。得意な分野はヒップホップ。“芯の強さ”が感じられるパワフルなダンスが印象的なユキノさん。その素顔に迫った。（取材・文＝森あずさ）

ヒップホップとの出会い

オーストラリア人の父と日本人の母を持つユキノさんは、茨城県出身。8歳になるまで日本で過ごし、父の故郷であるオーストラリアに移り住んだ。しばらくの間、ゴールドコーストで暮らし、15歳の時にダンスを極めるため、親元を離れて単身シドニーへと移動。現在はシドニーのランドウィックで暮らしている。

得意とするダンスのジャンルはヒップホップ。最初はクラシック・バレエを習っていたが、型にはまった動きや音楽が特徴のバレエよりも、独創性のあるダンスを求めているユキノさんは、自分の好きな曲に合わせて自由に表現できる、ヒップホップを好むようになった。13歳の時だった。そしてある日、人生を変える出来事が起こった。

「私のダンス・クラスに、あるヒップホップのダンサーが来てくれて、初めてすごいパフォーマンスを見ました。その時、『これだ！これがしたいんだ！』と思って。それからヒップホップにのめりこむようになりました」

芸者がインスピレーションに

同番組では、国内の多くの応募者の中か

らオーディションで100人を選び出し、そこからさらにふるいをかけてトップ・ダンサー20人を選出。2月末からは毎週、視聴者による人気投票を行い、票数が少ない競技者から1人ずつ落としていく仕組みになっている。3月28日時点では、ユキノさんは素晴らしいパフォーマンスで勝ち残っている。

番組の見所は、競技者の持ち味が活かされたダンス・パフォーマンスが見られることだが、実はもう1つの醍醐味がある。それは、クラシック・バレエのダンサーが、サルサやヒップホップを踊るなど、競技者の“通常のスタイル”とは違うダンス・ジャンルでのパフォーマンスが見られること。人気投票が始まってすぐ、ユキノさんもジャズ・ダンスに挑戦することになった。

鑑賞する側にとっては、それぞれのダンサーの違った一面が見られてとても興味深く感じるものののだが、踊る側にしてみると、実はとても過酷なことでもある。得意でないダンス・ジャンルの振り付けを、たった1週間で覚えて“自分のもの”にしないといけない場合は特にそうだ。

「異なるジャンルのダンスを踊ることは大きな挑戦です。ジャズ・ダンスの時は、ステップがすごく速かったですし、女性らしく踊らないといけないことに、とても抵抗を感じました。いつも男の子っぽいスタイルで踊っているのです。どうやったら女性らしく

見えるかな、と研究しましたね」

ジャズ・ダンスを踊った時のユキノさんは、真摯な男性に惹かれていく、おちゃめなホテルの係員役で登場。光沢のあるサテン生地 of 真っ赤な制服にミニスカート、というガーリーな出で立ちで、ユキノさんのスタイルとは正反対のものではあったが、ステージでは彼女自身の“芯の強さ”が感じられるパワフルな踊りを見せ、観客を驚かせた。そのインスピレーションは、「芸者」だった。

「美しく女性らしいのに、女性の強さのような湧き上がるエネルギーを感じられる、日本の芸者をお手本にしていました。日本人のお母さんの背中を見て育って、日本的なものに影響を受けるようになったのかもしれないですね」

人を尊敬し自分に誇りを持つ

番組前半のソロ・ダンスで、ユキノさんは多くの観客を圧倒した。テーマは、東日本大震災。震災直後、茨城県に暮らす家族としばらく連絡が取れず、電話がつながった時には、不安を隠しきれない姉からの言葉を聞いたユキノさんは、その当時の気持ちをダンスで表した。幼少時代に過ごした懐かしい日本を「テディ・ベア」に例え、それを握り締めながら気持ちと体が動くまま、踊った。

「この番組では、メッセージ性のあるダンスを披露します。多くのダンサーは、彼氏と別れて悲しかった話など、『自分はこんなに悲しかったんだ』というストーリーにしていますが、自分の体験した悲しい話で人を泣かせて、それを自分の利益にするのは、自己中心的な行為だと感じています。私は今回の踊りで、自分のちっぽけな悲しみよりも、世界ではもっと大変なことが起きていること、今も困っている人がたくさんいて、助けを必要としていることを伝えようと思いました」



最後にオーストラリアの日系コミュニティにメッセージをいただいた。

「日本人には、人を尊敬して常に向上を目指す心がありますよね。でもこの大会を通して、武士のように、自分を誇りに思うことも大切だと学びました。私が日本人だからこそ、そう気付けたのかもしれない。日本文化を背景に持って生まれて本当によかったです」

素晴らしい技術を持つダンサーはこの世に五万というが、ユキノさんのように、心に響く踊りができる人間はなかなかいない。豪州だけでなく、世界で活躍するダンサーになる日もそう遠くはないはずだ。

ユキノさんを応援しよう！

「So You Think You Can Dance Australia」は毎週木曜日午後7時半からネットワーク10で放送。ユキノさんに投票する際は、電話（1902-555-509）をかけるか、携帯電話のテキスト・メッセージに「Yukino」と打ち込み受付番号（1977-10-10）に送信すること。
■So You Think You Can Dance Australia
日時：毎週の木曜7:30PM
Web: tenplay.com.au/channel-ten/so-you-think-you-can-dance-australia



シドニーイースターショー 4月10日～23日
\$38⇒\$35 入場料
(電車、バス、フェリー代込み) その他各チケット有り。お問合せ下さい!!

円からドルへ・ドルから円へ
両替 手数料なし!!

「どこよりもレートがよい」と皆さんおっしゃっています♪

トラトラは、iPhoneが安い！

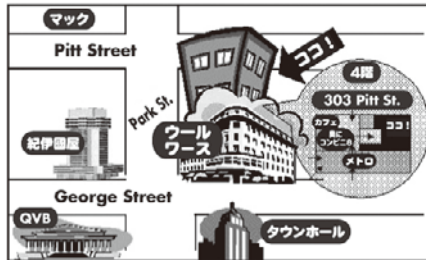


レンタル無料携帯

& ポケットWiFi (1日から契約OK)



Level 4, 303 Pitt St.,
Sydney 2000
■TEL: (02) 9286-3774
■FAX: (02) 9286-3974
■E-mail: travel@iform.com.au
■営業時間: 月～金: 9:30am～6pm
土: 11am～4pm
■Web: www.tora-tora.net



旅行

今が旬! エアーズロック

ツアー\$220より+航空券

週末激安ツアー
毎週土曜日

ブルーマウンテン+動物園+鍾乳洞ツアー \$59
イルカウォッチングツアー \$99

隔週日曜日 ハンターバレー ツアー \$69

タロンガ動物園、シドニー水族館、マダムタッソー、シドニータワー、ワイルドライフパークなどシドニーの各アトラクションの割引チケットも。

多くの方がトラトラで
購入してから、各場所
に行かれます!

学 校



☆プライベートコース☆

時間も授業内容も完全カスタマイズ! 一般英語からビジネス英語、また社交会話や発音矯正、IELTSやTOEFLなど各種試験対策などの受講も可能です。

1. 完全プライベートコース
2. 平日短期集中コース
3. 一日からの全日集中コース

★少人数制のグループコース★

少人数なので教師から細かい指導を受けられるのが特徴です。

1. 3～6名コース

毎日午前中少人数クラスで実践的な英会話力を身につけることができ、またレベルは初級から上級までであるため自分に合ったコースを受講することができます。

2. 2～3名コース

お仕事帰りなどに週1～2回、定期的に通いながら会話を身につけるコースです。

ソーシャル・シーン

本紙編集部では、コミュニティーのパーティーや催し、スポーツ大会などの模様を撮影した写真を募集しています。応募される方は、そのイベントの正式名称、日時、場所、写真に写っている人の名前（漢字またはカタカナのフルネーム）、開催の趣旨、当日の様子などの詳しい情報を写真に添えて日豪プレス編集部まで郵送してください。デジタルカメラで撮った画像を電子メールでお送りいただく場合は、画像を添付してnichigopress@gmail.comまでお送りください。採用された方にはこちらからご連絡いたします。

※写真キャプションのお名前は、特に記述がないものはすべて左端から

FEB 神奈川県人会

2月27日 レストラン ウォーター・ムーン (Water Moon)

レストランの美味しい料理に舌鼓を打ち、メンバーの快気祝いも兼ねて第16回神奈川県人会を開催しました。今回は若い独身の参加者が多く年配組は少なめでしたが、今年初の開催ということで年間のプランなどを楽しく話しました。

(投稿=神奈川県人会 会長 小川信司)



参加者の皆さん

FEB 立命館大学シドニー校友会

2月28日 シェフズ・ギャラリー (Chefs Gallery)

シドニー・シティの中華料理店「シェフズ・ギャラリー」で、第11回立命館大学シドニー校友会が開催されました。今回は立命館大学経営学部塩見教授の来豪歓迎会も兼ねたディナーとなりました。

塩見教授をはじめ、合計9人の参加となりました。学部、キャンパス、卒業時期もそれぞれ異なるメンバー同士がシドニーで集い、学生時代のことや日本のこと、オーストラリア生活のことなどを語り合い、有意義な時間を楽しむことができました。



参加者の皆さん

今回参加出来なかった卒業生・在校生の皆さま、次回校友会の参加をお待ちしております。
(投稿=立命館大学校友会)

MAR 着物エンジョイ倶楽部

3月22日 青山寺



前列左から小宮山京子さん、千鶴子アナキンさん、寺戸里美さん、小山淳子さん
後列左から松田延子さん、カスカート幸子さん、花屋純子さん、田中えりさん、
竹内千代子さん、斉藤美章さん、羽原みゆきさん

第3回目となった着物エンジョイ・クラブ。今回は11人が参加し、着物の種類、補正の仕方、備品の名称などを勉強しながら着付けを習いました。着付けのできる人を毎回ゲストに呼び、気楽に楽しく着物を着て、観劇や食事に出たり、艶やかな着姿で町を歩いたりすることで、着物の品と美しさを海外で継承しています。

この日はチャットウッドのコンコースで記念撮影をし、その後はレストランで食事をしました。

(投稿=着物エンジョイ倶楽部)

MAR シドニー三田会 (3月定例会・送別会)

3月12日 ディエタネス・グreek・レストラン (Diethnes Greek Restaurant)



シドニー三田会の皆さん

慶應義塾大学のOB・OGによるシドニー三田会(会長: 櫻田武也/三菱商事)は3月12日、シドニー・シティのギリシャ料理レストラン「ディエタネス」で定例会を開催しました。30人が参加した今回は、日本へ帰国するメンバー2人の送別会も兼ねていましたが、新規参加者も2人加わり、にぎやかな会となりました。

同会の参加者は現役留学生から社会人まで幅広く、毎月第2水曜日の定例会をはじめ、ゴルフ練習会、B級グルメ探検など、さまざまな

活動を楽しんでいます。

慶應関係者の人は、ぜひ公式ブログ (<http://ameblo.jp/syd-mitakai/>) をご覧ください。

(投稿=シドニー三田会)

MAR 梅村学園 (中京大学ほか) オーストラリア支部同窓会

3月15日 れんが家



参加者の皆さん

ノース・シドニーの焼肉店「れんが家」で、梅村学園オーストラリア支部同窓会が開催されました。当日は、梅村清英新理事長をはじめ8人が日本から参加し、総勢17人が久しぶりの再会を楽しみました。新理事長からは、ソチ冬季オリンピックに中京大学卒業生として参加したアスリートの紹介と、今後の学校方針に関して説明もありました。

今後は、豪州での同窓会活動をより活動的するために、支部と団結し学園のサポートを拡大していきます。

(投稿=梅村学園オーストラリア支部 平原照仁 teruhito.hirahara@dbshenker.com)

MAR 青学校友会

3月2日 飯島浩樹さん宅



参加者の皆さん

青山学院大学のOB・OGが集まり親交を深める青学校友会が3月2日に開催されました。会場はTBSのリポーターとして活躍する飯島浩樹さん宅。みんなでワインやお肉、デザートを持ち寄り、楽しい時間を過ごす中、遅れて参加のセコム山下卓也さんからお手製の鳥南蛮が振る舞われました。大学のキャンパス近くにあるお店の大将直伝の味とのことで、みんなで美味しくいただきました。校友会会長の大谷百江さんは「記憶のかたになっちゃった青山の思い出が皆さまとお話するうちに鮮明に蘇ってきました」とコメントしました。

関係者でまだ参加されていらっしゃらない方は、幹事の磯田 (0422-057-857) までご連絡ください。

(投稿=青学校友会)

タウンホール クリニック

日本語医療サービス

Level 4, 50 York Street, Sydney
(02) 9299-4661

★ 患者さま本位の優しさと思いやりのある医療サービス

★ 日本人心理カウンセラーやフィジセラピストも当院内で診療を行っています。

★ 待合室には、無料インターネット完備

★ 早朝8時から診察、シティ中心部のGP

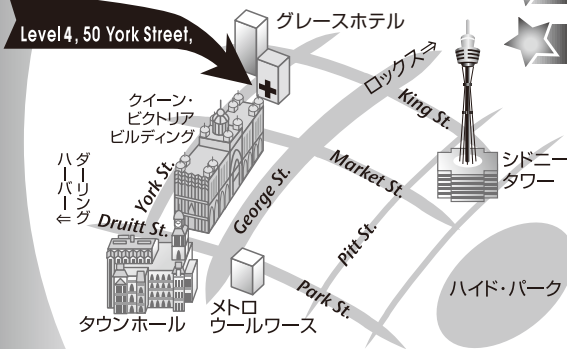
海外旅行保険にご加入の方は
キャッシュレスサービスが受けられます。

お気軽にご連絡ください

☎ 1800-355-855

診療時間 平日 [朝] 8:00~ [夜] 8:00
土日・祝日 [朝] 9:00~ [夜] 7:00

土日・祝日は完全予約制



★ アクセス York St上をMarket Stとの交差点からウィンヤード方面に100メートル北上。タウンホール駅からウィンヤード駅からも徒歩5分の便利な立地です。

■ローカル・ゴルフ・リポート① (報告＝芳賀秀子)

優勝は西川さん！
日本人会婦人部3月定例会

3月3日にテ
リー・ヒルズGC
で9人が参加
し、3月の定例
会が開催されま
した。気持ちの
良い天気の中、
ゲームがスター



左から2位の吉田さん、優勝の西川さん、3位小林さん

トしましたが、途中から雨が降り始め最後の3ホールは土砂降りの中でのプレーとなりました。無事に全員が18ホールを終了したところには、全身ずぶ濡れでしたが、その後「良い思い出になった」と皆で歓談しました。優勝した西川さんは「ホーム・コースなので気楽にできた事とトラブル・ショットがなかったのが良い結果につながりました」とコメントしました。

Results	名前 (敬称略)	ポイント
優勝	西川スー	34
2位	吉田加奈子	29 (CB)
3位	小林美樹	29

連絡先：hidekohg@hotmail.co.jp (芳賀秀子)

■ローカル・ゴルフ・リポート② (報告＝佐藤正樹)

来豪2年目の山下さんが優勝
名古屋会ゴルフコンペ3月例会



左から田中さん、山下さん、飯田さん

3月2日にマッ
カーサー・グレン
ジ・カントリー・
クラブで18人が
参加の下、熱戦
が繰り広げられ
ました。今回の
会場は、短いな
がらもアップダ
ウンが激しく、狭いフェアウェイを外すと深いブッシュに入り込み悩まされるという難解なコース設定。来豪2年目の山下さんが初優勝を飾り、2位には田中さん、3位は飯田さんで、いずれもアンダーパーとなる高いレベルの戦いになりました。今回は同時に2013年間チャンピオン取り切り戦も8人で行われ、飯田さんがチャンピオンに輝きました。

Results	名前 (敬称略)	グロス	ネット
優勝	山下卓也	90	61
2位	田中誠	96	65
3位	飯田明宏	74	68
ベスグロ	飯田明宏	74	

連絡先：msato.lindfield@gmail.com (佐藤正樹)

■ローカル・ゴルフ・リポート③ (報告＝山川裕士)

高村さんが初優勝
第426回ウィンヤード会

初秋の好天に恵
まれたアクティス
GCで、3月9日に第
426回ウィンヤード
会3月例会が開催
されました。当日は20
人のプレーヤーによ
る熱戦が繰り広げら
れました。前日にプ
ロ・トーナメントをテレビ観戦し、しっかりとイメージ・トレーニングをしてコンペに臨んだ高村さんがグロス、ネットともに1位という圧倒的な強さを見せつけ見事ウィンヤード会、初優勝を飾りました。本人の優勝の弁によると「同伴者に恵まれたのが最大の勝因」とのこと。2位には垣本桜子さん、3位には垣本豊さんが入賞しました。



左から垣本桜子さん、高村さん、垣本豊さん

Results	名前 (敬称略)	グロス	ネット
優勝	高村秀喜	85	67
2位	垣本桜子	107	71
3位	垣本豊	88	72
ベスグロ	高村秀喜	85	

連絡先：toshi.matsuo@sumitomocorp.co.jp (松尾俊彦)

■ローカル・ゴルフ・リポート④ (報告＝やすだしゅり)

鈴木君が優勝

しゅりズゴルフスクールBSBコンペ

シドニー在住のプロ・ゴルファー、やすだしゅり主催のBSBコンペ (毎月第2日曜日開催) が、8人が参加

し今月もカンタベ
リーGCで開催さ
れました。大人も
子ども楽しめるよ
う、今年から9ホー
ルのコンペになり
ました。今回は9歳
の鈴木君が15ポイ
ントで優勝。スク
ラッチでも51とい
う素晴らしいスコア・メイクでした。そして、ジュニア・ロングドライブ賞も鈴木君が見事にフェアウェイをキープして獲得。ニアピン賞は、11歳のザッカリー君がワンオンし、カンガルー島のハチミツ・セットを取得。とても嬉しそうでした。



左からカミレリ君、鈴木君、藤野さん、山田君、鈴木君

Results	名前 (敬称略)	ポイント
優勝	鈴木叙音	15
2位	藤野圭	11 (CB)
3位	カミレリ・ザッカリー	11

※ニアピン賞 カミレリ・ザッカリー
※ジュニアロングドライブ賞 鈴木叙音
連絡先：0419-428-131／email@shuriscountryclub.com (やすだしゅり)

■ローカル・ゴルフ・リポート⑤ (報告＝四居利之)

西澤さんが優勝！

シドニー日本人会ゴルフ部3月例会

日本人会ゴルフ部月
度例会が、3月16日に
15人が参加の下、ダ
ンヘブドGCで開催
されました。朝6時40分
と早い開始時間だっ
たにも関わらず、10人
が参加し熱戦を繰り
広げました。優勝したのは、最近進境著しい西澤さん。特にこの日はパッティングの調子が良かったことが優勝につながったとのことでした。2位はニアピン・ドラゴンを5つ獲得した四居さんで、3位は実力者で今月例会のベスグロをとった佐藤さんとなりました。



左から四居さん、西澤さん、佐藤さん

Results	名前 (敬称略)	グロス	ネット
優勝	西澤正彦	89	70
2位	四居利之	91	73
3位	佐藤正樹	84	74
ベスグロ	佐藤正樹	84	

連絡先：0499-476-028／tyotsui@itochu.com.au (四居利之)

■ローカル・ゴルフ・リポート⑥ (報告＝松田裕之)

片桐さんがベスグロ優勝

第363回芝刈り会3月定例会

3月2日、ロングリーフGCで
芝刈り会3月定例会が開催
されました。当日は、途中あいにくの大雨にも見舞われましたが、そんな悪いコンディションの中、片桐さんがインコース37のスコアでベスグロ優勝を飾りました。2位は久々に上位入りを果たした松田さん、3位には前半・後半ともに安定した



優勝した片桐さん

第33回シドニー東西大学ゴルフ対抗戦

(報告＝幹事校 青山学院 飯島浩樹)

早稲田が団体優勝、個人優勝は楨原さん



前半組の様子



後半組の集合写真

今やシドニー最大規模の日本人ゴルフ・コンペとなった「シドニー東西大学ゴルフ対抗戦」。33回目の開催となる今回は、史上最多の19大学・連合から79人が参加し、祝日の1月27日にジョージズ・リバーGCで熱戦が繰り広げられました。当日は晴天にも恵まれ、好スコアが続出。結果は、大どんでん返しも期待できるダブルペリ

プレーの新開さんが入賞しました。

Results	名前 (敬称略)	グロス	ネット
優勝	片桐達彦	78	66
2位	松田裕之	82	68
3位	新開珠貴	85	71
ベスグロ	片桐達彦	78	

連絡先：hirotakagi40@gmail.com (高木将宏)

■ローカル・ゴルフ・リポート⑦ (報告＝クッカバラ)

菅原さんが優勝

第115回クッカバラ・ゴルフ・コンペ

3月9日、第115回
クッカバラ・ゴルフ・
コンペがゴスフォードGCで開催されまし
た。当日は、風も穏やかで好天のゴルフ日和となり、24人が参加し、楽しいラウンドが行われました。参加者全員が初めてのコースとなり、グリーン周りのバンカーも多く苦戦する中、順調にポイントを重ね、見事優勝を果たしたのは当日、高い集中力と安定したショットを見せた菅原さんでした。準優勝は四宮さん、3位は小林さんでした。



左から四宮さん、菅原さん、小林さん

Results	名前 (敬称略)	ポイント
優勝	菅原道雄	29
2位	四宮真治	29
3位	小林大介	29

連絡先：043-428-4759／eri.otsuka@mofa.go.jp (大塚恵理)

■ローカル・ゴルフ・リポート⑧ (報告＝東海林吉彦)

重石さんが優勝

第383回ディーワイ会

2月23日、晴れ渡る空の下、フリンガGCで7人が参加し、第383回ディーワイ会が催されました。年初のハンデ改定で、一部を除きほぼ全員が優勝を狙える中、重石さんが見事勝利の栄冠を手に入れました。「腰痛が心配だったものの意外に腰の切れがよく、ドライバー・ショットも良いところに飛んでくれた。メルボルン・オフィスの新設で出場回数も減ると思うが参加できる時は顔を出していきたい」とあくまで謙虚な姿が印象的な勝利コメントでした。



優勝の喜びもひとしおの重石さん

Results	名前 (敬称略)	グロス	ネット
優勝	重石時男	98	68
2位	成田陽介	103	72
3位	大川信昭	88	72
ベスグロ	下宮宏昌	86	

連絡先：yoshihikoshoji@yahoo.co.jp (担当：東海林吉彦)

■ローカル・ゴルフ・リポート 掲載ガイドラインのお知らせ
当欄の掲載基準は下記の通りです。
1) 会社・企業、組織、会などにより、定期的に運営されているゴルフ・コンペであること。
2) 掲載を希望される方は、開催日、開催場所、参加人数、結果、執筆者名、連絡先を明記したコンペ当日のレポートに写真を添え、本紙編集部までEメールでお送りください。
送り先：nichigopress@gmail.com

■個人順位

順位	大学	氏名
優勝	同志社	楨原京子
準優勝	連合東	井川太郎
3位	神戸	大庭俊介
4位	早稲田	鈴木雄人
5位	一橋	佐藤正樹

■団体戦順位

順位	大学
優勝	早稲田
準優勝	連合西
3位	連合海外

日豪サッカー新時代

第44回 椅子取りゲーム

文・植松久隆 Text: Taka Uematsu

サッカーズ4カ月ぶりの公式戦となったエクアドル戦（3月5日・ロンドン）。3点先取しでの逆転負けという非常に後味の悪い結果はともかく、いろいろな意味で今後のサッカーズに関して示唆に富む遠征となった。

エクアドル戦に招集されたメンバーのどれだけがサバイバルするか。逆に今回外れた選手がどれだけ巻き返すか。さらに、未知の選手やベテランの復帰で、いわゆる「サプライズ」が飛び出するか。メンバーを予想し議論する4年に1度の喧々囂々も、既に至るところで始まっている。筆者も少々無謀とは知りつつ、あえて、現時点での当確選手予想を列举してみる。FWケーヒル、オア、MFロギッチ、ミリガン、イエディナク、ヴィドシッチ、マッカイ、DFスピラノヴィッチ、マクゴワン、デヴィッドソン、フラニッチ、GKライアン。この12人はケガか余程のコンディション不良でもない限り、外されるとは思えないチームのベースとなる顔ぶれと考えるが、どうだろう。

先日、ポスタコグラー監督は「年齢はバリアにならない。コンディションが良く、チームに貢献できると判断されれば、今選ばれていないベテランにもチャンスはある」とインタビューで明言した。これは、何人かのベテラン選手、例えばシドニーFC



豪州の将来を担う若き司令塔トム・ロギッチ（写真提供・メルボルンV）

に電撃加入後、すぐにディフェンス陣を引き締め存在感を発揮したDFサシャ・オグネノブスキ、盤石の強さでAリーグを制したブリスベン・ロアの守護神GKマイケル・セオなどには朗報となるかもしれない。

一方、かつての代表の常連のベテラン、ルーカス・ニールとマルコ・ブレシアーノの2人には非常に厳しい状況になってきた。ポスタコグラー監督は「クラブでの安定的なプレー機会が必須」という選考基準を譲らない。となると、ニールは、ようやく決まったワトフォード（イングランド1部）でコンスタントにプレーしなければならない。ブレシアーノにいたっては、4カ月の出場停止明け直後からプレーできるクラブを見つけないとそこから始めなければならない。2人にとっては樂觀できる状況ではないだけに、彼らに事実上の代表引退の引導が渡されたのか否か、今後の展開を見守る必要がある。

ブラジル行きの23席を争う「椅子取りゲーム」は続く。レベルの高い切磋琢磨を経て、選ばれる最強のサッカーズでブラジルに臨めるか。まずは、5月26日に行われるシドニーでの壮行試合（対南アフリカ）に向けて選ばれる30人のサッカーズのリストを待ちたい。

【うえまつの独り言】

J1仙台のアーノルド監督が試練の時を過している。開幕4戦勝ちなしで17位に沈み、気の早いサポーターは解任を叫び始めた模様。チーム内に不協和音もあるなど状況は決して良くない。外国人監督として目に見えた結果が求められるだけに、アーノルド監督の奮起を期待したい。

フィジオセラピストに聞こう

体の痛み改善法



第32回：プレ・リハビリテーション1-術前コンディショニング-

フィジオセラピストは、筋肉や関節の痛みや機能障害、神経系機能障害や呼吸器系疾患などの治療やリハビリを行う専門家で、必要に応じてMRIや専門医を紹介し、包括的な治療を行っている。さまざまな体の機能を知り尽くした奥谷先生に、体の痛みの原因や改善法について聞いてみよう！

プレ・リハビリテーションという言葉をご存知でしょうか。日本では術前リハビリ・コンディショニングと呼ばれることもあります。プレ・リハビリには、手術を予定している患者さんに手術前からある程度トレーニングを行い、術後スムーズにリハビリが行えるよう、患部および体全体の筋力を高めておくことで術後の回復を早めるがあります。

特に日常的に運動を行っていない人は、体力が低下していることが考えられますので、術前リハビリが効果的です。

米国では手術を待っている間プレ・リハビリに取り組んだ患者さんの中に手術が必要なくなった人もいるとの報告があり、その有効性に注目が集まっています。

読者のみなさんの中には、手術を予定されている人もいらっしゃるかもしれませんが、例えば、ヒザ関節内視鏡手術や全人工膝関節置換術など、脚部の手術にはプレ・リハビリが術後の回復に大きな影響を与えていると言われています。ほかに、長いブランクの後に運動を始めようとしている人は、ケガ予防のためにもプレ・リハビリを行なうと良いでしょう。

手術の予定がある場合

加齢とともに関節の軟骨が摩耗し、痛みが出るようになります。そうすると、運動量も落ち、体を支えている筋肉も弱くな

ります。

筋力が弱まることでさらに関節への負担が大きくなり、軟骨が摩耗するという悪循環が起こり、いつも痛みに悩まされる、という状況になります。そうすると、摩耗しきった膝関節、あるいは股関節を人工関節に入れ替える手術を決意される人もいます。

フィジオセラピーが行うプレ・リハビリでは術前の痛みの緩和治療と並行して、手術に備え筋肉を鍛え、関節可動域を改善させる運動療法に取り組みます。術前にできるだけ筋力および体力を強化することで術後のリハビリ効果をより高め、早期回復につなげます。プレ・リハビリは手術が決まり次第、できるだけ早く開始するのが理想的です。室内用自転車を使用すると効果的にプレ・リハビリが可能です。目安として6～12週間前には開始する必要があります。

プレ・リハビリ、術後リハビリが十分でないと、せっかくの人工関節入替術で痛みから解放されても、筋力不足で思うように体が動かせない場合もあります。ご自身のクオリティー・オブ・ライフを高め、「やりたいことができる体」を維持するためにもプレ・リハビリテーションにぜひ取り組んでください。

日豪プレス杯 シドニー軟式野球リーグ通信

ACブルー・ボールズがクライマックスシリーズを制し歓喜の初優勝！



日豪プレス杯シドニー軟式野球サマーリーグ2013～14年のクライマックスシリーズ、優勝決定戦（1試合／7イニング制）が3月16日にウィロビー・レジャーセンター・ベースボール・スタジアムで行われた。チーム創設以来の初優勝を狙うリーグ戦勝率1位のACブルー・ボールズと前人未到の4連覇達成を狙う同2位のシドニー・シャークスによる戦いは、ACブルー・ボールズが4対1と競り勝ち、初の栄冠を手に入れた。



激戦を繰り広げたACとシャークスの皆さん

シャークスの反撃もここまで。

大エースの井戸を要するACが5回、6回に着実に追加点をあげ、最終回のシャークスの攻撃も打者3人でピシャリと抑えゲームセット。

試合終了後の同リーグ事務局主催による表彰式では、日豪プレス杯優勝カップの贈呈に続き、両チームには賞金が授与された。



力投を続けるACエースの井戸

■クライマックスシリーズ（優勝決定戦）：3月16日（日）

	1	2	3	4	5	6	7	計	H	P
シドニー・シャークス	0	0	0	1	0	0	0	1	5	2
ACブルー・ボールズ	0	0	1	0	2	1	×	4	8	1

■リーグ戦最終順位表

順位	チーム	勝率	試合数	勝数	負数	引分数	得点	失点	得失点
1	AC BLUE BALLS	0.636	11	7	4	0	48	33	15
2	SYDNEY SHARKS	0.625	11	5	3	3	46	26	20
3	THE LUCKY STRIKES	0.625	10	5	3	2	45	46	-1
4	NEO SHOGUN	0.111	10	1	8	1	17	51	-34



豪州ラグビー通信

文=YASU

スーパー・ラグビーが開幕！

ラグビー世界最高峰3カ国（豪、NZ、南ア）による「スーパー・ラグビー」が開幕し、既に第5ラウンド（3月16日）を終えています。開幕戦で、宿敵ブルスを倒し勢いに乗るシャークス（南ア）と3連覇を狙うチーフス（NZ）が無傷の連勝で首位争いを展開。それを豪州勢のブランビーズとワラタスが1敗で追いかけています。

豪州勢、注目の集まった序盤戦の一番、「ブランビーズvsワラタス」は、豪華なBK陣を有し攻撃力の光るワラタスが優勢に思えましたが、ブランビーズが素早い出足でその攻撃のリズムを寸断し、終始リードする展開に。ワラタスは終了間際に

昨年、最優秀新人賞に輝いたイスラエル・フォラウ（FB）がトライを奪い返すも及ばず、ブランビーズがホームに集まったサポーターの期待に応え勝利しました。

NZ勢では、王者の貫禄を見せるチーフス以外は、例年にないスロー・スタート。過去7度の最多優勝を誇るクルセイダースは、司令塔のダン・カーターの長期休養に加え、同国代表“オールブラックス”の至宝、リッチー・マコウもケガで早々に離脱し、苦しいシーズンになっています。ハイルランダース、ブルース、ハリケーンズはいずれもまだ1勝のみで10～12位に停滞し、早く白星を重ねたいところ。

南アでは、過去3度の優勝を誇るブルスを、シャークス、ストーマーズが追いかけるという、いつもの展開と思いきや、下位争いの常連であるライオンズが好調。既に3勝を挙げ幸先の良い立ち上がりで今大会を盛り上げるダークホース的な存在になりそうです。

レギュラー・シーズンは19ラウンドまで各チーム16試合、各国代表のテスト・マッチ期間である6月のウィンドウ・マンスを挟み7月12日まで行われます。その後、上位6チームによるファイナル・シリーズが行われ、8月2日に今年の王者が決定します。

Sunday Footy!

毎週日曜日（午後12～2時）、シドニー・フィッシュ・マーケット近くのウェントワース・パークでは、ラグビー好きの老若男女が集まりタッチ・ラグビーを楽しんでいます。初心者も大歓迎、皆さんぜひお気軽にお越しください！
Yasu: 0412-553-535



ワラタスのバーナード・フォーリー（左）は、試合の鍵を握るゲーム・メーカー



第15回 心と体の疲労回復

近年、地球規模で寒暖の差が大きくなっています。環境的にも心理的にもストレスの多い現代社会、できるだけうまく体調をコントロールしたいものです。

今でこそメンタル・ヘルスは、注目されていますが、西洋医学では20世紀初めまで心の問題を医学では扱わず、宗教的な問題としてきました。そのため精神医学といっても、あくまで脳の故障として扱われていました。心理療法に至っては、まさに際物扱いをされていたわけです。これを心身二元論と言い、西欧哲学の基本ともなっていました。

一方、アジアにおける心身論は、そこまで厳しく分けをしなかったため、その医学は、近代に西欧思想が輸入されると何か曖昧でいい加減なものという印象を持たれてしまいました。因果関係を重視する西欧医学に対し、共時的なアジア伝統医学という言い方もできると思います。

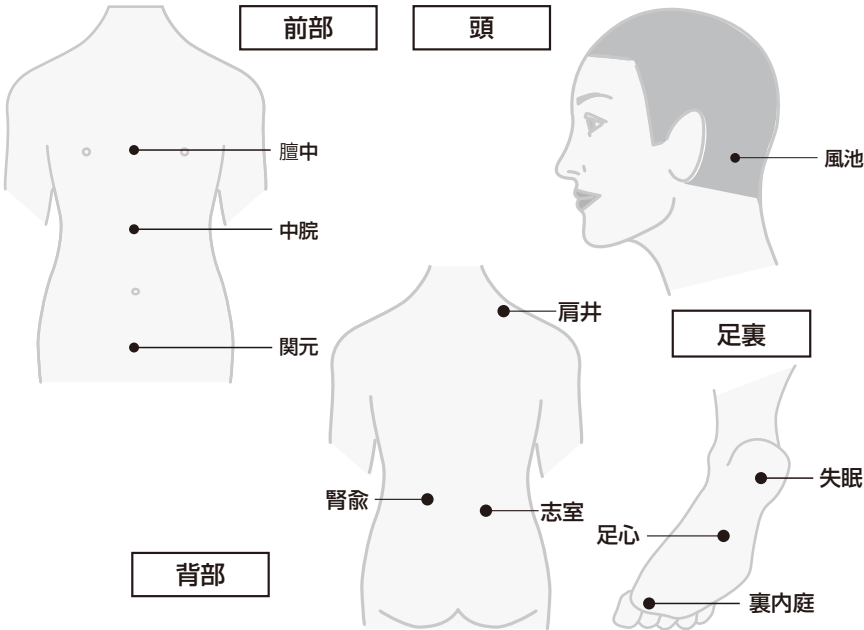
東洋医療の特徴として、身体から心の問題にある程度自由にアプローチできるという立場をとっています。現代医療が苦

手としている心身相関疾患など、総合的な観点からの治療に効果を発揮することができるわけです。

そこで、今回は心と体の疲労回復のツボをご紹介します。人間の内臓である五臓六腑には、生理機能とともに心理作用もあるとされています。臓腑には、生命エネルギー（気）とともに心的エネルギー（魂）も内包されており、精神活動の根元として働きます。したがって個人の心身の変調は、五臓の働きのアンバランスとしてとらえることが可能です。

まず、先天の気のある腎兪（じんゆ）、志室を交互に入念に押圧します。次に肩から上の気の流れを調整するため、肩井（けんせい）、風池を取ります。

臓腑機能の調整に、上から膻中（だんちゅう）、中脘（ちゅうかん）、関元（かんげん）を順番に呼吸に合わせて指の腹でゆっくりと押します。最後に足裏面の裏内庭、足心、失眠をひじ先で強めに押圧し、脚の疲れを取るようにします。



- 腎兪：肋骨下端の線と腰椎（ようつい）の交点から外側2横指
- 志室：腎兪の外側2横指
- 肩井：肩甲上部、乳頭の直上。按じると丸硬いものに触れる
- 風池：後頸部、後頭骨にある乳様突起の下方の髪際部、下際の窪み
- 膻中：胸骨の中心、両乳頭の間
- 中脘：へその上5横指
- 関元：へその下4横指
- 裏内庭：足底面、第1趾（親指）と第2趾（人差指）の間
- 足心：足底部の中央
- 失眠：足底部、踵骨（しょうこつ）の中央

印藤裕雄（いんどうひろお）
1991年北里研究所付属東洋医学総合研究所および間中病院東洋医学科を経て開業。2004-08年メルボルンの国立モナシュ大学日本研究センター客員研究員（伝統医療の研究および技術指導）。森ノ宮医療大学講師（東洋医学）。09年茨城県土浦市に、新しい時代ニーズに合った総合的東洋医療を目指し、東洋医療センターを開業。11年から東京での診療活動も開始。日本統合医療学会評議員、全日本鍼灸学会会員など。著書『癒しの芸術と科学・身体・心・魂の調和』三恵社、『潜在能力の科学』など。コラム・診療についての質問は、facebook：hiroo.indo@facebook.comまたはwww.facebook.com/CentreForEasternMedicineJapanまで。



日本でもオーストラリアでも大人気の数独。以下のルールに従って解いてみてください。正解はP54に掲載。

ルール説明

- ①空いているマスに、1から9までの数字のどれかを入れます。
- ②タテ列（9列あります）、ヨコ列（9列あります）、太線で囲まれた3×3のブロック（それぞれ9マスあるブロックが9つあります）のどれにも1から9までの数字が1つずつ入ります。



パズル制作／ニコリ

オーストラリア在住の生徒の作文より



シドニー日本人学校
「英語学習発表会を終えて」
～The True Story of the 3 Little Pigs～

Y3 小川都末

わたしは、英語学習発表会のために、がんばって練習をしました。でも、練習のときに、いつもせりふで2かしよまちがってしまうところがありました。本番でできるかどうか、きんちょうしてきました。

本番では、いつも練習してきたせいかが出せました。いつもよりうまくできたと思います。

Y3 梶耀聖

英語学習発表会で、「3びきの子ぶた」をしました。たくさん練習して、せりふを覚えられました。本番でステージに立ったときから、すごくきんちょうしました。せりふを1回もまちがえなかったのが、よかったです。

終わってから、心がすっきりしました。他の学年のげきもすごかったです。

Y3 栗山夏来

わたしは、ナレーターをしました。とてもゆっくりと、見ている人がわらっていないときに上手に話せたので、とてもよかったです。

でも、えんぎができてなくて少しざんねんです。今度は主役になって、みんなをあとと言わせたり、わらわせたりしたいです。

メルボルン日本人学校
「ケアンズに行ったよ！」

G2 たかはしたくみ

冬休みに、はじめてケアンズに行きました。冬なのに、メルボルンよりもあたたかいなと思いました。

ついたら、さっそくプールでおよぎました。海とプールが合体しているようなひろいプールでした。さいしょにプールに足を入れたときは、つめたくてなかなか入れなかったけれど、ずっと入っていたらだんだん体がさむくなくなってきました。お兄ちゃんといっしょに、プールでおにごっこをしました。とても楽しかったです。

プールであそんだほかにも、海に入ってシュノーケリングをやりました。グリーン島の海はとてもきれいでした。見たこともない形の魚やきれいな色の魚がいてびっくりしました。船にのったときも、船の下がとうめいになっていて、たくさんの魚を見ることができました。つぎの日は、パロナパークに行って、ピコという名前のネックレスを買いました。キュランダ村では、むかしからある古い気がたくさんはえていました。家ぞくといろいろな所に行って、楽しい思い出ができました。

Web版

育児

ママとパパのための子育てコーナー

HAPPY kids!

フォト
募集中!

オーストラリアでの育児がとっても楽しくなる、子育てと教育の特集。子どもと一緒に遊んだり、学んだり、役立つ情報が満載です。

子どもってホント成長するのが早いんですよね。そんな皆さんのお子さんの貴重な瞬間を紙面に残してみませんか? プレイ・グループでも良いし、家族で撮っても良いし、アーティストっぽい写真もOK。ネットやブログでは味わえない思い出にしてみたいことを願っています。Family Photoに登場してくださるご家族也大募集中!

■写真の送付先: nichigopress@gmail.com
■コメント: 写真の下に60文字ほどのコメントを入れられます。送付していただいた方のお名前、お子様のお名前、連絡先を明記して、上記のEmailアドレスまで。お待ちしております!

どうも
斗優くん(10カ月)「愛嬌たっぷり元気な男の子。最近「あつ!」って指をさすのがマイブーム。お気に入りのヒゲおしゃぶりは1歳までにバイバイしようね!」



はるの
悠喜くん(4カ月)「美味しそう、まるまるほっぺの男の子。ハチ・ファッシュンがとってもお似合い。たくさん笑って元気いっぱい育ってね★」



こころ
琴己ちゃん(8カ月)「つかまり立ちができるようになり後ろからママのズボンをつり下げるのが最近の日課。たくさん食べて大きくなってね♥」



Family Photo 家族de1枚



■お住いのサバブは?
シドニーのホーンズビーです。

■お住まいの場所でのお気に入りの過ごし方は?
お弁当を持って公園へ行き、サイクリングをした後、近くのカフェでチャイ・ラテやベビー・チーノを飲んでまったり休憩。

■よく行くお出かけスポットは?
タロンガ動物園。年間パスポートを購入し、暇さえあれば行っています。

■オーストラリアでの家族の一番の思い出は?
新婚旅行で行ったパースのカジノで、ブラック・ジャック10連勝!

■今、家族内のブームと言えば?
ウェスタンシドニー・ワンダラーズの試合観戦。

■わが家でご馳走と言えば?
おばあちゃん直伝のトマト煮込みハンバーグ。子どもたちの大好物です。

家族プロフィール(氏名/年齢/職業/趣味など)
ユウヤ/37歳/ビデオグラファー/趣味: 食べ歩き
エミ /39歳/主婦/趣味: 飲み歩き
コア /4歳/趣味: 恐竜のフィギア集め
サラ /2歳/趣味: おままごと

このコーナーに登場していただけるファミリーを募集中!
編集部までどしどしご連絡を。Email: nichigopress@gmail.com

Education Systems Q&A AUS教育システムのしくみ

日本とは異なる教育システムに戸惑うママ&パパの疑問・質問に専門家がズバリお答えします。

アレルギー

Q: 子供に障害がある場合、幼稚園や小学校でサポートは受けられるのでしょうか。もし可能な場合、どのようなサポートがあるかも教えてください。

幼稚園、小学校ともにサポートを受けることができます。生後すぐから就学前までのお子さんには、早期介入(Early Childhood Intervention) サービスというものが、コンサルテーションをはじめ、お子さんが通う幼稚園やデイケアやコミュニティー・サービスでのスペシャリストによる情報提供や指導、セラピーやセミナー、身体的サポートなど障害の種類によってさまざまです。例えば、以前デイ・ケアで、ダウン症のお子さんのために週3日午前中のみ、セラピストが来てマンツーマンで見てくれたことがありました。また、スピーチ・セラピーに週1回通いながら、ほかの日はデイ・ケアで教師たちがセラピストの指導書の下、ケアをするというケースもありました。サービスを提供するのは、幼児教育専門の養護教師、技能訓練士、心理療法士、ソーシャルワーカー、医者、看護師、視覚・聴覚矯正士、言語療法士、理学療法士など、子どもや家族のニーズに応じて変わります。

早期介入サービスは、家族を中心として子どもにとって自然な環境の中で毎日のアクティビティを通して行われます。従ってサービスは、家庭内、アーリー・チャイルドフッド・インターベンション・センター(Early Childhood Intervention Centre)、プリスクール、ロングデイ・ケア、その他コミュニティーの各所で行われます。その目的は、子どもの保護者や関係者に障害の知識やサポートするためのスキルを提供し、子どもが家族やコミュニティの一員として生活していく事ができるようにするためです。NSW州のデパートメント・オブ・エデュケーション・アンド・トレーニング(Department of Education and Training)では、3歳〜就学前のお子さんのためにアーリー・チャイルドフッド・インターベンション・クラス(Early Childhood

Intervention Class)を運営しており、47か所の公立学校内に設置されています。通常1クラスは5〜8人で、保護者やサービス提供者と協議の上、個別学習プログラムが組まれています。以上のサービスを受けるためには、下記にご相談ください。

●the NSW Parent Line 1300 1300 52
●Disability Programs Consultant (Sydney area 02 9217-4877, Northern Sydney 02 9886-7016)
●Early Intervention Association 1300 65 68 65 <http://www.ecia.nsw.org.au/>
※日本語通訳が必要な場合は、131 450に電話をして通訳を頼むことができます。
●お子さんによっては更なるサポートが必要な場合は、Inclusion and Professional Support Program, Intervention Support Program (ISP), Supporting Children with Additional Needs (SCAN)にも相談することができます。



内野尚子(うちのなおこ)

プロフィール◎96年よりシドニー在住。11年間ローカルの幼児教育機関で教師「Authorized Supervisor」を務める。元日本語補習校代表兼教師。幼児から大人のための総合教育センター「Universal Kids (旧子どもクラブ) www.universalkids.com.au」の代表。NPO日豪教育サポート・グループを通して在豪日本人のための現地教育のシラバスやバイリンガル教育の情報共有に努めている



Kids Activities 子どもと楽しむイベント情報

親子で
行こう!

Kidsイベント

子どもイベント・カレンダー 4月

親子で楽しめるイベントや
お得な情報をご紹介します。

4月12日(土) ~27日(日)

キッズ・イン・ザ・パーク・エイプリル・スクール・ホリデー

Kids in The Park April School Holidays

秋休みに合わせて子どもが楽しめるスポーツ・イベント。50を超えるアクティビティの中にはサッカーやサイクリング、フットサル、アーチェリーなど思う存分体を動かせるものが盛りだくさん。また、2〜5歳を対象としたクッキング体験なども。

■会場: Sydney Olympic Park ■料金: イベントにより異なる(無料のもの多数) ■Web: www.sydneyolympicpark.com.au/whats_on



4月12日(土) ~23日(水)

シドニー・ファミリー・ショー2014 Sydney Family Show 2014

イースターに子どもが楽しめる移動遊園地がやって来る! 可愛いうさぎと触れ合えるスペースや恐竜の人物形との写真撮影ブース、パイレーツ・ショーなどのアミューズメント、マクドナルドのキャラクターによる人気のショーも。

■会場: The Showing Entertainment Quarter, 122Lang Rd., Moore Park ■日時: 4月12日(木) ~17日(土)、22日(火)、23日(水) 10AM~5PM、18日(金) ~21日(月) 10AM~6PM ■料金: 3時間乗り放題1人\$30 (1時間追加ごとに\$2) ■Web: sydneyfamilyshow.com.au

4月14日(月) ~24日(木)

フィルムメイキング、アニメーション&ゲーム・デザイン・コース

Filmmaking, Animation & Game Design Courses

世界でトップ20に入るオーストラリアの映像学校AFTRSによる映像ワークショップ。9〜17歳を対象とし映像制作の面白さを学べる。ゲーム制作の入門コースやデジタル・アニメーションのコースなどもあり、メディア教育の基礎をしっかりと学習する。

■会場: Australian Film Television and Radio School, Bldg., 130, The Entertainment Quarter, Moore Park ■料金: \$261~560 ■Web: www.open.aftrs.edu.au/schoolholidays

4月11日(金) ~5月4日(日)

ピノキオ Pinocchio

ミュージカル舞台「ピノキオ」。すべての家族が楽しめるようにと、「オズの魔法使い」などの舞台を手がけてきたウィンドミル・シアターのチームにより制作された。ピノキオをはじめとする魅力的なキャラクターが、カラフルな衣装に身を包み歌い踊る。

■会場: Drama Theatre, Sydney Opera House ■料金: \$40~70 ■Web: www.sydneytheatre.com.au/whats-on/productions/2014/pinocchio



2号連続特別企画 Vol.2

シドニーで女子力アップ!
お悩み解決ビューティー・カタログ

「日本にいてもオーストラリアにいてもいつだって、きれいでいたい!」というのが女性の願いだろうが、環境や生活の変化で思うようにいかないことも多いはず。シドニーの女子力アップ情報をお届けする本特集では第1弾のヘア・カタログに続き、悩み別のビューティー・カタログを掲載。フェイシャル・エステや歯のホワイトニングなどで美しさに磨きをかけて!

(編集・構成＝編集部・高根沢麻美)

オーストラリア生活の落とし穴

開放的な雰囲気のアーストラリアで日常を過ごしていると、細かいことが気にならなくなる。日本人にとって“気にしない”という気持ちを持つことは良いことなのかもしれないが、度が過ぎると取り返しのつかないことになりかねない。特に女性はいつも美しくいたいもの。女性として自分磨きを気にしなくなるのはいかなるものか。美しい女性を見て嫌な気持ちになる人はそうはいないだろう。

オーストラリア生活経験者の女性が声をそろえて嘆くことといえば“美意識の低下”“太る”“日焼け”“肌の乾燥”など。

特に紫外線が強く、皮膚ガンの発生率が世界一のオーストラリアでは、毎年38万人以上のオーストラリア人が皮膚ガンと診断されている。色白の人は色黒の人と同量の紫外線を浴びた場合、ダメージが多くなるのでより気を付ける必要がある。日焼け対策としては、日焼け止めクリームをぬる、帽子をかぶる、長袖を着る、サングラスをかけるなど手軽にできる対策を忘れずに、オーストラリア気象庁が発表している紫外線指数予報と、外出を控えた方がよい時間帯を考慮するのも賢い方法だろう。また、紫外線だけでなく空気も乾燥しているオーストラリアではこれから冬に向けて気温や湿度が低下し、大切な水分がさらに肌から逃げやすくなる。乾燥は、あらゆる肌トラブルの根源なので日本にいる時以上の十分な対策が必要だ。

また、細くてきゃしゃな女性が「美人」だともてはやされる日本女性の平均体重は53キロだと言われている。しかし、オーストラリア女性の平均体重は70キロだ。“海外での生活は太る”というのが日本の掟のように言われているが、実際にそういう日本人が多いのも事実だろう。

オーストラリアで体重が増加してしまう原因としては、外見的な美意識の低下、カロリーの高い食生活、食事の量が多い、異国での生活でストレスを抱える、運動量が減るなど。意識を高く持つためにも、危険信号を感じる前に自分に合った対策を用意し、習慣付けを心がけよう。



オーストラリアは美容のメッカ!?

肥満大国という事実や紫外線量、乾燥地帯という立地など女性にとって避けたい要素が多いと思いがちだが違った視点から見ると美容や健康を気にかける人にとって、とても優れた国とも言える。例えばオーストラリアのオーガニック業界は、世界最大規模のオーガニック認証農地を保有している。オーガニック・ライフやロハス (Lifestyle Of Health And Sustainability) とは、「健康と環境を最優先した持続可能な社会生活を心がける生活スタイル」という意味で日本でも女性に人気だ。ちょっと値段が高くてもオーガニック製品を買い、体や自然環境に優しいものを使うなど、日本と比べると、オーストラリアはオーガニック&ロハス先進国。国民の60%近くが、アロマセラピーやハーブなどの代替療法を利用しているほか、自然医療を学ぶための専門学校教育も盛んだ。

世界でもトップ・レベルのオーガニックの検査、検定でクオリティの高いオーガニック商品が充実している。ナチュラル志向のオーストラリア人は、もともと農業においてもほとんど農薬や化学肥料を使っていなかったそう。これはオーストラリア大陸に害虫が少ないことと、オーストラリアに持ち込むものへの検疫が非常に厳しいという事情がある。こういった背景もあって、オーガニックの考え方が浸透しているのでだろう。実際、シドニーには、オーガニック専門の八百屋さんやスーパー、カフェが点在し、週末はオーガニック・マーケットなどにもぎわう。

また、さまざまな人種が混在するシドニーならではの、各国の美容スタイルを楽しむことができるのも美容のメッカたるゆえんだ。中国式のエステやタイ古式マッサージ、最新機器を使った美容施術や審美歯科など。日本人のスペシャリストもたくさんいるので言葉の壁や文化の違いに不安を感じる人にも安心だ。「シドニーで女子力アップ」特集第2弾ではお悩みビューティー・カタログとして、さまざまな美容の悩みを解決してくれるシドニーのお薦めスポットを厳選して紹介する。頭の先から足の先まで女性の悩みはつきないもの。日ごろの疲れ解消や自分へのご褒美、パーティー前のスペシャル・ケアなどに役立ててみては。

Only the real thing, for you! 本物を求めるあなたに!



肌にやさしい白髪染めヘナ



植物成分100%のトリートメントカラー「ヘナ」と水分補給効果のあるスチームとの併用によりツヤ・こしのあるしっとりヘアをお約束します。

この様な方にお薦め!

- * 髪の毛が細く根元がペタンとなりやすい方
- * 白髪染めをしたいけど抵抗がある方
- * カラーとパーマを繰り返して髪が痛んでいる方
- * 頭皮の弱い方
- * 白髪を自分で抜いたりしている方

5種類のヘナを調合し、わずかな白髪や明るめの白髪染めなどお客様の希望に沿ったオリジナルカラーをお作りします。

PRICE: 水ヘナカラー&カット

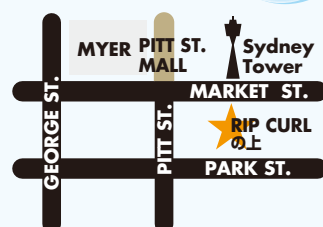
\$105~ スタylist
\$115~ トップスタylist
\$125~ ディレクター

(髪の毛の長さによって料金は異なります)



***10%off:**
新規ご来店の方 &
学生・WHで平日4時まで
のご来店の場合

***20%off:**
平日2時までに2人以上
のご来店の場合
(カットは10%のみ)



■営業時間 (OPEN 7days)
月～金 10:00～20:30
土・日 10:00～18:30
予約優先

■TEL: (02) 9267-4881
Level 2, 61-63 MARKET ST.,
SYDNEY (RIP CURLの上)

<http://planethair.com.au/jp/>

お悩み1

パソコン業務が多く猫背になりがちな姿勢をきれいにしたい！

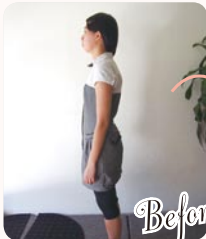
(26歳・シドニー在住、会社員)

「昔から前かがみで猫背気味の姿勢が、毎日のパソコン業務で年々悪化しています。最近ではそれが日常化し、猫背でいる方が楽になってきてしまったのです。やはり姿勢がきれいな女性には憧れるので、手遅れになる前に改善したい」



姿勢・骨盤矯正で姿勢美人へ

猫背など姿勢の悪くなる原因の1つとして骨盤のバランスや歪みがあげられる。ニュートاونにある“禅ジャパニーズ・マッサージ”ではそんな人に向けて、姿勢や骨盤の矯正ができる。骨盤の高さが不均等になると下がっている片方の骨盤に負担をかけ、肩甲骨も左右差が出てきてしまい姿勢が悪くなる。また、日常的なパソコン業務などで肩が前に出ていき、猫背になってしまう。ここでは、骨盤矯正から肩周りの柔軟性を高め、姿勢の改善法を教える。



顔と肩が前に出て、耳が肩より前に出ている。肩甲骨部分が丸みを帯びた典型的な猫背。



耳と肩の位置が一直線になり、まっすぐな姿勢に。下を向いて歩く癖があったが景色が違って見えるそう。

肩甲骨を意識的に使い、肩周りの柔軟性を高める

「猫背の原因には肩周りとともに骨盤の歪み調整も重要です。日々の習慣付けが大切なので、改善するまで定期的に通っていただきながら仕事中の姿勢なども肩が前に出ないように意識して作業することも重要です」(ミキさん)

禅ジャパニーズ・マッサージ (Zen Japanese Massage)

■住所: 210 Enmore Rd., Enmore NSW
■Tel: (02)7901-2841
■営業時間: 月～日10AM～8PM
■骨盤・姿勢矯正 60分 \$100



担当してくれたのは…

禅ジャパニーズ・マッサージ
セラピスト 野口美紀さん

お悩み2

肌の乾燥が悪化し、ひび割れ状態の砂漠肌を改善したい！

(35歳・シドニー在住、美容関連会社勤務)

「日本と比べて湿度の低いシドニーでは肌の乾燥が慢性化。化粧品を使うとピリピリとしみてしまうこともあります。乾燥肌でも水分量の多いもちもち肌になりたいです」



肌がよみがえるスペシャル・ケア

シドニーでもちもち肌を保つには日本以上の保湿ケアが必要だ。そこでお勧めなのが、多くのハリウッド・スターが愛用していることで話題の高濃度酸素&美容導入機の“O₂ イントラシューティカルズ”。肌高速再生トリートメントとも呼ばれ、肌の水分量と酸素供給レベルの向上のほか、コラーゲンの生成促進、ターンオーバーの改善も期待できる最新機器だ。シドニーではチャイナタウン近くにある“マイ・ビューティー・スペシャリスト”で受けられる。



スプレーの中に同ブランドの独自美容液を入れることで酸素と美容液のスプレーが肌に栄養を届ける



セラピストさんが親身になって1人1人の肌の悩みを解決してくれるので、常連客も多い

メイクでカバーできない肌の悩みも短時間でよみがえる

「さまざまな肌トラブルに即効的に変化を与える“O₂ イントラシューティカルズ”は、乾燥が気になる人には最適です。定期的なトリートメントを続けることで、シドニーでもうるおいのあるもち肌を保てるようになりますよ」(フィンさん)

※通常1回 \$170のところ「日豪プレスを見た!」と言って予約をすると\$150に! そのほか化粧品(\$45相当)付き。

マイ・ビューティー・スペシャリスト (My Beauty Specialists)

■住所: shop204, 413-415 Sussex St., Sydney NSW
■Tel: (02)9211-2102, 0410-612-813 (SMS)
■営業時間: 月～水、金・土(要予約) 木・日休
■Facebook: www.facebook.com/mybeautyspecialists
■O₂ イントラシューティカルズトリートメント 1回 \$170



担当してくれたのは…

オーナー・エステティシャン
フィン・イブさん

お悩み3

黄ばみが気になる歯をきれいにして笑顔に自信を取り戻したい

(42歳・シドニー在住、主婦)

「子どもの同級生のお母さまから、オーストラリアの美意識の高い女性は歯のメンテナンスを欠かさない、と聞きました。きれいな白い歯にする良い方法がありますか?」



歯科と家庭でのWホワイトニング

年を重ねるごとに歯の表面のエナメル質が摩擦し、目立ちはじめる歯の黄ばみ。コーヒーや紅茶、赤ワインなどの摂取による色素沈着のため歯が黄ばんでしまうことも。そんな歯をきれいに輝かせて笑顔に自信を持ちたい人は、シドニー・シティにある“シティー・ワールドタワー歯科”でできるホワイトニング・ケア、ブライツ・ホワイトを試してみたいだろうか。クリニックでの施術とともにホーム・ケアをプラスすることで、さらなる輝きを期待できる。



加齢や喫煙、飲食物による色素沈着などさまざまな要因で黄ばんでしまった歯は不潔な印象を与えがち



白い歯が輝く笑顔は、顔色を明るく見せ、人に好印象を与える。清涼感や若々しさすら感じさせる魅力も

インビザラインとホワイトニングの組み合わせで一石二鳥

「白く輝く歯は清潔感や好印象を与えます。顔の中心をしめる歯を第一に整えるよう、歯に対する美意識高く持ってほしい。最近ではインビザラインで矯正をしながら、マウスピースにホワイトニング薬剤をつける方法もあります」(キム先生)

シティー・ワールドタワー歯科 (City Worldtower Clinic)

■住所: Suite 1104 (11階) World Tower Commercial, 87-89 Liverpool St., Sydney NSW
■Tel: (02)9269-0517 (日本語専用ライン)
■営業時間: 月～金9AM～6:30PM (要予約)
■Web: www.haisha.com.au



担当してくれたのは…

シティー・ワールドタワー歯科
院長 ノックス・キム先生

お悩み4

体に毒素が溜まっているので、デトックスしたい！

(40歳・シドニー在住、飲食店勤務)

「運動が苦手なので、汗をかく機会がほとんどありません。体の疲れがなかなか取れず、温かい日でも手足の冷えなどを感じます。手軽に汗がかけられるようなデトックス法を知りたいです」



岩盤浴で体の芯から温めて、体質改善

環境の変化や不規則な生活で体に不調を感じている人はまず汗をかいて毒素を排出する習慣を心がけてみては。そこでお勧めなのが、オセアニア地域で唯一と言われている岩盤浴施設はモスマンのミリタリー・ロード沿いにある“ピュア・オリエンタル・ビューティー・スパ”。すべて日本から輸入したという岩盤の上に寝ているだけで、大量の汗を排出する岩盤浴だ。デトックスやダイエット、美肌、冷え性、肩こりの改善などさまざまな効用が期待できる。



毒素が溜まっている人は痛みを感じることもある。インド・ボディ・マッサージ後の爽快感がやみにつきに



驚きの小顔に変身するインド・フェイシャル・マッサージ、骨格だと諦めていた大顔の原因は毒素のつまり

インド・マッサージと岩盤浴の組み合わせが相乗効果を生む

「体内に毒素を溜め込まないような体質であれば、病気や肌荒れ肥満を防ぐことができます。まずは今たまっている毒素を排出するためにインド・マッサージでリンパの滞りを改善し、岩盤浴で汗をかいて排出することをお勧めします」(仁美さん)

ピュア・オリエンタル・ビューティー・スパ (Pure Oriental Beauty Spa)

■住所: Unit3 /696 Military Rd., Mosman NSW
■Tel: (02)8033-2357
■営業時間: 月・火・金～日10AM～6PM、木10AM～5PM、水休
■4周年記念キャンペーン限定5回チケット
インド・マッサージ50分+岩盤浴50分/5回券 \$400



担当してくれたのは…

ピュア・オリエンタル・ビューティー・スパ
主宰 稲村仁美さん

お悩み
5

乱れがちなホルモンバランスを穏やかに整える 良い方法ってありますか？

(39歳・シドニー在住、主婦)



1. アロマの使用前後の自律神経の数値を分析し、実際に変化を見ることができる
2. 分析結果によって最適なアロマ・インフェューを作成できる



アロマ教室で自分にあった アロマ作り

ストレスや環境の変化などでホルモン・バランスが乱れがちな時はアロマの力を取り入れてみては。薬を摂取するより体に負担が少なく、自然派志向の人にもお薦め。シドニーのセントレナーズにある“マール・ヴォ・アロマ・スクール”では相澤正弘先生と相談しながら自分に最適なアロマを作成できる。

マール・ヴォ・アロマスクール (Marvo Aroma School)

■住所: Suite3, Level 1, 30-36 Albany St., St. Leonards NSW ■Tel: (02)9439-8633 ■営業時間: 完全予約制 ■Web: www.marvo-aromatherapy.com ■アロマ検診 \$45

お悩み
6

ビーチに行く度にめんどうな体毛の処理を 手軽にすませたい！

(25歳・シドニー在住、学生)



1. レーザー脱毛前はシェーバーで自己処理をしてから来院
2. レーザー放射後、毛の成長サイクルにより複数回の治療が必須

美容クリニックの光脱毛で めんどうな体毛処理を回避

体毛処理がめんどうな人や自己処理で肌トラブルが起きてしまう人には美容クリニックでの半永久脱毛がお薦め。シドニーのニュートラル・ベイにある“スキン・キャンサー+コスメティック・クリニック”は最新の機器を取りそろえているほか、日本人スタッフのゆりこさんもいるので英語に自信がない人も安心。

スキン・キャンサー+コスメティック・クリニック (The Skin Cancer & Cosmetic Clinic)

■住所: 7/27-35 Grosvenor St., Neutral Bay NSW ■Tel: (02)9904-2211 ■営業時間: 月～土 9AM～6PM (完全予約制) ■Web: www.thesccc.com.au ■脇 \$90、ビキニライン \$90

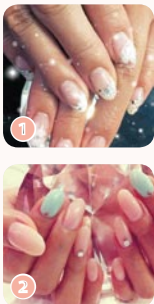
お悩み
7

友人の結婚式用にゴージャスだけど上品な ネイルをしたい！

(32歳・シドニー在住、IT関連会社勤務)



1. ポリッシュ・ジェル・アートも多彩なデザイン
2. シンプルな1カラー・ネイルも上品



シンプル系からゴージャス系 まで多彩なネイル・サロン

センスの良い日本人ネイリストが多数所属する“マイ・ビューティー・スペシャリスト”ではフェイシャル・トリートメントだけでなくネイル・アートやまつげエクステなども行っている。普段使いもできるシンプルなものからパーティー仕様のゴージャスなものまで多彩なデザインに対応してくれる。

マイ・ビューティー・スペシャリスト (My Beauty Specialists)

■住所: Shop 204, 413-415 Sussex St., Sydney NSW ■Tel: (02)9211-2102, 0410-612-813 (SMS) ■営業時間: 月～水、金・土 (要予約) 木・日休

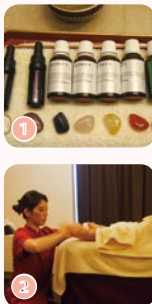
お悩み
8

たまには家事をお休みして、ママ友と優雅な気分 でリラックスしたい！

(40歳・シドニー在住、主婦)



1. クリスタルを使ったトリートメントもお薦め
2. 日本人セラピストがいるので、言葉の不安もなし



ホテルのスパを活用して、 優雅な気分でリフレッシュ

家事や育児、仕事を忘れてリフレッシュしたいときはシドニーにもたくさんある高級ホテルを活用してみてもいい。ロックスにあるシャングリ・ラ・ホテルのスパ“CHI「氣」スパ”はアジアン・テイストの癒しの空間が広がり、贅沢な気分とともにさまざまなトリートメントを受けられる。食事と合わせて楽しめるのも魅力。

CHI「氣」スパ シャングリ・ラ・ホテル (CHI, The Spa at Shangri-La Hotel, Sydney)

■住所: Level 2, 176 Cumberland St., The Rocks, Sydney NSW ■Tel: (02)9250-6033 ■営業時間: 毎日 (完全予約制) ■Web: www.shangri-la.com/Sydney

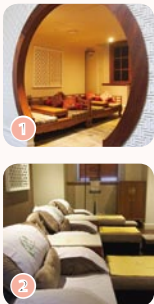
お悩み
9

痛気持ちいいマッサージを探していますが なかなか出合えない。

(28歳・シドニー在住、飲食店勤務)



1. 中国式のゴージャスな待合室
2. グループ・ルームもあるのでお友達や家族と一緒に



本場中国の足つぼ師による 痛気持ちいいマッサージ

優しいマッサージでは物足りない人にお薦めなのが、中国人マッサージ師による足つぼ施術。中国人人口の多いシドニーだけに中国系マッサージも多数。中でも本場中国に500店舗以上もの支店を構える“良子・ヘルス・オアシス”の足湯+足つぼマッサージは痛気持ち良さを楽しめ、足元からポカポカと温まる。

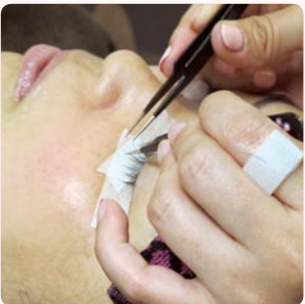
良子・ヘルス・オアシス (Liangzi Health Oasis)

■住所: G018, 477 Pitt St., Sydney NSW ■Tel: (02)9211-6686 ■営業時間: 月～日10AM～10PM ■Web: www.liangzi.com.au ■足つぼマッサージ 30分 \$50

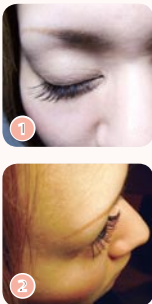
お悩み
10

ビーチに行くとメイクが落ちてしまうので 素顔に自信を持ちたい！

(28歳・シドニー在住、学生)



1. 経験豊富なセラピストによる見事な仕上がり
2. 長くてきれいなまつ毛で女子力アップ



まつ毛エクステンションで メイクなしでも目力アップ

ビーチに行く機会も多いシドニーの生活ではスッピンのおしゃれが重要なことも。経験豊富な日本人セラピストによるまつ毛エクステやまつ毛パーマが受けられるのが、ボンダイ・ジャンクション駅からすぐのビューティー・サロン“ラ・ルーナ”。メイクなしでもパッチリした目をキープできる。

ラ・ルーナ (La Lu-na)

■住所: Suite 27, Level 2, Royal Arcade, 175-181 Oxford St., Bondi Junction NSW ■Tel: 0429-057-104 (日本語専用) ■営業時間: 10AM～7PM

多数の日本人スタッフが常勤し、日本語のサポートが充実！安心して快適な治療が受けられます!!

キム院長のインビザラインの実力は世界中から注目されており、毎回日本で行われるセミナーや発表会にも招かれています。

日本最大歯科医療グループ“徳真会”の会員
www.tokushinkai.or.jp
日本全国各地に姉妹歯科有り
東京臨床協会 (SJCD)

世界最先端の歯科医療機器を設備

学生10%割引
※付帯条件あり

治療途中で帰国する場合でも引き続き日本で矯正治療ができるサポート有り

インビザライン社認定の特別推薦クリニック

7322DENT

Dental Clinic - Dental Clinic

WORLD TOWER COMMERCIAL Level 11 Tel: 9269 0514

RYDGES HOTEL MONORAIL STATION

LIVERPOOL STREET

BLUWAY HUNGRY JACKS

(02)9269-0517
www.haisha.com.au

Suite 1104 (Level 11)
World Tower Commercial,
87-89 Liverpool Street,
Sydney NSW 2000
シティのタウンホール駅から
徒歩2分
月～金 9:00-18:30 土日休診

不定期連載

続・乙女修行にいざ行かん 女を磨く、がんばる女子のためのコラム

部員AMの女磨きレポート 憧れのメガネ女子になる

「頭良さそうだよね」その言葉に何度憧れを抱いたことだろう。1度は言われてみたいその言葉とは反する第一印象を抱かれる部員AM。自身ではその理由を両親から授かった派手顔が原因だ…と見て見ぬふりをしてきたのだが、社内のインテリ女子たちに刺激を受け何か一手を打とうと思ったのが「メガネ」。



メガネのパリ・ミキのCMが懐かしい



内川さんとフレーム選びの相談

「メガネ=知的」というその考え自体が幼稚だと言われるかもしれないが、やはりメガネ女子はインテリに見える。そして大人のメガネ女子にはどこかセクシーさも感じる。そんな憧れから訪れたのがメガネ選びのアドバイスに定評がある、ここ“パリ・ミキ(ウエストフィールド・チャッツウッド店)”。



選んだフレームはシャルマン社のad・lib



検眼中

メガネ作りへ

シドニーでは珍しい日本人メガネ販売員(内川裕紀さん)がいるので専門的な英語に自身がなくても安心して訪れることができるのが嬉しい。内川さんのすごいところは個々に似合うであろうメガネをピッタリとセレクトしてくれるところ。「凹凸が前に出がちな欧米人に比べ横型な日本人は、カーブの弱いメガネがいいですよ」と持ってきてくれたのは3種のメガネ。自身では選ばないであろうデザインのものばかりだが、かけてみるとそのフィット感にビックリ! そうは思いながらも何度も自分が似合うであろうと勝手に想像していたメガネを試してはみるが、やはりどこか違う。再度、内川さんが選んでくれたメガネをかけると断然かけ心地が良いのだ。

迷った結果フレームは日本製のシャルマン社のものに決め、続いて検眼へ。すでに使っているメガネと同じ度数のレンズを購入する場合は検眼の必要がなく、メディケア保持者は自己負担なし。それ以外の人は35ドルで診察可能だ。検眼後は約1時間でメガネが完成するので、ウエスト・フィールド内をぶらぶらすることも、近所の人は1度家に帰ることも選択できるが、今回は特別に製作現場も見学させてもらった。レンズは日本製のニコン社のものを使用。それを目の距離に合わせてフレーム型に削り整えると、あっという間に完成!



メガネを作成中

いざメガネ女子へ

普段メガネをかけ慣れていない身としては、恥ずかしさ半面嬉しさ半面。内川さんから「インテリっぽい! 賢そう!」の1言にニヤリ。こうして部員AMはシドニーの地で念願のメガネ女子デビューを果たした。



パリ・ミキ(ウエストフィールド・チャッツウッド店)
■住所: Shop228, Lower Level, Westfield shopping Centre, Chatswood ■Tel: (02) 9413-2033, 0416-059-342 (日本語ライン) ★Web: www.paris-miki.com.au

写真の商品:
RAY BAN 5154
\$249 (レンズ代込み)

あなたにピッタリの眼鏡、パリミキが探します!

日本人の骨格に合わせた眼鏡、サングラスを
多数とりそろえております。

度付きの眼鏡はレンズ込みで\$99~
(検眼費はメディケアでカバーされます)

日本人
スタッフ
常駐!

PARIS MIKI

パリ・ミキ(ウエストフィールド・チャッツウッド店)
Open 7 Days 月~金 9:00-17:30 (木は21:00まで) 土 9:00-17:00 日 10:00-17:00
Shop 228, Lower Level, Westfield Shopping Centre, Chatswood Tel: (02) 9413-2033
www.paris-miki.com.au

Marvo Aroma

AROMATHERAPY & MASSAGE SCHOOL

Produced by Sonchic Pty Ltd

生活の木 パートナーショップ

HERB GALLERY

「生活の木」シドニー店
まもなくオープン!

～マーヴォアロマスクール～

WOA認定ベーシックコース シティにて開講決定!

■日時

5月7日(水)
18時～学校説明会
5月13日(火)
18～20時 ※残席8名
※毎週火曜日、木曜日開催

■場所

401B/120 Sussex Street, Sydney 2000
(ウインヤード駅より徒歩5分、タウンホール駅より徒歩8分)

●その他コース例

アロマライフコース (\$495)
SECAAアーユルヴェダアロマセラピーコース (\$1280)
WOA認定コース (ベーシック\$995、アドバンス\$1795)

Suite 3, Level 1, 30-36 Albany St., St. Leonards NSW
※セントレナース駅から徒歩5分
www.marvo-aromatherapy.com

無料説明会 随時申し込み受付中!
Tel: 02-9439-8633
info@marvo-aroma.sakura.ne.jp

NICHIGO PRESS

美しくありたい
Health
and
Beauty

美容・ヘアケアのことなら
日豪プレスで

広告掲載のお問い合わせは(02)9211-1155 営業部まで

コラム

Web版

コラム

陰陽師・橋本京明の
開運指南

第8回

「ラスト陰陽師」橋本京明が、毎日を
笑顔で過ごせる開運方法を指南!

☆プロフィール

著者・橋本京明◎神官
の家系に生まれ、幼い
ころから念視・予知、
靈感・霊体験をし、小
学2年生で四柱推命、
紫微斗数、奇門遁甲な
どの占いを学び始め
る。その後、数々の寺
院で修行。高校卒業後
は会社に勤めながら
占いの個人鑑定を始
め、2008年に独立。
「ラスト陰陽師」とし
てメディアにも多数出
演。現在は東京都にオ
フィスを構え、個人鑑
定を行っている。

運気の良い、姓名にするには？

今回は誰もが持っている姓名についてお話ししましょう。名字(姓)ができた初期のころ、貴族など高い位の人のみが名字を名乗ることができ、家を表すためその出身地や邸宅のある土地の名前を付けていました。時間が経つにつれ、自分の所有する土地の地名を名字として名乗り代々継承するようになりました。つまり現在自分の使用している名字も、先祖から受け継いだ土地や財産と同じように貴重なものと言えます。そして、その人個人を表すために付けられたのが、名前(名)です。名字と同様、自分だけに与えられた財産として姓も名も大切にしたいものです。

さて、占いの1つに姓名判断という方法があります。姓名によってその人の運勢を占う方法です。方法としては次の6種があげられます。

- (1) 字義の吉凶
- (2) 字画数の組み合わせ
- (3) 字画数の奇数・偶数の組み合わせ
- (4) 字音の組合せ
- (5) 字画の運数
- (6) 五行の関係

この中で、どなたにもわかりやすい占

い法に字音の組み合わせがあります。ご自分の姓名を紙に書き、一字一字の母音を書き出してみましょう。

例えば天下を取った將軍、徳川家康ですが、「to」= O、「KU」= U、「GA」= A、「WA」= A、「I」= I、「E」= E、「YA」= A、「SU」= U、とAIUEO(あいうえお)の母音がすべて名前に入っています。このように母音がすべて入っていると、素晴らしく恵まれた姓名と言うことができます。しかしながら、なかなかそのような名前をお持ちの人には出会ったことがありません。

そこで利用していただきたいのが、誰にでも自由に使える“ニックネーム”です。自分の姓名に不足している母音を入れたニックネームを作り、周りの人に呼んでもらうようにしましょう。そうすることで足りない部分の運勢を補うことができるのです。また、それができなければ、ブログやツイッターなどのペンネームにするのも良いでしょう。誰にでもできる簡単な運気アップの方法です。ぜひ取り入れてみてください。

健康

Web版

美容/健康

アロマで
快適生活

いつもの生活をアロマで
より快適にする情報をお届け。

相澤正弘◎IFA、IAAMA、ATMS、DIP
AROMA、WOAA DIRECTOR、AYURVEDA
AROMATEHRAPY CERT IV、REMEDIAL
MASSAGE CERT IV保持。マーヴォ・アロマ・
スクールを運営する傍ら、アロマセラピー
を広めるべく日々活動中。

第7回 記憶力、集中力を高めるアロマセラピー

皆さん、こんにちは。
今月は記憶力、集中力を高めるアロマセラピーをご紹介します。このレシピは先日、日本のテレビ番組で大きく紹介された認知症予防のアロマと似ており、幅広く使用していただくことができます。

主に交感神経を刺激するアロマ群ですが、それだけではなく神経エネルギー、神経活動を活性化させストレスを感じにくい状態にしてくれます。また、気分がすっきりするような香りなので、気分転換をしたい時にもお薦めです。ほかに運動、勉強、仕事などの眠気覚ましにも役立つので、ぜひ試してみてください。

記憶力強化アロマ・レシピ

バジル	1滴
レモン	1滴
ローズマリー (シネオール)	1滴

記憶力強化アロマ・レシピ

ペパーミント	1滴
ティーツリー	1滴
バジル	1滴

このブレンド・オイルを芳香浴やバス・オイルとして使用していただくほか、コロンや、アロマ・ペンダントにしてみたり好みの方法

で使用してください。ポイントは、ある一定の時間、アロマ成分で神経を刺激することが重要です。吸入(ティッシュなどにアロマを数滴たらして深呼吸すること)であれば10分程度を目安にしてください。

また、先に述べたように、認知症予防効果も認められており、その予防として効果を期待するなら、毎日継続して長期間使用することが重要です。朝と夜にアロマ習慣をつけてみるのもいいでしょう。瞬間的な効果を得たい時には、吸入器にアロマを使用しアロマ吸入を作成して必要時に使用するのもお薦めです。ブレンドはその時の気分や好みによって変えながら、自身の嗜好に合わせて選ぶことがポイントです。

アロマで健康的な体と神経を維持していきましょう。

Web: www.marvo-aromatherapy.com

ファッション

Web版

街角スナップ

Liaのファッション・スナップ
in オーストラリア

LIA(リア)

東京都出身。シドニー在住。街でオシャレなさまざまな人を見つけ、ファッション・スナップを撮り続けている。「本当のオシャレは常に街角にあふれているので、自分のアンテナに刺さる人を見つけるまで何時間でも待ち続けます」

STASITY

シドニーのサリーヒルズでキャッチした、お父さんがイギリス人、お母さんが日本人のサミーさん。今日のファッション・テーマは全体的にガーリーさを出しながら、甘くなり過ぎないように小物にかっこよさをミックスした“スパイス・ガーリー”スタイル。サミーさんのファッション・アイコンはシンガーのスカイ・フェレイラ。ポップ・シンガーなのに、着ている物はいつも「ロック・テイスト」という彼女のギャップが好きなのだそう。シドニーにあるビンテージ・ショップ、ストア・ルーム・ビンテージ(Storeroom Vintage)、ズー・エンポリウム(Zoo Emporium)、グランマ・テイクス・ア・トリップ(Grandma takes a trip)などで買い物をしたり、オンライン・ショップも活用したりしている。

ファッションで気を付けていることは、1つのスタイルに偏り過ぎないこと。ロック・テイストやバンク・スタイル、ガーリーなものまで幅広く挑戦。いろいろな雰囲気の服を着ると気持ちまでチェンジできるので、とにかく洋服を楽しむことがモットーだそう。

リアのファッション・チェック

サミーさんのスタイルはガーリーで可愛い反面、アクセサリーにフォックス・サングラスや恐竜ピアスといった、ひとくせあるデザインを上手にミックス。白系統で爽やかにまとめたおしゃれ上級者。

スパイス・ガーリー


サミー・チャドウィックさん(20)
職業:ライター


トップス:アーバンアウトフィッターズ(Urban Outfitters)
スカート:ビンテージ・ショップ
シューズ:ウィンザー・スミス(Windsor Smith)
バッグ:トップショップ(TOPSHOP)
サングラス:オンクラ(Onkler)
イヤリング:ファッションダッチ(Fashiondacci)

Chatime

はち茶

エリシア☆の4月の星座占い





エリシア☆プロフィール

祖母の霊感体質を受け継ぎ、幼少時から神秘的な経験をする。法政大学で政治学を学ぶかたわら占星術について研究を始める。モダン・古典をあわせた西洋占星術とタロットなどの占術とともに各種ヒーリングとスピリチュアル・リーディングも行う。現在は中野の古い館と自宅で鑑定を行う。石田純一・理子夫妻の結婚披露パーティー・イベント出演、雑誌「Hanako」紹介記事掲載、毎日新聞「毎日婦人」、雑誌「週刊大衆」にインタビュー掲載ほか多数。


Web: www.k4.dion.ne.jp/~erisia

エリシア☆の星座占いが「Chatime」とコラボ。今月のあなたの星座にオススメのドリンクを紹介!

牡羊座 | Aries

3/21~4/19

勝負の時だけに仕事や勉強の忙しさでプライベートが多少犠牲になりそう。甘えは禁物、やるべきことに集中して! ただし身勝手な行動はダメ。同僚や身近な人とよく話し合って理解を得る努力をしよう。恋はコミュニケーションを大切に。メールはできるだけ早く返そう。




抹茶グリーン・ティー・ラテ

牡牛座 | Taurus

4/20~5/20

後回しにしていたことにきちんと向き合っていくべき今月は、地道な作業の中に新しいひらめきが隠れていそう! 周囲の役に立つことで喜びを得られるはず。恋は職場や学校などに楽しいことがありそう。デートはフォーマルな雰囲気のお店やクラシック鑑賞が吉。




プレミアム・タピオカ・ミルク・ティー

双子座 | Gemini

5/21~6/21

希望の部屋に太陽が入って新たな仲間作りが活発に。とはいえ、お付き合いが増えると当然財布は火の車に! 安易なキャッシングは控えた方が無難。恋は理想的な相手との出会いがありそう。SNSやサークルなどでピンと来た人には、メールアドレスの交換を忘れずに。




グレープフルーツ・グリーン・ティー

蟹座 | Cancer

6/22~7/22

今月は職場での意欲や野心が大きく膨らみそう。ついエネルギーになって他人と争い合う傾向に? 忙しさで周囲が見えなくなってしまうかも。イライラしたら、まずは深呼吸で気分転換を。恋は不安感から嫉妬や束縛が強くなりそう。もっと相手を信頼して!




ストロベリー・スムージー

獅子座 | Leo

7/23~8/22

理想を求める意識が高まり、探究心でいっぱいになる予感。スキル・アップのために資格取得を目指したり、専門的な勉強をしたりするのもいい時期。周囲も評価してくれそうなので勇気を持ってチャレンジを! 恋は自分の気持ちを押し付けるより、相手の気持ちを尊重しよう。




桜煎茶エスプレッソ

乙女座 | Virgo

8/23~9/22

心から信頼できる人を求めて依存心が強くなりそうな今月は、必要以上に人付き合いが優先になってしまいそう。反面頼まれるとイヤと言えないあなたにつけ込む人もいるので、相手選びには注意を。恋は信頼関係を大切に。恋人との記念日や約束は最優先するのが吉。




あずきタピオカ・ミルク・ティー

天秤座 | Libra

9/23~10/23

パートナーシップ、対人関係が今月のテーマ。まずは公平公正でスマートな対応を! しかし相手の立場を考え過ぎて自分に厳しくし過ぎるのは考えもの。あくまでフィフティ・フィフティで行くこと。恋はお料理やDIYにトライするなど、2人で共同作業をするデートが楽しそう。




鉄観音茶ラテ

蠍座 | Scorpio

10/24~11/22

気配り、根回し、サポートなど縁の下の力持ち的な役割に幸運が眠っていそうな今月は、あなたの優しさが最大限に発揮されそう。地味でもできる人を目指してがんばろう! 恋はお付き合いが長いなら相手を家族に紹介するホーム・パーティーを開こう。2人の距離も近づくはず。




チョコレート・スムージー

射手座 | Sagittarius

11/23~12/21

遊びと創造の部屋に太陽の輝く今月、活気に満ちた雰囲気にも弾みそう。ただし何事もほどほどが肝心。目立ち過ぎると思わぬやっかみや嫉妬の対象に? まずは心を許せる仲間を大切に。恋は友達だと思っていた人と急接近の予感。意外な所に愛の花が咲いてるかも。




抹茶あずきスムージー

山羊座 | Capricorn

12/22~1/21

仕事とプライベートのバランスが崩れてしまいそう。自分の立ち位置を改めて見つめ直す時期。何が一番大切なのか、立ち止まってもう1度原点に戻ってみよう。恋はスキンシップを大切に! どんな甘い会話よりも相手の手のぬくもりが安心感を与えてくれそう。




メロン・ミルク・ティー

水瓶座 | Aquarius

1/21~2/18

理想と現実で悩むことが多い時。気さくなおしゃべりの中にひらめきのヒントが? 普段は苦手でもミーハーな話にも付き合おう。友達付き合いの集まりにはできるだけ参加するのが吉! 恋は魅力がアップしてお誘いも多い予感。赤い小物を身に着けると幸運のお守りに。




焙煎ミルク・ティー

魚座 | Pisces

2/19~3/20

経済観念が試されている今月のあなた。頼りにしていた収入の当てが外れて混乱したり、冠婚葬祭などでの思いがけない出費があったりと頭を抱えそう。自立心を持って乗り越えよう。恋は秘密の誘惑が? 傷付くのが怖いならアバンチュールや火遊びはほどほどに。



ストロベリー・グリーン・ティー

Chatime

あなたの渴きを癒やす

フレッシュティー

スペシャル

ホット&コールド 注文可能

店はこちらからチェック

www.chatime.com.au

いいね

CHATIMEAustralia



メルボルンを中心とした、VIC・SA・TAS情報ページ

Melbo

メルぼ!

Contents

- ローカル&コミュニティー・ニュース
- メルボルン・イベント・ガイド

そのほかメルボルンならではの連載コラムやレポートなど盛りだくさんの内容でお届けします!

世界中のコメディアンがメルボルンに大集合。1人のコメディアンが聴衆を相手にギャグやトークで笑いを取るスタンドアップ・コメディや演劇、大道芸など多様なスタイルで、メルボニアンを笑いと興奮の渦に巻き込む1カ月。英語が分からなくても心配ご無用。ショーによってはジェスチャーと雰囲気ですら十分笑えるものも。親子で楽しめるプログラムや無料イベントも多数。

■Melbourne International Comedy Festival
日程：開催中〜4月20日(日)
会場：メルボルン市内各所
Web：www.comedyfestival.com.au



©Photo= Jim Lee

THALGO
LA BEAUTE MARINE



LATT MELBOURNE

Melbourne's official THALGO salon

はじめてのお客様対象キャンペーン

かわいい☆きれいにになりたい方へのご褒美企画

20%OFF

初回限定 20%OFF キャンペーン

有効期限 2014年4月30日迄

ヘアカット、ヘアカラー、ヘッドスパ、ヘアトリートメント、デジタルパーマ、縮毛矯正、ストレートパーマ、ヘアセット etc..

※ご予約の際に必ず「日豪プレスを見た」とお伝え下さい ※事前予約の無い場合は適用されません
※初めてご来店のお客様に限りヘアメニュー20%OFF ※11時〜14時の間にご来店のお客様 (土曜日除く)
※美容師のご指名はできません ※ブライダルサービス除く ※料金等はお問合せ下さい

店舗拡大のため美容師募集中!

完全予約制
Open 11:00-19:30
Monday Closed

Latt Melbourne
Hair, Beauty & Bridal

トータルヘア、ビューティー&ブライダルサロン スタッフ全員日本人のため快適&安心です
Latt Melbourne Hair, Beauty & Bridal
1st Floor, 108-110 Little Bourke St, Melbourne, Vic. 3000
www.lattmelbourne.com.au E.info@lattmelbourne.com.au

ご予約は日本語でお気軽に
Tel: (03)9650-5878
Mob: 042-339-8568



NICHIGO PRESS

暮らしの情報も日豪プレス

日豪 クラシファイド

検索

0000NICH

数独-sudoku-の
解答はこちら



9	7	6	5	3	1	8	2	4
4	1	3	9	8	2	7	6	5
8	2	5	7	6	4	9	3	1
3	6	1	4	7	9	5	8	2
2	9	7	3	5	8	4	1	6
5	8	4	2	1	6	3	7	9
1	4	9	8	2	3	6	5	7
6	5	8	1	4	7	2	9	3
7	3	2	6	9	5	1	4	8

0000NICH_26

ウェブワールドのホームページ制作

自分で楽々更新できる

オーストラリア
日本人向けWEB制作
実績No.1!!
(自社調べ)

1 WEB制作

- ウェブサイト制作
- ウェブホスティング
- ネットショップ開業支援
- ウェブマーケティング
- 印刷物デザイン

ウェブワールド 検索

人気のネットショップ制作
月間売上10万ドルを
超えるお客様も出てきました

WEBでの集客、半端じゃない!

オーストラリアで起業したい方は
一度ご連絡ください。あなたの
WEB戦略をサポートします!

電話 0423-490-234
メール info@wb-wd.net



詳しくはウェブサイトをご覧ください
www.wb-wd.net

ユニクロ豪州初進出、4月メルボルンに第1号店

ユニクロの豪州1号店が4月16日、多くのファッション・ブランドが集まる新しいショッピング・モール「エンボリアム・メルボルン」でオープンする。地下2階から地上2階の4フロアにメンズ、ウィメンズ、キッズ、ベビーを取りそろえ、売場面積約660坪の大型店舗として展開する。

ユニクロ・オーストラリアの宮坂彰一CEO（ファースト・リテイリング・グループ・グループ執行役員）は、「オーストラリア初のユニクロを、メルボルンに出店で

きることをたいへん嬉しく思います。オーストラリアのファッションの中心地であり、感性豊かなメルボルンのお客さまにも、ユニクロの服を日々の生活に欠かせないものとして着ていただければ幸いです。快適な店舗とときめ細やかなサービスでオーストラリアのお客さまをお迎えします」と述べた。

■ユニクロ・エンボリアム・メルボルン店
住所：269-321 Lonsdale St., Melbourne VIC
Web: www.uniqlo.com/au

倉敷の地酒をオーストラリアへ

岡山県倉敷市の老舗酒造3社が3月3日、酒テイスティング・イベントをメルボルンのRACVシティ・クラブで開催した。70人が参加し、十八盛酒造、菊池酒造、三冠酒造が自慢の日本酒を披露した。

菊池酒造の菊池大輔取締役は「メルボルンの食文化の高さに驚きました。オーストラリア人からの受けも良く、さらに日本酒市場が広がると期待しています」と話した。

ゲスト・スピーカーで、長年豪州で日本酒の普及に貢献しているアンドレ・ビショップ氏は、倉敷の酒造を訪れた際のエピソードを交えながら「日本酒は日本文化そのもの」と語り、日本酒への熱い思いと、今後のオーストラリアでのさらなるマーケット拡大について抱負を述べた。



明治創業の菊池酒造・菊池大輔取締役（Photo: Takako Drew）



自身も杜氏で、こだわりの酒造りをする十八盛酒造の石合代表取締役（Photo: Takako Drew）

「日本文化が心に触れた」 JETプログラム参加者帰国祝賀レセプション

在メルボルン日本国総領事館は3月14日、JETプログラム参加者の帰国祝賀レセプションを市内ホテルで開催した。2013年9月以降にプログラムを終え、現在メルボルンに在住する12人のほか、JETプログラム同窓会メンバーや、VIC州教育関係者らが参加した。

千葉広久・メルボルン日本国総領事館首席領事は「日本でのすべての経験が参加者の貴重な宝となるはず。ぜひ将来の日豪友好関係に役立ててほしい」と挨拶した。

プログラム参加者代表で、北海道遠軽町で1年間滞在したバネッサ・シェンさんは、「1年はあっという間だったが、日本文化が心に触れた。とても貴重な経験だった」と述べた。



レセプション参加者の皆さん（最前列左が千葉広久首席領事）

た」と述べた。

JETプログラムは、総務省、外務省、文部科学省、自治体国際化協会が協力して地方自治体が実施する、語学指導などを行う外国青年招致事業で、豪州からも毎年約250人が参加し、日本全国の公立小中学校で英語のアシスタント教師などを務めている。

小林可夢偉、早々リタイアーF豪州GP

自動車のF1シリーズ開幕戦、オーストラリア・グランプリ（GP）は3月16日、メルボルンのアルバート・パーク・サーキットで22台が出走して決勝が行われ、14番手発進の小林可夢偉（ケータハム・ルノー）はスタート直後にクラッシュし、2季ぶりのF1復帰初戦はリタイアに終わった。

3番手から出たニコ・ロズベルク（ドイツ、メルセデス）が優勝して通算4勝目。2位でフィニッシュしたダニエル・リチャルド（オーストラリア、レッドブル・

ルノー）は燃料流量違反で除外処分となり、2位に新人のケビン・マグヌッセン（デンマーク）、3位にジェンソン・バトン（英国）のマクラーレン・メルセデス勢が繰り上がった。

昨季最終戦で9連勝を記録し、今季は総合5連覇を狙うセバスチャン・フェテル（ドイツ、レッドブル・ルノー）と、ポール・ジョシヨンのルイス・ハミルトン（英国、メルセデス）は序盤でリタイアした。

（時事）

メルボルンで「高知県ゆず」の香りを堪能

高知県はメルボルン市内のRACVシティ・クラブで2月27日、地元産ゆずを中心に、ウナギ、日本酒を使った賞味会を開催した。シェフや食品業界関係者など約130人が出席した。

近年、オーストラリアは日本企業や自治体の新規海外市場として選ばれており、高知県は食文化を誇るメルボルンを皮切りに、高知産食品のPR活動の場を豪州全土へと広げていく方針だ。

同県は経済ミッションの1つとして、昨年初めてメルボルンで賞味会を開催。地元シェフから食材の質の高さ、味、香り



4人のトップ・シェフ、左から荒金育英、北原亮、ベリック・ボイヤー、マーク・ノマイル氏（Photo: Takako Drew）



熱心にゆずの味や香りに関心を寄せる参加者（Photo: Takako Drew）

について高い評価を得た。今年はさらに規模を拡大し、メルボルンで活躍する4人のシェフを招いて、香り高い「高知ゆず」を使い、数々の創作料理を披露した。

高知県シンガポール事務所所長、服部雅幸氏は「高知県ゆずはフランス、シンガポールでは既に人気の食材で、食文化が豊かなオーストラリアでも地元の人に大いに受け入れられるだろう」と述べた。

香り高いゆずは、カクテル、スイーツなどとも相性が良く、幅広い料理に使える素材として今後の市場拡大に注目が集まる。

本格的なワイン・テイスティングに挑戦 日本人大学生80人が参加

南オーストラリア州政府とワイン・オーストラリア公社は、アデレード市内のオーストラリア国立ワイン・センターで2月26日、日本からの短期語学研修中の80人を対象に、初心者向けワイン・セミナーを開催した。メルボルン在住の日本人ソムリエ・伊賀雅彦氏とワイン・オーストラリア公社アジア地域代表の手島孝大氏がホストを務めた。

講演では、ワイン選びのコツのほか、味わい方、ワイン産地と主要品種の組み合わせなどが紹介され、講演後は12種類のワインのテイスティングが行われた。

伊賀氏は「オーストラリアに夢を持って



パーティーの際に役立つワインの基礎などを学んだ

来た若者たちにワインだけでなく、オーストラリアの素晴らしさ、楽しさも伝えられた。熱心に話を聞く若者の姿が印象的だった」と話した。

参加した学生らは初めてのワイン体験を通し、日豪相互理解を一層深めた。

オーストラリア国内の平和への動き、メンバーの平和への思いをお伝えするコラム

JfPピースフル通信

第62回 無言で伝えても情報は雄弁に語る JfP メンバー

あの日から3年が過ぎました。3年目を迎えるのに前後して、日本や海外の放送局が今の福島を取材した番組を製作しています。その中で、ドイツZDF製作の「フクシマの嘘 その2」を今回ご紹介したいと思います。

「フクシマの嘘 その2」には、30分の放送時間内にいろいろな角度からたくさんの情報が詰め込まれています。事故当時の双葉町町長・井戸川克隆氏は、住民と一緒に避難している最中に爆発音を聞き、その時、空から降ってきた灰を浴びました。町長は「福島医大は事故の放射能で健康被害の出た人はいないと言っているが、直接被曝をした私たちはいまだに何の検査も受けていないのです」と憤りをあらわに語っています。

事故当時の大臣で事故応対担当官だった馬淵澄夫氏は、汚染水の流出はしていないという東電に疑いを抱き、集めた企業や科学の専門家チームによって、1日に10万リットルの地下水が、原発に向かって流れることを突き止めました。すぐに遮水壁を作らなければ、と事故から3カ月後に会見を開こうとしましたが、株主総会でその予算を問題視されることを恐れた東電が会見を阻止し、馬淵氏は辞任に追い込まれました。

放射能汚染の専門家、大きな研究所の責任者は「行政からの指示でテレビへの出演、マスコミと接触することを禁じられた」と話し、安部首相のオリンピック

招致時のスピーチに対して、「本当はコントロールなどされていません」と語っていました。

避難区域内の畜産農家の方は牛の健康状況が異常であることを、暴力団関係者に雇われたという除染作業員もその現状を語ります。ほかにも、京大防災研究所の山敷庸亮氏、京都大学原子炉実験所の小出裕章氏、新潟県知事の泉田裕彦氏などが取材を受けています。

この番組を実際にご覧になりたいと思う人は、インターネット上に映像がありますので「フクシマの嘘」で検索してみてください。また、テレビ朝日の報道ステーションが、福島県の子どもの甲状腺がんの現状を取材した番組も評判を呼んでいます。それを見て何か感じるものがあつたら、自身の中だけにしまわず周囲に伝え、番組を紹介してください。特に、表面上の情報だけで判断したり、このことを考えたくない人たちには、積極的に伝えるべきです。日本人はそんな時、情緒的になるのを恐れがちですが、情報が何より雄弁に語りかけてくれることと思います。

横浜マリノス、敵地でメルボルンに惜敗 AFCチャンピオンズ・リーグ

2014年のアジア・サッカー・クラブ王者を決めるAFCチャンピオンズ・リーグ予選ステージで3月18日、1次リーグG組の横浜マリノスはメルボルンのAAMIセンターでメルボルン・ビクトリーと対戦し、0-1で惜敗した。

主力の中村俊輔、中澤佑二不在で敵地で挑んだ一戦だったが、開始早々9分に中盤でボールを奪われ、カウンターを受け

てそのまま失点。リードされたマリノスはゲーム終了までほとんどボールを支配し再三にわたりゴールを狙うが、相手ディフェンスを崩しきれず最後まで1点に泣いた。

樋口靖洋監督は試合後の記者会見で、「最初の15分以外は内容は悪くなく、勝ち点3を取らなければならない試合だった」と悔しさを隠さなかった。

（メルボルン支局＝原田糾）



Japanese for Peaceプロフィール

2005年3月に設立した日本人を中心とする平和活動グループ。毎年8月に広島・長崎平和コンサートを開催。そのほか多数のイベントを企画すると同時に、地元のグループや活動家、他民族のグループとも交流を持ち、平和活動のネットワークを広げている。
Web: www.jfp.org.au
Email: info@jfp.org.au

■ローカル・ゴルフ・リポート① (報告＝横井正恵・前田沙織)

JGA婦人部2月度ボール・コンペは国富さんが優勝
3月度月例杯優勝はグリーンウッドさんに

2月24日にサンドリンガムGCで行われたJGA婦人部2月度ボール・コンペに5人が参加。天候に恵まれ、最高のコンディションの中、行われましたが、1つ前のコンペ・グループの進みがたいへん遅く、各ホールでかなり待たされながら進んだコンペになりました。確実なパットとチップイン、すばらしいショットで実力者の国富さんが見事な優勝を飾りました。また、3月17日には同GCで3月度月例杯が開催され、8人が参加しました。断続的に強い風が吹く中、集中力を切らさず、次々と長いパットをワンパットで沈められたグリーンウッドさんが、ベストグロ優勝を果たしました。

■JGA婦人部 2月度ボール・コンペRESULTS (敬称略)

Results	氏名	ポイント
優勝	国富淳子	40
2位	伊藤とし子	34
3位	前田沙織	33

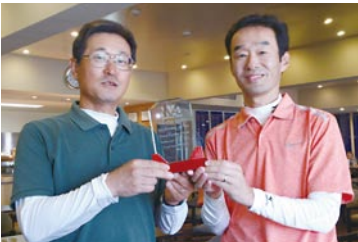
■JGA婦人部 3月度月例杯RESULTS (敬称略)

Results	氏名	グロス	ネット
優勝	グリーンウッド加代子	89	69
2位	岩渕美千代	91	70
3位	伊原利香	99	72
ベストグロ	グリーンウッド加代子	89	

■ローカル・ゴルフ・リポート② (報告＝山野)

40会ゴルフ・コンペ中山さんが優勝

第97回40会ゴルフ・コンペが、3月2日にパターソン・リバーGCで開催されました。天気も良く、コース・コンディションにも恵まれ、メルボ



左から、優勝者・中山さん、プレゼンターの山野さん

ルン最強の40会らしい好グロスでの激戦となりました。最終ホールで同組の中村さんを振り切った中山さんが、ベテランならではの終始安定した展開で、グロス83の好成績で優勝しました。2位は中村さん、3位は篠沢さんが入賞し、最終ホールまで気の抜けない、ハイレベルなコンペ結果になりました。次回は5月4日、サンド・ハーストGCで開催予定です。

■第97回40会ゴルフコンペRESULTS (敬称略)

Results	氏名	グロス	ポイント
優勝	中山裕将	83	41
2位	中村まき (きんぎょ)	80	40
3位	篠沢聖 (シバング)	93	38
ベストグロ	中村まき (きんぎょ)	80	

■ローカル・ゴルフ・リポート③ (報告＝メル遊会一同)

不調を払拭した吉住さんが優勝

第248回メル遊会ゴルフ大会が、3月9日にヤラ・ベントGCで30人が参加し、開催されました。安定したショット、アプローチ、パットとうまくかみ合い、アウト41、イン41のトータル82の好スコアで、吉住さんが優勝を飾りました。両肩痛により、このところの不調ということでしたが、見事に払拭した結果となりました。次回は、4月13日にセンチナリー・パークGCで開催予定です。



左から、加藤さん、優勝者・吉住さん、嶋野さん

■第248回メル遊会ゴルフコンペRESULTS (敬称略)

	氏名	グロス	ネット
優勝	吉住保次 (Hanabishi)	82	63
2位	加藤敏也	98	64
3位	嶋野一夫	86	67
ベストグロ	浜田昇 (EPTEC)	81	

■ローカル・ゴルフ・リポート④ (報告＝坪井亮介)

JGA3月度月例杯は高橋さんが優勝、トヨタ杯優勝は前田さんが初優勝

JGAトヨタ杯ゴルフ・コンペが、3月1日にサンドリン

ガムGCで開催され、20人が参加しました。さわやかな秋晴れの中、前田さんがハイレベルな戦いを制し優勝。今年からJGA会員になり、ようやく正式ハンディ・キャップが認められての初優勝でした。「JGAで優勝するのが目標でした」と前田さん。今後も素晴らしいプレーに期待します。3月16日には3月度月例杯が行われ、サンドリンガムGCで29人が参加しました。雨が降ったり止んだりメルボルン特有の天候で、難しいコンディションの中での試合でした。見事優勝を飾った高橋さんは「昨年4月にメルボルンに来て、JGAで初優勝できたのはとても嬉しい」とコメントしました。

■JGA 3月1日開催 トヨタ杯RESULTS (敬称略)

	氏名	グロス	ネット
優勝	前田勝俊 (Kline)	80	63
2位	大橋伸一 (Janome)	84	65
3位	長坂了 (トヨタ紡織)	85	67
ベストグロ	古橋利男	72	

■JGA 3月16日開催 3月度月例杯RESULTS (敬称略)

	氏名	グロス	ネット
優勝	高橋康志 (三井物産)	88	63
2位	吉住保次 (花菱)	86	66
3位	湯浅定雄	87	66
ベストグロ	古橋利男	76	

■ローカル・ゴルフ・リポート 掲載ガイドラインのお知らせ
当欄の掲載基準は下記の通りです。
1) 会社・企業、組織、会などにより、定期的に運営されているゴルフ・コンペであること。
2) 掲載を希望される方は、開催日、開催場所、参加人数、結果、執筆者名、連絡先を明記したコンペ当日のリポートに写真を添え、本紙編集部までEメールでお送りください。
送り先: viceditor@nichigo.com.au

Melbourne
EVENT
GUIDE

■メルボルンを中心にVIC州、SA州、TAS州の情報を掲載しています。
■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。

EXHIBITION
砂の彫刻展“ストーリー・ランド”
Sand Sculpting Australia 2013“Story Land”

今年のテーマは「ストーリー・ランド」。絵本や映画の中から飛び出したハリー・ポッター、はらぺこあおむしなど、おなじみのキャラクターを3,500トンもの砂で再現した砂の彫刻展。サンド・アートやサンド・ボトルのワークショップのコーナー、巨大砂場などもあり、友達や親子で一緒に楽しめる。



▼会場：510N Nepean Hwy., Frankston ▼日時：開催中～4月27日(日) 月～金10AM～4PM、土・日10AM～6PM
▼料金：大人\$12.50、コンセッション\$10、子ども(3～12歳)\$9、家族(大人2人、子ども2人)\$39(追加の子ども1人ごとに\$6)、事前予約のグループは15人以上で1人\$7.5、20人以上で1人\$6.5 ▼Tel: 1300-322-842
★Web: www.sandstormevents.com.au

FILM
ドイツ映画祭
Audi Festival of German Films

13年目を迎えるドイツ映画祭が全豪で開催される。コメディ、ロマンス、歴史作



「Banklady」
品など、多彩なジャンルから厳選された映画を鑑賞できる。オープニングを飾るのはクリスチャン・アルヴァルド監督の「バンク・レディ」。西ドイツで最初の女性銀行強盗で「バンク・レディ」と呼ばれたゲセラー・ヴェーラーの実話に基づくアクション・クライム・ムービー。

▼会場：メルボルン市内映画館 ▼日程：3月27日(木)～4月11日(金) ▼料金：大人\$20、コンセッション\$17 ▼Tel: (03)9525-3463
★Web: www.goethe.de

©ドイツ映画祭のペア・チケットを3人に抽選でプレゼントします。①名前、②住所、③電話番号、④メルボルン・ページへの意見を書いて、Eメールで「viceditor@nichigo.com.au」までお送りください。

FESTIVAL
ネクスト・ウェーブ・フェスティバル
Next Wave Festival

このフェスティバルは2年に1度開かれる芸術祭で、26日間にわたり新進気鋭の若手アーティストたちの作品やパフォーマンスを鑑賞できる。30年目を迎える今年はダンスやビジュアル・アート、サウンド・アートも加わり、40カ国、239人のアーティストが参加する。

▼会場：メルボルン市内各地 ▼日程：4月16(水)～5月11日(日) ▼時間・料金：プログラムにより異なる ▼Tel: (03)9329-9422
★Web: www.nextwave.org.au

SPORTS
ヘラルドサン・シティリンク・ラン・フォー・キッズ
Herald Sun CityLink Run for the Kids

今年で9年目を迎えるVIC州で開催される最も大きいファン・ラン。15キロのコースは、個人またはチームで参加でき、オンラインで事前登録する。5.5キロコースは、当日スタート地点のポートハウス・ドライブに開始時刻前まで集合すれば誰でも参加できる。参加費の一部がロイヤル・チルドレンズ・ホスピタルへ寄付される。コースによりスタート時刻が異なるため事前確認を。

▼会場：コースにより異なる ▼日程：4月13日(日) ▼時間：コースにより異なる ▼料金：15キロコース\$52、5.5キロコース\$47 ▼Tel: (03)9292-2901
★Web: www.runforthekids.com.au

SHOW
ロッキー・ホラー・ショー
The Rocky Horror Show

ロンドンの小劇場で始まったリチャード・オブライエン作のロック・ミュージカルがメルボルンで再上演される。奇抜な衣装に身を包んだ俳優たちが、グラム・ロックのゴージャスな音楽とともに繰り広げるステージはアメリカ、日本を含め世界中で上演され、根強い人気を誇っている。思いきりロックを楽しみたい人にお薦めしたい。



(Photo: Jeff Busby)

▼会場：Comedy Theatre, 1240 Exhibition St., Melbourne ▼日時：4月24日(木)～6月22日(日) 火～金8PM、土2PM-8PM、日1:30、5:30PM ▼料金：\$59.9～145
★Web: www.rockyhorror.com.au

KIDS
コメディ・クラブ・フォー・キッズ
Comedy club for Kids

メルボルン・コメディ・フェスティバルを楽しむのは大人ばかりではない。子ども向けのコメディ・ショーが期間内、フェデレーション・スクエアのシュピーゲル・テントで楽しめる。国内外のコメディアンが子どもたちを笑いの渦に巻き込む。対象年齢は6～12歳まで。

▼会場：The Famous Spiegeltent at Federation Square, Melbourne ▼日程：4月5日(日)～20日(日) ▼料金：子ども\$15 ▼Tel: (03)9245-3700
★Web: www.comedyfestival.com.au

EXHIBITION
ドリームワークス・アニメーション・エキシビション
DreamWorks Animation : The Exhibition

映画「シュレック」や「カンフー・パンダ」で有名なドリーム・ワークス・アニメーションがACMIで大規模展示を行う。展示物は代表作「マダガスカル」、「クルードさんちのはじめての冒険」をはじめ、29作品から、実際に映画製作に使用した400点以上の原画やモデルなどが展示される。アニメーションがどのように制作されるのか。子どもも大人も楽しめるエキシビションになっている。



(Photo: Madagascar (2005), artist Craig Kellman ©2005 DreamWorks Animation LLC. All Rights Reserved)

▼会場：Australian Centre for the Moving Image (ACMI), Federation Square, Melbourne ▼日程：4月10日(木)～10月5日(日) ▼料金：大人\$22.5、コンセッション\$16、子ども(4～15才)\$10 ▼Tel: (03)8663-2583
★Web: www.acmi.net.au

ベン・ホルトの豪州ワイン物語

ヨーロッパ旅行フランス編：ブルゴーニュ

太陽が輝き天気も回復の兆しを見せてきて、ドライブ日和になった。少しスイス国境側、マスタードで有名なディジョンの方へ行こう。シャブリを離れたものの、厳密にはまだブルゴーニュ地方の境にいる。ブルゴーニュは、とても広範囲に広がっていて、先月訪れたシャブリ、コート・ドール地区のコート（傾斜）地方、コード・ド・ニュイとコート・ド・ボヌ、そしてシャロネーズとマコネー、これら5つの地域を含んでいる。

ブルゴーニュ・ワインは主にピノ・ノワール、ガメイ、シャルドネ、アリゴテの4種のブドウからなる。ワインの多くが仲買人によってまとめられている。「たくさんのブドウ園のワインがブレンドされて独特なスタイルのワインが作り出される」と考えてほしい。最大の仲買人の1つ、レイ・ジャドは皆さんにも馴染み深い名前だろう。

多くの人がブルゴーニュを大まかに白と赤に区別する。コート・ド・ボヌでもっとも有名なのは白のブルゴーニュ（シャルドネ）だ。例としてはムルソー（最高の状態では金色、深く力強いワイン）、またはムルソーよりもさらに洗練されて繊細なピュリニイ・モンラッシュを思い浮かべてほしい。そして、コート・ドールでは赤のブルゴーニュ（ピノ・ノワール）、例えばジュヴレ・シャンペルトンやヴォーヌ・ロマネがよ

ベン・ホルト◎ヒルトン・ワールドワイド・マーケティング統括本部長（日本・韓国・ミクロネシア地区担当）。QLD大学で文学修士（日本語と韓国語）ならびに科学修士を取得後、在豪日系企業などで食品輸出、商品取引、マーケティングに従事。2002～07年にオーストラリア・ワイン事務局日本代表、12年5月までオーストラリア政府観光局日本地区マーケティング本部長を務めた後、現職。
Web: www.holt-blog.com
Twitter: [Mr_Riesling](https://twitter.com/Mr_Riesling)
www.facebook.com/Ben.Holt.69



く知られている。

僕にとって、ブルゴーニュ・ワインはとても難しいワインだということを意味する。簡単にワイン・ラベルの説明をしよう。4ランクのうち最も高いグラン・クリュになると、“モンラッシュ”のように単独のブドウ園の名前を使うことができる。プレミア・クリュ・ワインは行政自治体の名称とブドウ園の名前をラベルに兼用できる。例えば、シャンボール・ミュジニーはシャンボールが自治体、ミュジニーはブドウ園の名前だ。次にコミュナル・ランクはムルソーのように自治体の名称が使われる。ブドウ園の名がコミュナル・ワインのラベルに使われることもあるが、その場合は小さく記載される。ランクが最下位のワインは総称のブルゴーニュしか使えない。混乱したかな？ 皆そうなるからご心配なく。

また、面白いことに、ブルゴーニュは赤ワインと同義語だ。例えばオーストラリアで、当初の赤スパークリング・ワインは「スパークリング・ブルゴーニュ」と呼ばれていた。しかし、ピノ・ノワールが必ずしも使われていたとは限らない。

来月はシラー（シラズ）の聖地、ローヌ・バレーへ向かう。

ワインについての皆さんの質問を受け付けています。日豪プレスフェイスブック、メール（viceditor@nichigo.com.au）までお送りください。

タスマニア再・発・見



千々岩 健一郎 プロフィール
タスマニア在住21年。1995年より旅行サービス会社AJPRの代表として、タスマニアを日本語で案内する同社の運営を行うとともに、ネイチャー・ガイドとして活躍。特に植物関係の造詣が深く、その専門知識をもとに各種の自然観察ツアーやメディアのコーディネートなどを手がけている。北海道大学農学部出身。

No.68 北の州都 ロンセストン

文＝千々岩健一郎

タスマニアの州都ホバートとほぼ時を同じくして開設された町、ロンセストン。豪州の歴史の中でシドニー、ホバートに次いで3番目に古い町である。

私が、24年前に初めてタスマニアに来て住んだのがこのロンセストンであった。野生の島のイメージを持ってやって来たけれど、ここには、はるかに文化的で、暖かな人間的な雰囲気があった。大きくはないが、小さ過ぎず、生活の基盤は完備され暮らしやすいスケール感のある場所という印象を持って4年間を過ごした。その後、家族一同でタスマニア永住を決意した背景には、この町での生活を通じて感じた何かがあったのだと思う。

北部ロンセストンに住む人々は、ちょっとした対抗心があって、南のホバートとは一線を隔す風潮がある。昔からロンセストンを気に入った人々はこの町を離れず、ホバートなんぞもってのほかという意識があるのだ。例えば、ビールの銘柄。ホバートで飲まれるカスケードに対し、ロンセストンではもちろんボグス。カスケードは、豪州最古の醸造場として有名だが、ロンセストンのパブにはカスケードの看板はなく、飲む人もいない。政治の中心ホバートに対し、経済の中心ロンセストンといった気概があるのかもしれない。

タスマニアは、スーパーファインと呼ば



代表する建物の1つアルバート・ホール

れる極細高級ウールの生産地として知られるが、ロンセストンは長くこの高級ウールの集散地で、毎年2月に歴史的な建物アルバート・ホールで行われるオークションには世界のバイヤーたちが集まり、毎年世界最高値のウールが落札されている。

話は変わるが、このオークションで毎年最高値を落札していたのが大阪にある藤井毛織という会社で、この会社とのつながりから、ロンセストンは1986年に大阪池田市と姉妹都市関係を結んでいる。数多い豪州と日本の姉妹都市の中でも3番目に古い歴史のあるつながりである。昨今、ウールの市場は低迷し、この数十年続いてきたオークションもタスマニアを離れてメルボルンで開催されることになった。ロンセストンが若干寂しいムードに包まれているのは、こんな背景があるかもしれない。

ロンセストンを訪れたら、町の中心部にある旧中央郵便局の辺りを散策してみてほしい。高い時計塔の煉瓦の建物に並んだ白いタウン・ホール、その向こうには教会やシティ・パークの緑の木立などが展望でき、古びたガーデン・シティの落ち着いた趣を感じることができる。

ロンセストンの印象について、かいつまんで話してきたが、今回から3回にわたり北の州都ロンセストンと周辺の見所を紹介していこうと思う。

書家れんの
つきいち
年中行事

第72回 やすらい祭



プロフィール
れん（書家／アーティスト）
アーティストとして永住権取得。2010年、作品「ふるさと」が日本の国有財産として在豪日本国大使館に收藏される。Government Houseでの企画展など日・豪・ドバイで作品展示多数。在豪日本国大使館、在オークランド日本国総領事館の招聘によるイベント参加やNSW州立美術館ほか各地で大書パフォーマンスやワークショップを展開。ハリウッド映画『The Wolverine』の製作に書家として参加。書団れん倶楽部主宰。チャットウッドで書道教室運営（月～土）。東日本復興支援「プロジェクト名もない絆」のメンバーとして支援地と被災地をつなぐ活動中。
Web: renclub.net / Email: renclub@gmail.com / 動画: youtube.com/user/renclub / UST: ustream.tv/user/obiyooshiyuki

ご機嫌いかがですか、れんです。

家電が壊れ始めると次々にその連鎖が広がっていくという経験はありませんか。うちでは今まさにその時期らしく、あれよあれよと言う間に片っ端から永遠の眠りに就いていきます。多くは中古品として導入され、それでも長い間がんばってくれたので、個人的には各々に感謝の意を表したいのですが、こうまとまって壊られるのは困ります。「次はなんだ？」とビクビクしながら過ごさなくてはなりません。キッチンの湯沸かしポットのコンセントが抜かれていたのを見ただけで心臓がドキッとしましたものね（実際は掃除の時に抜いただけ）。羽が生えて飛んでいくお金を涙で見送りながらも、くると振り向いて新機導入をして刷新された真新しい空間を見れば、清々しく通り抜ける風に気が引き締まる思いも湧きます。ただただ前を向いてがんばるのみですね。

さて、4月の第2日曜日は京都で「やすらい祭」が開催されます。1987（昭和62）年に国の重要無形民俗文化財に指定された祭で、「夜須礼」「鎮花祭」「やすらい花」とも呼ばれます。この祭りの日が晴れだとその年の京都の祭事はすべて晴れ、雨ならすべて雨が降る。また桜や椿で飾られた花傘に入ると1年間壮健、初めてこの祭りを迎える赤子が花傘に入れば一生壮健でいられると言われています。

京都の3大奇祭の1つにも数えられ、牛若丸（源義経の幼名）の修行で有名な鞍馬寺の「鞍馬の火祭（10月）」や、聖徳太子を祀る広隆寺の「太秦の牛祭（現在は不定期開催）」とともに親しまれています。

古代日本は怨霊が支配する世の中でした。日本の政治は怨霊との関わり合いの中で動いていました。怨霊の制御が政治の最優先事項と言っても過言ではないか

もしれません。出雲大社も東大寺の大仏も、太宰府天満宮もその影響をもるに受けた怨霊封じの産物です。天変地異はみんな怨霊の仕業、少なくとも人々はそう信じていたのです。

そんな平安時代の後期、京都で疫病や災害が蔓延しました。当然人々は怨霊の活動によるものだと考えます。ですからその怨霊を鎮めるために各所で御霊会が催されました。そしてその際に疫神の託宣が降り、今宮神社が創祀されました。

桜が散り始める陰暦3月に疫病が流行ったので、花の霊を鎮め、無病息災を祈願したのが祭りの起こりだといえます。現在はこの今宮神社（紫野今宮町）のほか、玄武神社（紫野雲林院町）、川上大神宮（西賀茂南川上町）、上賀茂（上賀茂岡本町）で伝承・開催されています。

それでは作品をご覧ください。平仮名漢字混じりで2行にしました。最初の2文字に思い切ったデフォルメを施してあります。「や」は張りのある細い線で入り、そこに重さを含んだ2画の太線を絡めました。ただ細い線や太い線と言っても、プロとアマとでは質に差があります。プロ・ゴルファーの打ったドライバー・ショットとアマのそのの質が違うのと似ているのではないしょうか。手も目も、日ごろの修練が大切です。

2行目は「ら」を小さく、潰した「い」を少し幅広にし、「祭」のかさの部分でさらに広げます。「示」全体を引き締めつつ、「小」の撥ねを真横に押し出し、左右の点画を最下部に打つことで全体を支えました。「祭」を腰高にして足元をすっきりさせることも考えましたが、右の「す」の縦線が切れ味よく伸びているので、敢えてどっしり受けさせました。いろいろな可能性の中から素早く選択して具現化させる。失敗もありますが、センスを磨く楽しい作業です。

オージーに英語で説明してみよう！

Japanese Culture

日本人には常識でも、文化の違うオージーにはイマイチ伝えづらい…。そんな時にぴったりの表現や話の流れをご紹介します。

オージー君

エピソード

「日本の友達が県民ショーっていうTV番組が面白いって言ってたけど、これって何？」

第26回

県民ショーって何？

What is Kenmin Show?

池田俊一 オーストラリア国立大学アジア・太平洋カレッジ日本センター・センター長
協力：池田澤奈

説明する時のポイント

「県民ショー」というテレビ番組は正式には「カミングアウトバラエティ！！ 秘密のケンミンSHOW」という長い番組名で、題名から推察できるように、日本のそれぞれの都道府県またはその一部の地域だけで行われている行事や習慣を紹介する番組だ、と教えてあげよう。紹介者は、それぞれの都道府県出身の芸能人やタレントと言われる人たちで、言わばお互いに「おらが国さ」の自慢話をして、放送を通じて「全国区」の話題にしてもらおうと競い合っている。題名に使われている「カミングアウト」は秘密の暴露という軽い意味で使われていて、別に個人や、ある地域や県の恥ずかしい部分を、思い切って世間に披露するというような深刻な話ではない。ある地域や県に特有の食べ物、特定の県の学校でのみ行われている活動、言葉つまり方言、独特の祭りなど、他愛のないものも多く、秘密というより単に知られていないだけ、と注釈も付けておきたい。

【単語・成句】

one way to read (it) …1つの解釈は
a bit of a pun …寸した言葉遊び
it could also be read as …とも解釈できる
the gist of ……の趣旨／…の要点
what distinguishes …form ……が…と違うのは
hail from ……の出身／…から来た
in the case of ……の場合は
northernmost ……最北(端)の
southernmost ……最南(端)の
So I've heard ……そうらしいね
particularities ……特性／特徴／特異性
quite an educational show ……かなりの教養番組
Having said that ……そうは言っただけ
reckon ……とみている／…とみなしている
exaggerate ……誇張する／大袈裟に扱う
take (it) with a grain / (a pinch) of salt ……割引して(聞く)

tend to be like that ……そのような傾向がある

【会話文で使える表現】

■It's hard to imagine ……想像し難い
この表現は、何か自分の想像の範囲を超えるようなことを聞いた時、自分の知識の範囲ではそのようなことは想像することさえない、といった気持ちを表す。
例①It's hard to imagine that I'll be graduating at the end of this year. ……今年の末に卒業するなんて、想像できない。例②It's hard to imagine a robot that can clean up the entire house without any direction. ……指示なしで家全体を掃除してしまうロボットって、一体どんなの？ 例③It's hard to imagine that you lost 20kg in six months. ……半年で20キロも痩せたなんて、信じられない。



読書好き
集まれ！

最新BOOKSトレンド・チェック



協力：オーストラリア紀伊国屋書店
(Level 2, The Galleries, 500 George St., Sydney)

リビング

Web版

リビング

本好きにとって、トレンドに取り残されてしまうのはつらいところだろう。本連載では、シドニーCBDに店を構え、KINOと親しまれるオーストラリア紀伊国屋書店協力の下、トレンド・キーワードとともに読み逃せない話題の3冊と、日本のトレンドをキャッチするための最新ランキングをご紹介します。

今、売れている本は？

👑ベストセラー・ランキング (集計3月1～11日)

■文庫ベストセラー

1	白ゆき姫殺人事件	湊かなえ	集英社文庫
2	美雪晴れ - みをつくし料理帖	高田郁	ハルキ文庫
3	永遠の0	百田尚樹	講談社文庫
4	麒麟の翼	東野圭吾	講談社文庫
5	幸福な生活	百田尚樹	祥伝社文庫

■新書ベストセラー

1	里山資本主義	藻谷浩介	角川oneテーマ21
2	呆韓論	室谷克実	産経セレクト
3	脳内麻薬	中野信子	幻冬舎新書
4	迷わない。	櫻井よしこ	文春新書
5	なぜ八幡神社が日本でいちばん多いのか	島田裕巳	幻冬舎新書

日本では桜も満開となり、春真っ盛りを迎えたところ。春をイメージすると、やはり新しいことを始めたくなりますよね。オーストラリアでは、大学の新学期が始まり1カ月ほど経つところであり、日本人の皆さんの中にも、期に併せて渡

豪してきたという人も多いのではないのでしょうか。そこで、今回は心機一転、気持ちを新たに生活を楽しむための3冊を紀伊国屋書店で新生活を始めたばかりの坂田さんにピック・アップいただき、紹介していきます。

📖今週のトレンド・キーワード 『気持ちを新たに、新生活を楽しむための本』

春の暖かさを感じる心地良い1冊



『季節風 春』
重松清
文春文庫 (価格：A\$13.38)

季節は日本と真逆でも、暖かい日でなくても、何かが始まるのであれば、それは春なのではないか。読み終えて、そんなことをふっと考えてしまう1冊。忘れかけていた「春の日」を思い出して、少し切なくなるような、家族に電話したくなるような、心温まる作品集です。そのほか、重松清の小説では『その日の前に』『卒業』(共に新潮文庫)、そして『季節風』シリーズ(文春文庫)など、短編集ならではの後味の良さを感じられます。

部屋の模様替えで心機一転！



『SPRING インテリア BOOK 2014』
宝島社
宝島社 (価格：A\$18.67)

1人暮らしをしている人向け、あまり大きくない部屋を対象にした2014年最新のインテリア・ブックです。オーストラリアでは、ハウス・シェアやルーム・シェアをしている人が多いと思いますが、狭さを感じさせないアイデアや、リラックスできる空間を作るコツが満載で、こちらの暮らしにもぴったり。お金をあまりかけずにお洒落な部屋を演出できるので、新生活を始めたばかり人にも、部屋を模様替えをして気分転換したい人にもお勧めです。

歴史上の格言から、気持ちを新たに



『覚悟の磨き方 超訳 吉田松陰』
編訳 池田貴将
サンクチュアリ出版 (価格：A\$31.28)

幕末の日本を動かす人々を輩出した松下村塾、これを開いた吉田松陰。明治維新を見ずして30歳で処刑された吉田松陰が、現代の日本人に伝えたいこととは。さまざまな文献から彼の思想が集約されています。この本では言及されていませんが彼は「万巻の書を読むに非ざるよりは、いづくんぞ千秋の人たるを得ん」(読書(勉学)をしなければ、立派な人にはなれない)という言葉を残しています。学びの多い1冊になるはず。

KINOKUNIYA 便り

イースター期間中も通常通り営業をしています。4月24日～5月29日の期間中、洋書コミックは一部20%オフに。また、5月3日には洋書コミックの年に1度のお祭り「フリー・コミック・ブック・デー」を開催。衣装したスタッフやお客様でお店にぎわいますので、ぜひお来店ください。詳しい情報はフェイスブックをご覧ください。www.facebook.com/KinokuniyaSydney (シドニー店 M.O)



少女は自転車にのって

Wadja
ドラマ／G 公開中

映画を観る時、サウジアラビアの保守的なイスラム社会で虐げられる女性の悲しい物語と、自転車を買って隣の男の子と競争することを楽しみにしている女の子の物語、どちらを観に行きたいだろうか？

たぶん、多くの人が悲壮な映画より、自転車を買うのに奮闘する女の子の映画を選ぶと思う。今回紹介するのは、サウジアラビア初の女性監督ハイファ・アル＝マンスールの作品。なんと、サウジアラビアには映画館がなく、同国俳優を起用し、国内で撮影したサウジアラビア初の長編映画となる。

主人公は、サウジアラビアの首都リアドに暮らす10歳の少女ワジダ。彼女は幼なじみの男の子アブダラと自転車競争がしくて、自転車を買ってほしいと母親にお願いする。しかし、女性の地位が低いサウジアラビアでは女の子が自転車に乗ることはもってのほか、すぐに反対されてしまう。そこで、なんとか自分で自転車を買おうとがんばるのだが…。

最初のシーンで、学生の足下のアップ映像が続く。みんな黒色の運動靴をはいている中で、1人コンバースのバスケット・シューズをはいている少女、それがワジダだ。手作りのミサンガをほかの生徒に売ったり、ラブレター渡しを引き受けたり、自転車を買うためのお金を貯める彼女。しかし、とても自転車代の800リヤルには届かない。そんな時、学校でコーランの暗唱コンテストが行われることになり、その優勝賞金は1,000リヤル。ワジダは、自転車のため必死にコーランを覚える。

アメリカの音楽を聞いて、学校でも女性校長から「髪を見せないように、スカーフを被りなさい」などと叱られてばかり。黒い靴を履きなさいと注意された時は、バスケット・シューズを黒く塗りつぶしてしまったその彼女が、自転車のためにコーランを覚えるのが逆説的でおもしろい。プレイステーションで勉強するところもアメリカナイズされたワジダを

うまく表現している。

一方、サウジアラビアでの女性の立場も描かれており、女性が車の運転をしてはいけなかったり、外出の際は黒ずくめで体すべてを隠さなくてはいけなかったり、男性には声も聞こえないように注意したり、さらに、一夫多妻制など、さまざまな問題をさりりと扱ってゆく。このあたりのバランス感覚が絶妙だ。監督のハイファ・アル＝マンスールは、サウジアラビア出身だが、米国人外交官の夫とともにオーストラリアに移住し、シドニー大学で映画学を学び、現在はバーレーン在住ということで、サウジアラビアという国を内部からも外部からも見ている。あくまでも表向きは少女の自転車をめぐる話になっているが、裏にはサウジアラビアでの女性地位の向上への願いも込められているのだ。

しかし、それを決して大袈裟に描かないところに、この監督の頭の良さがうかがえる。やはり、イスラム社会で虐げられる女性の姿を描くより、かわいい女の子の奮闘記の方が、多くの人の共感を呼ぶと考えたのだろう。ワジダ中心の話になっているが、男の子を産めなかった母親にスポットを当ててみると、男の子が欲しいため第2夫人を捜す夫や、夫の気を引くために真っ赤なドレスを買おうとする母親など、サウジアラビアを知らない人には興味深いエピソードが描かれている。実際の街頭撮影では、人前で女性が男性に指示することはもってのほかなので、この女性監督は車に隠れて無線で指示を行っていたそうだ。



C
i
n
e
m
a
シネマ
★
チェック
C
h
e
c
k

辛口コメントで映画を斬る、映画通の日豪プレス・シネマ隊長と編集部員たちが、レビューやあらすじとともに注目の新作を紹介！ レイティング＝オーストラリア政府が定めた年齢制限。G、PG、M、MA15+、R18+、X18+があり、「X18+」に向かうほど過激な内容となる。作品の評価は5つ星で採点結果を紹介。

期待度:★★★★☆



ノア 約束の舟

Noah

アクション／レーティング未定
3月27日公開予定

「ノアの箱舟」伝説が壮大なスケールで映画化。神聖な予知能力で、世界の終末を予言したラッセル・クロウ演じるノアは民衆に邪悪な心を捨て、手遅れになる前に身を改めて神に救いを求めることを忠告しようとする。しかし彼の忠

告に耳を向ける者は誰1人おらず、ノアと家族は世界を飲み込む大洪水から助かるうと箱舟を建てる。『ブラック・スワン』で話題を集めたダーレン・アロノフスキー監督作。娘役を演じるエマ・ワトソンなど豪華キャストにも注目だ。

期待度:★★☆☆☆



レゴ・ムービー

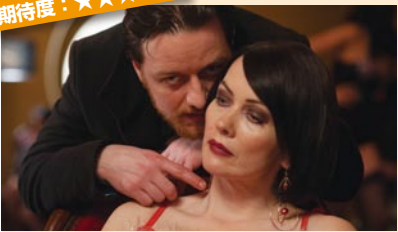
The Lego Movie

コメディ／レーティング未定
4月3日公開予定

世界中で親しまれているデンマーク生まれのブロック玩具「レゴ」を題材にした3Dアニメーション映画。平凡なレゴ・フィギュアのエメットは、世界を救う伝説のヒーローと間違われてしまう。レゴ・ワールドの支配を企む、悪の大王の野

望を阻止するために見知らぬ集団と大冒険に出るはめに。ヒーローになる覚悟のないエメットだったが、世界を救うため個性的な仲間や人気ヒーローたちと悪に立ち向かっていく。子どもだけでなく家族で楽しめる作品。

期待度:★★★★☆



フィルス

Filtth

コメディ／R18+
4月4日公開予定

英国小説家アーヴィン・ウェルシュの作品を実写化したクライム・コメディ映画。頭脳明晰ながらも、酒や麻薬に溺れ、さまざまな不正行為を働く刑事ブルースが、日本人留学生殺人事件の捜査に乗り出したことから思わぬ事態に遭遇する。この難事

件を解決すれば出世コースに乗れると張り切るが、捜査を進めるほど自身の過去も噴出するようになり、精神的に追い詰められていく。下劣を絵に描いたような主人公を怪演するジェームズ・マカヴォイに釘付けになること間違いなし。

期待度:★★★★☆



ダイバージェント

Divergent

SFアクション／レーティング未定
4月10日公開予定

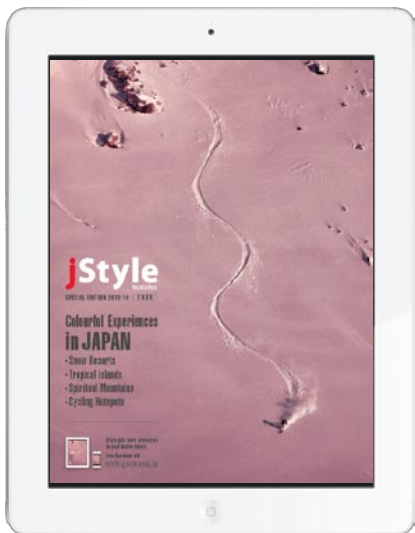
人類を「公正・克己・勇敢・友好・博識」の5つの性質にグループ分けをし行政する未来の世界を描いた物語。主人公の少女ベアトリスは、自身がどのグループにも属さない異端児であることに気付くが、そのことを永遠に隠して生

きないと命が危ないと警告される。しかし彼女は人類存亡の危機を止めるため、自らを公表しないといけない人生最大の決断に迫られる。原作の小説『Divergent』は、発売から2年足らずで130万部突破。映画も期待大だ。

jStyle
NICHIGO PRESS

魅力あふれる日本をオーストラリアの人に
もっと広めるための英字マガジン
7月末発行決定！

スマホ・
タブレット
にも対応！



日本通の人も日本を知らない人も楽しめる、
日本の魅力満載の無料英字マガジン「jStyle」を、7月末に発行決定！
マガジンは、全ページフルカラー。
美しい写真に加え、基本情報から知る人ぞ知るニッチな情報までを掲載し、
オーストラリアの人の好奇心を刺激します。

オーストラリアの人が対象の、日本ならではの商品・サービスのPRをご検討の際は、効果的な広告プロモーションもご用意しています。一緒に日本の魅力を伝えませんか？
広告のご希望・お問い合わせは (02)9211-1155 または npsales@nichigo.com.au 日豪プレス営業部までお気軽にどうぞ。

NICHIGO PRESS

暮らしの
情報ページ

日豪プレス・クラシファイド

求人、ファームステイ、不動産、売ります・買いますなど、暮らしに役立つ情報を盛りだくさんでお届け。お申し込み方法、そのほかのお問い合わせはこちらまで。
Email: advert@nichigo.com.au Tel: (02)9211-1155



SYDNEY
シドニー

求人 レストラン

ニュートラルベイの九州レストランではウェ이터／ウェイトレス、キッチンハンド、板前を募集しています。ランチとディナー。
TEL: 9953-8272 (米森、吉田)

Bondi Junction Sushi Train ではキッチン、フロアスタッフを募集中です。未経験者OK。まずはお電話を。Tel: 9387-3774

求人 そのほか

ハイヤーカー、TV (ミニバス)の運転手募集中
時間にフレキシブルで経験のある方
歓迎致します。ご連絡ください。
YSリムジン tel: 0438 362 877

SNOW SEASON JOBS

We are looking for staff for the coming winter season (June - Sept.)
-Chefs
-Housekeeping
-Bar / Dining Room
-Kitchenhands
-Reception / Admin
Accomm. and meals provided. Must have a Working Holiday Visa.
Email brief resume to: sundeck@acr.net.au
Interviews held in Sydney in late April.

シニアスタイリスト 募集 PARRAMATTA
要英語力 ペースサラリー＋コミッション
ASAP 0430045145 KYOKAまで連絡下さい。

シドニー日本語土曜学校では代講要員として国語の先生を募集しています。日本の小・中学校の教員免許(教科は問わない)をお持ちの方で興味のある方は御連絡下さい。
Email:sssjapanese@gmail.com又はph:04 18289699 きよみまで

『海外添乗員』若干名募集中！
海外専門の添乗員になりませんか？
(株)ボイスエンタープライズ関西支店
詳しくはhttp://www.voice-e.jp
お問い合わせ kansai@voice-e.jp

フラットメイト

ニュータウン、新改築、家具付き、ネット環境(Wi-Fi)、各部屋鍵付き、TV付き、バス・電駅近。シェア\$140/W～、オウン\$165/W～ (0420-956-508)

教えます

「着物 in Australia」
着物レンタル全般、出張着付、出張着付教室
詳細は、本間万紀子まで。
T:9807-4658 M:0433823862
makikohomma@hotmail.com
makiko.homma@bigpond.com



子供から大人まで楽しいピアノレッスン
教師歴14年。30分\$30/St Leonard's駅すぐ。
出張要相談。無料トライアルレッスンしております。0404338394 井川迄

JETS学習塾 14年度新入塾生受付中
Y1-Y12英数国。 母親英会話も始めます。
詳細は0405-270-817 or
rie@bullet.net.au まで。

初心者から美大受験生迄、デッサン水彩油絵、クレパス、Studio Ululu絵画教室9499-7791 settyk@tpg.com.au 節子

買います

大好評！ 中古車買い取り専門 高値即金！
求む良質車！ 自宅まで無料査定・引き取り
20年以上の信頼と安心のAUSNIC TRADING
Tel/Fax: 4341-6275 榎本まで

お知らせ

空港まではタクシーで、とお考えですか？
ベンツのハイヤーカーで日本人ドライバーがご自宅までお迎えにあがります。また皆様に代わりお客様の空港でのお出迎えも承ります。市内/空港間\$50、ノースブリッジ\$55、モスマン、チャッツウッド\$60、キララ、ゴードン\$65、セントアイビス\$80。観光チャーターも\$50/hrより承ります。(+GST) ご予約・お問い合わせは、さくらリムジン Tel:0414-275-429 sakuralimo@ozemail.com.au

WEBにもそのほかの情報を掲載中
nichigopress.jp

暮らしの情報

YS リムジン

空港 & チャーター・サービス
快適な送迎と旅の思い出をお届けいたします。
ビジネス・パートナー、お友達にもより良い印象を与える事が出来るでしょう。
観光、ビジネス・チャーター、ウエディング、お客様方に代わり日本等からのお客様(ビジター)を空港でお出迎えいたします。
クレジット・カードでのお支払いも可能。
・ SUV (Lexus RX450h)
・ セダン (Mercedes Benz E350)
・ ミニバス (Toyota Tarago GLX) (Mercedes Benz Viano)
Tel: 0438 362 877 Web: www.yslimo.com
Email: info@yslimo.com.au

【害虫駆除承ります】
GREEN POWER PEST CONTROL & TERMITE & CARPET CLEANING
結果に満足できなかった場合は返金致します。(条件付き) 0433-025-012

ハンディマンサービス (HANDYMAN)
建築業者に頼めないような住宅内の補修工事・網戸の張替え、ドアノブの取替え等お気軽にご連絡下さい 経験豊富な大工が対応します
HANDY PRO ウエノ 0414493800
Carpenter License:235399c

掲載される広告内容は連邦公正取引法 (1974年) およびニューサウスウェールズ州公正取引法 (1987年)、著作権法 (1968年) およびこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものでないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性などに関する責任は負いかねますのでご了承ください。

Q303HAKA

長浜ラーメン
博多屋

事業拡大のため
店長・店長補佐募集

夢を持って一緒に成長しましょう。
急成長企業、長浜ラーメン博多屋は、
あなたを必要としています。
あなたの努力、成果を購入させて頂き、
他にも色々な待遇をご用意しています。

詳細はWebで
http://www.hakatayaramen.com/
問い合わせ先
recruit@hakatayaramen.com 担当：村松

6173KUMU

KUMON

算数・数学・英語・国語
1-800-458-666
(フリーダイヤル)
(02) 9467-2200
(担当：赤穂)

お近くの教室をご紹介させていただきます。
お気軽にお問い合わせください。

KUMON AUSTRALIA & NEW ZEALAND
http://au.kumonglobal.com
Email:info-au@kumon.com.au

日本を含む
世界48カ国で、
約421万人の子どもたちが
公文式を学習しています。

※2013年12月現在

675SHANJ

HAN JIN
引越し業

9648-2424
0431-24-24-24
1300-82-24-24
9t 6t 5t 4t 問い合わせ先 Joseph Heo
小型トラックもあり

	Van (1人)	4t (2人)	9t (3人)
1時間料金	\$50	\$100	\$130
最低時間	1時間	2時間	3時間
週末追加	\$10/時間	\$10/時間	\$10/時間

✓荷造り&荷ほどき ✓見積もり無料
✓ごみ始末 ✓ピアノ移設OK
✓骨董品&美術品 ✓フリーバスケット貸します
✓一戸建て・アパートメント・ユニット・オフィス引越

www.hanjin.com.au
23-25 BYRNE ST. AUBURN NSW 2144

YOSHI
PLUMBING SERVICES

Lic 231210c

経験 20年以上の日本人プランマー

一般家庭、レストラン、商業施設等の
プランニングサービス

・蛇口、水漏れの修理
・キッチン、バスルームのリノベーション
・給湯器の取り替え
・ガス機器の設置
・新築配管工事、等

お気軽にご相談下さい！

YOSHI OSUMI (大角義之)
TEL:
0418-335-166
MAIL:
yoshiplumbing@gmail.com

夢を見る人、行動に移す人、あなたはどっち？

ワーキングホリデー／海外留学経験者大歓迎！JTA GROUPでは海外キャリアを積んだ若い人材を求めています！！

海外勤務

～JTA～ (海外旅行事業) ～

職種： ツアーコーディネーター
(日本からの観光客の旅行の企画・手配・運行)
募集人数： 12名
勤務地： 香港、シンガポール、タイ、ベトナム、マレーシア、インドネシア、オーストラリア

～PANDA TRAVEL～ (定期観光バス事業) ～

職種： ツアープランナー
(定期観光バスの運行・販売・現地在住日本人向けの企画販売)
募集人員： 8名
勤務地： 香港、シンガポール、タイ、インドネシア

～現地info (eコマース事業) ～

職種： サイト運営スタッフ
(インターネットによる海外旅行商品の企画と販売)
募集人員： 3名
勤務地： 香港、シンガポール、オーストラリア

海外勤務

～JTA シドニー支店～

職種： ツアーガイド
業務内容： ツアー行程の管理、各観光施設のご案内、空港送迎、予約の確認、ホテルのチェックインのお手伝いなど
・日本からのお客様をご案内しますので、高度な英語ができなくても問題ありません。
・あなたのがんばり次第で、高収入も望めます。
・経験よりもホスピタリティー精神、サービス精神がある方を歓迎します！研修も行いますので未経験でも大丈夫！
※ビザは問いませんが、残存期間6ヵ月以上の方に限ります。

<面接場所>

香港、東京、シドニー、ゴールドコーストから選択可

<給与・待遇>

当社規定に基づく(勤務地により異なる)
※就労VISA取得は当社が行います。

<応募方法>

以下の項目に付いて明記の上、日本語または英語の履歴書をE-mailにて送付ください。

- ・希望職種
- ・希望勤務地(複数可)とその理由
- ・面接希望地

担当者：JTA 香港本社 総務部 山本 hr@jta.biz

※書類受理から2週間以内に、応募者全員に書類選考の結果をメールにてご連絡差し上げます。



JTA COMPANY LIMITED

info: www.jta.biz

クラシファイド

www.japanwoodworking.com.au
シドニーで25年以上の経験と実績のある家具
工房です。製品は全て日本人の職人によって
自社工房で製作しています。仕事の大小に
かかわらずお気軽にお問い合わせください。
TEL(工房):9907-0924/Mobile:TAKA-
0421484182/Naoko-0433064880

◆◆◆◆ ハンディマンサービス ◆◆◆◆
簡単なお手伝いや補修でも承ります。日本語で
Mobile&SMS 0412-55-1212 横山

コンタクトレンズの日本語オンラインショップ
送料無料、豪プライベート保険 適用！
オーストラリアの会社なので、安心、迅速！
www.contaxonline.comお問い合わせは日本
語で洋子まで

OTHERS
そのほか

教えます

GET A FUN JOB! LEARN HOW TO MAKE COFFEE!
Barista & Coffee Art/RSA/RCG/Bar & Cocktail/
Food Hygiene
Lowest Price Courses Guaranteed!
Sydney 02 9211 4292
Melbourne 03 9328 3222
Brisbane 07 3257 7571
Perth 08 9486 4771
Book online and \$ave - Coffeeschool.com.au

暮らしの情報

日本語書籍 のオンライン古本屋
豪国内、どこへでも何冊でも送料6.50ドル！
www.burningbooks.com.au

シドニーでの仕事探しも日豪プレス

日豪 クラシファイド

検索

歯科
ディレクトリー

歯科医師 柿崎伸二
Dr. Shinji Kakizaki (東北大卒)
Suite 94,
Macquarie Chambers,
183 Macquarie Street,
Sydney

TEL: (02) 9221-1627

歯科医師 ニコラス ホッキング
Dr. Nicholas W. Hocking
BDS(Adel) MSC(Lond)
MClin Dent(Pros)(Lond) FICD FPFA

- 日本語を話す医師と助手が常勤
- 週2回歯科衛生士による
口腔衛生指導と歯石除去
- 初診の方、金曜日のみ
診断と見積もり無料
- マイクロスコープ、デジタルレントゲンなど
最新設備による安全で効果の高い治療
- シドニー日本人学校健診医
- 歯科治療に關しての電話無料相談
月曜日のみ10:00AM～11:00AM

歯科助手募集中
月～金 8:30AM～6:00PM
Suite 1103, Level 11, 135 Macquarie St.
TEL: (02) 9252-5888
＜急患随時受付、予約制＞

休業のお知らせ
「原田フレーディング」
は4月15日(火)から
4月27日(日)まで休
業させて頂きます。よろ
しくお願い致します。4月
28日(月)からは平常通り
営業させて頂きます。

おみやげは
ハラダニ
オーストラリアの

HARADA TRADING CO.
1ST FLOOR, 49 YORK ST., SYDNEY 2000

オーストラリアの
おみやげは
ハラダで!!

ぬいぐるみから
シーブスキん、
オパールまで

お問い合わせは TEL: (02)9279-3990
FAX: (02)9279-3992
E-mail: haradatr@tpgi.com.au
ホームページ: http://www1.tpgi.com.au/users/haradatr/
営業時間 月～金 10:00a.m.～5:30p.m. 土日祝休み

HARADA TRADING CO.
1ST FLOOR, 49 YORK ST., SYDNEY 2000

興侶 繭
こおるぎ まゆ
検眼クリニック
9417-1166 要予約
45 Victoria Ave Chatswood
日本人検眼医

繭先生の豆知識
目の不思議シリーズ1
最新の研究 (Aberdeen大学) によるとうつ病や
統合失調症などの精神障害は目の動きを
診ても分かるとのことですよ

朗報!!メガネにさようなら
近視治療法オーソケイ
土曜日もオープン

http://nichigopress.jp/
繭先生のケーススタディ掲載中!!

メトロフィジオ

腰痛・肩こり・腱鞘炎・
あごの不具合
ひじびざ関節の痛みや
スポーツでのケガなど

日本語でカウンセリング、施術、
運動療法処方、鍼治療などを行います

- APA認定筋骨格系理学療法士：奥谷匡弘
- 海外旅行保険加入者には便利な
キャッシュレスサービス
- タウンホール駅より徒歩2分

Town Hall Woolworths Park Street

QVB George Street 紀伊国屋 Cafe ココ Pitt Street マクドナルド Hungry Jacks

予約制
電話番号 (日本語ライン)
0414-272-440
406A Level 4
250 Pitt Street
Sydney NSW 2000
www.metrophysiotherapy.com.au

広告索引

医療

Chatswood Veterinery Clinic	29
Dental Clinic @ World Tower	50
Dr. Kakizaki	61
Dr. Nicholas Hocking	61
Mayu Kooroki Optomestic	61
Metro Physiotherapy and Injury Clinic	61
Townhall Clinic	43

運送

Fast Link Cube Sydney	4
Han Jin Removals	60
River Express	38

学校・教育機関

Berlitz	3
Kumon	60
Reading Town	41
Sydney Japanese School	39

航空会社

Air China	68
Japan Airlines	1

コンピュータ

Japan Computer Net	30
Mideax	38

Web World	54
-----------	----

情報センター

Staff Solutions Australia Pty Ltd	6
-----------------------------------	---

通信

Japan Wifi	12
Ji Ji Press	26
KDDI Australia	36
Soul TPG	13
Television Oceania	22

日本食料品店

Maruyu	2
Tokyo Mart	5

美容・ヘアサロン・リラクゼーション

Latt Melbourne Hair, Beauty & Bridal	54
Marvo Aroma School	52
My Beauty Specialists	49
Planet Hair	48
Zen Massage	49

不動産

Japan Property Consultants	8
Kanou Properties	24
Starts International Australia	9

Uematsu Properties	7
--------------------	---

XL Group	30
----------	----

法律・会計・人材

Australian Visanet Migration Consultant	29
CD King Chartered Accountant	10
Ernst & Young	34
Katsuda Synergy Lawyers	27
Matsumoto Accounting Taxation Services	12
Nihon Brain Centre Australia	27
Sunnyside Accountants	10
Torii Tax Accounting Office	9
Turner Freeman Lawyers	28
Yamamoto Attorneys	28
Yukio Hayashi & Associates	4

旅行・ツアー

H.I.S. Travel	20
JTA Japan	60
Travel & Travel	42
Travel Mart	39

レストラン・飲食業

Azuma	18
Chatime	53, 64
Komaru	18
Manmaruya	67

Masuya Japanese Restaurant	19
----------------------------	----

Nagahama Ramen Hakataya	60
-------------------------	----

Pepper Lunch	65
--------------	----

Premium Beverages	66
-------------------	----

Ramen Manpuku	63
---------------	----

Sunsun Restaurant	65
-------------------	----

Sushi Masa	18
------------	----

Taiki Japanese Seafood Restaurant	19
-----------------------------------	----

Toriciya Fine Japanese Cuisine	18
--------------------------------	----

Yokozuna Japanese Cuisine	19
---------------------------	----

そのほか

ANZ Bank	11
Aon Risk Services	21
Claudio's	17
Daiso	2
Green Power Pest Control	3
Harada Trading	61
KVB Kunlun	11
Liteco Construction	65
MBD Japan Design	24
Mitsui & Co. (Australia)	32,33
Nikkei Asia	35
Nikoli (Sudoku)	46
Paris Miki Australia	51
Souseikai International Pty Ltd	40
Yoshi Plumbing	60



福島先生の人生日々勉強

人を喜ばせる喜び

教育専門家：福島 摂子

大阪府出身。28年間、教育に携わり、教育カウンセリング・海外帰国子女指導を主に手がける。1992年に来豪。シドニーに私塾『福島塾』を開き、社会に奉仕する創造的な人間を育てることを使命として、幼児から大学生までの指導を行う。2005年10月より拠点を日本へ移し、日々活動の幅を広げていく一方で、オーストラリア在住者に対する情報提供やカウンセリング指導も継続中である。

さまざまな感情渦巻く心の中で、最も拭いがたく厄介なのが「妬み」です。自分は自分、他人は他人、と頭では分かっているけど、自分が持っていないものや自分にできないことを手中にしている人を見ると、ついつい自分とその人を比べて嫉妬してしまうということは誰にでもあることです。しかしもし、嫉妬心から解放されれば、嫌な自分にならずに済み、自ら気分を害することもなくなります。そのためには、自分と他人という対立から離れなければなりません。

妬みを抑えがたいのは、相手に対する敗北感があるからです。そもそも、その人にも、成功の裏には誰にも言えないような悩みがあるのです。それを知らないのに、輝かしい表面だけ見て比べても、何の比較にもなりません。永遠に無意味なことをしているのです。嫉妬の深みにはまると、自分に対する失望感がどんどん募っていきます。自信のない人間は、周囲の信頼や尊敬を得ることもできません。本来、誰もが自分にしかない宝物を授かっているのに、自信を失うと、せっかくの能力を見出せず、生かせずに終わってしまいます。

では、嫉妬心から解放されるためには、どうすればよいのでしょうか。それは、「人を喜ばせること」です。誰も見ていなくても構いません。道端に落ちている紙屑や空き缶を拾って捨てるだけでも、自信が蘇

ります。ほんのり嬉しい気分になれるはずですよ。周りの人すべてに、「ありがとうございます」と言うのもいいですね。バスの運転手さんに、スーパーの店員さんに。疲れているのに話を聞いてくれた人、にこっと笑ってくれた人に。口に出して褒めるといのもお勧めです。「あ、いいな」と思っているけど、つい言いそびれてしまっていることはありませんか。誰かに褒められると、その人は嬉しくて、覚えていて、もっとしようと思いますし、言ったほうも、その人を喜ばせたことを嬉しく思うという相乗効果があります。友達や家族にだけでなく、美味しかったレストランの人に「大変美味しくいただきました」、機敏に対処してくれた業者さんに「とても助かりました」など、たとえ一言かけるだけでも互いに嬉しい気持ちになるものです。もっと言えば、明るく大きな声で挨拶をするだけでもいいのです。張りのある明るい声は、言葉となり、自分と相手の心に届きます。

誰かを喜ばせることで、同時に自分も救われるというのは、ミラー・ニューロンを持ち、いつの間にかシンクロする私たちにとっては何の不思議もないことです。むしろ、他人を喜ばせる嬉しさのほうが、自分だけの喜びより大きいのではないのでしょうか。それは、太古の昔から、幸せに生きられるよう、人に組み込まれた記憶なのかもしれません。

楽しみながら笑売繁盛！

らくしゅう

楽笑

マーケティング

今日から売れる販促・集客のコツ



森茂樹●出版・映画会社の角川書店入社後、雑誌記者・情報誌編集者として従事。その後、広告制作ディレクター、専門学校広報など出版・広告業界を渡り歩く(綱渡りだけど!)。現在は、格安ホームページ制作者、販促アドバイザー、翻訳家として活動中。
Web：www.mideax.com

「モノが売れない時代」における「売れる」ポイントはただ1つ、「過去の成功体験ほど疑わしいものはない」と気付けるココロです。本コラムは出版・広告業界に15年以上携わってきた著者が、販促・集客のための「気付き」を与え、あなたの「やわらかアタマ」を育てます。

第18回 あなたの知らない動画コンテンツの威力

ウェブ・マーケティングでは、とにかく「キーワード対策」や「SNS対策」ばかりが話題になりがちで、「動画」の有効性について語られることは多くありません。しかし、ウェブ業界のマーケッターの間では、動画が「SEOに非常に有効である」というのは“常識”です。かくいう僕も、お客さんにはブログの更新とともに、ユーチューブへの投稿をお勧めしています。動画編集アプリが豊富にそろった昨今では、撮影から編集、投稿までをスマートフォン1台で行うことができます。そこで今回は、動画をホームページに掲載することの有効性について解説します。

◆**検索順位やアクセスが劇的にアップ**
米国の技術系分析調査会社「Forrest Research」の調査によれば、動画が埋め込まれたウェブ・ページは、テキストだけのページと比較してグーグルの検索結果上位1ページ目(グーグルで10位以内)に表示される確率が53倍にも上がるとされています。また、グーグルの実験では、過去に投稿したテキスト記事に改めて動画を貼り付けてみたところ、およそ2週間でアクセスが2倍に増えたという報告があります。

◆**ユーザーがホームページに釘付けになる**
SEO対策の中でも重要な指標の1つに、「滞在時間」というものがあります。あなたのホームページ(HP)に長く滞在すればするほど、同業他社のHPへの流出が防げるわけですから、あなたの企業への成約率が高まります。そ

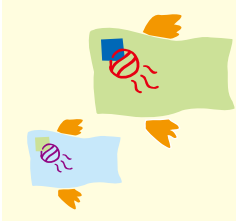
のため、ある程度の長さがある動画コンテンツをHPに貼っておくことは重要なことです。

◆**被リンクでHPの格付けが上がる**
被リンクとは、他サイトがあなたのHPのURLのリンクを貼ってくれる行為のこと。より多くのサイトから被リンクを自然に受けているサイトは、優良サイトとみなされるので、検索順位が向上します。この被リンクを増やすためのテクニックとして、記事中にマルチメディア・オブジェクト(動画や画像や音声など)を使用するというウェブ制作理論があります。つまり、動画を貼っておけば被リンクを得やすくなり、検索順位が上がるということです。

◆**どのように実践するか**
以上、動画の有用性は理解していただけたかと思います。では、以下にどう実践するか、そのコツをお伝えします。
1. ユーチューブ・アカウントを作成
2. 潜在顧客に“有益な”動画を作成
3. ユーチューブに投稿
4. 「埋め込みコード(Embed Code)」をHPの記事中に貼り付ける
5. さらに、その動画の解説テキストを記事に書き込んで記事(ブログ)をアップ

面倒、困難だと思えばそこで終了です。ウェブは他媒体と違い、実践すれば確実に成果が出ます。アクセスを上げたい! 検索順位を上げたい! と本気で考えるなら、まずは100コンテンツを目処に実践しましょう。

読者コーナー



読者と編集部をつなぐ交流ページ

「B.Y.O」

Bring Your おもしろ投稿 Please!

読者の皆様との交流コーナー「B.Y.O」。「今月のテーマ」に投稿が採用された方にはポイントを進呈。年間ポイント獲得上位3人にはシドニーの紀伊国屋書店で使える図書カードをプレゼント。1位はなんと200ドル分! 奮ってご参加ください!

投稿募集!!

■次回のお題
「オーストラリアで買ってよかったもの」
■フリートーク
NICHIGO PRESSへの感想、ご要望、オーストラリアでの体験などご自由に投稿ください。
▼投稿方法
下記アドレスにタイトル「読者コーナー」と記載の上、投稿ください。「お名前(ペンネーム可)」「年齢」「職業」をお書き添えください。

nichigopress@gmail.com

※掲載の際は、表記や表現など一定のルールに沿って最低限の編集をさせていただきます。また、紙面スペースの都合上、一部のみの掲載となることもございます。あらかじめご了承ください。

今月のテーマ

「啞然とした瞬間」

🎯 4月に入り、オーストラリアは秋真っ盛り。日本では新生活を始める人も多いのではないのでしょうか。入学や新学年、就職や転職など新たなステージへの第1歩を踏み出すとともに、今までにない出来事に遭遇してびっくりすることもありますよね。今回は、そんな「啞然とした瞬間」をお題にしました。トップ・バッターは、早々に投稿をいただいた「白い恋カンガルー」さんです。

●香典袋
パーティー好きオージーの友人A。センスが良いと評判の彼女は、今回も招待状作りから始まり、パーティーの準備で忙しそう。彼女は最近日本へ旅行し、美味しい食事や種類豊富な買い物に歓喜し、たくさんのお土産を買ってきた。よほど日本が気に入ったのだろう。今回彼女が開くパーティー・テーマは「JAPAN」。きっとおしゃれな彼女だから、素敵なパーティーになるに違いない。パーティー招待状がオージー友人達に配られ、彼女の招待状は「日本っぽくて素敵!」と絶賛されているという噂を耳にした。シンプルなデザインなりににも高級感があって、上質で綺麗なリボンで結ばれているらしい。さすがA。いや、さすが日本よね。そうよ! 日本には良い物がたくさんあるの。私も嬉しいし、楽しみ。そうこうしているうちに、私にも招待状が届いた。一瞬、何が起ったのか分からなかったわ。だって…それは、「香典袋」…。知らぬが仏。
(白い恋カンガルー=28歳・会社員)

🎯 日本人としては、悪意? 恐怖すら感じてしまいそうですが…別の目線から見るとかっこいいものにも見えちゃうで

すね。ホント知らぬが仏。おもしろ投稿なので2ポイント差し上げます。

●バス
30分ほどバスを待って、やっと来たかと思えば満員で通り過ぎていった瞬間。
(ぶーちゃん=25歳女性・WH)

🎯 これはまさしく、シドニーあるあるですね。動じない周囲の穏やかさにも啞然です…。

●ビザ
ビザに関するレギュレーションがごろごろ変わることで。せっかく永住権取得を目指していた職業がリストから外れ…、ドラスティックに変え過ぎ。
(クッカバラは笑わない=35歳男性・会社員)

🎯 ビザの問題は外国人として悩んでいる人が多いですね。もうちょっと安定してくれると嬉しいですね。

●お寿司
シドニーの回転寿司を食べに行った時、刺し身をそのまま食べる人、テリヤキソース付ける人、チリソースを付ける人、マヨネーズを付ける人とさまざま。お寿司にはお醤油とわさびという固定概念を覆されました。
(くまたさん=30歳女性・学生)

🎯 くまたさん初投稿ありがとうございます。いろいろな人種が集まるシドニーならではの光景かもしれませんね。今度試してみます。

●ミュージリー

車内でミュージリーを牛乳入りで食べていたのを見た時と、女性がばくばく社内でミュージリーを食べていた時。啞然とするとともに、のどかだな〜とほっこりしました。
(しーあいおーさん=41歳女性・会社員)

🎯 しーあいおーさん初投稿ありがとうございます。確かに日本に比べて、歩きながら食べてる人を多く見ますね。

■獲得ポイント上位ランキング(2013年8月〜14年3月)

順位	お名前	ポイント	順位	お名前	ポイント
1	僕ドラえもん	8	8	みゆき	1
1	ぶーちゃん	8	8	まゆみ	1
3	白い恋カンガルー	7	8	Rough River	1
4	KOMATSU	6	8	虹色の空	1
5	ピクミン	4	8	あいてーえんじにあー	1
6	Naotoクライシス	3	8	くまた	1
6	クッカバラは笑わない	3	8	しーあいおー	1

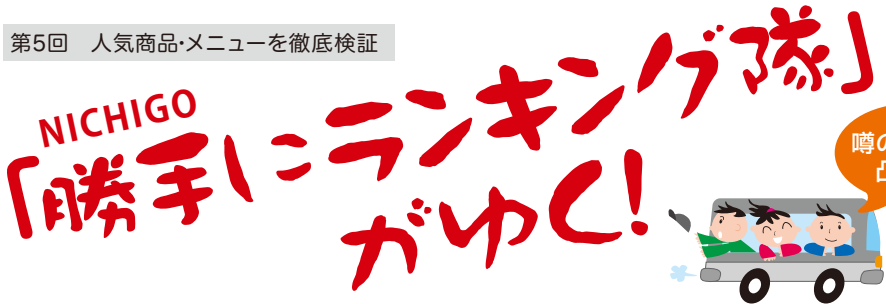
※投稿1本採用ごとに1ポイント、もしくは編集部が「ナイス!」と判断した場合は2ポイントを付与。ひと月の掲載本数に上限なし。

年間ポイント獲得数上位3人にはシドニーの紀伊国屋書店で使える図書カード350ドル分をプレゼント(上位3人にそれぞれ\$200、\$100、\$50)。
奮ってご参加ください!!

※第1回年間ポイント・チャンピオンの集計期間は2013年8月号〜14年7月号

フリートーク

もうすぐ冬時間に変わりますね。冬といっても温かいですが冬対策が知りたいです。
🎯ご要望ありがとうございました! 冬は今以上に乾燥しますし、風邪やお肌の対策などより力を入れないといけないですね。オーストラリア生活であると便利な対策法などを編集部で企画検討します。



巷で人気のお店に、日豪プレス有志が結成した「勝手にランキング隊」が突撃！食に、趣味に、サービスに、いろいろうさい隊員たちが、人気の商品やメニューを試し、あるいは食し、批評、さらにはランキングを作成。ひとえに「読者の皆様に本当に有益な情報をお伝えしたい」という思いゆえの本音炸裂連載、はじまりははじまり～。

NSW大学の学生街、シドニー・キングスフォードのラーメン店「麺処 万福」は2013年4月のオープン以来、シドニー随一のラーメン店の1つとして、アダム・リアウなどのセレブ・シェフをはじめ、数多くのラーメン・マニアたちをうならせている。

彼らを惹きつけているのは、オーストラリア中探してもココでしか味わえない、個性あふれるラーメンの数々。「ラーメンひと筋の自分たちだからこそ、実現できる本当の美味しさを追求しよう」という意気込みから、何度も試作と改良を繰り返して作

り上げられている。

すっきりとしていてクリーミーな豚骨スープ、さっぱりとしていてコクもある鶏がらスープ、さまざまな旨み成分がバランス良く配合されたかえし、3日間かけて作るメンマ、柔らかいチャーシューや煮卵など、どれをとっても、丁寧に作られていることや職人の情熱がびしびしと伝わってくる。

今回、ランキング隊は同店のお薦め6品を試食し、ランキングを作成。ラーメン好きである隊員4人のコメントとともに紹介しよう。

がら醤油ラーメン (\$11.90) :

さっぱりしている中にもコクがある鶏がらスープに、薫り高い醤油のかえしを合わせた1杯。生姜のほのかな香りがポイント。店長が17歳の時から研究し続けてきた鶏がらスープは絶品だ。つるシコ縮れ麺と一緒に。

塩がらラーメン (\$11.90) :

さまざまな材料の旨み成分がバランス良く合わさったかえしと、毎日食べても飽きないほど美味しいすっきり鶏がらスープが融合した1杯。旨みを引き出す“酸”がこの美味しさを作り出す秘密だそう。

この出会いに感謝して愛情と情熱込めて一生懸命つくったうちのいっちゃん好きなまんぷく幸せラーメン (\$12.90) : 店長が子どものころ、ラーメン好きの父によく連れて行ってもらったラーメン屋での味を再現。鶏がらやとんこつの旨みが、醤油とにんにくの香りと絶妙に合わさっている。しゃきとしたもやしの歯ごたえも良い。

ねぎ味噌ラーメン (\$12.90) :

少し酸味のある味噌と豚骨・鶏がらのまるやかなスープが合わさった1杯。白髪ネギと味噌の愛称が抜群だ。ネギは切った後に水にさらしておかないので、みずみずしさが保たれていて香りも豊か。お好みでニンニクを。

万福ブラック (\$13.90) :

香ばしいマー油（焦がしニンニク油）をクリーミーな風味のとんこつスープに垂らした、食欲をそそるラーメン。細切りのきくらげが添えられ、ゴマがふんだんにかかっている。チャーシューと煮卵の塩気が味のまとめ役に。

万福レッド・エクストリーム (\$13.90) :

同店売り上げナンバー1のピリ辛ラーメンで、シュリンプ・パウダーの旨みがアクセントに。とんこつスープに垂らされたチリ・オイルのスパイスは、華北山椒などを独自でブレンドしている。さらにトッピングされた薬味にはタイ産チリが使用されており、さらなるパンチを与えてくれる。



今回お邪魔したお店は…

麺処 万福

営業時間：毎日11:30AM～9:30PM、無休

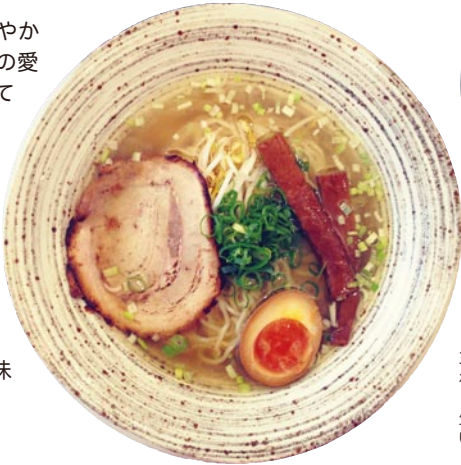
住所：482 Anzac Pde., Kingsford NSW

Tel: (02)9662-1236

Web: www.facebook.com/manpukusydney



見事1位に輝いた「がら醤油ラーメン (\$11.90)」



2位は爽やかなスープの「塩がらラーメン (\$11.90)」



5位には辛い、そして旨い豚骨スープの「万福レッド・エクストリーム (\$13.90)」



幸せラーメンと同等だった「ねぎ味噌ラーメン (\$12.90)」



3位には熱い思いがこめられた「この出会いに感謝して愛情と情熱込めて一生懸命つくったうちのいっちゃん好きなまんぷく幸せラーメン (\$12.90)」

4月のおトク情報

- ・チャーシューが“これでもか”と盛られた「真空波動豚ラーメン」が4月末ごろまで食べられる。
- ・ラーメン1杯をオーダーすると、手羽先餃子 (2ピース) が5ドルに (定価\$6.80)。

「麺処 万福」勝手にランキング！

第1位	がら醤油ラーメン	19ポイント
	「すっきりとしたスープに中太で加水率高め縮れ麺がよく合う。シドニーで1、2を争う醤油ラーメン」(BBK)、「あっさりした中にもコクがあって鶏がら系スープではシドニーで一番美味しいと思う」(T)、「生姜がほんのり香ってさっぱり。最後までしつこくなく食べれるのがいい」(もものすけ)、「後を引く味ってまさにこれ!」(味ぼん)と、文句なしの満場一致で1位を獲得。	BBK=5 T=4.5 もものすけ=4.5 味ぼん=5
第2位	塩がらラーメン	17ポイント
	「透明感あふれるすっきりした塩タレに少々酸味を加えられたさわやかな1杯」(BBK)、「塩のカエシが効いていてパンチがある」(T)、「思わずスープを全部飲んでしまいたいようになった!スープがあっさりしている分、焦がしたメンマの風味がよく伝わって美味」(もものすけ)、「上品さの中に鶏がら出汁の主張もあって、すごく好き」(味ぼん)と、これも高評価。	BBK=4 T=3.5 もものすけ=5 味ぼん=4.5
第3位	(前略) 幸せラーメン	14ポイント
	「魚介から鶏がら、とんこつまでさまざまなスープが絶妙に絡み合った1杯」(BBK)、「いつかどこかで食べたことがある懐かしい味」(T)、「スープが濃厚だが、もやしのシャキシャキ感とマッチしている」(もものすけ)、「『この味は何だろう?』とついすすってしまう面白い味」(味ぼん)と良い評価だが、「やや酸っぱい」「サーブ時からスープにニンニクが入っていたのが惜しい」「塩辛い」との声も。	BBK=3.5 T=3 もものすけ=4 味ぼん=3.5
第3位	ねぎ味噌ラーメン	14ポイント
	「八丁味噌がベースの独特の酸味が利いた癖になるスープ。味噌ラーメンとしては王道の味ではないかもしれないが僕は好き」(BBK)、「名古屋人にはたまらないでしょう」(T)、「クリーミーな味噌ラーメンに慣れているので、やや食べ慣れない」(もものすけ)、「味噌煮込みうどんを髣髴とさせる味。ねぎの風味と絶妙にマッチ」(味ぼん)とやや意見が分かれたが、しあわせラーメンと同点3位に並んだ。	BBK=4.5 T=2.5 もものすけ=3 味ぼん=4
第4位	万福ブラック	13.5ポイント
	「パンチのある味が好きな人には、豚骨スープと黒マーユの組み合わせはたまらないだろう」(BBK)、「シドニーでは博多ラーメンが流行っているが、この白濁豚骨スープもなかなか」(T)、「マー油が香ばしく、スープもまろやか」(もものすけ)、「お腹が空いたら食べたくなる味」(味ぼん)とまずまずの評価だが、「パリカタ麺の方がいいかも」「純粋な豚骨スープを味わいたい人には味が多い」との意見も。	BBK=3.5 T=3.5 もものすけ=3.5 味ぼん=3
第5位	万福レッド・エクストリーム	11.5ポイント
	「独自配合のチリ・オイル自体は美味だが、全体として油が多過ぎた印象」(BBK)、「強烈な辛さにKO負け。カプサイシン中毒の人は大喜びでは」(T)、「辛い! しかしスープはコクがあって美味しい」(もものすけ)と、辛さや油が苦手な人にとっては少しパンチが強過ぎだったか。だが、「舌がしびれるスパイスをほどよく混ぜているところが、よく研究されてるなと感じた」(味ぼん)と、ポジティブな意見もあった。	BBK=3 T=2.5 もものすけ=3 味ぼん=3

「勝手にランキング隊」総評

「ラーメン1杯の中にストーリーがある」と店長が言うように、食べ始めから食べ終わりまで、一連の“味の旅”のような感覚が最も楽しめたのが、がら醤油だった。最初、スープをひとすくいゴクリと飲むと、鶏がらの味わいが口に広がり、鼻から生姜の香りが、すっと抜けていく。鶏がらの風味がはかなく消えたら今度はスープと麺をひとすすり――。これはぜひ読者の皆さんに食べていただきたい1杯だ。

塩がらも高評価を得たが、そのほかのラーメンは、食べる人の好みによって大きく変わった。万福レッド・エクストリームは、辛いものや脂っこいものが苦手な人にとっては、あまり食べ慣れないものだったかもしれないが、中国人やインドネシア人などの客層には絶大な人気があり、同店ナンバー1ラーメンとして店を支えている。

コメントではスープが話題の中心になってしまったが、無骨で歯ごたえのあるメンマや、口の中でとろけるチャーシュー、味の染み込煮卵も、実に絶品。のりには店のロゴもカルシウムで印刷されている。麺は加水率が高めの中太ちぢれとストレートの2種類で、好みによっていづれかを注文することもできる。味が濃いと感じた時はスープを足してくれるサービスもあるそうだ。今後は自家製麺などの登場にも期待したい。

今回の潜入取材メンバー

・編集部BBK (♂、いつの間にやら30代後半)
＝昨年好評を博した本紙連載のラーメン・コラムで一躍シドニーのラーメンを語るのツウとして認知。最近こってり系がつかなくなってきた。

・元編集部T (♂、気が付けばもうアラフィフ)
＝たまに自作ラーメンに挑戦しているが、いつも普通で何かパンチが足りない。お店の味には勝てないと悩んでいる。

・営業部もものすけ (♀、子持ちに見られる25歳)
＝毎週水曜と日曜日はラーメン・デー。塩ととんこつラーメンに梅干をのせる文化を流行らせたい。

・味ぼん (♀、箸が転んでもおかしい年ごろが恋しいお年ごろ)
＝ラーメンはとんこつや鶏がらにかかわらず、さっぱりした味が好き。たまに無性に名古屋のスガキヤ・ラーメンが食べなくなる。



シェフに聞く **秘** レシピ 人気レストランのあの味を作りたい

鮭ぬた

横綱 Yokozuna Japanese Cuisine

オーストラリアで料理に携わること30年。オックスフォード通り沿いにある、こじんまりとしながらも、毎晩にぎわいを見せるのがこの「横綱」だ。夫婦で飲食店を始めたのは2003年の「うまいもん」。続いて09年にオープンした「横綱」という名は、息子さんが付けたものだ。「店も大きくないし小結にしようと思った

けど、味には自信があるから」と名前の由来を話してくれた。シェフとして40年以上という長いキャリアがあるからこそ、シドニーで“旬の美味しい食材”をしっかり見極め仕入れられている。手の込んだ料理に、地元的美食家や在住歴の長い日本人からも信頼が厚い店だ。今回はご飯にもお酒にも合う1品を紹介する。

材料 (1人分)

鮭赤身	200～300g
わけぎ、または長ネギ	適宜
しょうゆ	適宜
■付け合わせ	
きゅうり	適宜
わかめ	適宜
(季節によって、ミョウガや大葉など)	
切り(きざみ)のり	適宜
煎り白ごま	適宜
■合わせダレ	
白味噌	大さじ5
砂糖	大さじ2
だし	大さじ2
酢	大さじ2
溶き辛子	小さじ2

作り方

- ①白味噌、砂糖、だしを鍋に入れ火にかけ、練る。冷ましてから酢、溶き辛子を加えて混ぜる。
- ②わけぎは、熱湯に通して3センチに切る。
- ③刺し身鮭は2センチ角に切り、しょう油洗い（軽くまぶす程度）する。
- ④①～③を混ぜ合わせ器に盛る。
- ⑤千切りにしたきゅうりやみょうがを添え、きざみのりを天盛りにして完成。

岡伸太郎オーナー・シェフのワンポイント・アドバイス

■合わせダレが水っぽくならないよう、茹でたわけぎと水で戻したカットわかめは、しっかり水気を切りましょう。■きゅうり・みょうがは千切りに。■きざみのりは天盛りに。■季節によってはみょうが、大葉を使用し味のアクセントにしてください。■小さいころから慣れ親しんだ味に仕上げていますが、家庭の好みによって砂糖や辛子を調整して、ご自宅ならではの味を楽しんでください。

■岡伸太郎オーナー・シェフのプロフィール

料理歴42年。18歳から料理の修業を積み、日本のホテルで勤務。その後イギリス・ロンドンに続き、29歳の時に、当時のオーナーに誘われオーストラリアの和食店で料理長として勤務。2003年「うまいもん」にて独立。「横綱」は5年目になる。



横綱 Yokozuna Japanese Cuisine

■住所: 159 Oxford St., Darlinghurst NSW ■Tel: (02)9357-7808 ■営業時間: 火～日12:30PM～10PM、月休

when coffee meets tea

YOU GET

COFFEE
MILK TEA

販売中!!

Chatime

The average adult daily energy intake is 8700kJ

Web: www.chatime.com.au facebook.com/CHATIMEAustralia



COFFEE
MILK TEA
コーヒーミルクティー
1397kJ

フード&リビング

Web版

グルメ



今月の推薦者
シドニー在住歴3年・学生
マナさん

第28回 柏 Kashiwa
Japanese BBQ Restaurant



日本人の心をがっちりつかむ “美味しい肉”を食べるなら

シドニーに来て1週間経ったころ、「柏が美味しい。間違いない」と聞いて、学校の友人と行ったのが1度目。どれも美味しくて驚きました。今はノースに住んでいないので、以前ほどではないですが、パートナーや友人と2カ月に1度は通っていますよ。もともと焼肉が大好きで、日本でも焼肉屋さんで働いていたんです。こちらでも、実は1年半働いていました(笑)。

本当にどのメニューも日本人の心をつかんでいて、お勧めのメニューを探すのが難しいのですが、一番好きなのはカルビです。サシの入ったジューシーな肉を自家製タレとごはんを食べるのもいいのですが、ちょっとした裏メニューもあります。塩で頼むこともできるんです。肉のガツンとしたうまみを感じたい時は、これに限ります。2番目に好きなのは、タン塩。3年前、日本に来る前はタンが苦手だったんです。でも、ごま油とごま、塩でしっかりマリネされたタンは本当に美味しくて。ランチだけで食べられる、牛タン丼というメニューもあって、タンとごまの香り、ねぎの相性は抜群ですね。内臓系では、ハラミ



手前はマナさんいち押し「WAGYUカルビ」。左奥「牛タン」、右奥「ホルモン」

のさくさくした食感がお薦めです。

パブやバーもいいけれど、日本人ならやっぱり居酒屋のようにワイワイ言いながら飲んだり、食べたりするのが、やっぱり楽しいですね。まさにその雰囲気が味わえますし、お肉は1人前で何ピースも1皿に載っているのに、大半は10ドル以下。お財布に優しいのもいいですね。つい、通ってしまいます。

INFORMATION

柏 Kashiwa Japanese BBQ Restaurant

■住所: 7A Falcon St., Crows Nest
■Tel: (02)9906-7393 ■営業時間:
ランチ火～日12PM～2:30PM、ディ
ナー火～日5PM～10PM、月休
■Web: kashiwa.zashiki.com



Liteco Construction

CBD & North Shore Commercial Project Specialist

「現場管理業務」スタッフ募集 経験者優遇！
長期滞在ビザ所持者優遇。
建設業界に興味がある方、元気な方大歓迎です。

2006年 主要施工実績
・UMI KAITENZUSHI(レストラン)CBD
・MERCURE HOTEL(96室改装工事)ULTIMO
2007年 主要施工実績
・Pepper Lunch(レストラン)CBD
・JET English College(語学学校)
2008年 主要施工実績
・Le Thai(タイクアウェイ)CBD Westfield
・Aisen Ramen(レストラン)World Tower
2009年 主要施工実績
・KASHIWA(Yakiniku)Crows Nest
・Mizuya(レストラン&カラオケ)CBD
2010年 主要施工実績
・Sushi Tei(レストラン)Liverpool St. CBD
・Hana Ju-Rin(レストラン)Crows Nest
2011年 主要施工実績
・Torichi(レストラン)CBD
・Passion Flower(デザート)Kingsford
2012年 主要施工実績
・The Century(中華料理)The Star Casino
2013年 主要施工実績
・Hakatomaru Ramen (Market City)
・Star Capital Seafood Restaurant (Chatswood)
・Marukame Udon (Chatswood)

The Century @ The Star Casino

Mob : 0419-207-883
お問い合わせは富嶋まで

Builder License: 177875C ABN 31 115 267 322

✉ kei@liteco.com.au
www.liteco.com.au

Suite 42, Level 7, 591 George St, Sydney 2000

JAPANESE NOODLE BAR

ラーメン

2時間フリーパーキング有り
(土、日フリーパーキング)

SUN-SUN

燦々



おすすめメニュー ●サーモンカツ・セット
●ピリ辛みそラーメン
お得なメニュー ●ラーメン・セット
●ギョーザ・セット
1日10食限定 ●日替りスペシャル

Shop 1, Crows Nest Plaza

103 Willoughby Rd., Crows Nest

TEL/FAX: (02)9906-2956

急募

キッチン経験者募集中 (主婦歓迎)

■営業時間 月曜日&祝日休

火曜日～日曜日

Lunch 12:00p.m.～3:00p.m. (ラストオーダー2:45p.m.)

Dinner 5:30p.m.～9:00p.m. (ラストオーダー8:45p.m.)

美味しい レストラン&カフェ ディレクトリー

シドニー！

シドニーのレストランやカフェが見つかる、らくらく検索ディレクトリー



KISUKE

本格和食・寿司

■所在地: Shop 2, 56-58 Frenchs Rd., Willoughby
■Tel: (02)9967-8878 ■営業時間: 月・水～土ランチ
11:30AM～2PM、月・水～日ディナー6PM～10PM、
火休



Azuma Japanese Restaurant

■所在地: Level 1, Chifley Plaza, 2 Chifley
Square, Sydney ■Tel: (02)9222-9960 ■Web:
www.azuma.com.au ■営業時間: ランチ月～金
12PM～2:30PM、ディナー月～土6PM～10PM、日休



Toriciya Fine Japanese Cuisine

地酒と地魚の楽しめるお店

■所在地: 18 Cammeray Rd., Cammeray
■営業時間: 火～日6PM～10PM、月休
■Tel: (02)9904-2277 (要予約)



Yokozuna Japanese Cuisine

刺し身の舟盛りが自慢！
facebookやってます！

■所在地: 159 Oxford St., Darlinghurst ■Tel:
(02)9357-7808 ■営業時間: 火～日12:30PM～
10PM、月休 ■BYO



Izakaya Masuya

純米酒居酒屋

■所在地: Ground Floor, 12-14 O'Connell St.,
Sydney ■Tel: (02)9233-8181 ■Web: www.
masuya.com.au ■営業時間: ランチ月～金
12PM～2PM、ディナー月～金6PM～LAST、日休



日本ならではの
お膳をもっと気軽に

■所在地: 222 Military Rd., Neutral Bay ■Tel: (02)9908-
1950 ■Fax: (02)9909-3803 ■営業時間: ランチ木～土
12PM～2:30PM、ディナー月～土5:30PM～9PM (ラスト・オー
ダー)、日休 ＊ケータリングあり ■Web: www.komaru.com.
au ■Email: info@komaru.com.au



居酒屋 エビス

シドニーのタウンホールに
誕生した大人の居酒屋

■所在地: Ground Floor, Regent Place, 501
George St., Sydney ■Tel: (02)9266-0301 ■営
業時間: ランチ毎日12PM～3PM、ディナー5PM～
11PM (金・土～11:30PM) ■BYO不可



誠 CHATSWOOD

めざせ、豪州最高回転寿司！

■所在地: 336 Victoria Ave., Chatswood ■Tel:
(02)9411-1838 ■Web: www.makoto.net.au ■営
業時間: 毎日11:30AM～Last



鱈屋 Japanese Seafood Restaurant

シドニーCBDの繁盛店。ビジネス利用に最適

■所在地: Basement Level, 12-14
O'Connell St., Sydney ■Tel: (02)9235-
2717 ■Web: www.masuya.com.au ■
営業時間: ランチ月～金12PM～2:30PM
(ラスト・オーダー)、ディナー月～土6PM～
10PM (ラスト・オーダー)、日休



MISO

とんかつと定食のお店

■所在地: Shop 20, World Square, 123 Liverpool
St., Sydney ■Tel: (02)9283-9686 ■Web: www.
masuya.com.au ■営業時間: ランチ月～金11:45AM
～2:30PM、ディナー月～土5:30PM～9:30PM、日休

ラーメン SUN-SUN

燦々

多彩なメニューと、限定の日替わりスペシャルが魅力！

■所在地: Shop 1, Crows Nest Plaza, 103 Willoughby
Rd., Crows Nest ■Tel/Fax: (02)9906-2956 ■営業時間: 火
～日ランチ 12PM～3PM (ラスト・オーダー2:45PM) ディナー
5:30PM～9PM (ラスト・オーダー8:45PM)、月・祝休

鮨雅

SUSHI MASA
JAPANESE RESTAURANT

土・日限定ランチが人気

■所在地: 30 Pyrmont Bridge Rd., Camperdown
■Tel: (02)9557-7789 ■営業時間: ランチ土・日
12PM～3PM、ディナー火～日6PM～10PM、月休 ■
ライセンス/ BYO ＊テイクアウェイあり



Japanese Seafood Restaurant TAIKI 大樹

フレッシュな海の幸を
堪能できる人気店

■所在地: 96 Longueville Rd., Lane Cove
■Web: www.taikijapaneserestaurant.com.au
■営業時間: ランチ月～金11:30AM～2:30PM
ディナー月～土5:30PM～9:30PM ■Tel: (02)9428-1007



Dragon Boy

本場の讃岐うどんがお手ごろ価格で

■住所: Shop 17, World Square Shopping Centre, 123 Liverpool St., Sydney
NSW ■Tel: (02)9264-8880 ■Email: info@dragonboy.com.au ■営業時間:
毎日11:30AM～10PM (ラスト・オーダー9:30PM) ■Web: www.dragonboy.com.au



Kashiwa Japanese BBQ Restaurant

「うまい肉」を炭火焼きで思う存分

■所在地: 7A Falcon St., Crows Nest ■Tel:
(02)9906-7393 ■Web: kashiwa.zashiki.com
■営業時間: ランチ火～日12PM～2:30PM、ディナー火～
日5PM～10PM、月休

J A P A Z JAPAZ

CONTEMPORARY TAPAS

昼も夜も活用できる本格洋風居酒屋

■所在地: 165 Wycombe Rd., Neutral Bay NSW
■Tel: (02)9904-0688 ■営業時間: 月～木6PM～
10PM、金～土12PM～11PM ■Email: enquiry@
japaz.com.au ■Web: www.japaz.com.au

日豪プレス
限定クーポン

ピーフ
ペッパーライス
1つ買うと2個目無料

2014年4月30日まで有効。テリヤキシリーズは除外。
必ず本券を切り取ってレジで提示してください。シド
ニー、メルボルン、パースの全店舗で使用可能。

NICHIGO PRESS

■発行人 Publisher
坂井健二 Kenji Sakai

■シドニー本社マネジャー 兼 編集長
Sydney Branch Manager / Editor in Chief
馬場一哉 Kazuya Baba

■編集部 Editorial Department
市毛綾 Aya Ichige
高根沢麻美 Asami Tananezawa

■営業部 Sales Department
谷口瞳 Hitomi Taniguchi
阿部美花 Mika Abe

■デザイン Designer
千葉絵莉奈 Erina Chiba

■日本支局長 Sales Representative in Japan
藤嶋彰 Aya Fujishima

■シドニー・オフィス
Suite 303, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia
P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia
Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722

■ゴールドコースト・オフィス
Lot 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St., Surfers Paradise QLD 4217 Australia
P.O.Box 867, Surfers Paradise QLD 4217 Australia
Tel: (07)5538-0033 Fax: (07)5538-0114

【VIC州、SA州、TAS州からのお問い合わせについて】
配送に関するお問い合わせは下記までご連絡ください。
Tel: (02)-9211-1155

■電子メールによる広告掲載・定期購読の
お申し込み・お問い合わせはこちらまで
npsales@nichigo.com.au
■本誌へのご意見・ご要望はこちらまで
npsyd@nichigo.com.au

郵便事情により、配達日が遅れる場合がございます。ご了承ください。

※本紙文中では、州名に以下の略称を使用場合があります。

ニュー・サウス・ウェールズ州	NSW	クイーンズランド州	QLD
タスマニア州	TAS	首都特別地域	ACT
ビクトリア州	VIC	西オーストラリア州	WA
南オーストラリア州	SA	北部準州	NT

NICHIGO PRESS NATIONAL EDITION



NICHIGO PRESS QLD EDITION



NICHIGO PRESS JSTYLE



NICHIGO PRESS MOVE



NICHIGO LET'S GO!

nichigopress.jp

おことわり

日豪プレスは、掲載記事の正確さに万全を期していますが、掲載後にデータや情報に変更の可能性があることをご了承ください。また、広告、社外寄稿者の記事に関しては、内容が必ずしも社の見解を反映したものではないことをお断りいたします。
なお、掲載記事、写真、図版の無断転載を禁じます。

掲載される広告内容は連邦公正取引法（1974年）およびニューサウスウェールズ州公正取引法（1987年）、著作権法（1968年）およびこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものではないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性に関する責任は負いかねますのでご了承ください。

「日豪プレス」定期購読のお知らせ

オーストラリア国内からのお申込の場合は、氏名、住所、購読開始月、購読希望の版（全国版・QLD版のいずれか）を明記の上、年間購読は\$88、半年購読は\$55の小切手またはマネーオーダーを下記までお送りください。日本からお申込の場合は年間購読は\$200、半年購読は\$120を銀行送金でお送りいただくことになります。お申込方

法の詳細は下記アドレスまでメールでお問合せください。なお、理由の如何を問わず途中解約はできませんので予めご了承ください。

P.O.Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia
advert@nichigo.com.au

編集後記

●先月の「牛肉」に続き、「海の幸」について取材を重ねる日々を過ごした。自身の知識が深まっていくのも嬉しいが、それをきちんと皆さまにお届けできるか、「こんな特集が欲しかった!」と手を叩いていただけるか、そこが重要だ。だからこそ、じっくり時間をかけて記事を書き、必要であれば潔くすべて書き直す。連日徹夜の執筆は皆さまに満足する記事をお届けするための作業と考えればたいしたことない、と言えたら格好良いのだが…。もう徹夜は無理、と体が悲鳴を上げる年齢になってきたな、としみじみ思う夏の終わり。
(BBK=編集部)

●“美味しい食事”って難しいですね。意識していないと偏ったものばかり食べがちです。…が、女30歳、そうとばかり言っていられない! と食文化に触れるべくテイスト・オブ・シドニーというイベントに行ってきました。人気レストランに加え、酒・食品会社のブースが並び大盛況。青空の下、昼からぼろ酔いになりながら、オーストラリアの食の恩恵を受けてきました。やっぱり、作っている人や届けてくれる人と話しながら味わうと、こだわりが分かって美味しさも増しますよね。食べ物が体の健康だけでなく、心の健康にもつながっていると、改めて気付かせてもらいました。4月のイースター・ショーも見逃せない!
(GECHI=編集部)

●Aリーグとアジア・チャンピオンズ・リーグの試合が重なり今月は毎週のようにサッカー観戦。正直サッカーにそれほど詳しいわけではないですが、観戦の度にやっぱりスポーツって良いな〜と改めて感じさせられました。汗をかいた選手はより輝いて見えるし、試合後の爽快感がなんとも羨ましい。人間の生理現象として汗を流すというのは素晴らしいことなのかもしれませんね。最近会社と家の往復でなかなか汗をかく機会がなかったので、来月の目標は汗をかくことに決定!
(AM=編集部)

●土曜日は朝から近所のファーマーズ・マーケット（Orange Grove Market）に行く。チョコの挟まったパストリー、オーガニックではない卵、野菜を買って、最後はイタリア系家族のやっているお店でチョリソードッグを買い、芝生に座って食べる。チョリソードッグには、イタリア系奥様が作ったバジル系のすっぱいソースがたっぷりかかっている。これにかぶりつく。手を油まみれにしてみれば、ソースが気に入ったら、奥様から瓶詰めしたものを買うこともできる。
(DEV=アート部)

●今月はあまり健康運に恵まれなかった。従来から長い付き合いの埃アレルギーがさまざまな症状を引き起こし、病院通いが続いている。そこで最近では保険プランを見直して、この機会に新たに加入するバリューがありそうなところを物色中。でも見れば見るほど…うーん、この国の医療費ってやっぱり割高! そんな矢先、昨日はメディアバンク民営化のニュースが報じられていた。これに乗じて民間保険会社も軒並み値上がりすることが予測されるそう。在豪のみなさん、こればかりはしっかり備え、ともに余生は平和に楽しみましょう! 元気があれば、何でもできる!
(P=営業部)

今月の表紙

先月同様、今年日豪プレスが力を入れていると考えている「食」にまつわるシリーズ第2弾を全面に押し出す構成にした。シドニーにある美味しい魚を食べられるお店のフード写真に食欲をそそらせてくれたら嬉しい。そのほか先月からスタートしたビューティー特集の第2弾など、今後の方向性を再度印象付けることを意識した。そのほか今月の一イベント、イースター・ショーや新・日本国総領事や日系企業の社長インタビューなど盛りだくさんの内容でお届け。ぜひお見逃しなく!



BORN IN
SAPPORO

JAPAN'S OLDEST BRAND
SINCE 1876

www.sapporobeer.com.au
Drink Responsibly

店舗設計、家の改築・リノベーションは **Sini Construction Services**にお任せください



【主な業務内容】

レストランの新店舗オープン
家の改築の際の開発申請の代行
フロア・プランの製作
内装の設計・デザイン
ガス・水道配管・空調・塗装の工事
業務用調理器の手配
バスルームやキッチンなど
水回りの配備

【設計事例】

West Sydneyで人気の日本食レストラン「まんまるや」の店舗デザイン・設計は、すべて Sini Constructionが行っています。



Campsie店

駅前でアクセスが便利な人気の本店
193 Beamish St., Campsie NSW 2194

Hurstville店

回転寿司と自家製麺の豚骨ラーメンが一度に楽しめるお店
20 Ormonde Pde., Hurstville NSW 2220

Ashfield店

落ち着いた雰囲気の中で上質な和食を
217 Liverpool Rd., Ashfield NSW 2131

Beverly Hills店

100%和牛にこだわった本格焼肉店
497 King Georges Rd., Beverly Hills NSW 2209



Sini Construction Services

まずはお気軽にお見積もりを（担当：後藤）
193 Beamish St., Campsie NSW
Tel: 0413-158-285
Email: go_deki0104@hotmail.com

価格に自信アリ!
必ず他社より安くお見積もりします。

Air Chinaで満喫する 優雅な空の旅

*I enjoy flying on the clouds.
I enjoy Air China*

Air Chinaで、シドニー・メルボルンを出発し、北京や上海を経由。
東京（羽田・成田）、大阪、福岡、名古屋、仙台、広島、沖縄へ
自在にアクセスできます。
北京や上海に立ち寄り、ショートステイも楽しめます。

Sydney / Melbourne
シドニー / メルボルン

北京 / 上海
Beijing / Shanghai

Japan
日本